



Revalscher
protestantischer
Kalender
für das Jahr

1901,

welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist,

nebst

Adressbuch für Ehstland.

РЕВЕЛЬ.

Печ. и изд. типогр. Товарищества „Наслѣдниковъ Линдфорса“.

Дозволено цензурою. — Ревель, 31-го Августа 1900 г.

Weinhandlung Wold. Ferberg

Gegründet

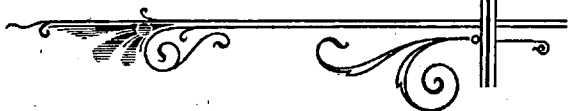
1858.

En gros
und
en détail.



Telephon

N^o 134.





C. A. Johannsen,

Langstr., Nr. 151, im eig. Hause,

empfiehlt

Leinen- und Weisswaaren,

als: Leinen, Lakenleinen, Tischgedecke, Tischtücher, Handtücher, Servietten, Tischzeug, Canevas und Canevasdecken, Taschentücher; Shirts, Chiffons, Halbleinen, Madapolams, Piqués, Moultons, Cambrics, Nansooos, Halbbatiste, Mülle; Gardinen, Lambrequins u. Antimacassars, Bührenzeug, Flanell, Frottirhandtücher, -Laken u. -Handschuhe, Corsets in grösster Auswahl, Piqué- und wollene Schlafdecken, Bührenzeuge und Federleinen etc.

Tricotagen,

als: Unterjacken, Caleçons, Strümpfe, Socken, Corsetschoner etc.

Hemden, Kragen u. Manschetten.

Anfertigung von Wäsche

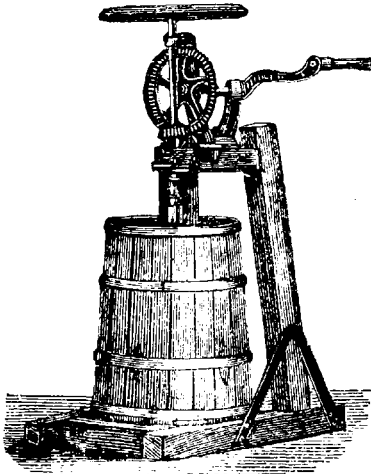
jeder Art in kürzester Frist.

Verkauf nur gegen Baarzahlung.

Feste u. sehr billige Preise.



Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.



ALEXANDRA-Balance.

Separatore
(Milchenträhmungs-
maschinen)

für

**Kraft- und
Handbetrieb.**

Leistung von 60—1200
Stof stündlich.

Der Alexandra-Balance-Separator zeichnet sich vor allen anderen Systemen durch seine einfache und solide Construction, sowie sehr scharfe Ent-

rahmung, grosse Leistungsfähigkeit und verhältnissmässig sehr leichten Gang aus. Was die Trommel des Alexandra-Balance-Separators, den wichtigsten Theil der Centrifugen anbelangt, so übertrifft dieselbe unantastbar alle anderen Systeme. Die Trommel ist ohne jegliche Einsätze und arbeitet durch die balancirende Bewegung, was bei keiner anderen Centrifuge der Fall, mit einer sehr grossen Sicherheit, so dass Unglücksfälle total ausgeschlossen sind. Der Alexandra-Balance-Separator ist mit den ersten Preisen prämiirt.

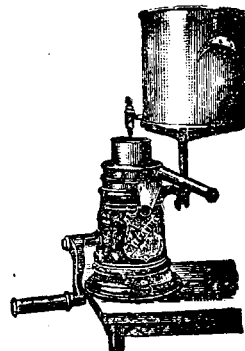
**Patentinhaber für
Russland u. Finnland:**

Leopold Jacobson,

REVAL, Ecke der Lang- u.
Raderstr., Haus Heubel.

Preislisten gratis und franco.

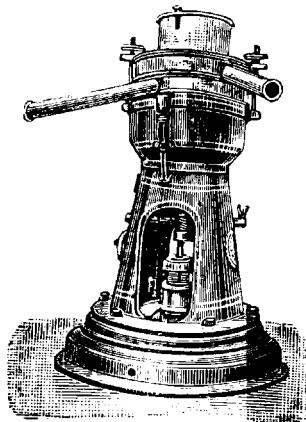
Vertreter in allen grösseren Städten.



Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.

Uebernahme von Meierei-Einrichtungen.

Die Preise auf Separatoren sind bedeutend ermässigt.



Ich empfehle mein
beständiges Lager

von allen

**Meierei-
Maschinen,**

wie:

**ALEXANDRA-
Balance - Separatore**

für

Kraft- u. Handbetrieb.

Kühler für Schmand und Milch.

Butterschläger, Butterknetler, Fettuntersuchungs-Apparate, Pasteurisatore
und Vorwärmer

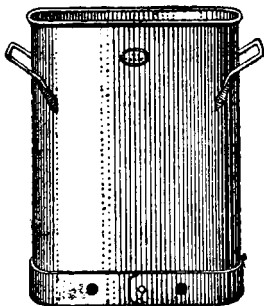
in verschiedenen Systemen;

ferner: Käselab, Käsefarbe, Butterfarbe, Pergamentpapier, Blechgeschirr,
Bürsten, Salz, Buttertonnen etc. etc.

Ueber

Meierei-Anlagen,

sowie über alle in dieses
Fach schlagenden Fra-
gen, ertheile ich stets
gerne Auskunft u. stehe
den Herren Interessenten
mit **billigst** berechneten
Kostenanschlägen zu
Diensten.









Leopold Jacobson,

REVAL, Ecke der Lang- u. Raderstrasse, Haus Heubel.








Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.

Uebernahme von Meierei-Einrichtungen.








Von der Beschneidung Christi. Luc. 2, 21.

1	M.	1	Neujahr		14	Robert
1	D.	2	Nebel		15	Dietrich
2	M.	3	Enoch		16	Siegebrecht
3	D.	4	Methusalem		17	Anton
4	Fr.	5	Simeon		18	Franziska
5	S.	6	Heil. 3 Könige		19	Sara








Das Kind Jesus. Luc. 2, 41—52.

6	S.	7	1. S. nach Ep.		20	2. S. n. Ep.
7	M.	8	Erhard		21	Agnes
8	D.	9	Beatus		22	Magdalena
9	M.	10	Paul v. Eins.		23	Charlotte
10	D.	11	Ephraim		24	Timotheus
11	Fr.	12	Reinhold		25	Pauli Bef.
12	S.	13	Hilarius		26	Hans





Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11.

13	S.	14	2. S. nach Ep.		27	3. S. n. Ep.
14	M.	15	Dietrich		28	Carl
15	D.	16	Siegebrecht		29	Samuel
16	M.	17	Anton		30	Adelgunde
17	D.	18	Franziska		31	Virgilius
18	Fr.	19	Sara		1 Februar	
19	S.	20	Jabian, Sebast.		2	Mar. Lichtm.

Ausjägige und Sichtbrüchige. Matth. 8, 1—13.

20	S.	21	3. S. nach Ep.		3	Septuag.
21	M.	22	Magdalena		4	Methusalem
22	D.	23	Charlotte		5	Agathe
23	M.	24	Timotheus		6	Dorothea
24	D.	25	Pauli Bef.		7	Richard
25	Fr.	26	Hans		8	Salomon
26	S.	27	Chrysofomus		9	Apollonia

Die Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16.

27	S.	28	Septuagesima		10	Sexagesima
28	M.	29	Samuel		11	Euphrosine
29	D.	30	Adelgunde		12	Eulalia
30	M.	31	Virgilius		13	Elwine

☉ Neumond am 7.
um 4 Uhr 14 M.
Nachtm.

) Erstes Viertel am
14. um 11 Uhr
31 Min. Vorm.

☽ Vollmond am 21.
um 5 Uhr 8 M.
Nachtm.

(Letztes Viertel am
29. um 7 Uhr
51 Min. Abds.

Festtage.

1. Neujahr.

6. Erscheinung Christi.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

H. von der Ley, Neval. Goldschmiede- und
Königl. Cde.








Harmonik, Musik- und Instrumentenhandlung. 1847
Größte Auswahl in Ansicht- und Künstlerarten.

zum Verkauf und zur Miete.








Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf und zur Miete. Carl Jürgenson, Königstraße.

D.	1	Brigitte		14	Valentin
Fr.	2	Mariä Lichtm.		15	Faustina
S.	3	Hanna		16	Juliane








Von vielerlei Aker. Luc. 8, 4—15.

S.	4	Seragesima		17	Estomihi
M.	5	Agathe		18	Concordia
D.	6	Dorothea		19	Fastnacht
M.	7	Richard		20	Aschermittw.
D.	8	Salomon		21	Cajias
Fr.	9	Apollonia		22	Petri Stuhl.
S.	10	Pauline		23	Wilhelmine


Jesus verkündigt sein Leiden. Luc. 18, 31—43.

S.	11	Quinquages.		24	Invocavit
M.	12	Eulalia		25	Ap. Matthias
D.	13	Fastnacht		26	Victor
M.	14	Aschermittwoch		27	Quatember
D.	15	Faustina		28	Leander
Fr.	16	Juliane		1	März
S.	17	Constantia		2	Medea

Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11.

S.	18	Invocavit		3	Reminiscere
M.	19	Simon. Ap.		4	Adrian
D.	20	Eucharis		5	Aurora
M.	21	Quat. Bußtag		6	Gottfried
D.	22	Petri Stuhl.		7	Perpetua
Fr.	23	Wilhelmine		8	Cyprianus
S.	24	Ap. Matth.		9	Prudentius

Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21—28.

S.	25	Reminiscere		10	Oculi
M.	26	Victor		11	Constantin
D.	27	Pivia		12	Gregorius
M.	28	Leander		13	Mittfasten

● Neumond am 6. um 5 Uhr 24 M. Morg.

) Erstes Viertel am 12. um 8 Uhr 17 Min. Abds.

● Vollmond am 20. um 10 Uhr 43 Min. Vorm.

⊂ Letztes Viertel am 28. um 2 Uhr 45 Min. Nachm.

Festtage.

2. Mariä Reinigung.

Am 9. u. 10. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.

Am 21. Buß- und Betttag.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

D.	1	Albinus	14	Zacharias
Fr.	2	Medea	15	Mathilde
S.	3	Kunigunde	16	Alexander

Christus treibt den Teufel aus. Luc. 11, 14—28.

S.	4	Oculi	17	Vätare
M.	5	Aurora	18	Gabriel
D.	6	Gottfried	19	Joseph
M.	7	Perpetua	20	Olga
D.	8	Cyprianus	21	Benedict
Fr.	9	Prudentius	22	Raphael
S.	10	Michäus	23	Theodor

Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15.

S.	11	Vätare	24	Judica
M.	12	Gregorius	25	Maria Verk.
D.	13	Ernst	26	Emanuel
M.	14	Zacharias	27	Gustav
D.	15	Mathilde	28	Gideon
Fr.	16	Alexander	29	Philippine
S.	17	Gertrud	30	Adonis

Von Christi Steinigung. Joh. 8, 46—59.

S.	18	Judica	31	Palmsonntag
M.	19	Joseph	1	April
D.	20	Olga	2	Pauline
M.	21	Benedict	3	Ferdinand
D.	22	Raphael	4	Gründonn.
Fr.	23	Theodor	5	Charfreitag.
S.	24	Casimir	6	Cölestin

Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9.

S.	25	Palm. M. Verk.	7	Oster Sonntag
M.	26	Emanuel	8	Ostermontag
D.	27	Gustav	9	Bogislaus
M.	28	Gideon	10	Ezechiel
D.	29	Gründonnerst.	11	Leo
Fr.	30	Charfreitag	12	Julius
S.	31	Detlaus	13	Justinus

● Neumond am 7.
um 2 Uhr 32
Min. Nachm.

) Erstes Viertel am
14. um 6 Uhr
17 Min. Vorm.

● Vollmond am 22.
um 2 Uhr 59
Min. Morg.

(Letztes Viertel am
30. um 5 Uhr
36 Min. Morg.

Frühlings-Anfang
8. März.

Festtage.








Am 25. Palmsonntag u. Maria Verkündigung.

Am 29. Gründonnerst.








Am 30. Charfreitag.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.








Auferstehung Christi. Marc. 16, 1—8.

S.	1	Ostersonntag		14	Quasimod.
M.	2	Ostermontag		15	Olympia
D.	3	Ferdinand		16	Charisius
M.	4	Ambrosius		17	Rudolph
D.	5	Maximus		18	Valerian
Fr.	6	Cölestin		19	Timeon
S.	7	Aaron		20	Jacobine








Vom ungläubigen Thomas. Joh. 20, 19—31.

S.	8	Quasimodog.		21	Mis. Dom.
M.	9	Bogislaus		22	Cajus
D.	10	Ezechiel		23	Georg
M.	11	Leo		24	Albert
D.	12	Julius		25	Ev. Marcus
Fr.	13	Justinus		26	Ezechias
S.	14	Tiburtius		27	Anastafius



Christus, der gute Hirt. Joh. 10, 12—16.

S.	15	Mis. Dom.		28	Jubilate
M.	16	Charisius		29	Raimund
D.	17	Rudolph		30	Crastus
M.	18	Valerian		1	Mai
D.	19	Timeon		2	Sigismund
Fr.	20	Jacobine		3	†Erfindung
S.	21	Alexandra		4	Florian

Ueber ein kleines erfolgende Leiden. Joh. 16, 16—23.

S.	22	Jubilate		5	Cantate
M.	23	Georg		6	Susanne
D.	24	Albert		7	Ulrike
M.	25	Ev. Marcus		8	Stanislaus
D.	26	Ezechias		9	St. Nicolaus
Fr.	27	Anastafius		10	Gordion
S.	28	Vitalis		11	Panfratius

Von Christi Hingange zum Vater. Joh. 16, 5—15.

S.	29	Cantate		12	Rogate
M.	30	Crastus		13	Servatius

● Neumond am 5. um 11 Uhr 16 M. Abds.

) Erstes Viertel am 12. um 5 Uhr 53 Min. Nm.

● Vollmond am 20. um 7 Uhr 57 Min. Abds.

(Letztes Viertel am 28. um 4 Uhr 17 Min. Nm.

Festtage.

Am 1. Ostersonntag






Am 2. Ostermontag.

Am 23. St. Georg.








Am 23. Namensfest Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Handschuh- und Cravatten-Handlung








A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

D.	1	Ap. Phil. Jac.		14	Christian
M.	2	Sigismund		15	Sophie
D.	3	† Erfindung		16	Christi Him.
Jr.	4	Florian		17	Fanny
S.	5	Gotthard		18	Erich








Christus lehrt in s. Namen beten. Joh. 16, 23—30.

S.	6	Rogate		19	Graudi
M.	7	Ulrike		20	Ernestine
D.	8	Stanislaus		21	Arthur
M.	9	St. Nicolaus		22	Emilie
D.	10	Christi Him.		23	Desiderius
Jr.	11	Pankratius		24	Esther
S.	12	Henriette		25	Urbanus






Christus verheißt den h. Geist. Joh. 15, 26—16, 4.

S.	13	Graudi		26	Pfingstsonnt.
M.	14	Christian		27	Pfingstmont.
D.	15	Sophie		28	Wilhelm
M.	16	Peregrinus		29	Quatember
D.	17	Fanny		30	Wigand
Jr.	18	Erich		31	Petronella
S.	19	Philipp		1	Juni

Von d. Sendung des heil. Geistes Joh. 14, 23—31.

S.	20	Pfingstsonntag		2	Trinitatis
M.	21	Pfingstmontag		3	Erasmus
D.	22	Emilie		4	Darius
M.	23	Quatember		5	Bonifacius
D.	24	Esther		6	Fronleichn.
Jr.	25	Urbanus		7	Lucretia
S.	26	Eduard		8	Medardus

Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1—15.

S.	27	Trinitatis		9	1. S. n. Tr.
M.	28	Wilhelm		10	Flavius
D.	29	Maximilian		11	Sigrid
M.	30	Wigand		12	Vasilides
D.	31	Petronella		13	Tobias

● Neumond am 5.
um 7 Uhr 16
Min. V. M.

) Erstes Viertel am
12. um 7 Uhr 18
Min. V. M.

● Vollm. am 20.
um 11 Uhr 31
Min. V. M.

(Letztes Viertel am
27. um 11 Uhr
38 Min. Abds.

Festtage.

Am 1. Mai Apostel
Philippus u. Jacobus.

Am 6. Geburtsfest
Sr. Maj. d. Kaisers Ni-
kolai Alexandrowitsch.

Am 9. Fest des
heil. Wunderthäters
Nikolaus.

Am 10. Christi Him-
melfahrt.

Am 14. Krönungs-
fest Ihrer Kaiserlichen
Majestät. n.

Am 20. Pfingstsonntag.

Am 21. Pfingstmontag.

Am 25. Geburtsfest
Ihrer Maj. der Kai-
serin Alexandra Feo-
dorowna.

zum
Flügel, Pianinos und Harmoniums. H.
zum Verkauf und zur Miethe. Carl Ziegenfuss, Königstraße.
.....

H. von der Ley, Neval. Goldschmiede- und
Königstr. Gde.
am Musik- und Instrum. Handelsgew.
Größte Auswahl im Auftrags- und Künstlerarten.

N. von der Ley, Neval. Goldschmiede- und
• Abthgstr. Etc.



„Musik- und Instrumentenhandlung. 110792 11117
Größte Auswahl in Ansicht- und Künstlerkarten.

110792 11117








110792 11117

Flügel, Pianinos und Harmoniums








„ zum Verkauf, und zur Miethe. Carl Jürgenson, (Königstraße.)

Fr.	1	Gottschalk		14	Jenny
S.	2	Marcellus		15	Vitus








Der reiche Mann u. Lazarus. Luc. 16, 19—31.

S.	3	1. S. nach Tr.		16	2. S. n. Tr.
M.	4	Darius		17	Nikander
D.	5	Bonifacius		18	Auguste
M.	6	Artemius		19	Victor
D.	7	Lucretia		20	Gervasius
Fr.	8	Wiedardus		21	Rahel
S.	9	Bertram		22	Caroline








Großes Abendmahl. Luc. 14, 16—24.

S.	10	2. S. nach Tr.		23	3. S. n. Tr.
M.	11	Sigrid		24	Joh. d. T.
D.	12	Basilides		25	Febronia
M.	13	Tobias		26	Jeremias
D.	14	Jenny		27	7 Schläfer
Fr.	15	Vitus		28	Josua
S.	16	Justine		29	Peter u. Paul

Vom verlorenen Schaf u. Groischen. Luc. 15, 1—10.

S.	17	3. S. nach Tr.		30	4. S. n. Tr.
M.	18	Auguste		1	Juli
D.	19	Victor		2	Mar. Heimsj.
M.	20	Gervasius		3	Cornelius
D.	21	Rahel		4	Ulrich
Fr.	22	Caroline		5	Anselm
S.	23	Basilius		6	Hektor

Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36—42.

S.	24	4. S. nach Tr.		7	5. S. n. Tr.
M.	25	Febronia		8	Rilian
D.	26	Jeremias		9	Chyrius
M.	27	7 Schläfer		10	7 Brüder
D.	28	Josua		11	Ottomar
Fr.	29	Ap. Petri P.		12	Heinrich
S.	30	Lucina		13	Margarethe

● Neumond am 3. um 3 Uhr 11 M. Nachm.

) Erstes Viertel am 10. um 10 Uhr 37 M. Abends.

⊙ Vollmond am 19. um 12 Uhr 56 M. Mrgs.

(Letztes Viertel am 26. um 4 Uhr 58 Min. Mrgs.

Sommer-Anfang am 8. Juni.

Längster Tag.

Festtage.

Am 24. Fest Johannis des Täufers.
Am 29. Fest der heiligen Apostel Petrus- und Paulus.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

W.
O.
O. V.
O. J.
2

Petri Fischzug. Luc. 5, 1—11.

S.	1	5. S. nach Tr.	14	6. S. n. Tr.
M.	2	Mar. Heimsf.	15	Ap. Theil.
D.	3	Cornelius	16	August
M.	4	Ulrich	17	Alexius
D.	5	Anselm	18	Rosine
Fr.	6	Hektor	19	Friederike
S.	7	Demetrius	20	Elias

Charisäer-Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26.

S.	8	6. S. nach Tr.	21	7. S. n. Tr.
M.	9	Cyrius	22	Maria Mgdb
D.	10	7 Brüder	23	Oscar
M.	11	Eleonore	24	Christine
D.	12	Heinrich	25	Ap. Jacob
Fr.	13	Margarethe	26	Anna
S.	14	Lydia	27	Martha

Jesus speist 4000 Mann. Mark. 8, 1—9.

S.	15	7. S. nach Tr.	28	8. S. n. Tr.
M.	16	August	29	Beatrix
D.	17	Alexius	30	Germanus
M.	18	Rosine	31	Christfried
D.	19	Friederike	1 August	
Fr.	20	Elias	2	Hannibal
S.	21	Daniel	3	Gleasar

Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15—23.

S.	22	8. S. nach Tr.	4	9. S. n. Tr.
M.	23	Oscar	5	Oswald
D.	24	Christine	6	Berkl. Chr.
M.	25	Ap. Jacobus	7	Aline
D.	26	Anna	8	Gerhard
Fr.	27	Martha	9	Romanus
S.	28	Panfaleon	10	Laurentius

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1—9.

S.	29	9. S. nach Tr.	11	10. S. n. Tr.
M.	30	Germanus	12	Clara
D.	31	Christfried	13	Hildebert

☉ Neumond am 2.
um 11 Uhr 49
Min. Abds.

) Erstes Viertel am
10. um 3 Uhr 37
Min. Nachm.

☽ Vollmond am 18.
um 12 Uhr 12
Min. Nachm.

(Letztes Viertel am
25. um 9 Uhr
40 Min. V. M.

Festtage.

Am 22. Namens-
fest Ihrer Maj. der
Kaiserin-Mutter Ma-
ria Feodorowna.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumburg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Flügel, Pianinos und Harmonikums.
zum Verkauf und zur Miete. Carl Jürgenson, Königstraße.

N. von der Loh, Neval.

Goldschmiede- und
Königstr. 104.

Größte Auswahl in Musik- und Künstlerarten.

M.	1	Petri Kettenfest	☩	14	Clementine
D.	2	Hannibal	♁	15	Maria Him.
Fr.	3	Cleasar	♁	16	Isaaf
S.	4	Dominicus	☩	17	Willibald

Verstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48.

S.	5	10. S. nach Tr.	☩	18	11. S. n. Tr.
M.	6	Verkl. Christi	☩	19	Sebalbus
D.	7	Aline	☩	20	Bernhard
M.	8	Gerhard	☩	21	Ruth
D.	9	Romanus	☩	22	Philibert
Fr.	10	St. Laurentius	☩	23	Zachäus
S.	11	Hermann	☩	24	Bartholom.

Vom Pharisäer und Zöllner. Luc. 18, 9—14.

S.	12	11. S. nach Tr.	☩	25	12. S. n. Tr.
M.	13	Hildebert	☩	26	Frenäus
D.	14	Clementine	☩	27	Gebhard
M.	15	Maria Him.	☩	28	Augustinus
D.	16	Isaaf	☩	29	Joh. Enth.
Fr.	17	Willibald	☩	30	Benjamin
S.	18	Helene	☩	31	Rebecka

Vom Taubstummen. Mark. 7, 31—37.

S.	19	12. S. nach Tr.	☩	1	13. S. n. Tr.
M.	20	Bernhard	☩	2	Elise
D.	21	Ruth	☩	3	Bertha
M.	22	Philibert	☩	4	Theodosia
D.	23	Zachäus	☩	5	Moses
Fr.	24	Bartholomäus	☩	6	Magnus
S.	25	Ludwig	☩	7	Regina

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37.

S.	26	13. S. nach Tr.	☩	8	14. S. n. Tr.
M.	27	Gebhard	☩	9	Bruno
D.	28	Augustinus	☩	10	Albertine
M.	29	Joh. Enth.	☩	11	Erwald
D.	30	Benjamin	☩	12	Erna
Fr.	31	Rebecka	☩	13	Amatus

● Neumond am 1. um 10 Uhr 6 Min. Vorm.

) Erstes Viertel am 9. um 9 Uhr 31 Min. V. M.

● Vollmond am 16. um 10 Uhr Abds.

(Letztes Viertel am 23. um 3 Uhr 6 Min. N. M.

● Neumond am 30. um 10 Uhr 57 Min. Abends.

Festtage.

Am 6. Verklärung Christi.

Am 15. Maria Himmelfahrt.

Am 29. Johannis Enthauptung.




Am 30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander-Newski.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

S. 1 Aegidius  14 † Erhöhung








Vom den 10 Aussätzigen. Luc. 17, 11—19.

S. 2 14. S. nach Tr.  15 15. S. n. Tr.
 M. 3 Bertha  16 Leontine
 D. 4 Theodosia  17 Josephine
 M. 5 Moses  18 Quatember
 D. 6 Magnus  19 Werner
 Fr. 7 Regina  20 Emil
 S. 8 Mariä Geb.  21 Ap. Matth.








Vom Mammonsdiensft. Matth. 6, 24—34.

S. 9 15. S. nach Tr.  22 16. S. n. Tr.
 M. 10 Albertine  23 Elwira
 D. 11 Ewald  24 Joh. Empf.
 M. 12 Erna  25 Cleophas
 D. 13 Amatus  26 Joh. Theol.
 Fr. 14 † Erhöhung  27 Adolph
 S. 15 Nikodemus  28 Wenzeslaus

Der Jüngling zu Nain. Luc. 7, 11—17.

S. 16 16. S. nach Tr.  29 17. S. n. Tr.
 M. 17 Josephine  30 Hieronymus
 D. 18 Gottlob  1 **October**
 M. 19 Quatember  2 Woldemar
 D. 20 Emil  3 Fairus
 Fr. 21 Ap. Matthäus  4 Franz
 S. 22 Moritz  5 Friedebert

Der Wassersüchtige. Luc. 14, 1—11.

S. 23 17. S. nach Tr.  6 18. S. n. Tr.
 M. 24 Johann. Empf.  7 Amalie
 D. 25 Cleophas  8 Thomasia
 M. 26 Joh. Theol.  9 Dionysius
 D. 27 Adolph  10 Arved
 Fr. 28 Wenzeslaus  11 Burchard
 S. 29 St. Michael  12 Wallfried

Vom vornehmsten Gebote. Matth. 22, 34—46.

S. 30 18. S. n. Tr.  13 19. S. n. Tr.

) Erstes Viertel am
8. um 3 Uhr
12 Min. Mrgs.

● Vollmond am 15.
um 7 Uhr 14
Min. N. M.

(Letztes Viertel am
21. um 10 Uhr
31 Min. Abds.

● Neumond am 29.
um 2 Uhr 50
Min. N. M.

Herbst-Anfang
am 10. September.

Festtage.

Am 8. Mariä Ge-
burt.

Am 14. † Erhöhung.

Am 26. Johannes
der Theologe.

Am 29. St. Mi-
chaelis.

Handschuh- und Cravatten-Handlung







A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

N. von der Ley, Steval. Goldschmiede- und
Edelg. Ede.








Lehrer in Musik- und Instrumentenhandlung; instrirt in
Größte Auswahl in Ansicht- und Künstlerarten.

zum Verkauf und zur Miethen. Carl Jürgenson, Königstraße.








Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf und zur Miethen. Carl Jürgenson, Königstraße.

M.	1	Maria S. u. J.		14	Calixtus
D.	2	Woldemar		15	Hedwig
M.	3	Jairus		16	Gallus
D.	4	Franz		17	Jda
Fr.	5	Friedebert		18	Ev. Lucas
S.	6	Louise		19	Leonhard








Vom Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8.

S.	7	19. S. nach Tr.		20	20. S. n. Tr.
M.	8	Thomasia		21	Ursula
D.	9	Dionysius		22	Cordula
M.	10	Arved		23	Severin
D.	11	Burhard		24	Salome
Fr.	12	Walfried		25	Adelheid
S.	13	Theresia		26	Amandus





Vom hochzeitlichen Kleide. Matth. 22, 1—14.

S.	14	20. S. nach Tr.		27	21. S. n. Tr.
M.	15	Hedwig		28	Simon Juda
D.	16	Gallus		29	Engelhard
M.	17	Jda		30	Abfalon
D.	18	Ev. Lucas		31	Wolfgang
Fr.	19	Leonhard		1 November	
S.	20	Felician		2	Aller Seelen

Vom Sohne des Königlichcn. Joh. 4, 47—54.

S.	21	21. S. n. Tr.		3	22. S. n. Tr.
M.	22	Cordula		4	Otto
D.	23	Severin		5	Blandina
M.	24	Salome		6	Caspar
D.	25	Adelheid		7	Balthasar
Fr.	26	Amandus		8	Claudius
S.	27	Capitolin		9	Jobst

Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23—35.

S.	28	22. S. nach Tr.		10	23. S. n. Tr.
M.	29	Engelhard		11	Mart. Bisch.
D.	30	Abfalon		12	Jonas
M.	31	Wolfgang		13	Arfadus

) Erstes Viertel am 7. um 7 Uhr 36 Min. Abds.

● Vollmond am 14. um 4 Uhr 45 Min. Nachm.

(Letztes Viertel am 21. um 9 Uhr 3 Min. V. M.

● Neumond am 29. um 9 Uhr 13 Min. V. M.

Festtage.

Am 1. Maria Schutz und Fürbitte.

Am 17. Gedächtnisfest zur Errettung der Erhabenen Kaiserlichen Familie bei Bort.

Am 21. Fest der Thronbesteigung Sr. Majestät Nikolai II.

Am 21. Feier des Reformationsfestes.








Am 22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes zu Kasan.

Handschuh- und Cravatten-Handlung








A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

D.	1	Aller Heiligen		14	Friedrich
Fr.	2	Aller Seelen		15	Leopold
S.	3	Gottlieb		16	Edmund








Vom Zinsgrofchen. Matth. 22, 15—22.

S.	4	23. S. nach Tr.		17	24. S. n. Tr.
M.	5	Blandina		18	Gelafius
D.	6	Caspar		19	Elifabeth
M.	7	Balthafar		20	Georgine
D.	8	Claudius		21	Mariä Dpf.
Fr.	9	Jobft		22	Cäcilie
S.	10	Martin Luther		23	Clemens




Zairi Töchterlein. Matth. 9, 18—26.

S.	11	24. S. nach Tr.		24	25. S. n. Tr.
M.	12	Jonas		25	Catharina
D.	13	Arkadius		26	Conrad
M.	14	Friedrich		27	Jeanette
D.	15	Leopold		28	Günther
Fr.	16	Edmund		29	Eberhard
S.	17	Hugo		30	Ap. Andreas

Vom Greuel der Verwüstung. Matth. 24, 15—28.

S.	18	25. S. nach Tr.		1	Dec. 1. Adv.
M.	19	Elifabeth		2	Candidus
D.	20	Georgine		3	Natalie
M.	21	Mariä Dpfer		4	Barbara
D.	22	Cäcilie		5	Sabina
Fr.	23	Clemens		6	Nicolaus
S.	24	Leberecht		7	Antonie

Vom jüngsten Gericht. Matth. 25, 31—46.

S.	25	26. S. n. Tr. Todf.		8	2. Advent
M.	26	Conrad		9	Joachim
D.	27	Jeanette		10	Judith
M.	28	Günther		11	Pontus
D.	29	Eberhard		12	Ottilie
Fr.	30	Ap. Andreas		13	St. Lucia

) Erstes Viertel am
6. um 10 Uhr
12 Min. Vorm.

☾ Vollmond am 13.
um 2 Uhr 56
Min. Mrgs.

(Letztes Viertel am
19. um 11 Uhr
28 Min. Abds.

● Neumond am 28.
um 4 Uhr 32
Min. Mrgs.

Festtage.

Am 14. Geburtsfest
Ihrer Majestät der
Kaiserin-Mutter Ma-
ria Feodorowna.

Am 21. Mariä Dpfer.

Am 22. Geburts-
und Namensfest Sr.
Kaj. Hoh. des Thron-
folgers und Großfür-
sten Michail Alexan-
drowitsch.

Am 25. Todtenfest.

Handschuh- und Cravatten-Handlung

A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wiackmann.

Flügel, Pianinos und Harmoniums. H.
zum Verkauf und zur Miete. Carl Jürgenson, Königstraße.

.....

M. von der Ley, Hebal. Goldschmiede und
Königstr. Ecke.
Größter Auswahl in Musikinstrumentenhandlung
Königstr. Ecke.

H. von der Ley, Mevial. Goldschmiede- und
Königl. Cde.

Musik- und Instrumentenhandlung; mit
Größte Auswahl in Ansicht- und Künstlerarten.

~~Handlung für Musik- und Instrumentenhandlung~~

Flügel, Pianinos, und Harmoniums
zum Verkauf und zur Miete. Carl Jürgenson, Königstraße.

S.	1 Arnold		14 Mikasius
Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9			
S.	2 1. Advent		15 3. Advent
M.	3 Natalie		16 Eveline
D.	4 Barbara		17 Ignatius
M.	5 Sabina		18 Quatember
D.	6 St. Nicolaus		19 Loth
Fr.	7 Antonie		20 Abraham
S.	8 Mariä Empf.		21 Ap. Thomas

Von d. Zeichen d. jüngsten Tages. Luf. 21, 25—36.			
S.	9 2. Advent		22 4. Advent
M.	10 Judith		23 Dagobert
D.	11 Pontus		24 Adam, Eva
M.	12 Ottilie		25 Weihnachten
D.	13 St. Lucia		26 St. Stephan
Fr.	14 Mikasius		27 Joh. Evang.
S.	15 Johanna		28 Unsch. Kind.

Johannis' Botschaft an Christum. Matth. 11, 2—10.			
S.	16 3. Advent		29 S. nach W.
M.	17 Ignatius		30 David
D.	18 Christoph		31 Schwester
M.	19 Quatember		1 Jan. 1902
D.	20 Abraham		2 Abel, Seth
Fr.	21 Ap. Thomas		3 Enoch
S.	22 Beate		4 Methusalem

Johannis' Zeugniß. Joh. 1, 19—28.			
S.	23 4. Advent		5 S.n. Neujahr
M.	24 Adam, Eva		6 Heil. 3 Kön.
D.	25 Weihnachten		7 Julianus
M.	26 St. Stephan		8 Erhard
D.	27 Joh. Evang.		9 Beatus
Fr.	28 Unsch. Kindlein		10 Pauli Einj.
S.	29 Noah		11 Ephraim

Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 33—40.			
S.	30 S. n. Weihn.		12 1. S. n. Ep.
M.	31 Schwester		13 Hilarius

) Erstes Viertel am 5. um 10 Uhr 14 Min. Abds.

● Vollmond am 12. um 1 Uhr 54 Min. Nachm.

(Letztes Viertel am 19. um 5 Uhr 46 Min. Nachm.

● Neumond am 27. um 10 Uhr 53 Min. Abds.

Winter-Anfang

am 9. Dec.

Kürzester Tag.

Festtage.

Am 6. Namensfest Sr. Maj. d. Kaisers Nikolai Alexandrowitsch. — Heil. Nikolaus der Wunderthäter.

Am 25. Geb. Christi.

Am 26. 2. Weihnachtstagsfeier.

Die Planeten.

Bier innere: Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Aere: 1 Tag 5 Min. — Venus: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Aere 23 Stunden 21 Min. 22 Sec. — Erde: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 T. 5 St. 48 Min. 48 Sec. Zeit einer Umdrehung um die Aere: 23 St. 56 M. 4 S. — Der Mond läuft um die Erde in 27 T. 8 St. — Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Aere: 1 Tag 37 Min. 20 Sec. — 282 mittlere, deren Umlaufszeit zwischen 3 und 6 Jahren liegt:

Ceres, Pallas, Juno, Vesta, Astraea, Hebe, Iris, Flora, Metis, Hygiea, Parthenone, Victoria, Ceres, Irene, Eunomia, Psyche, Thetis, Melpomene, Fortuna, Massalia, Lutetia, Kalliope, Thalía, Themis, Rhodá, Proserpina, Euterpe, Bellona, Amphitrite, Urania, Euphrosyne, Pomona, Polyhymnia, Circe, Leukothea, Atalante, Jides, Leba, Eätitia, Harmonia, Daphne, Isis, Ariadne, Rysa, Eugenia, Hestia, Aglaja, Doris, Pales u. s. w.

Bier äußere: Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J. 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Aere: 9 St. 56 M. 27 S. — Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J. 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Aere: 10 St. 29 Min. 7 Sec. — Uranus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J. 6 T. — Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 64 Jahre 225 Tage.

Von den Sonnenfinsternissen im Jahre 1901.

In diesem Jahre ereignen sich zwei Sonnenfinsternisse und eine Mondfinsterniß, von denen hier die Mondfinsterniß und die zweite Sonnenfinsterniß sichtbar sein werden. Die erste Sonnenfinsterniß ist eine totale und findet statt in den Vormittagsstunden des 5. Mai. Sie wird in Südafrika, in Vorder- und Hinterindien, auf den ostindischen Inseln, in Polynesien und Australien zu sehen sein.

Die Mondfinsterniß ist eine partielle und ereignet sich in den Nachmittagsstunden des 4. October. Sie kann in Nordamerika, in Australien, Asien, im östlichen Europa gesehen werden. Hier geht der Mond erst etwa eine Viertelstunde nach dem Beginn der Finsterniß auf.

Die zweite Sonnenfinsterniß findet in den Vormittagsstunden des 29. October statt und ist eine ringförmige. Sie wird im größten Theile Asiens und Europas und im nördlichen Afrika zu sehen sein. Hier geht die Sonne erst etwa eine Viertelstunde nach dem Beginn der Finsterniß auf; es wird hier nahezu die Hälfte des Sonnenburchmessers vom Monde bedeckt werden.

Sonnen-Auf- und Untergang in Reval im Jahre 1901, nach der Revaler Zeit.

Monat. Aufg. Unterg.		Monat. Aufg. Unterg.		Monat. Aufg. Unterg.	
Jan. 1.	8,46. 3,32.	Mai 1.	3,31. 8,22.	Sept. 1.	5,26. 6,25.
" 11.	8,30. 3,55.	" 11.	3,10. 8,44.	" 11.	5,47. 5,55.
" 21.	8,09. 4,20.	" 21.	2,54. 9,02.	" 21.	6,11. 5,26.
Feb. 1.	7,41. 4,48.	Juni 1.	2,44. 9,16.	Oct. 1.	6,34. 4,57.
" 11.	7,14. 5,14.	" 11.	2,43. 9,20.	" 11.	6,58. 4,29.
" 21.	6,46. 5,38.	" 21.	2,51. 9,16.	" 21.	7,23. 4,03.
März 1.	6,23. 5,58.	Juli 1.	3,05. 9,04.	Nov. 1.	7,51. 3,37.
" 11.	5,53. 6,21.	" 11.	3,26. 8,45.	" 11.	8,14. 3,17.
" 21.	5,23. 6,45.	" 21.	3,48. 8,23.	" 21.	8,35. 3,04.
Apr. 1.	4,51. 7,11.	Aug. 1.	4,13. 7,54.	Dec. 1.	8,50. 2,58.
" 11.	4,23. 7,35.	" 11.	4,36. 7,27.	" 11.	8,58. 3,01.
" 21.	3,56. 7,59.	" 21.	4,59. 6,58.	" 21.	8,57. 3,12.

Anmerkung. Zur Umrechnung nach St. Petersburger Zeit sind 23 Minuten hinzu zu zählen.

„Lindfors' Erben“

Gesellschaft für Druck und Verlag,

REVAL, Breitstr. 63,

halten stets auf Lager:



Deutsche Revaler Gesangbücher,
brochirt und gebunden.

Revaler Kalender nebst Adressbuch
für Ehstland.

Bücher für die landw. Buchführung.

Kellerbücher nebst Abschriften.

Brennereibücher nebst Abschriften.

Declarationen.

Hausbücher.

Miethcontracte.

Vollmachten verschiedener Art.

Blanquette für Anweisungen,
Quittungen, Rechnungen.

Anfertigung von Visitenkarten
in kürzester Zeit.

Gesellschaft für Druck u. Verlag „LINDFORS' ERBEN“

(Die Druckerei besteht seit 1633.)

Reval, Breitstrasse Nr. 63,

übernimmt den Druck von Werken in allen Haupt-Sprachen bei Zusicherung sauberster Ausführung zu billigen Preisen. Ferner werden in kürzester Zeit ausgeführt

Drucksachen aller Art,

als:

Für Vereine und Gesellschaften

Einladungen, Mitgliedskarten, Statuten, Protokolle, Abrechnungen u. s. w.

Für Kaufleute:

Circuläre, Connoissements, Contracte, Briefbogen, Couverts, Wechselblanquettes, Anweisungen, Quittungen, Preiscourante, Facturen, Bestellbücher u. s. w.

Für Restaurants und Hotels:

Menus, Speisekarten,

Rechnungen, Anschläge, Adresskarten u. s. w.

Für Vergnügungs-Etablissements:

Eintrittskarten, Programme u. s. w.

Für Private:

Einladungen zu allen Gelegenheiten, Visitenkarten u. s. w.

Für Schulen:

Censuren, Anschläge, Journale u. s. w.

Auswärtige Bestellungen werden prompt und nach Möglichkeit schnell ausgeführt.

Das russische Kaiserhaus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher ganz Rußlands, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. December).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Maria Fedodorowna**, geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit dem Kaiser Alexander III. (in Gott entschlafen den 20. October 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Fedodorowna**, geb. den 25. Mai 1872 (Namensfest 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserliche Hoheit, Thronfolger und Großfürst **Mikhail Alexandrowitsch**, geb. den 22. November 1878 (Namensfest 22. November).

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserlichen Hoheiten, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. den 3. Nov. 1895 (Namensfest 11. Juli). **Tatjana Nikolajewna**, geb. den 29. Mai 1897 (Namensfest 12. Januar) und **Maria Nikolajewna**, geb. den 14. Juni 1899 (Namensfest 22. Juli).

Die Erhabenen Schwestern des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna**, (s. unten).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. den 1. Juni 1882 (Namensfest 11. Juli).

Die Erhabenen Tüfel und Tanten des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. den 10. April 1847 (Namensfest 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. den 2. Mai 1854 (Namensfest 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Abrill Wladimirowitsch**, geb. den 30. September 1876 (Namensfest 11. Mai); Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. den 12. November 1877 (Namensfest 2. Mai); Großfürst **Audrei Wladimirowitsch**, geb. den 2. Mai 1879 (Namensfest 30. November); Großfürstin **Helene Wladimirowna**, geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Alexei Alexandrowitsch**, geb. den 2. Januar 1850 (Namensfest 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Sergij Alexandrowitsch**

witsch, geb. den 29. April 1855 (Namensfest 5. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Jelisaweta Feodorowna, geb. den 20. October 1864 (Namensfest 5. September).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Alexandra Georgiewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dimitry Pawlowitsch, geb. den 6. September 1891 (Namensfest 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. den 5. October 1853 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit, dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Alexandra Jossifowna, geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war verm. mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892).

Ihre Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. den 2. Febr. 1850 (Namensfest 6. Dec.). Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 10. August 1858 (Namensfest 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Jelisaweta Mawrikiowna, geb. den 13. Januar 1865 (Namensfest 5. September). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. den 23. Juni 1886 (Namensfest 24. Juni); Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. den 3. Juli 1887 (Namensfest 13. Juli); Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 20. December 1890 (Namensfest 21. Mai); Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. den 15. November 1892 (Namensfest 20. September); Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. den 29. Mai 1894 (Namensfest 5. Juni); Fürstin Tatjana Konstantinowna geb. den 11. Januar 1890 (Namensfest 12. Januar);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dimitry Konstantinowitsch, geb. den 1. Juni 1860 (Namensfest 21. September);

Ihre Königliche Hoheit, Königin der Hellenen, Olga Konstantinowna, geb. den 22. August 1851 (Namensfest 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen, Georg I.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. den 4. Februar 1854 (Namensfest 17. September); war vermählt mit seiner Königlichen Hoheit, dem Herzoge Wilhelm Eugen von Württemberg.

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. den 6. November 1856 (Namensfest 27. Juli);

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. den 10. Januar 1864 (Namensfest 29. Juni). Seine Gemahlin Ihre kaiserliche Hoheit, Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. den 14. Juli 1866 (Namensfest 19. Juli).

Deren Kinder: Seine Hoheit, Fürst Roman Petrowitsch, geb. den 5. Oct. 1896 (Namensfest 19. Juli).

Ihre Hoheit, Fürstin Marina Petrowna, geb. den 28. Februar 1892 (Namensfest 28. Februar).

Ihre Hoheit, Fürstin Nadeschda Petrowna, geb. den 3. März 1898 (Namensfest 17. Sept.).

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. den 13. October 1832 (Namensfest 8. November); war vermählt mit Ihrer kaiserlichen Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Seine Kinder: Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. den 14. April 1859 (Namensfest 6. December); Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. den 4. October 1861 (Namensfest 8. November);

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Georgij Michailowitsch, geb. den 11. August 1863 (Namensfest 26. November);

Seine Gemahlin, Ihre kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Georgiewna, geb. den 20. Februar 1876 (Namensfest 22. Juli).

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. den 1. April 1866 (Namensfest 30. August). Seine Gemahlin, Ihre kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar).

Deren Kinder: Seine Hoheit Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. den 12. Januar 1897 (Namensfest 30. Nov.).

Seine Hoheit Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. den 11. Dec. 1898 (Namensfest 16. Mai).

Seine Hoheit Fürst Nikita Alexandrowitsch, geb. den 4. Januar 1900 (Namensfest 24. Juni).

Ihre Hoheit, Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Namensfest 5. Mai).

Seine kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergij Michailowitsch, geb. den 16. September 1869 (Namensfest 25. Sept.);

Ihre kaiserliche Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. den 16. Juli 1860 (Namensfest 22. Dec.); war vermählt mit Seiner königl. Hoheit, Groß-Herzog Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Postverbindungen Ostlands.

Die Postcomptoirs sind an folgenden Tagen vollständig geschlossen: an den Namenstagen *33. Okt. W.W., Neujahr, Hl. 3 Könige*, am 1. u. 2. Oster-, 1. Pfingst- u. 1. Weihnachtsfeiertage. — Die Annahme und Ausgabe jeglicher Postcorrespondenz findet im *Rev. Post- u. Telegraphen-Comptoir* nur von 8—11 U., in den anderen Postanstalten von 8—10 U. Morg. statt an folgenden Tagen: *Maria Reinigung (2. Febr.), Maria Verk. (25. März), Palmsonntag, 3. Osterfeiertag, Himmelfahrtstag, Verfl. Christi (6. Aug.), Maria Himmelf. (15. Aug.), Maria Geburt (8. Sept.), Kreuzes-Erhöhung (14. Sept.), Maria Opfer (21. Nov.), 2. Weihnachtsfeiertag* und an allen Sonntagen.

A. Des Revalschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

Geldbriefe, Transferte u. Pakete, die 2 St., reconv. Briefe, die 1½, einf. Briefe, die ½ St. vor Abgang der Posten abgegeben worden, werden mit derj. Post expedirt.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Transferten u. Paketen täglich von 8 bis 2 Uhr. Reconv. Briefe von 8 Uhr Morg. bis 4 Uhr Nachm. Marken-Verkauf zu jeder Tageszeit, von 8 Uhr Morgens bis 11 Uhr Abends im Postcomptoir, von 11 Uhr Abends bis 8 Uhr Morgens im Telegraphenbureau (1 Treppe hoch). 2) Ausgabe sämmtlicher Correspondenz täglich von 8—2 Uhr. 3) Ankunft der Posten: von St. Petersburg, Pleskau, Warschau, Jurjew, Riga, Hagers, Kappel, Weissenstein, Merjama, Jellin, Bernau und Baltischport nach Ankunft der Eisenbahnzüge; von Püchtiz am Dienstag, Donnerstag, Sonnabend und Sonntag über Jewe nach Ankunft der Eisenbahnzüge; von Hapsal, Leal und Arensburg die gewöhnliche Post am Dienstag, Freitag und Sonntag und die einpferdige Post von Hapsal am Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 7 Uhr Morgens. 4) Abgang der Posten: nach St. Petersburg, Pleskau, Warschau, Jurjew, Riga täglich mit dem Morgen- und Abendzuge; nach Hagers, Kappel, Weissenstein, Merjama, Jellin und Bernau täglich mit dem Abendzuge; nach Püchtiz am Dienstag, Donnerstag, Freitag und Sonntag über Jewe mit dem Abendzuge; nach Hapsal, Leal und Arensburg die gewöhnliche Post am Montag, Mittwoch und Sonnabend und nach Hapsal die einpferdige Post am Sonntag, Dienstag, Donnerstag und Freitag um 4 Uhr Nachm.; nach Baltischport täglich, um 11 Uhr Vormittags.

Ann. Auf dem Bahnhof werden sowohl einfache, als auch reconv. Briefe (letztere — von 6½—7½ Uhr und von 10—11 Uhr Abends) entgegengenommen.

B. Der Jeweschen Post-Abtheilung.

1) Annahme von Geldsummen zc. täglich von 8—2 U.; von simplen Briefen von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 2) Die Ausgabe geschieht: von 8—2 Uhr Nachm., der einfachen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 3) Ankunft der Posten: täglich mit dem Zuge.

C. Des Wesenbergischen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U. 2) Annahme der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. Abds. 3) Ausgabe jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U., die der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. 4) Ankunft und Abfertigung der Posten: täglich mit dem Zuge.

D. Des Weissensteinschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Packeten und recom. Briefen täglich v. 8—2, der einf. Corresp. v. 8—2 u. 5—8 Uhr Abds. 2) Ausgabe von Werthpacken zc. täglich von 8—2, der einf. Correspondenz von 8—2 und von 5—7 Uhr Abends. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

E. Des Hapsalschen Post- und Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8 bis 2 Uhr, der einfachen Correspondenz von 5—7 Uhr Abends. 2) Ausgabe jeglicher Corresp. von 8 bis 2 Uhr, der einfachen noch von 5 bis 7 Uhr Abends. 3) Ankunft der Posten: die gewöhnliche Post am Dienstag, Donnerstag u. Sonntag, die einpferdige Post am Montag, Mittwoch, Freitag u. Sonnabend um 3 Uhr Nachm.

F. Des Tapsschen Post-Comptoirs.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr. 2) Ausgabe täglich von 8—2 Uhr Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

G. Der Lealschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. tägl. v. 8—2 Uhr, der einf. noch v. 5—7 Uhr Abds. 2) Ausg. von 9—2, der einfachen täglich von 9—2 Mittags und 5—7 Uhr Abds.

H. Der Wederschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. von 8—2, die der einfachen noch von 5—7 Uhr Abends. 2) Ausgabe von 8—2 und 5—7 U. Abds.

I. Der Merjamaſchen Poſt- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 und 5—7 U. Abds. 2) Ausgabe jeſgl. Correſp. von 8—2 und 5—7 U. Abds.

K. Der Baltiſchpoſtschen Poſt- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſp. tägl. v. 8 bis 2 U. hr, die der ſimplen Correſp. v. 8—2 u. 5—7 U. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 U. Nachm. 3) Ankuſt und Abfertigung der Poſten täglich mit dem Zuge.

Der Regelschen Poſt-Abtheilung, ebenſo wie bei der Baltiſchpoſtschen.

L. Der Aßſchen und Katharinenſchen Poſt-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſp. tägl. v. 8—2 U., der einf. noch v. 5—7 U. Abds. 2) Auſg. jeſgl. Art Correſp. v. 9 U. Morg. bis 2 U. hr Mtags., der ſimplen v. 9 U. Morgens bis 2 U. hr Nachm. und von 5—7 U. hr Abds.

M. Der Raffeschen Poſt-Abtheilung.

1) Annahme und Ausgabe jeſgl. Art Correſp. von 8—2 U. hr Mittags, der einfachen noch von 5—7. 2) Ankuſt der Poſten aus Weißenſtein am Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag um 8 U. hr Abds., mit der Eiſenbahn tägl. 3) Abfertigung (Montag einipännige Poſt) Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 9 U. hr Morgens nach Weißenſtein, mit der Bahn täglich.

N. Der Büchtizſchen Poſt-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſp. täglich von 8—2 U. hr, der einfachen noch von 5—7 U. hr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 U. hr Abds. 3) Abfertigung der Poſt über ſewo Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend Abends. 4) Ankuſt an denſelben Tagen Morgens.

O. Der Kappeliſchen Poſt- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſpondenz täglich von 8—2 U. hr, der einfachen noch von 5—7 U. hr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 U. hr Abds. 3) Ankuſt und Abfertigung der Poſten täglich mit dem Zuge.

P. Der Hagersſchen Poſt- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jeſgl. Correſp. von 8—2 U. hr, der einfachen noch von 5—7 U. hr Abds. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 u. 5—7 U. Abds. 3) Ankuſt und Abfertigung der Poſten täglich mit dem Zuge.

Q. Der Finow'schen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jeql. Corresp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 und 5—7 u. Abds. 2) Ausg. jeql. Corresp. von 8—2 u. 5—7 u. Abds.

R. Der übrigen Poststationen :

Annahme u. Ausg. simpler Corresp. täglich v. 8 u. Morg. bis 8 Uhr Abds.

Annahme und Ausgabe simpler Correspondenz auf den Stationen der Baltischen Eisenbahn täglich.

Verzeichniß der Poststationen nebst Progonberechnung.

Von Neval nach Gapsal, Werder und Arensburg.	Werst.	Auf den Stationen zu zahlen.		Auf den einzelnen Stationen zu zahlen für 2 Pferde.	Menge der Pferde.
		Rbl.	Kop.		
Von Neval bis Friedrichshoff . . .	191 4	1	54	36	
„ Friedrichshoff bis Tiwa . . .	25 ³ / ₄	2	6	38	
„ Tiwa bis Risti . . .	20 ¹ / ₂	1	64	32	
„ Risti bis Gapsal . . .	33	2	64	30	
	98 ¹ / ₂				
Nach Arensburg :					
Von Risti bis Turpel . . .	19 ¹ / ₂	1	56	16	
„ Von Turpel bis Leal . . .	24 ³ / ₄	1	98	14	
„ Von Leal bis Werder . . .	21 ¹ / ₂	1	72	16	
Von Werder über den gr. Sund bis Kuitwast . . .	7 ¹ / ₄	—	58	18	
„ Kuitwast bis Wachtma . . .	19	1	52	10	
Von Wachtma über den kl. Sund bis Orrijaar . . .	3	—	24	8	
„ Orrijaar bis Neu-Lewel . . .	29	2	32	14	
„ Neu-Lewel bis Arensburg . . .	26	2	8	14	
	150				
Von Neval nach Arensburg . . .	215 ¹ / ₂				
Von Werder nach Fernau :					
Von Werder bis Leal . . .	21 ¹ / ₂				
„ Leal bis Raja . . .	28 ³ / ₄				
„ Raja bis Fernau . . .	26 ³ / ₄				
	77				

4 Kop. pr. Werst u. Pferd.

Verbindungsweg zwischen Hapsal, Pernau und Weissenstein.

Von Tois bis Reval	31 $\frac{1}{2}$	Werst.
" " " Rünäfer	22 $\frac{1}{2}$	"
" " " Friedrichshof	28 $\frac{1}{4}$	"
" " " Līva	28	"
Von Rünäfer bis Līva	13 $\frac{1}{2}$	"
" Turpel nach Söttküll	24 $\frac{3}{4}$	"
" " " Jeddefjer	31	"

Von Reval über Raffe nach Weissenstein.

Von Raffe nach Marien-Magdalenen . .	16	Werst	1	Rbl.	28	Kop.
" Marien-Magdalenen bis Weissenstein	31 $\frac{1}{4}$	"	2	"	50	"

Von Reval über Charlottenhof nach Weissenstein:

Von Charlottenhof bis Arrawet	20	Werst	1	Rbl.	20	Kop.
" Arrawet bis Weissenstein	33	"	2	"	64	"

Von Reval über Taps nach Weissenstein:

Von Taps bis Arrawet	22	Werst	1	Rbl.	32	Kop.
" Arrawet bis Weissenstein	33	"	2	"	64	"

Von Reval über Nasik nach Risti.

Von Nasik bis Risti-Neuenhof	27	Werst.
" Risti bis Skappa	29	"

Außer der Progon wird auf jeder Poststation noch 10 Kop. pro Pferd Kronsgeld erhoben.

Land-Posten.

Cournal und Rosenhagen: Gr. Strandpforte, Haus Koch 99.

Fachna und Wittenpöwel: Breitstraße, H. Baron Stadelberg 61.

St. Jürgens, Maart: Lehmpforten-Boulevard, H. Rotermann 366 (Handlung Rotermann).

Lehola und Jaggowall: Schmiedestraße, H. Dehio 453 (Handlung Muijchneef).

Koitjerw (Stadtgut): Rathhaus (Stadt-Kasse).

Jelgimäggi: Langstraße, H. v. Glehn 203.

Walling: Breitstraße, Haus W. v. Samson 81 (Bureau d. Rechtsanwalts Zoega v. Manteuffel).

Habers: Baltischportsche Str., Haus Espenberg 268 (Handlung H. Espenberg).

Johanniöhof: Rosenfranzstr., H. Hindrens 166 (Handl. Stepanow).

Nichat, Faecht und Jöggis: Kasansche Str., H. Vogdt 222.

Friedrichshof und Wannamois: Königsthalfstraße, H. v. Straelbern 366.

Kostfiser : Rosenkranzstraße, H. Baron Rosen 165.

Groß-Sauß : Schmiedestraße, Haus Hoepfener 468 (Comptoir Hoepfener & Co.).

Attel, Kai, Kuimes, Sachl, Hördel, Maydell, Herrfüll, Wirt, Burgel, Zerley und Selli (letzteres während der Sommermonate) jeden Freitag 6 Uhr Nachm. Breitstr., H. Erbe 140 (Handlung Gustafson, vorm. Blumwerk).

Walt, Arrowall, Sark und Effemaggi : Behmstr., Haus Demin 327 (Handlung Demin).

Moik : Molkerei Moik, Gr. Karristr., H. Gregory 432.

Cantel : Naderstraße, H. Schmidt 540 (Handlung Kaarmann).

Einfache mit Marken versehene Briefe können in die am Posthause, am Bahnhofsgebäude, in der Langstraße, Neugasse, Baltischportischen, Bernauschen, Ecke der kl. Bernauschen und Tatarenstr. Jurewischen und Marschen Straße, am großen Markte, Lindenstraße, Westbatterie, Haus Toll bei der Karls-Kirche, auf dem Dom, im Hafen beim Zollhause und im Post-Comptoir, sowie im Sommer beim Bade-Salon und Hotel de France in Catharinenthal ausgestellten Briefkästen gelegt werden.

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird getheilt in „einfache und „versicherte“. Zur einfachen Correspondenz gehören: einfache und offene Briefe, Briefe mit der Aufschrift „заказное“, Wanderrolen, Packen ohne Werth; zur versicherten Correspondenz: Geldbriefe, Werthpakete.

1. a. Simple Briefe. 1. Zu diesen gehören: auswärtige und städtische. 2. Das Porto für jedes Loth eines frankirten inländischen (bis 5 Pfd. schwer) beträgt 7 Kop., für je 15 Gramm ($1\frac{1}{8}$ Loth) eines frankirten internationalen Briefes 10 Kop., das für einen Stadtpostbrief, bis 1 Pfd. schwer, 3 Kop. 3. Für jedes Loth eines unvollständig frankirten inländischen und für je 15 Gramm eines unfrankirten internationalen Briefes, sowie für einen Stadtpostbrief wird das doppelte Porto vom Empfänger erhoben.

b. Briefe mit der Aufschrift „заказное“, „Récommandée“. 5. Als solche können geschlossene (bis 5 Pfd.) und offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. 6. Für diesen Brief werden erhoben: für inländische 7 Kop. resp. 2 Kop. für je 4 Loth bei Kreuzbandsendungen, 7 Kop. (Geschäftspapiere) u. 3 Kop. (Drucksachen), Gewichtgeld für's Loth (ausl. 10 Kop.) und außerdem, so auch bei Kreuzbandsendungen zc. 7 Kop. (ausl. 10 K.) für das Recommandiren (заказъ). 7. Sollte ein solcher Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, eine Entschädigung von 10 Rbl. pro Brief zu beanspruchen. 8. Die Zahlung für solchen Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite

der Umhüllung, auf der die Adresse steht. 9. Wenn die Briefe dem Gewichte nach nicht vollständig bezahlt sind oder auf der Adresse sich Correcturen bemerkbar machen, so werden dieselben als simple Briefe weiter befördert. 10. Für das Receptivie des Adressaten bei internationaler Correspondenz sind 10 Kop. zu zahlen.

II. Offene Briefe. 11. Der Inhalt eines offenen Briefes darf nicht gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes verstößen und keine beleidigenden Worte enthalten; ebenso darf nichts an den Brief angeklebt oder angenäht werden. 12. Für die Versendung der inländischen Postkarte werden 3 Kop., ins Ausland 4 Kop. erhoben.

III. Banderolirte (Kreuzband-) Sendungen. 13. Das Porto beträgt 2 Kop. für je 4 Loth einer inländischen oder je 50 Gramm einer internationalen Sendung mit Geschäftspapieren, Drucksachen und Waarenproben, wobei der Minimal-Portosatz für Geschäftspapiere mit 7 K. (Ausl. 10 K.) und für Waarenproben mit 3 K. (Ausl. 4 K.) normirt ist. 14. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist folgendes: bei Drucksachen und Geschäftspapieren 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogr.) für internationale Correspondenz; bei Waarenproben 27 Loth für inländische und 250 Gramm für internationale Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Waarenproben nicht überschreiten darf: 4 Werschof Länge, 2 W. Breite und 1 W. Höhe bei inländischen, oder 20 cm. Länge, 10 cm. Breite und 5 cm. Höhe bei internationalen Sendungen. 15. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten. 16. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten (ganz oder zum Theil) Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als: gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connoiffemente, Facturen, verschiedene Documente von Asscuranz-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind, handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders verfaudte Manuscripte von Werken ic. 17. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, Broschüren oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visiten- u. Adresskarten, Correcturen von Drucksachen mit oder ohne Manuscript, Gravüren, Photographien, Zeichnungen Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Courante u. Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Pervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copirpresse hergestellter Abdrücke. In internationalen Weltpostverkehr können auch die auf poligraphischem, hektographischem ic. Wege hergestellten Drucksachen laut dem für Banderolen mit

Drucksachen festgesetzten ermäßigten Preise versandt werden, wenn dieselben in den Postanstalten selbst, in einer Anzahl von nicht weniger als 20 völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen abgegeben werden. Zu dem ermäßigten Portosatz werden nicht befördert Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproduktionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. — Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, der Zeit und des Ortes der Absendung; handschriftliche Widmungen oder Dedicationen des Autors, Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten, Preisnotirungen auf Börsenanzeigern oder Markt-Preiscouranten und Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musikerzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung beziehen. 18. Als Waarenproben werden angesehen nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswert haben und aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus Geweben, Körnern, Samen, Mehl etc., aber in so geringer Quantität bestehen, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummern und Preise, und müssen in Säcken, Kisten, Schachteln oder bewegliche Hüllen geschlossen sein. 19. Es dürfen Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere in einer Sendung vereinigt werden, jedoch nur unter der Bedingung, daß jede Art der Sendung, einzeln genommen, das für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht und Umfang und das Gesamtgewicht der ganzen Sendung 4 Pfd. in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht übersteigt.

IV. Pakete ohne Werth und Werthpakete. 20. Pakete müssen in Kästen, Leder, Wachstuch oder Leinwand abgeliefert werden. Pakete bis 5 Pfd. zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn gelegen sind, können auch in starkes Papier unter Kreuzband von Wachstuch oder Leinwand verschlossen sein. 21. Jeder Paket muß mit einer starken Schnur, aus einem Stück, kreuzweise umwunden sein und mit Namen und Wohnort des Absenders bezeichnet sein. 22. Pakete können auf die Post gegeben werden mit oder ohne Angabe des Werthes. 23. Das Gewicht darf 3 Pud nicht übersteigen. 24. Pakete ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 15 Kop. in's Haus getragen werden (in Petersburg und Moskau im Werthe von nicht über 25 Rbl. und nicht schwerer als 15. Pfd. gegen eine Zahlung von 20 Kop.). Wenn die Zustellung bei der Aufgabe des Pakets bezahlt wird, dann muß

auf dem Pакen bemerkt stehen „доставка на домъ уплачена“. Solche Pакen können dem Empfänger auf seinen Wunsch in's Haus gebracht werden, in welchem Falle auf die Anzeige „Прому доставить на домъ“ mit dem Namen (ohne Beglaubigung) zu schreiben und dieselbe ohne Postmarken in einen Briefkasten zu legen ist, worauf beim Empfange 15 Kop. zu zahlen sind. Werthpакen müssen die Aufschrift „цѣнная“ tragen, und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. 25. Für die Versendung von Pакen wird erhoben: bis 500 Werth 5 Kop., bis 1000 Werth 10 Kop., bis 2000 Werth 20 Kop. pr. Pfund; für jede weitere 1000 Werth 10 Kop. Das niedrigste Porto für Pакen beträgt 20 Kop. Die Entfernungen werden berechnet von der Gouvernementsstadt des Aufgabsorts bis zur Gouvernementsstadt des Bestimmungsorts resp. bis zur russischen Grenz-Postanstalt. 26. Ueber den Empfang von Pакen auf der Post werden Quittungen zu 5 Kop. ertheilt. 27. Die Pакen werden bei ihrer Ausgabe nur geöffnet, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß verbotene Gegenstände sich darin befinden. 28. Für das Verlorengehen von Pакen ohne Werth verautwortet die Post nicht. 29. Für Werthpакen wird der angegebene Preis dem Absender wieder erstattet. 30. Pакen über 5000 Abl. Werth werden zur Versendung nicht angenommen.

Anmerk. Zum Nähen der Umhüllung der Pакen darf nur einerlei Zwirn benutzt werden; bei in's Ausland bestimmten Pакen darf die Naht nicht auswendig sein.

V. Geldpakete. 31. Unter „Geldpaketen“ werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilletten und klingender Münze, Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Affecuranz. 32. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu 9³/₄ Kop., Silber bis zu 1 Abl. und Gold bis 21 Abl. 33. In Geldbriefe können offene Briefe und andere Papiere hineingelegt werden. 34. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden. 35. Wenn Werthpapiere als Geldbriefe versandt werden, mit oder ohne Beilage von Geldsummen, so muß einer solchen Einlage vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit feiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der Anzahl der abzufertigenden Papiere, je nach deren besondrer Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigefügt sein. Die Summe aller Werthe muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben werden. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen. **Anmerkung.** Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig. 36. Die Umhüllung eines Geldpakets muß dem Gewichte entsprechend aus starkem dauerhaften Papier, Wachstuch oder Leinwand bestehen. 37. Die Umhüllung eines Geldpakets im Gewichte

bis zu einem Pfunde kann von Papier sein: im Gewichte bis zu 5 Pfunden von Papier, welches auf Fein geflecht ist; im Gewichte von über 5 Pfund aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachs-
 tuch oder Leinwand bestehen. 38. Auf der Adressseite muß die Angabe „Geldeinlage“ (денежны) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben. 39. Für Gelbbriefe werden erhoben: an Gewicht: 7 Kop. (in's Ausl. 10 K.) für's Poth; an Affecuranz: a) von 1 bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel, b) von 600 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ Kop. vom Rubel, unter Zuschlag von 1 K. 50 K. für die ganze Sendung, c) über 1600 Rbl. $\frac{1}{8}$ Kop. vom Rubel, unter Zuschlag von 3 K. 50 K. für die ganze Sendung. Außerdem sind für die Bestellung 7 K. (für's Ausl. 10 K.) zu vergüten. Die Affecuranz beträgt 3 Kop. pro 75 Rbl. für Deutschland, Oesterreich-
 Ungarn, Rumänien, die Türkei, Schweden und Norwegen, und 7 Kop. pro 75 Rbl. für Belgien, Bulgarien, Brasilien, Dänemark, Spanien, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Portugal, Serbien, Frankreich, die Schweiz u. s. w. 40. Klingende Münze in geringer Quantität muß derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht hin- und herbewegen kann. 41. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinwand und hierauf in Leder verpackt sein. Die Adresse wird auf den Beutel geschrieben. 42. Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtsgeld nach der Taxe für Packen, die Affecuranz nach der Taxe für Geldsummen und für die Quittung 5 Kop. 43. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen. 44. Bei Sendungen von Werthpapieren kann der Absender den Werth derselben bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen. 45. Der Halbimperial ist zu 5 Rbl. 15 Kop. zu berechnen. 46. Für ein verloren gegangenes Geldpaket leistet die Krone vollen Ersatz.

VI. Transferirung von Geld. Der höchste Betrag jeglichen Transfers ist auf die Summe von 100 Rbl. beschränkt. Für die Transferirung bis zur Höhe von 25 Rbl. wird 15 Kop. für jedes Transfert, von 25 bis 100 Rbl. — 25 Kop. erhoben, bei der Transferirung per Telegraph aber, außerdem noch, eine Zahlung nach dem Telegraphentarif für ein gewöhnliches Telegramm von 20 Worten mit 1 Rbl. 15 Kop. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferirung Baarsummen (Gold zu dem vom Finanzministerium festgesetzten Kurse), begleitet von besonderen Blankets mit Talons, an, welche vom Post- und Telegraphen-Resort in dreierlei Gestalt mit beigefügtem Stempel von 15, resp. 25 Kop. und ohne solchen angefertigt werden. Die Transfert-Blankets werden in allen Post- und Telegraphen-Anstalten zum Preise von einer Kopeke für 4 Blankets ohne Stempel verkauft. Für Blankets mit dem Stempel wird nur der

auf diejem angegebene Betrag, d. h. 15, resp. 25 Kop. erhoben. Die Postgeböhr für Transferte auf Blankets ohne Stempel wird bei der Aufgabe des Transferts in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf die Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Die Telegraphengeböhr wird in Baar bezahlt. Auf der Vorderseite des Transfert-Blankets, auf der ersten Zeile muß vom Absender deutlich geschrieben werden: „no north“ (per Post) oder „no telegraph“ (per Telegraph), je nach dem, auf welche Weise das Geld übermittelt werden soll. Bei der Uebermittlung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- oder Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und ist es daher dem Absender eines „per Post“-Transferts freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Ueber den Empfang von Geld zum Transfieren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ertheilt. Nach dem Empfange des Transferts am Bestimmungs-orte, wird der Adressat durch eine Anzeige von der auf seinen Namen transferirten Geldsumme in Kenntniß gesetzt und diese ihm bei seinem Erscheinen in der Post-Anstalt ausgehändigt. Gleichzeitig hiermit wird dem Adressaten der Talon des „per Post“-Transferts verabfolgt. An Orten, in denen eine Zustellung von Geldbriefen ins Haus eingeführt ist, können die transferirten Summen den Adressaten auf ihren Wunsch nach dem Reglement über die Zustellung von Geldsendungen ins Haus zugestellt werden. Im Falle Abhandenkommens des Transferts auf der Post retournirt das Post- und Telegraphen-Bessort dem Absender die zur Uebermittlung empfangene Summe, oder sendet auf seinen Wunsch ein Duplicat des Transferts ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben. Bei den Geldtransfert-Operationen kommen die für die Versendung von Geldbriefen geltenden Regeln zur Anwendung, insoweit sie nicht durch obige Regeln abgeändert werden.

VII. Werthpactete. 47. Pactete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. 48. Ein geschlossenes Packet darf nicht mit weniger als 5 gleichen Siegeln verschlossen sein. 49. Auf der Adresse muß notirt stehen „Werthpactet“ (Цѣнный), der Werth selbst aber in Rubeln mit Buchstaben ausgeschrieben sein. 50. Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem muß der Post ein besonderes Papier mit einem Abdruck desselben Pactsiegels, mit welchem das Packet versiegelt worden, und mit dem Namen und dem Wohnort des Absenders, sowie der Adresse des Empfängers eingereicht werden. Alle Aufschriften auf dem Packet und dem Papier müssen von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. 51. Jedem

Werthpäckete ist in russischer Sprache ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Asscuranz unterliegen, mit der Unterschrift des Absenders beizufügen. 52. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln (ohne Kopfen) in Ziffern und mit Buchstaben anzugeben. Dabei dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen. 53. In einem offenen Werthpäckete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 Rbl. (Kupfer bis $9\frac{3}{4}$ Kop., Silber bis 1 Rbl., Gold bis 21 Rbl., Scheine bis 1000 Rbl.); in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. 54. Bei der Versendung von Werthpapieren steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbilletts oder 100rublige Prämien Scheine, ganz nach seinem Wunsche über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 Rbl. bis zu 15,000 Rbl. 55. Das Gewicht eines offenen Werthpäckets darf nicht 20 Pfd., das eines geschlossenen nicht 10 Pfd. übersteigen. 56. Für die Versendung eines Werthpäckets werden erhoben: 7 R. (für's Ausland 10 R.) pr. Loth Gewichtsgeld, die Asscuranz nach der Geldtare und 7 R. resp. 10 R. für die Bestellung. 57. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpäckets oder einzelner Papiere aus demselben ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. 58. Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpäckets. Dem entsprechend ist Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern. Die Transferrung von Geld nach obigen Regeln bezieht sich auf das ganze Europäische Rußland (mit Ausschluß von Finnland), Kaukasus, Turkestanische und Transkaspische Gebiete.

VIII. Allgemeine Regeln bei der Versendung von Correspondenzen. 59. Brennbare, ägende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. 60. In simplen Briefen dürfen weder Geldsummen, noch Werthpapiere versandt werden, in Packen weder Geldsummen, noch Werthpapiere oder geschlossene Briefe. 61. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur gestattet, wenn solche in Flaschen von dickem Glase sich befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt und wenn letztere von einem starken hölzernen Kasten umgeben sind. 62. Für Documente und Papiere (mit Ausnahme des Maculaturpapiers), die in Packen sich vorfinden, wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 63. Die in Packen vorgefundenen Geldsummen werden zum Besten der Krone confiscirt. 64. Für die Versendung nicht erlaubter Gegenstände unter Kreuzband wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 65. Sollten in Packen unbanderolirter Tabak, Cigarren oder Pappros vorgefunden werden, so sind solche nur in dem Falle dem Empfänger auszuliefern, wenn er ein Patent darüber vorweist, daß ihm der Handel mit solchen Waaren gestattet ist. Kann er darüber keinen

Ausweis liefern, so unterliegt der Packer der Confiscation. 66. Den Behörden und Beamten ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: simple officiële Briefe, Packer ohne Werth, Geldpакete. 67. Auf allen unter Angabe des Werthes durch die Post zu befördernden geschlossenen Werthpакeten und Pакeten muß der Name und Wohnort des Absenders verzeichnet stehen. 68. Zurückgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpакete und Packer werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt. 69. Für den Fall, daß Geld- oder Werthpакete auf der Post verloren gehen, steht den Absendern im Laufe zweier Jahre das Recht zu, den Wiedererfatz von Seiten der Krone zu reclamiren. Nach Ablauf dieser Frist hat er alle Ansprüche darauf verloren. 70. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht persönlich, sondern durch bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. Zu dem Gesuche muß speciell die Art der Correspondenz, welche dem Vorzeiger auszuliefern ist, bezeichnet sein, ob simple Correspondenz oder Postanzeigen, recommandirte Briefe, Geldpакete, Werthpакete, Packer ohne Werth oder Werthpакeten. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde oder für Dienende von der Obrigkeit attestirt sein. Das Billet wird dem Adressaten nur für das laufende Jahr ausgestellt. Auf den Anzeigen hat Adressat den Namen desjenigen anzugeben, dem das Werthobject auszuhändigen ist, und solches durch seine Unterschrift zu bescheinigen. Wünscht Adressat persönlich seine Werth-Correspondenz zu empfangen, so hat er auf der Anzeige nur seinen Namen zu verzeichnen. 71. Wenn ein Billet verloren geht oder unbrauchbar wird, kann ein neues gegen Zahlung von 25 Kop. ertheilt werden. Ueber das Verlorengelien muß der örtlichen Postverwaltung schriftliche Anzeige gemacht werden. 72. Sollten alle drei Seiten des Billets bereits beschrieben sein, so muß ein neues Billet gegen Erhebung von 25 Kop. ausgegeben werden. Das Anheften von Blättern ist nicht gestattet. 73. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 Rbl. 50 Kop., in den Kreisstädten auf 1 Rbl. festgestellt. 74. Wenn der eine Postanzeige vorzeigende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er eine polizeiliche Attestation über die Authenticität seiner Person unter Weidrückung des Kronsfiegels (Pакtsiegels) oder einer dem Postbeamten bekannnten Persönlichkeit einreichen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift können auch von deren Obrigkeit unter Weidrückung des Kronsfiegels gegeben werden. 75. Für retour- oder weitergesandte Packer wird das Gewichtgeld von Neuem er-

hoben. 76. Correspondenzen, die wegen Nichtermittelung des Adressaten nicht haben abgeliefert werden können, werden auf der Post 6 Monate aufbewahrt. 77. Correspondenzen mit der Aufschrift „Poste restante“, „До востребования“ werden 6 Monate aufbewahrt. 78. Zurückgeandte Correspondenzen werden in den betreffenden Postanstalten 3 Monate aufbewahrt. 79. Ein unvollständig bezahlter Brief faun dem Abgeber gegen die dem Gewichte entsprechende Zuzahlung zurückgegeben werden.

IX. Nachnahmefendungen. 1. Mit Nachnahmезahlungen im Betrage bis zu 200 Rbl. können recommandirte Briefe, recommandirte Banderole-Sendungen, Werthpakete und sonstige Sendungen belegt werden. In's Ausland sind solche nicht zulässig. 2. Der Absender von Nachnahmefendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern: „Mit Nachnahme von — R. — K.“ (Съ наложеннымъ платежемъ къ — р. — к.) und b) seine volle und genaue Adresse auf dem Brief anzugeben. 3. Für eine Correspondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer dem Porto eine besondere Commissionsgebühr von 2 Kop. pr. Rbl. der Nachnahme in baarem Gelde erhoben (Minimum 10 Kop.). 4. Alle Nachnahmefendungen werden im Postbureau selbst aufgegeben. In den Postkästen vorgefundene werden nicht weiter befördert. 5. Ueber die Nachnahme erhält der Absender eine Quittung. 6. Am Bestimmungsort erhält der Adressat eine Anzeige über das Eintreffen der Nachnahme-Sendung, woraufhin derselbe die letztere in dem Postbureau selbst, nachdem er die Nachnahme voll bezahlt (Theilzahlungen sind nicht zulässig) und über den Empfang und die geleistete Zahlung quittirt hat, ausgeliefert erhält. 7. Die Nachnahme wird von der Post als Geldbrief an den Aufgabsort abgesandt, worauf der Absender eine Postanzeige erhält, auf welche hin er diesen Geldbrief unter Rückgabe der bei der Absendung empfangenen Quittung ausgehändigt erhält. 8. Das Post- und Telegraphenreiffort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmезahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der Nachnahme seitens des Adressaten giebt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Commissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmefendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, behufs Rückgabe an den Absender zurückgesandt. 9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmefendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

X. Ueber die Versendung periodischer Zeitschriften. Für die Versendung in Rußland erscheinender periodischer Zeitschriften werden von dem von der Expedition incl. der Versendungskosten festgesetzten Abonnementspreise erhoben: a) für Zeitschriften, die

erscheinen: nicht mehr als einmal monatlich 10% (niedrigste Zahlung 40 Kop. jährlich); b) nicht mehr als zweimal monatlich 12% (niedrigste Zahlung 60 Kop.), c) nicht mehr als einmal wöchentlich 14% (niedrigste Zahlung 80 Kop.), d) nicht mehr als zweimal wöchentlich 16% (niedrigste Zahlung 1 Rbl.), e) nicht mehr als einmal täglich 18% (niedrigste Zahlung 1 Rbl. 20 Kop. jährlich).

XI. Sparsaffe. Geöffnet von 8 bis 2 Uhr. Einlagen werden zu 25, 50, 75 Kop. und in ganzen Rubeln angenommen und mit $3\frac{6}{10}$ pSt. jährlich verzinst.

Zum internationalen Postverein nicht gehörige Länder, nach denen die Sendung offener Briefe nicht gestattet ist:

1) Afrika: Ascension, Capland, Betschuanaland und Natal, St. Helena, Transvaal, Orange-Freistaat.

2) Australien: West- und Süd-Australien, Victoria, Neu-Süd-Wales, Queensland und Neu-Seeland, Tasmanien (Vandiemensland), die sonstigen britischen Colonien und unabhängigen Inselgruppen außer Hawaii und dem Schutzgebiet der deutschen Neu-Guinea-Compagnie.

Telegraphenwesen.

Auszug aus dem Telegraphen-Reglement.

Telegramme werden im Reichlichen Post- und Telegraphen-Comptoir zu jeder Tages- und Nachtzeit entgegengenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht ungebräuchliche Wortverbindungen und Abfützungen enthalten. Die Unterschrift kann weggelassen werden. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber zu tragen. — Das Comptoir verantwortet nicht für die Folgen, welche durch ungenaue Uebergabe eintreten und übernimmt nicht die Bestellung zu einem vorher bestimmten Termin. — Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort bezahlt“, in ausländischen Telegrammen „RP“, welches letztere als ein Wort gezählt wird. Verlangt er eine größere oder kleinere Rückantwort, so muß die Zahl der Worte genannt sein z. B. „Antwort 20 bezahlt“, „RP 20“. Die Zahlung für Rückantworten auf Telegrammen, die nach Eisenbahnstationen oder in's Ausland adressirt sind, darf den Preis eines Telegrammes von 30 Worten nicht übersteigen. — Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird eine 6 Wochen gültige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann in einem beliebigen Telegraphencomptoir des Inlandes und an eine beliebige

Telegraphenanstalt des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende bezahlen, entgegenzusetzen Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. Wenn der Adressat nicht die Quittung der bezahlten Antwort bemerkt hat, so kann der Absender innerhalb 3 Monaten das Geld zurückverlangen. Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausbezahlt. Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen anderen Privat-Telegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „Dringend“ und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können an alle Telegraphencomptoirs des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Serbien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Spanien, Portugal, Italien, Griechenland, Norwegen, Oesterreich = Ungarn, Türkei, Dänemark, Schweden, Luxemburg, Bosnien = Herzegowina, Bulgarien, Tunes und Japan. — Wünscht der Aufgeber zu erfahren, um welche Zeit das Telegramm dem Empfänger zugestellt worden, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Empfangsanzeige bezahlt“, bei ausländischen Depeschen „PC“, und entrichtet dafür den gewöhnlichen Preis für ein Telegramm von 10 Worten. — Der Aufgeber kann seine Depesche vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt“, in ausländischen Depeschen „TC“, hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein viertel. — Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von dem Adressbureau je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugesandt und hat der Aufgeber für jede Copie 20 Kop. extra zu entrichten. — Für jede Copie dringender Depeschen werden 40 Kop. erhoben. — In den Depeschen mit Copien muß vor der Adresse stehen: Für Rußland: 2 Adressen, 3 Adressen u. s. w. Fürs Ausland: (TM 2) u. s. w. — Telegramme können mit beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden. — Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an das nächstliegende Telegraphencomptoir adressirt und von da per Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. — Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande per Post wird 7 Kop., für Estafette oder Boten aber laut den in den Telegraphencomptoirs befindlichen Tabellen vom Aufgeber Zahlung erhoben. Ist dem Comptoir der Preis für derartige Weiterbeförderung nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Wersten auf und deponirt 10 Kop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld,

deponirt hat, so zahlt er nach, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm unbefördert liegen, und dem Aufgeber wird das ursprünglich zu wenig deponirte Geld zurückgezahlt. Hat er zu viel deponirt, so wird ihm der Rest zurückgezahlt. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation eine Uebereinkunft darüber getroffen sein. Die Gebühr für Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen nicht zu erheben. — Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr vom Empfänger erhoben. — Erweist es sich, daß bei der Annahme eines Telegrammes zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrthümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt. — Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Pervollständigung derselben an das Adreßcomptoir telegraphiren. Ebenso können Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Solche Depeschen werden zu den amtlichen Telegrammen gerechnet, müssen bei der Ausgabe bezahlt werden, und wird das Geld für Berichtigungs-Telegramme nur dann zurückgezahlt, wenn das ursprüngliche Telegramm durch ein Versehen des Telegraphen verstimmt ist. — Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimierung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Copien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an das Comptoir schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelpfennigen zu 80 Kop. zu machen. Für die Copie wird 20 Kop. erhoben. — Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und Niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm in das Telegraphencomptoir zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet. Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben davon amtlich benachrichtigt, falls das Telegramm aber nachher bestellt wird, erhält der Absender sofort eine zweite amtliche Benachrichtigung über die Zustellung desselben. — Alles vom Aufgeber Geschriebene und zur Uebergabe Bestimmte, einschließlich aller Bemerkungen über bezahlte Antwort, Collation, Beglaubigung, Empfangsanzeige, Art der Weiterbeförderung u. s. w., unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Worttheil als 1 Wort. — Privattelegramme in Geheimschrift sind mit Ausnahme kaufmännischer Handelsmarken verboten. — Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben“ genügt der Vermerk „MP“. — Bei der Anwendung von verabredeten Worten (nur im ausl. kaufmännischen Verkehr gestattet) wird jedes

Wort von mehr als 10 Buchstaben gleich zwei, resp. mehr Worten gerechnet. — Die Länge eines Wortes ist auf 15 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, so gilt es für 2 Worte, ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern oder zwischen Anführungszeichen gesetzte Wort als 2 Worte gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunktionen beim Tarifiren nicht in Anschlag gebracht.

Die Gebühren für Depeschen inländischer Correspondenz bestehen aus einer Grundtaxe und einer Zahlung für jedes Wort. Die Grundtaxe für das ganze russische Reich beträgt 15 Kop. Die Taxe pro Wort beträgt: für Stadttelegramme 1, für Telegramme nach dem europäischen Rußland incl. Kaukasus 5, für Telegramme nach dem asiatischen Rußland 10 Kop.

Wort-Tarif nach dem Auslande:

Nach Oesterreich-Ungarn 11 Kop., Belgien 17, Bulgarien 15, Bosnien und Herzegowina 17, Groß-Britannien 22, Deutschland 11, Gibraltar 23, Griechenland 26, Dänemark 15, Spanien 21, Italien 18: Luxemburg 17, Niederlande 14, Norwegen 16, Portugal 23, Rumänien 8, Serbien 15, Türkei 26, Frankreich 15, Montenegro 17, Schweiz 17, Schweden 14, Malta 26, Marokko 27, Algier und Tunis 19, Annam 2,18, Arabien 1,67, Birma 1,58, Egypten 51, China 1,13, Korea 2,06, Persien 24, Senegal 1,84, Siam 2,06, Sündindien 1,49, Singapore 1,84, Tonking 2,36, Japan 1,95, Ceylon 1,53, Java 2,03.

Von Reval nach den Vereinigten Staaten und Canada für, jedes Wort je nach den verschiedenen Staaten von 73—2,18, nach Westindien 3,73 bis 4,05, Mexico 98—1,48, Südamerika 2,67—5,57, Columbien 5,96, Peru 3,29—7,15, Brasilien 2,41.

Nach Süd- und Westaustralien 1,97, Victoria 2,01, Neu-Süd-Wales 2,04, Queensland 2,12, Tasmanien 2,27, Neu-Seeland 2,16, Neu-Caledonien 2,44. — Nach Ost-Afrika 1,73, Süd-Afrika 2,42, West-Afrika 3,10.

Das Reval'sche Post- und Telegraphen-Comptoir.

(Ecke der Ruß- und Apothekerstraße 24 u. 26).

Bezirkshof des Rigaer Post- und Telegraphen-Bezirks: Staatsrath und Ritter J. A. Estrowski.

Chef d. Compt.: Staatsrath und Post- u. Telegraphenbeamter 1. Cl.:
Ritter B. v. Wallenburg (Post- Hofr. W. Brichmann.
comptoir v. 11 Uhr ab). Post- u. Telegraphenbeamter 2. Cl.

Beh.: C. A. u. R. R. Mählwerck. Coll.-Ass. J. Gedroit.

Post- u. Telegraphenbeamte 3. Cl.:
Tit.-R. u. R. v. Hesse, Coll.-Aff.
u. Ritter F. Mühlenwerk, G.-S.
G. Feldmann.

Post- u. Telegraphenbeamte 4. Cl.:
Gouv.-Secr. D. Keiner; Coll.-Aff.
F. Eichwaldt, M. Welterberg, F.
Kungs, Coll.-Secr. A. Tamn,
J. Bekmann.

Post- u. Telegraphenbeamte 5. Cl.:
E. Kusmin, A. Jegorow, A. Ste-
panow, Jr. Stanislawa v. Wal-
lenburg, D. Jatzkow, C. Laban,
Gouv.-Secr. M. Perna, C.-Reg.
H. Reichenbach, G. Lauritz, M.
Bntschkow.

Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.:
J. Witulin, W. Potschujew,
Coll.-Reg. W. Kandidoff, J.
Klin, L. Poik, M. Nutt, A.
Kalmus, F. Laurberg, Sprit,
J. Niemann, P. Wersjuk, J.
Saar, P. Grünberg, W. Simjon,
A. Wenda, M. Toff, W. Ander-
jeldt, A. Nisif.

Leitungs-Aufsicher: Leiner: Sikemä
Jüng. Mechaniker: A. Michailoff.

Das Weisenbergische Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofr. A. A. Dossuschkow.
Gehülfe: Tit.-R. G. Kieländer.

Post- u. Telegraphenbeamter 4. Cl.:
H. Kungs.

Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.:
Anto, Bankowski, A. Müller-
mann.

Leitungs-Aufsicher: Coll.-Reg. G.
Mitrosanow, Kestüll.

Das Hapsalsche Post- und Tele- graphen-Comptoir.

Chef: W. Kibkoff.

Gehilfe: Tit.-R. F. Balskoi.

Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.:
J. Kemberg.

Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.:
P. Schemtschuschin.

Leitungsaufsicher: Weremotshkin.

Das Weizensteinsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath u. R. Baron Ed.
Salza.

Geh.: Coll.-Aff. Th. Orlow.

Leitungsaufsicher: (stellv.) Jan-
tomitz.

Das Kertellische Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hof-Rath C. Gilbert.

Geh.: P. Andrejew.

Aufsicher: G. Norwit.

Die Realsche Post- und Tele- graphen-Abtheilung.

Chef: Coll.-Secr. M. Builow.

Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.
A. Laasi.

Die Merjamaische Post- u. Tele- graphen-Abtheilung.

Chef: (stellv.) V. Glagin.

Leitungsaufsicher: D. Thalberg.

Die Werdersche Post- und Tele- graphen-Abtheilung.

Chef: Coll.-Secr. W. Kasansky.

Leitungsaufsicher: J. Brauer.

Die Dagerortsche Telephonstation.

Die Port-Kundasche Telegraphen- Station.

Vorsteher: C. Schwert.

Die Orrisaarische Post- und Tele- graphen-Abtheilung.

Chef: Tit.-R. Pielbuijch.

Leitungsaufsicher: Torn.

Die Kollische Telegraphen-Station.

Vorsteher: A. Mollin.

Die Baltischportische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: J. Jakuschewskij.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.:
C. Trofimow.

Die Jewische Postabtheilung.

Chef: Gouv.-Secr. N. Bulgakow.

Das Lapische Post-Comptoir.

Chef: Coll.-Secr. W. Bogdanow.
Gehilfe: G.-Secr. C. Bottschinskij.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.:
N. Kulbizkij.

Die Aßische Postabtheilung.

Chef: Lewitskij.

Die Kasseische Postabtheilung.

Chef: (stellb.) J. Saarni.

Die Büchtikische Postabtheilung.

Chef: Coll.-Reg. N. Pottschetajeff.

Die Kappelsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Coll.-Secr. C. Brandt.

Die Haggeröische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: (stellb.) N. Filibert.

Die Diimawische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Lit.-R. P. Kaske.

Die Katharinensche Post-Abtheilung.

Chef: Coll.-Reg. M. Wulkan.

Die Hungerburgische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Gouv.-Secr. C. Kolje.
Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.:
Coll.-Secr. Kotschanowfski.

Die Regelsche Post-Abtheilung.

Chef: (stellb.) J. Fedotoff.

Die Sillamäggische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Coll.-Reg. Poljakow.

Die Kniwawische Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Decklau.
Beamter 6. Cl.: Frey.

Die Nargensche Telephonstation.

Aufsesser: von Thön.

Baltische Eisenbahn.

(Verwaltung der Baltischen und Riga-Pleskauischen Kronz-Eisenbahnen in St. Petersburg, Galernaja 32).

Chef der Baltischen Bahn: Ing. der Wasser- u. Wege-Communication
Wirkl. Staatsr. August Germanowitsch Rajanus in St. Petersburg.

Jungenieur für bes. Aufträge und
3. Stellvertreter des Chefs:
Coll.-Rath N. S. Scholkewitsch
in St. Petersburg.

Kanzleidirector: Persönl. Ehren-
bürger P. F. Plezkow in St.
Petersburg.

Hauptbuchhalter: Erbl. Ehren-

bürger N. J. Trubetzkoi in
St. Petersburg.

Chef d. Commerzabtheilung: Per-
sönlischer Ehrenbürger S. A.
Wilenkin in St. Petersburg.

Chef d. Material-Abth.: Coll.-Aff.
C. D. Kondratjew in St. Pe-
tersburg.

Medicinische Abtheilung.
C.-Mff. Dr. A. G. Orlow in Reval.

Remonte=Dienst.

Chef und 2. Stellvertreter des
Chefs: Coll.=Mth. Ober=Zng.
D. S. Ssumarokow in St. Peters-
burg.

Strecken=Zngen.: Wegebau=Zng.
Coll.=Mff. J. N. Urbanski in
Reval (10—3, 5—7 tägl., Sonn-
tags 11—2, im Bureau auf dem
Bahnhof).

Betriebs=Dienst.

Chef: Wegebau=Zng. Tit.=Mth L.
M. Schtscherbakow in St. Peters-
burg. Betriebsrevisor: We-
gebau=Zng. Tit.=Mth S. J.
Bagatschow in Reval. Chef d.
Waarencomptoirs in Reval:
W. Green.

Maschinen dienst.

Chef und 1. Stellvertreter des
Chefs: Zng.=Techniker Coll.=Mff.
C. D. Klemm in St. Peters-
burg. Chef der Hauptwerkstätte
in Reval: Zng.=Techn. W. S.
Paroschin. Abtheilungs=Chef:

Zng.=Techn. Coll.=Secr. P. S.
Januschewsky in Reval.
Controleur d. Controle d. Balti-
schen u. Riga=Pskower Eisenb.:
Kiprijanow.

Telegraphendienst.

Chef: Coll.=Mff. W. A. Seest in
St. Petersburg.

Chef des Elevators in
Reval.

A. Menbaum.

Stations=Vorsteher.

Baltischport: J. Lehmann.

Reval: D. N. Gribanow.

Weienberg: J. A. Szymanowitsch.

Rarwa: N. J. Mufsejew.

Gatichino: S. J. Kaskelaine.

St. Petersburg: J. W. Gromow.

Jurjew: C. J. Seedack.

Gen s d a r m e r i e = V e r w a l -
t u n g.

Chef: Obrist von Brittwitz in St.
Petersburg. Abtheil.=Chefs:
Obristlieut. Nikolai Alexejew.
Araschnogorski in Reval (Kunden-
jhr, Haus Kotke 182). Rittm.
Femstaujew in Gatichina, Rittm.
Gorlenko in St. Petersburg.

Die Revalsche Eisenbahn-Postabtheilung.

Chef: Hofrath Aminski.

Die Annahme und Ausgabe der Waaren auf den
Stationen St. Petersburg, Oranienbaum, Waarenstation Gatichina,
Rarwa, Weisenberg, Reval, Walk, Riga, Pleskau und Jurjew ist,
wie folgt, festgesetzt worden:

Eilgut: 1) Die Annahme und Ausgabe von Eilgut erfolgt
täglich von 8 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends.

Frachtgut: 2) Die Annahme und Ausgabe der Frachtgüter
erfolgt: vom 1. April bis zum 1. October von 7 Uhr Morgens bis
12 Uhr Mittags und von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm.; vom
1. October bis zum 1. April von 8 Uhr Morgens bis 12 Uhr
Mittags und von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm. 3) Die An-

nahme und Ausgabe von Frachtgut findet überhaupt nicht statt zu Neujahr, am Fest der heiligen drei Könige, am Sonntag der Butterwoche, am Buß- und Bettage, Maria Verkündigung, am Charfreitag, an den ersten zwei Osterfeiertagen, am Himmelfahrtstage, am Johannisnacht und an den Tagen des Weihnachtsfestes. 4) Die Annahme und Ausgabe von Waaren findet statt von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm.: a) an den Sonntagen, b) am 2. Februar, 9. Mai, 29. Juni, 6., 15. und 29. August, 8., 14. und 26. September, 1. und 22. October, 21. November, 6. und 27. December, c) am Geburts- und Namenstage Sr. Kaij. Majestät, der Kaiserin, des Thronfolgers, am Thronbesteigungs- und Krönungstage; d) am Freitag und Sonnabend der Butterwoche, am Gründonnerstag, in der Osterwoche, mit Ausnahme der zwei ersten Tage, am Himmelfahrtstage und Pfingsten. 5) Von 7 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags findet die Annahme und Ausgabe von Waaren statt am Tage vor dem ersten Weihnachtsfeiertage und am Sonnabend vor Ostern.

Auf den Stationen, welche hier nicht angeführt sind, muß die Annahme und Ausgabe der Waaren stattfinden täglich von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends, mit Ausnahme der unter § 3 angeführten Feiertage, an welchen Tagen die Annahme und Ausgabe überhaupt nicht stattfindet.

Die Entfernung der Eisenbahn-Stationen von einander beträgt auf der Linie von Reval nach:

St. Petersburg.		Jurjew und Riga.					
Werst.	Station.	Werst.	Station.	Werst.	Station.	Werst.	Station.
14	Caast	15	Narwa	14	Caast	21	Sagnitz
14	Rasik	12	Sjala	14	Rasik	13	Waik
9	Kedder	10	Zamburg	9	Kedder	26	Stackeln
16	Charlottenhof	12	Weimarn	16	Charlottenhof	19	Wolmar
13	Pechts	12	Moloskowitzi	13	Pechts	26	Wenden
7	Taps	13	Wruda	7	Taps	18	Ramohfoe
13	Catharinen	10	Woloskowo	14	Tamsal	9	Rigat
12	Weisenberg	9	Riferino	9	Uß	10	Zegewold
17	Kappel	8	Zelisawetino	12	Kaffe	12	Hinzenberg
10	Sonda	11	Woiskowitzi	9	Weggewa	34	Riga, Alex.- Pforte.
10	Zienhof	9	Gatschino	19	Laißholm	6	Riga, Stadt
9	Stochtcl	12	Taitky	25	Tabbijer		
13	Zewe	8	KrasnocSelo	21	Jurjew		
17	Waiwara	11	Pigowo	24	Olwa		
8	Koriff	13	St. Petersburg.	21	Bockenhof		

Zonen tarif

für Passagierbillets, sowie für Gepäck im Gewicht von 10 Pfd.

Kerzt.	Für Passagier- billets.			FürGepäck 10 Pfd. P.	Kerzt.	Für Passagier- billets.			FürGepäck 10 Pfd. P.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. S.	R. S.	R. S.			R. S.	R. S.	R. S.	
1	0 23	0 14	0 9	0,35	35	1 28	0 77	0 51	2,01
2	0 23	0 14	0 9	0,35	36	1 30	0 78	0 52	2,07
3	0 23	0 14	0 9	0,35	37	1 33	0 80	0 53	2,13
4	0 23	0 14	0 9	0,35	38	1 38	0 83	0 55	2,19
5	0 23	0 14	0 9	0,35	39	1 40	0 84	0 56	2,24
6	0 23	0 14	0 9	0,35	40	1 45	0 87	0 58	2,30
7	0 25	0 15	0 10	0,40	41	1 48	0 89	0 59	2,36
8	0 30	0 18	0 12	0,46	42	1 53	0 92	0 61	2,42
9	0 33	0 20	0 13	0,52	43	1 55	0 93	0 62	2,47
10	0 38	0 23	0 15	0,58	44	1 58	0 95	0 63	2,53
11	0 40	0 24	0 16	0,63	45	1 60	0 96	0 64	2,59
12	0 43	0 26	0 17	0,69	46	1 68	1 1	0 67	2,65
13	0 45	0 27	0 18	0,75	47	1 70	1 2	0 68	2,70
14	0 53	0 32	0 21	0,81	48	1 73	1 4	0 69	2,76
15	0 55	0 33	0 22	0,86	49	1 75	1 5	0 70	2,82
16	0 58	0 35	0 23	0,92	50	1 80	1 8	0 72	2,88
17	0 60	0 36	0 24	0,98	51	1 85	1 11	0 74	2,93
18	0 65	0 39	0 26	1,04	52	1 88	1 13	0 75	2,99
19	0 70	0 42	0 28	1,09	53	1 90	1 14	0 76	3,05
20	0 73	0 44	0 29	1,15	54	1 95	1 17	0 78	3,11
21	0 75	0 45	0 30	1,21	55	1 98	1 19	0 79	3,16
22	0 80	0 48	0 32	1,27	56	2 3	1 22	0 81	3,22
23	0 83	0 50	0 33	1,32	57	2 5	1 23	0 82	3,28
24	0 88	0 53	0 35	1,38	58	2 10	1 26	0 84	3,34
25	0 90	0 54	0 36	1,44	59	2 13	1 28	0 85	3,39
26	0 95	0 57	0 38	1,50	60	2 15	1 29	0 86	3,45
27	0 98	0 59	0 39	1,55	61	2 18	1 31	0 87	3,51
28	1 —	0 60	0 40	1,61	62	2 25	1 35	0 90	3,57
29	1 3	0 62	0 41	1,67	63	2 28	1 37	0 91	3,62
30	1 10	0 66	0 44	1,73	64	2 30	1 38	0 92	3,68
31	1 13	0 68	0 45	1,78	65	2 33	1 40	0 93	3,74
32	1 15	0 69	0 46	1,84	66	2 38	1 43	0 95	3,80
33	1 18	0 71	0 47	1,90	67	2 43	1 46	0 97	3,85
34	1 23	0 74	0 49	1,96	68	2 45	1 47	0 98	3,91

Wersf.	Für Passagierbilletts.			Für Gepäc 10 Pf.	Wersf.	Für Passagierbilletts.			Für Gepäc 10 Pf.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. R.	R. R.	R. R.			R. R.	R. R.	R. R.	
69	2 48	1 49	0 99	3,97	109	3 90	2 34	1 56	6,27
70	2 53	1 52	1 1	4,03	110	3 98	2 39	1 59	6,33
71	2 55	1 53	1 2	4,08	111	4 —	2 40	1 60	6,38
72	2 60	1 56	1 4	4,14	112	4 3	2 42	1 61	6,44
73	2 63	1 58	1 5	4,20	113	4 5	2 43	1 62	6,50
74	2 68	1 61	1 7	4,26	114	4 10	2 46	1 64	6,56
75	2 70	1 62	1 8	4,31	115	4 15	2 49	1 66	6,61
76	2 73	1 64	1 9	4,37	116	4 18	2 51	1 67	6,67
77	2 75	1 65	1 10	4,43	117	4 20	2 52	1 68	6,73
78	2 83	1 70	1 13	4,49	118	4 25	2 55	1 70	6,79
79	2 85	1 71	1 14	4,54	119	4 28	2 57	1 71	6,84
80	2 88	1 73	1 15	4,60	120	4 33	2 60	1 73	6,90
81	2 90	1 74	1 16	4,66	121	4 35	2 61	1 74	6,96
82	2 95	1 77	1 18	4,72	122	4 40	2 64	1 76	7,02
83	3 —	1 80	1 20	4,77	123	4 43	2 66	1 77	7,07
84	3 3	1 82	1 21	4,83	124	4 45	2 67	1 78	7,13
85	3 5	1 83	1 22	4,89	125	4 48	2 69	1 79	7,19
86	3 10	1 86	1 24	4,95	126	4 55	2 73	1 82	7,25
87	3 13	1 88	1 25	5,00	127	4 58	2 75	1 83	7,30
88	3 18	1 91	1 27	5,06	128	4 60	2 76	1 84	7,36
89	3 20	1 92	1 28	5,12	129	4 63	2 78	1 85	7,42
90	3 25	1 95	1 30	5,18	130	4 68	2 81	1 87	7,48
91	3 28	1 97	1 31	5,23	131	4 73	2 84	1 89	7,53
92	3 30	1 98	1 32	5,29	132	4 75	2 85	1 90	7,59
93	3 33	2 —	1 33	5,35	133	4 78	2 87	1 91	7,65
94	3 40	2 4	1 36	5,41	134	4 83	2 90	1 93	7,71
95	3 43	2 6	1 37	5,46	135	4 85	2 91	1 94	7,76
96	3 45	2 7	1 38	5,52	136	4 90	2 94	1 96	7,82
97	3 48	2 9	1 39	5,58	137	4 93	2 96	1 97	7,88
98	3 53	2 12	1 41	5,64	138	4 98	2 99	1 99	7,94
99	3 58	2 15	1 43	5,69	139	5 —	3 —	2 —	7,99
100	3 60	2 16	1 44	5,75	140	5 3	3 2	2 1	8,05
101	3 63	2 18	1 45	5,81	141	5 5	3 3	2 2	8,11
102	3 68	2 21	1 47	5,87	142	5 13	3 8	2 5	8,17
103	3 70	2 22	1 48	5,92	143	5 15	3 9	2 6	8,22
104	3 75	2 25	1 50	5,98	144	5 18	3 11	2 7	8,28
105	3 78	2 27	1 51	6,04	145	5 20	3 12	2 8	8,34
106	3 83	2 30	1 53	6,10	146	5 25	3 15	2 10	8,40
107	3 85	2 31	1 54	6,15	147	5 30	3 18	2 12	8,45
108	3 88	2 33	1 55	6,21	148	5 33	3 20	2 13	8,51

Wesft.	Für Passagier- billetts.			Für Gepäc 10 Pfd. P.	Wesft.	Für Passagier- billetts.			Für Gepäc 10 Pfd. P.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. S.	R. S.	R. S.			R. S.	R. S.	R. S.	
149	5 35	3 21	2 14	8,57	189	6 40	3 84	2 56	10,87
150	5 40	3 24	2 16	8,63	190	6 43	3 86	2 57	10,93
151	5 43	3 26	2 17	8,68	191	6 45	3 87	2 58	10,98
152	5 48	3 29	2 19	8,74	192	6 48	3 89	2 59	11,04
153	5 50	3 30	2 20	8,80	193	6 50	3 90	2 60	11,10
154	5 55	3 33	2 22	8,86	194	6 53	3 92	2 61	11,16
155	5 58	3 35	2 23	8,91	195	6 55	3 93	2 62	11,21
156	5 60	3 36	2 24	8,97	196	6 55	3 93	2 62	11,27
157	5 63	3 38	2 25	9,03	197	6 58	3 95	2 63	11,33
158	5 70	3 42	2 28	9,09	198	6 60	3 96	2 64	11,39
159	5 73	3 44	2 29	9,14	199	6 63	3 98	2 65	11,44
160	5 75	3 45	2 30	9,20	200	6 65	3 99	2 66	11,50
161	5 78	3 47	2 31	9,26	201	6 68	4 1	2 67	11,56
162	5 80	3 48	2 32	9,32	202	6 70	4 2	2 68	11,62
163	5 83	3 50	2 33	9,37	203	6 73	4 4	2 69	11,67
164	5 85	3 51	2 34	9,43	204	6 75	4 5	2 70	11,73
165	5 88	3 53	2 35	9,49	205	6 78	4 7	2 71	11,79
166	5 88	3 53	2 35	9,55	206	6 78	4 7	2 71	11,85
167	5 90	3 54	2 36	9,60	207	6 80	4 8	2 72	11,90
168	5 93	3 56	2 37	9,66	208	6 83	4 10	2 73	11,96
169	5 95	3 57	2 38	9,72	209	6 85	4 11	2 74	12,02
170	5 98	3 59	2 39	9,78	210	6 88	4 13	2 75	12,08
171	6 —	3 60	2 40	9,83	211	6 90	4 14	2 76	12,13
172	6 3	3 62	2 41	9,89	212	6 93	4 16	2 77	12,19
173	6 5	3 63	2 42	9,95	213	6 95	4 17	2 78	12,25
174	6 8	3 65	2 43	10,01	214	6 98	4 19	2 79	12,31
175	6 10	3 66	2 44	10,06	215	7 —	4 20	2 80	12,36
176	6 10	3 66	2 44	10,12	216	7 —	4 20	5 80	12,42
177	6 13	3 68	2 45	10,18	217	7 3	4 22	2 81	12,48
178	6 15	3 69	2 46	10,24	218	7 5	4 23	2 82	12,54
179	6 18	3 71	2 47	10,29	219	7 8	4 25	2 83	12,59
180	6 20	3 72	2 48	10,35	220	7 10	4 26	2 84	12,65
181	6 23	3 74	2 49	10,41	221	7 13	4 28	2 85	12,71
182	6 25	3 75	2 50	10,47	222	7 15	4 29	2 86	12,77
183	6 28	3 77	2 51	10,52	223	7 18	4 31	2 87	12,82
184	6 30	3 78	2 52	10,58	224	7 20	4 32	2 88	12,88
185	6 33	3 80	2 53	10,64	225	7 23	4 34	2 89	12,94
186	6 33	3 80	2 53	10,70	226	7 23	4 34	2 89	13,00
187	6 35	3 81	2 54	10,75	227	7 25	4 35	2 90	13,05
188	6 38	3 83	2 55	10,81	228	7 28	4 37	2 91	13,11

Wersf.	Für Passagier- billetts.			Für Gepäck 10 Pfd. s.	Wersf.	Für Passagier- billetts.			Für Gepäck 10 Pfd. s.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. s.	R. s.	R. s.			R. s.	R. s.	R. s.	
229	7 30	4 38	2 92	13,17	2 65	8 13	4 88	3 25	15,24
230	7 33	4 40	2 93	13,23	2 66	8 13	4 88	3 25	15,30
231	7 35	4 41	2 94	13,28	2 67	8 15	4 89	3 26	15,35
232	7 38	4 43	2 95	13,34	2 68	8 18	4 91	3 27	15,41
233	7 40	4 44	2 96	13,40	2 69	8 20	4 92	3 28	15,47
234	7 43	4 46	2 97	13,46	2 70	8 23	4 94	3 29	15,53
235	7 45	4 47	2 98	13,51	2 71	8 25	4 95	3 30	15,58
236	7 45	4 47	2 98	13,57	2 72	8 28	4 97	3 31	15,64
237	7 48	4 49	2 99	13,63	2 73	8 30	4 98	3 32	15,70
238	7 50	4 50	3 —	13,69	2 74	8 33	5 —	3 33	15,76
239	7 53	4 52	3 1	13,74	2 75	8 35	5 1	3 34	15,81
240	7 55	4 53	3 2	13,80	2 76	8 35	5 1	3 34	15,87
241	7 58	4 55	3 3	13,86	2 77	8 38	5 3	3 35	15,93
242	7 60	4 56	3 4	13,92	2 78	8 40	5 4	3 36	15,99
243	7 63	4 58	3 5	13,97	2 79	8 43	5 6	3 37	16,04
244	7 65	4 59	3 6	14,03	2 80	8 45	5 7	3 38	16,10
245	7 68	4 61	3 7	14,09	2 81	8 48	5 9	3 39	16,16
246	7 68	4 61	3 7	14,15	2 82	8 50	5 10	3 40	16,22
247	7 70	4 62	3 8	14,20	2 83	8 53	5 12	3 41	16,27
248	7 73	4 64	3 9	14,26	2 84	8 55	5 13	3 42	16,33
249	7 75	4 65	3 10	14,32	2 85	8 58	5 15	3 43	16,39
250	7 78	4 67	3 11	14,38	2 86	8 58	5 15	3 43	16,45
251	7 80	4 68	3 12	14,43	2 87	8 60	5 16	3 44	16,50
252	7 83	4 70	3 13	14,49	2 88	8 63	5 18	3 45	16,56
253	7 85	4 71	3 14	14,55	2 89	8 65	5 19	3 46	16,62
254	7 88	4 73	3 15	14,61	2 90	8 68	5 21	3 47	16,68
255	7 90	4 74	3 16	14,66	2 91	8 70	5 22	3 48	16,73
256	7 90	4 74	3 16	14,72	2 92	8 73	5 24	3 49	16,79
257	7 93	4 76	3 17	14,78	2 93	8 75	5 25	3 50	16,85
258	7 95	4 77	3 18	14,84	2 94	8 78	5 27	3 51	16,91
259	7 98	4 79	3 19	14,89	2 95	8 80	5 28	3 52	16,96
260	8 —	4 80	3 20	14,95	2 96	8 80	5 28	3 52	17,02
261	8 3	4 82	3 21	15,01	2 97	8 83	5 30	3 53	17,08
262	8 5	4 83	3 22	15,07	2 98	8 85	5 31	3 54	17,14
263	8 8	4 85	3 23	15,12	2 99	8 88	5 33	3 55	17,19
264	8 10	4 86	3 24	15,18	3 00	8 90	5 34	3 56	17,25

Verft.	Zonc.	Für Paſſagierbillets.			Für Gepäc 10 Pfd. R.	Verft.	Zonc.	Für Paſſagierbillets.			Für Gepäc 10 Pfd. R.
		I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.				I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
		R. R.	R. R.	R. R.				R. R.	R. R.	R. R.	
301—325	1	9 50	5 70	3 80	17,25	2211—2260	51	34 50	20 70	13 80	92,25
326—350	2	10 —	6 —	4 —	18,75	2261—2310	52	35 —	21 —	14 —	93,75
351—375	3	10 50	6 30	4 20	20,25	2311—2360	53	35 50	21 30	14 20	95,25
376—400	4	11 —	6 60	4 40	21,75	2361—2410	54	36 —	21 60	14 40	96,75
401—425	5	11 50	6 90	4 60	23,25	2411—2460	55	36 50	21 90	14 60	98,25
426—450	6	12 —	7 20	4 80	24,75	2461—2510	56	37 —	22 20	14 80	99,75
451—475	7	12 50	7 50	5 —	26,25	2511—2560	57	37 50	22 50	15 —	101,25
476—500	8	13 —	7 80	5 20	27,75	2561—2610	58	38 —	22 80	15 20	102,75
501—530	9	13 50	8 10	5 40	29,25	2611—2660	59	38 50	23 10	15 40	104,25
531—560	10	14 —	8 40	5 60	30,75	2661—2710	60	39 —	23 40	15 60	105,75
561—590	11	14 50	8 70	5 80	32,25	2711—2760	61	39 50	23 70	15 80	107,25
591—620	12	15 —	9 —	6 —	33,75	2761—2810	62	40 —	24 —	16 —	108,75
621—650	13	15 50	9 30	6 20	35,25	2811—2860	63	40 50	24 30	16 20	110,25
651—680	14	16 —	9 60	6 40	36,75	2861—2910	64	41 —	24 60	16 40	111,75
681—710	15	16 50	9 90	6 60	38,25	2911—2960	65	41 50	24 90	16 60	113,25
711—745	16	17 —	10 20	6 80	39,75	2961—3010	66	42 —	25 20	16 80	114,75
746—780	17	17 50	10 50	7 —	41,25	3011—3060	67	42 50	25 50	17 —	116,25
781—815	18	18 —	10 80	7 20	42,75	3061—3110	68	43 —	25 80	17 20	117,75
816—850	19	18 50	11 10	7 40	44,25	3111—3160	69	43 50	26 10	17 40	119,25
851—885	20	19 —	11 40	7 60	45,75	3161—3210	70	44 —	26 40	17 60	120,75
886—920	21	19 50	11 70	7 80	47,25	3211—3260	71	44 50	26 70	17 80	122,25
921—955	22	20 —	12 —	8 —	48,75	3261—3310	72	45 —	27 —	18 —	123,75
956—990	23	20 50	12 30	8 20	50,25	3311—3360	73	45 50	27 30	18 20	125,25
991—1030	24	21 —	12 60	8 40	51,75	3361—3410	74	46 —	27 60	18 40	126,75
1031—1070	25	21 50	12 90	8 60	53,25	3411—3460	75	46 50	27 90	18 60	128,25
1071—1110	26	22 —	13 20	8 80	54,75	3461—3510	76	47 —	28 20	18 80	129,75
1111—1150	27	22 50	13 30	9 —	56,25	3511—3560	77	47 50	28 50	19 —	131,25
1151—1190	28	23 —	13 80	9 20	57,75	3561—3610	78	48 —	28 80	19 20	132,75
1191—1230	29	23 50	14 10	9 40	59,25	3611—3660	79	48 50	29 10	19 40	134,25
1231—1270	30	24 —	14 40	9 60	60,75	3661—3710	80	49 —	29 40	19 60	135,75
1271—1310	31	24 50	14 70	9 80	62,25	3711—3760	81	49 50	29 70	19 80	137,25
1311—1350	32	25 —	15 —	10 —	63,75	3761—3810	82	50 —	30 —	20 —	138,75
1351—1390	33	25 50	15 30	10 20	65,25	3811—3860	83	50 50	30 30	20 20	140,25
1391—1430	34	26 —	15 60	10 40	66,75	3861—3910	84	51 —	30 60	20 40	141,75
1431—1470	35	26 50	15 90	10 60	68,25	3911—3960	85	51 50	30 90	20 60	143,25
1471—1510	36	27 —	16 20	10 80	69,75	3961—4010	86	52 —	31 20	20 80	144,75
1511—1560	37	27 50	16 50	11 —	71,25	4011—4060	87	52 50	31 50	21 —	146,25
1561—1610	38	28 —	16 80	11 20	72,75	4061—4110	88	53 —	31 80	21 20	147,75
1611—1660	39	28 50	17 10	11 40	74,25	4111—4160	89	53 50	32 10	21 40	149,25
1661—1710	40	29 —	17 40	11 60	75,75	4161—4210	90	54 —	32 40	21 60	150,75
1711—1760	41	29 50	17 70	11 80	77,25	4211—4260	91	54 50	32 70	21 80	152,25
1761—1810	42	30 —	18 —	12 —	78,75	4261—4310	92	55 —	33 —	22 —	153,75
1811—1860	43	30 50	18 30	12 20	80,25	4311—4360	93	55 50	33 30	22 20	155,25
1861—1910	44	31 —	18 60	12 40	81,75	4361—4410	94	56 —	33 60	22 40	156,75
1911—1960	45	31 50	18 90	12 60	83,25	4411—4460	95	56 50	33 90	22 60	158,25
1961—2010	46	32 —	19 20	12 80	84,75	4461—4510	96	57 —	34 20	22 80	159,75
2011—2060	47	32 50	19 50	13 —	86,25	4511—4560	97	57 50	34 50	23 —	161,25
2061—2110	48	33 —	19 80	13 20	87,75	4561—4610	98	58 —	34 80	23 20	162,75
2111—2160	49	33 50	20 10	13 40	89,25	4611—4660	99	58 50	35 10	23 40	164,25
2161—2210	50	34 —	20 40	13 60	90,75	4661—4710	100	59 —	35 40	23 60	165,75

Fellin-Revaler Zufuhrbahn.

Reval-Hafen (Passagier-Bahnhof) Stationsvorsteher: Coll.-Rth. J. Palmbach. Reval-Hauptstation (Kangir-Bahnhof bei der Fernau-schen Str.) Stationsvorsteher: J. J. Raikner.

Stationen von Reval bis Fellin (Moisefüll).	Billet-Preis.		Kinder-Billet.	
	II Cl. R. R.	III Cl. R. R.	II Cl. R. R.	III Cl. R. R.
Reval-Hafen	—	—	—	—
Reval-Hauptstation	—17	—10	—09	—05
Zack	—49	—29	—25	—15
Goal beim Gute Koik	—92	—55	—46	—28
Haggud-Plattform	—	—	—	—
Hemet-Buffet (Kappel, beim Gute Waldau)	1.47	—88	—74	—44
Kedenpäh	1.67	1.—	—84	—50
Velle (Postabth. mit Ausnahme und Ausgabe jeglicher Correspondenz)	1.96	1.17	—98	—59
Pauri (Kerro)	2.21	1.33	1.11	—67
Kollo-Plattform	—	—	—	—
Allenfüll-Buffet (Turgel)	2.65	1.59	1.33	—80
Knotenpunkt für die Linie nach Weissenstein.				
Kerrefer-Plattform	—	—	—	—
Wöhma	3.25	1.95	1.63	—98
Tlustfer (Post- u. Telegraphenabth.)	3.51	2.10	1.76	1.05
Turgefer-Plattform	—	—	—	—
Fellin	4.08	2.45	2.04	1.25
Weissenstein	2.99	1.79	1.50	—90

Anmerkung. Für einen Platz im Schlafwaggon 2. Cl. ist 1 Rbl. 50 Kop. für die ganze Strecke bis Fellin zuzuzahlen.

Auf der Station Reval-Hafen findet die Waarenannahme vom 1. Oct. bis 1. April von 8 Uhr Morg. bis 12 Uhr Mittags und von 1 bis 4 Uhr Nachm. statt.

Regelmäßige Dampfschiff-Verbindungen Revals.

1) Nach St. Petersburg: „*Imperator Nikolai II.*“, „*Constantin*“ und „*Riga*“ jeden Donnerstag und Sonntag Nachmittag, nicht vor 6 Uhr. 2) Nach Riga (Hapsal-Rhede, Kruiwaß-Rhede und Arensburg anlaufend): „*Imperator Nikolai II.*“, „*Constantin*“ und „*Riga*“ jeden Mittwoch und Sonnabend 9 Uhr Morgens. 3) Nach Helsingfors: „*Wellamo*“ jeden Montag 11 Uhr Vormittags. Ankunft in Helsingfors 2 $\frac{1}{2}$ Uhr Nachmittags, „*Navajaska*“ jeden Freitag 2 Uhr Nachmittags (Loviisa, Kotta und Fredrikshamn fortsetzend). 4) Nach Stettin: „*Wellamo*“ jeden Dienstag, 11 Uhr Abends. (Ankunft in Stettin Donnerstag 4 Uhr Nachmittags, retour aus Stettin Sonnabend 2 $\frac{1}{2}$ Uhr Mittags). „*Virgo*“ (Winterverkehr, ca. alle 14 Tage am Sonnabend, Eiszhindernisse vorbehalten). 5) Nach Hangö mit Anschluß nach Kopenhagen u. Hull (speziell für Butterbeförderung nach Dänemark und England): „*Arcturus*“ u. „*Polaris*“ jeden Freitag Nachmittag. Sämmtlich Passagier- und Frachtdampfer. Anmeldungen nimmt entgegen und nähere Auskunft ertheilt Carl F. Gahlbäck. 6) Nach Lübeck: „*Linnea*“ und „*Storfürsten*“ jeden Sonnabend, um 3 Uhr Nachm. 7) Nach Helsingfors: „*Linnea*“ und „*Storfürsten*“ jeden Dienstag um 9 Uhr Morgens. Anmeldungen nehmen entgegen und ertheilen nähere Auskunft Grünberg & Co. 8) Nach Kopenhagen (speziell für Butterbeförderung nach Dänemark und England mit Unladung in alle Häfen) regelmäßige allwöchentliche Verbindung. 9) Nach Hull, London, Newcastle, Manchester, Antwerpen, Kopenhagen und Lübeck, nicht regelmäßige Verbindung. Anmeldungen nehmen entgegen und ertheilen nähere Auskünfte P. Bornholdt & Co. 10) Nach Libau, via Windau, nicht regelmäßige Verbindung durch die Dampfer „*Cito*“ und „*Windau*“. Näheres bei Carl F. Gahlbäck.

11) Von Riga u. Arensburg: „*Imperator Nikolai II.*“, „*Constantin*“ u. „*Riga*“ jeden Mittwoch und Sonnabend. 12) Von Hapsal: „*Imperator Nikolai II.*“, „*Constantin*“ und „*Riga*“ jeden Donnerstag und Sonntag Morgen. 13) Von St. Petersburg: „*Imperator Nikolai II.*“, „*Constantin*“ und „*Riga*“ jeden Dienstag und Freitag, 11 Uhr Vormittags. 14) Von Helsingfors: „*Wellamo*“ jeden Dienstag, 5 Uhr Nachmittags, (Ankunft in Reval 9 Uhr Abds.), u. „*Navajaska*“ jeden Freitag 1 Uhr Morgens, (Ankunft in Reval 6 Uhr Morgens). 15) Von Stettin: „*Wellamo*“ jeden Sonnabend 2 $\frac{1}{2}$ Uhr Mittags, Ankunft in Reval Montag 9 Uhr Morgens. Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlbäck. 16) Von Lübeck: „*Linnea*“ und „*Storfürsten*“ jeden Sonnabend um 6 $\frac{1}{4}$ Uhr Nachm. 17) Von Helsingfors: „*Linnea*“ und „*Storfürsten*“ jeden Sonnabend um 1/2 10 Uhr Morgens. Nähere Auskünfte bei Grünberg & Co. 18) Von Hull: „*Arcturus*“ und „*Polaris*“ während der Saison jeden Sonnabend. 19) Von Kopenhagen: „*Arcturus*“ und „*Polaris*“ während der Saison jeden Montag 10 Uhr Abends.

Außerdem weroen expedirt: Von St. Petersburg: 1) Nach Helsingfors *), Hangö, Abo und Stockholm: „*Meaborg*“, „*Nordküsten*“, „*von Döbeln*“, „*Torneo*“ und „*Dihonna*“. 2) Nach Helsingfors, Hangö, Abo, Wasa Jacobstad und Meaborg: „*Wega*“, „*Norra Finmland*“ u. „*Jakobstad*“. Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlnbäck.

Zwischen Baltischport, Hapsal, Moonfund, Arensburg und Riga der Dampfer „*Constantin*“ der Gesellschaft Dilia. (Nähere Auskünfte auf dem Bahnhof der Baltischen Eisenbahn in Reval, an der Casse, resp. beim Stations-Chef).

U n m e r k u n g. Bei der Landungsbrücke im Reval'schen Hafen stehen vereidigte mit Nummern versehene Gepäckträger zu Diensten der Reisenden; nach der Taxe kostet der Transport eines Koffers über die Landungsbrücke bis zum Schiffe 5 Kop.

Ueber die Stempelsteuer.

Die Stempelsteuer ist entweder eine einfache oder eine der Summe des Actes proportionale. Die einfache Steuer wird im Betrage von 80, 15, 10 oder 5 Kop. für jeden Bogen erhoben, und unterliegen derselben: a) zu 80 Kop.: Gesuche und Eingaben jeglicher Art, welche bei amtlichen Personen oder Regierungs-Institutionen eingereicht werden, nebst den Beilagen zu denselben; Resolutionen, Abschriften, Attestate und Bescheinigungen, welche von den genannten Personen und Institutionen ausgereicht werden; Vollmachten, Testamente, Fideikomnisse und Legate; Kaufbriefe, Bürgschaften, Quittungen über Depositen und Handgeld, wenn sie über eine Summe von nicht weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Policen, Quittungen und Abmachungen in Bezug auf Versicherungen aller Art, sowie Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien oder der Courtagegelder nicht weniger als 15 Rbl. beträgt; schriftliche Abmachungen über Wohnungsmiethen in den Städten (auch in der Form von Quartierbüchern) bei einer Jahresmiethen von nicht mehr als 500 Rbl.; b) zu 15 Kop.: Bescheinigungen von Behörden und amtlichen Personen über den Empfang von Gesuchen, Geld, Documenten und anderen Gegenständen; Maklernotizen über Tratten und Rimessen; Kaufbriefe, Bürgschaften, Quittungen über Depositen und Handgeld, wenn sie über eine Summe von weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Quittungen und Einlagescheine der Creditanstalten jeglicher Art (mit Ausnahme der Leib- und Sparkassen) über Einlagen im Betrage von mehr als 50 Rbl.; Documente in Bezug auf Versicherungen aller Art und Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien

*) Passagiere, aus Reval kommend, finden am selben Tage, spätestens am folgenden, in Helsingfors Anschluß nach Stockholm.

oder der Courtageländer weniger als 15 Rbl. beträgt; c) zu **10** Kop.: Brauntweins- und Tabaks-Transportscheine; Manifeste, Connoissemments, Frachtbriefe u. d. m.; d) zu **5** Kop.: Zahlungsquittungen und Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder anderen Vermögensobjecten bescheinigen, wenn die Summe des Geldes oder der in denselben angegebene Werth mehr als 5 Rbl. beträgt; (dergl. Documente bis 5 Rbl. incl. sind von der Stempelsteuer befreit); Acte und Documente über alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl.

Die proportionale Stempelsteuer wird nach der in den nachstehenden Tabellen angegebenen Norm erhoben und unterliegen derselben: 1) Wechsel, Wechselfriefe ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldnern durch Unterschrift acceptirte Rechnungen und überhaupt alle Acte und Documente bei persönlichen Schuldverschreibungen (cf. Tabelle I); 2) Acte und Documente über alle vermögensrechtlichen Abmachungen überhaupt, wenn dieselben über Summen von nicht weniger als 50 Rbl. vollzogen werden. (cf. Tab. II).

Anmerkung. Die ausführlichen Bestimmungen hinsichtlich der Stempelsteuer sind enthalten im Regl. über die Stempelsteuer (Bd. V. der Reichsgesetze, Ausg. v. J. 1893).

I. Wechsel-Stempelpapier. *)

Werth d. Bog.			Werth d. Bog.		
bis	50 Rbl.	10 Kop.	bis	3,200 Rbl.	3 70 Kop.
"	100 "	15 "	"	4,000 "	5 15 "
"	200 "	30 "	"	6,400 "	6 80 "
"	300 "	40 "	"	8,000 "	9 — "
"	400 "	55 "	"	10,000 "	11 40 "
"	500 "	70 "	"	12,000 "	13 80 "
"	500 "	80 "	"	15,000 "	15 60 "
"	700 "	90 "	"	20,000 "	21 — "
"	800 "	1 — "	"	25,000 "	27 60 "
"	900 "	1 15 "	"	30,000 "	33 60 "
"	1,000 "	1 20 "	"	40,000 "	42 — "
"	1,500 "	1 90 "	"	50,000 "	54 — "
"	2,000 "	2 50 "			

*) Das neue Stempelsteuer-Reglement ist am 10. Juni 1900 Allerhöchst bestätigt und in Nr. 80 der Gesetzsammlung v. J. 1900 veröffentlicht. Der Einföhrungstermin desselben, wie auch die Festsetzung der einzelnen Kategorien des Wechsel- und Actenpapierses jedoch sind der Bestimmung des Finanzministers anheimgegeben.

II. Acten-Stempelpapier.

Werth d. Bog.			Werth d. Bog.	
bis 50 Rbl. (i. oben).		bis 13,000 Rbl.	48 —	Kop.
" 300 "	1 25 Kop.	" 15,000 "	53 —	"
" 900 "	3 10 "	" 18,000 "	63 —	"
" 1500 "	5 40 "	" 21,000 "	71 —	"
" 2000 "	7 10 "	" 30,000 "	103 —	"
" 3000 "	11 — "	" 45,000 "	146 —	"
" 4500 "	15 65 "	" 60,000 "	211 —	"
" 6000 "	20 30 "	" 90,000 "	312 —	"
" 7500 "	28 — "	" 120,000 "	415 —	"
" 9000 "	31 — "	" 150,000 "	519 —	"
" 10,000 "	36 — "	" 225,000 "	781 —	"
" 12,000 "	41 — "	" 300,000 "	1031 —	"

Steuer zum Besten des Reffects der Anstalten der Kaiserin Maria.

Von allen öffentlichen Vergnügungen und Schausstellungen, die gegen ein Entrée veranstaltet werden, wird zum Besten genannter Anstalten eine Steuer erhoben, und zwar: von Billeten bis zu 50 Kop. — 2 Kop., von 50 Kop. an bis 1 Rbl. — 5 Kop., von 1 Rbl. und theurer — 10 Kop.

Aus der Feuerlösch-Ordnung.

1) Die Stadt Reval zerfällt in 4 Brandbezirke; der 1. Bezirk: der Dom und die Unterstadt, der 2. Bezirk: vom Hafen bis zur Jurjewischen Straße, der 3. Bezirk: von der Jurjewischen Straße bis zur Bernauschen Straße, der 4. Bezirk: von der Bernauschen Straße bis zum Meere. 2) Der hörbare Alarmmodus wird dergestalt geregelt, daß die Polizeisoldaten mit ihren Huppen zunächst durch 8 bis 10 kurze Töne den Alarm im Allgemeinen zu blasen und dann nach einer kleinen Pause durch einen Ton resp. durch zwei, drei bis vier Töne den Bezirk, in welchem sich das Schadenfeuer befindet, zu annonciren haben. 3) Der sichtbare Alarmmodus wird dadurch bewerkstelligt, daß am Thurme des Spritzenhauses am Tage rothe Kugeln, in der Nacht rothe Laternen in der Zahl aufgezogen werden, daß hieraus der bezügliche Brandbezirk ersichtlich wird.

Die Feuermeldestellen, an denen für die Anzeige eines ausgebrochenen Schadenfeuers Belohnungen (1 Rbl.) ausbezahlt werden, sind folgende:

- 1) beim Chef der Communal-Feuerwehr, A. Muscat, (Spritzenhaus).
- 2) beim Hauptmann der Frw. Feuerwehr, Erbl. Ehrenbürger
F. P. Winogradow (Narvische Str., eig. H. 434, resp. Lehms-
straße, eig. Haus 329, Handl. Winogradow).
- 3) beim Hauptmannsgehülften, Stadtr. L. Daugull (Antonisberg,
Brauereistr., H. Busch 86).
- 4) beim Oberzeugmeister der Frw. Feuerwehr J. M. Kruus (Ecke
der Gr. Kompaß- und Narvischen Str., H. Cholojow 338).
- 5) beim Zugführer der Steiger-Colonne, Ernst Siebert (Gr. Kompaß-
straße, eig. Haus 358).
- 6) beim Zugführer der Wassermannschaft, A. Eyslandt (Breitstr.,
eig. H. 124).
- 7) beim Zugführer d. 1. Colonne, N. Koljo (Königsthalsstr., Haus
Trossien 128).
- 8) beim Zugführer d. 2. Colonne, Ph. Martenson (Kaufmannstr.,
eig. H. 79, außerdem am Tage im Comptoir der Gasanstalt).
- 9) beim Zugführer d. 3. Colonne, F. Haenlein (Gr. Kompaßstr.,
eig. H. 349).
- 10) beim Zugführer d. 4. Colonne, Fr. Katzmann (Neugasse, eig.
Haus 372).
- 11) beim Zugführer d. 5. Colonne, N. Riesenkampff (Ecke der Narv-
schen und Riesenkampffstr., Haus Riesenkampff 248).
- 12) beim Zugführer d. 6. Colonne, F. Marquardt (Kl. Pernausche
Str., H. Buschnerat 140).
- 13) beim Zugführer d. 7. Colonne, G. Morosow (Gartenstr., Haus
der Preobraschenski-Schule 367).
- 14) beim Zugführer d. 8. Colonne, N. Troizky (Alter Markt, Haus
Wünther 450).
- 15) beim Zugführer d. Dampfspritzen-Colonne, G. Barchow (Karrir-
pforten-Boul., Realschul-Gebäude 583).
- 16) beim Zugführer d. Schwarzhäupter-Colonne, E. Sporleder
(Mitterstr., eig. H. 527).
- 17) beim Zugführer des Vergungscorps (Ordnungsmannschaft)
E. Schönberg (Gr. Rosentanzstr., eig. H. 163).
- 18) bei den Adjutanten des Hauptmanns :
H. Brock (Alte Fischermal-Str., eig. H. 107).
A. Tamberg (Führmannsstr., eig. H. 155).
K. Freiberg (Medwedjewstr., eig. H. 322).
- 19) beim Aufseher der Frw. Feuerwehr-Station II. auf dem Dom,
Haus Baron Toll 42.

Telephon-Feuermeldestellen :

- 1) Zollgebäude im Hafen.
- 2) Wäderscher Speicher, Neuholland-Str.
- 3) Bade-Salon, im Sommer; Haus G. Stude, Winter u. Sommer,
Sandstraße, Catharinenthal.

- 4) Verwaltungsgebäude des Schlachthauses, Riesenampffstraße.
- 5) In der Trümpelmannschen Fabrik in Joachimsthal.
- 6) Apotheke H. Scheibe, kl. Jurjewische Str.
- 7) Haus J. Siebert, gr. Kompaßstraße.
- 8) Fabrik H. M. Luther, gr. Fernausche Str.
- 9) Niederlage der Brauerei „Kunzendorff“, Antonisberg, Haus Danguß.
- 10) Fabrik „Arull“, Baltischportsche Straße.
- 11) Kevaler Gasanstalt.
- 12) Telephon-Station, Langstraße, Haus Lindfors' Erben.
- 13) Haus Brenner, Gr. Valeasnoi-Str.
- 14) Bahnhof der Baltischen Eisenbahn.
- 15) Haus J. E. Kuhlmann, Kozebue-Str.
- 16) Haus Timofejew (Transport-Comptoir „Bewley“), Ecke der neuen und alten Fischermaitstraße.
- 17) Comptoir B. Whishaw, Hafenstraße.

I. Taxe für die Kevalischen Droschkenfuhrleute.

A. Zeittahren :

bis zu $\frac{1}{4}$ Stunde mit 2 Pferden 20 Kop., mit 1 Pf. 15 Kop.; bis zu $\frac{1}{2}$ St. 35, resp. 25 Kop.; bis zu $\frac{3}{4}$ St. 45, resp. 35 Kop.; bis zu 1 St. 50, resp. 40 Kop.; für jede weitere Stunde 40, resp. 30 K.

B. Tourfahrten.

mit 2 Pferden*) mit 1 Pferde

für jede fahrt in der Stadt	15 Kop.	10 Kop.
a. d. Stadt zum Bahnhof u. umgekehrt	20 "	15 "
a. d. Vorstadt zum Bahnhof u. umgekehrt	40 "	25 "
a. d. Stadt in den Hafen.	20 "	15 "
vom Hafen in die Stadt und in die Vorstädte	50 "	30 "
nach Catharinenthal und umgekehrt :		
a) a. d. Stadt u. in die Stadt	30 "	20 "
b) von der Lehmpforte und bis zu derselben	25 "	15 "
für Begleitung einer Leiche nach Ziegelskoppel und zurück	100 "	80 "
a. d. Stadt z. Petersburger Raaksberge.	40 "	30 "
bis Marienberg (Strietberg)	50 "	35 "
nach Kosch	120 "	85 "
zum Erbeischen Höfchen	60 "	40 "
nach Schwarzenbeck	60 "	40 "
" Liberty	120 "	85 "

Dieselbe Taxe gilt für die verdeckten einspännigen Droschken.

nach Ziegelskoppel u. Moit . . .	70 Kop.	50 Kop.
„ dsgl. hin und zurück mit halbstündigen Aufenthalt . . .	100 „	80 „
„ Löwenruh und Umgegend . . .	60 „	40 „

Für die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann von Marienberg, Kosch, Schwarzenbeck, Vibert, Löwenruh und Umgegend und vom Erbeschen Höfchen ist die Hälfte der Taxe für die Hinfahrt zu entrichten. — Für das Warten erhält der Zweispänner 40, der Einspänner 30 Kop. pr. Stunde. — Bei Nachbestellungen tritt ein Zuschlag von 25 Proc. zur Taxe ein, welche für die Hinfahrt zu erlegen ist. — Für Fahrten auf den Dom und umgekehrt erfolgt ein Zuschlag von 5 Kop. zur Taxe.

Benutzen 3 oder 4 Personen die Equipage, so ist die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, wobei indeß Kinder nicht in Anschlag kommen. Für Kisten und Koffer sind pr. Stück 10 Kop. zuzuzahlen. Handsäcke, Hutschachteln und leichtes Handgepäck werden nicht besonders berechnet. Eine Ueberzahl von Passagieren, sowie auch sehr schwere Kasten und verunreinigende Gegenstände ist der Miethkutscher zurückzuweisen berechtigt.

Für Fahrten in der Zeit von 11 Uhr Abds. (vom 1. Mai bis 1. Sept. von 12 Uhr ab) bis 7 Uhr Morgens tritt eine Erhöhung der Taxe um die Hälfte ein. — Klagen über Fuhrleute sind bei der Polizei anzubringen.

II. Taxe für Lastwagen.

Für den Transport von Waaren aus der Stadt in den Hafen und umgekehrt wird für jede Fuhr mit 1 Pferde 17 Kop. und mit 2 Pferden 34 Kop. gezahlt. Das Miethen von Lastwagen zu anderen Zwecken bleibt der freien Uebereinkunft überlassen.

Jahrmärkte.

In Ostland.

Annia, Kirchsp. St. Johanni, beim Sodelschen Krüge, 20. u. 21. Apr.	Hapsal, 10. u. 11. Januar 8. u. 9. October.
Baltischport 2. u. 3. Febr. 21. u. 22. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.	Aluf, Kirchsp. Jeme, 4. und 5. März u. 4. u. 5. November.
Fickel, Kirchspiel gl. N., 9. u. 10. Sept. u. 15—16 Novbr. Flachsm.	Jeglecht, Kirchsp. gl. N. 11. Ja- nuar u. 8. Tage nach Michaelis.
Fegefeuer, Kirchsp. St. Johannis, 20. u. 21. Februar Kram- und Viehmarkt.	Jervakant, Kirchsp. Rappel, 23. u. 24. April und 10. u. 1. Sept.
	Jeme, Kirchsp. gl. N., 15. u. 16. Febr. und 4. u. 5. October Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.

- Jöggewa (Schl. Lohde), Kirchsp. Goldenbeck, 17. u. 18. Januar.
 Kestlas, Kirchsp. St. Michaelis, 3. u. 4. Febr. und am 29. und 30. Sept. Flachsmarkt.
 Kegel, Kirchsp. gl. N., Montag u. Dienstag nach Sculi, 29. Sept.
 Kullina, Kirchsp. St. Jacoby, 24. Febr. u. 19. u. 20. October.
 Ladigier, Kirchsp. Simonis, 9.—10. März u. 9. 10. October.
 Leal, 1. u. 2. März, 4. u. 5. Tag in der Osterwoche, 24.—26. Sept.
 Lechtigal, Groß= 4. u. 5. Febr., 2. u. 3. Oct.
 Lohde (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck, 17. u. 18. Januar.
 Merjama, Kirchsp. gl. N. bei der Kirche, 11.—13. Dec., Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
 Neuenhoff, Kirchsp. Kosch, b. Kuitwajöggischen Krüge, am 3. Dienstag und Mittwoch im Sept., Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt, und am 1. Montag u. Dienstag nach St. Georg (23. April).
 Niso, Kirchsp. Burgel, 20. u. 21. Februar Pferde- u. Flachsmarkt, 1. u. 2. Sept. Krammarkt.
 Palms, Kirchsp. Katharinen, beim Witnischen Krüge, einen Tag nach Ostern, Mitte Juni und Mitte September.
 Raffanois, Kirchspiel Ampel, bei Ampel, 3. u. 4. März, 22. und 23. November.
 Rappel, Kirchspiel, gl. N., beim Ladantjeschen Krüge, 20. u. 21. Januar am 1. Montag im März u. am 1. Freitag nach Michaelis.
 Reval, 20. Juni bis 1. Juli Kramm., 27. Juni bis 3. Juli Wollm. 26.—28. Sept. Viehmarkt.
 Riesenberg (Müßi), 18. u. 19. April, 22. u. 23. October.
 Rosenthal, Kirchsp. Merjama, 7. u. 8. Januar Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt, 18. u. 19. Sept.
 Sib, Dorf Wasjoküll, 5. u. 6. April und 7. u. 8. October.
 Soinitz, Kirchsp. Goldenbeck, 12. April u. 12. October.
 Sutlem, Kirchsp. Hagger's, beim Hagger'schen Krüge, 23. u. 24. Febr., 24. u. 25. September.
 Wattel, Kirchspiel Karusen, 9. und 10. März und 15. u. 16. Sept.
 Weißenstein, 6. u. 7. Febr., 15. u. 16. März, 20. u. 21. Juni, 10. u. 11. September Kram- und Viehmarkt, 10. u. 11. November Flachsmarkt, 16. u. 17. Dec.
 Wejenberg, 29. u. 30. Jan., 9. u. 10. April, 18. und 19. Juni und 2., 3. u. 4. Oct.
 Wichtisby (Sirenitz), 10. März u. 1. Dec.

In Livland.

- Arensburg, 10—22. Juli Pferdemarkt, 15.—17. September Waarenmarkt, 1. October.
 Jurjew 7—28. Jan., 4.—5. Febr. Flachsmarkt, 29.—30. Juni, 8.—10., 29. September bis 1. October, 1—2. Nov. Flachsmarkt.
 Zellin (Schloß), 2.—10. Febr., 15.—17. Febr. Flachsmarkt, 8 Tage nach Gründonnerstag, 22. Juni, 24.—25. Sept. 25.—27. Nov.
 Zemjal, 27.—28. Febr. Flachsmarkt, 10. August, 9.—10. October Flachsmarkt.
 Pernau, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt, am letzten Mittwoch des Januar u. dem darauf folgenden Tage, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Georg, am ersten Mittwoch im Juli u. dem darauf folgenden Tage u. vom 20. Juli bis 10. August ausschließlich für Waarenfactur u. Kurzwaaren u. der

gleichen, am Mittwoch und Donnerstag vor Michaelis und am Mittwoch und Donnerstag nach dem 3. Advent=Sonntag.
 Riga, 7—9. Jan. Hopfenm., 15.—22. Jan. Pferde= und Jahrmarkt unter d. Namen „Pauls=markt“, 20. Juni bis 10. Juli, Kraumm., 20—22. Juli Wollmarkt, 10. Dec. bis 10. Januar Christmarkt.
 Schloß, 20—22. Februar 12—20. Juli, 20—22. Sept.
 Walk, 8—9. Febr., 7. Juni, 10. Aug., 29. Sept., 20—21. Nov.

In Surland.

Bauske, 24. Februar, 2. Donnerstag nach d. 8. September (Mar Geb.) oder am 1. Donnerstag nach dem Witauschen Markte, am 1. Montag nach dem ebräischen Michaelis=Feiertage (Francisci=M.).
 Durben, 7. Januar, Freitag nach Christi Himmelfahrt, 17. Sept.
 Düna burg (Gouv. Witebsk), 5—20. Juni, 24. December bis 4. Jan.
 Etau (Groß=), Kirchsp. gl. N., 10. August, 1. Sept. Pferde., an den Feiertagen nach Ostern, Pfingsten und Weihnachten.
 Friedrichsstadt, 3. Febr. Flachsm., Montag nach dem 24. Juni, 8. u. 29. Sept., 6. Oct. 1—4. Nov. Flachsm., Montag nach dem 10. November und jeden Donnerstag Wochenmarkt.
 Goldingen, am letzten Montag vor Pfingsten, 17. Sept., 29—31. Oct. Getreide, Flachß u. Gartenfrüchte.
 Grobin, 10. September und 10. November.
 Hasenpoth, 24. April, 23. Juni, 8. October.

Flachsm. 27. Dec b. 5. Januar. Wenden, 15—16. Febr. Flachsm., 11—18. Juni Kraumm., 16—17. Octbr. Vieh= und Pferdew., 10—11. Decbr. Flachsmarkt.
 Wastemois am 24. August.
 Werro, 7—9. Jan. Flachsm., 4. Februar Victualien= und Pferdemarkt, 22—28. Febr. Kraumm., 26. Juni, 26. August u. 24—25. Flachsmarkt. 10—11. November Viehmarkt.
 Wolmar, 25—30. Jan. Flachsm., 21. Septbr. 28—30. Oct., 25—27. Novbr. Flachsmarkt.

Jakobstadt, 7. Jan., 3. Februar, vom Freitag in der Butterwoche 8 Tage, 9. September, 1—8. December Flachsmarkt.
 Jkurt, 6—7. Januar, 2. Febr., 13. Juni u. an jedem Donnerstags Wochenmarkt.
 Libau, 1. Donnerstag u. d. 14. Juli.
 Mitau, Donnerstag bis Sonntagabend nach dem 8. u. 29. Sept.
 Neuenburg, Kirchsp. gl. N., 19. Aug., 29. Sept.
 Polangen, 2. Jan., 1. April, 2. Juli, 2. Oct.
 Schönberg, Kirchsp. Bauske, an den Montagen: nach dem 21. Januar, nach dem 4. Fastnachts=Sonntage, nach dem 5. Sonntag nach Ostern, nach dem 17. Sept., nach dem 2. November und nach dem letzten Trinit.=Sonntage. 2. Tage vor dem 1. Sonntag im Monate August Skanapen=Markt.
 Tuckum, am Montag nach dem 1. August, 1. Sept., 1. October.
 Windau, im Juni am Donnerstags nach Alt=Trinitatis und am 5. October.

Anmerkung. Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Zinsberechnung für ein Capital von 100 Rbl.

	1 0/0.	2 0/0.	3 0/0.	4 0/0.	5 0/0.	6 0/0.	7 0/0.	8 0/0.	9 0/0.	10 0/0.
	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.
Für 1 Monat	8 ¹ / ₃	16 ² / ₃	— 25	— 33 ¹ / ₃	41 ² / ₃	— 50	— 58 ¹ / ₃	— 66 ² / ₃	— 75	— 83 ¹ / ₃
" 2 "	16 ² / ₃	33 ¹ / ₃	— 50	— 66 ² / ₃	83 ¹ / ₃	1 —	1 16 ² / ₃	1 33 ¹ / ₃	1 50	1 66 ² / ₃
" 3 "	25	50	— 75	1 —	1 25	1 50	1 75	2 —	2 25	2 50
" 4 "	33 ¹ / ₃	66 ² / ₃	1 —	1 33 ¹ / ₃	1 66 ² / ₃	2 —	2 33 ¹ / ₃	2 66 ² / ₃	3 —	3 33 ¹ / ₃
" 5 "	41 ² / ₃	83 ¹ / ₃	1 25	1 66 ² / ₃	2 08 ¹ / ₃	2 50	2 91 ² / ₃	3 33 ¹ / ₃	3 75	4 16 ² / ₃
" 6 "	50	1 —	1 50	2 —	2 50	3 —	3 50	4 —	4 50	5 —
" 7 "	58 ¹ / ₃	1 16 ² / ₃	1 75	2 33 ¹ / ₃	2 91 ² / ₃	3 50	4 08 ¹ / ₃	4 66 ² / ₃	5 25	5 83 ¹ / ₃
" 8 "	66 ² / ₃	1 33 ¹ / ₃	2 —	2 66 ² / ₃	3 33 ¹ / ₃	4 —	4 66 ² / ₃	5 33 ¹ / ₃	6 —	6 66 ² / ₃
" 9 "	75	1 50	2 25	3 —	3 75	4 50	5 25	6 —	6 75	7 50
" 10 "	83 ¹ / ₃	1 66 ² / ₃	2 50	3 33 ¹ / ₃	4 16 ² / ₃	5 —	5 83 ¹ / ₃	6 66 ² / ₃	7 50	8 33 ¹ / ₃
" 11 "	91 ² / ₃	1 83 ¹ / ₃	2 75	3 66 ² / ₃	4 58 ¹ / ₃	5 50	6 41 ² / ₃	7 33 ¹ / ₃	8 25	9 16 ² / ₃
" 12 "	1 —	2 —	3 —	4 —	5 —	6 —	7 —	8 —	9 —	10 —

Um m. Behufs Berechnung der Zinsen für eine bestimmte Anzahl von Tagen multiplicire man das Capital mit der Zahl der Tage und dividire das erhaltene Product durch: bei 1⁰/₀ — 360, bei 2⁰/₀ — 180, bei 3⁰/₀ — 120, bei 4⁰/₀ — 90, bei 5⁰/₀ — 72, bei 6⁰/₀ — 60, bei 8⁰/₀ — 45, bei 9⁰/₀ — 40, bei 10⁰/₀ — 36, bei 12⁰/₀ — 30. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 4⁰/₀ verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $16,000 \times 15 = 26$ Rbl. 67 Kop.; bei 7⁰/₀ ist das Capital mit der

90

Zahl der Tage und der Höhe des Zinsfußes zu multipliciren und das Product durch 360 zu dividiren. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 7⁰/₀ verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $16,000 \times 15 \times 7 = 46$ Rbl. 67 Kop. oder man multiplicire das Capital mit der Anzahl der Tage

360

und dividire (bei 7⁰/₀) durch 5142. Um die Zinsen für die vollen Monate zu berechnen, multiplicire man das Capital mit der Höhe des Zinsfußes und der Zahl der Monate, und dividire das erhaltene Product durch 12.

Adreßbuch für Ehmland.

Kessort des Ministeriums der inneren Angelegenheiten.

I.

Der Gouverneur mit den ihm zugeordneten Beamten.

Gouverneur: Seine Excellenz, Geheimrath und hoher Orden
Ritter, Newstaffij Nikolajewitsch Scalon.

(Empfangsstunde: Täglich 11–12; im Sommer nach erfolgter
Bekanntmachung.)

Beamte desselben zu besonderen Aufträgen:

Älterer Coll.-Aff. u. R. N. A. Baron Grävenitz.	(Außeretatmäßig) Hofr. R. J. Thal. Jüng.: Tit.-Rath u. R. B. A. Pawlow.
---	---

Kanzlei desselben (Schloß):

Dirigirender der Kanzlei: C.-Aff. u. R. S. K. Nebrow. Ält. Geh.: vac. Jüng. Gehilfe: G. G. Franz. Registrator: A. W. Przhrembel.	Kanzleibeamte: M. S. Michailow. M. J. Birkendorff. A. J. Kos- shewnikow. R. A. Glybin. A. L. Affermann.
--	--

II.

Die Gouvernements-Regierung (Schloß)
nebst den ihr untergeordneten Administrations- und Polizei-Instanzen.

A. Die Gouvernements-Regierung.

(11—4.)

Die allgemeine Session.	
Präsident: Der Gouverneur.	Reg.-Rath: Hofr. u. R. N. N. Tschichatschew.
Glieder: Der Vice-Gouverneur:	Reg.-Rath: Coll.-R. u. R. M. M. Andrijaschew.
Wirkl. Staatsr. u. R. Sokrat Ni- kolajewitsch Dirin (Gr. Jurjewische Str., H. Paulner, 20).	Der Gouvern.-Medicinal-Inspect.: Staatsr. u. R. S. N. Agafonow
Ält. Reg.-Rath: Staats-R. u. R. A. K. Werigin.	(Stift-Str., H. Witaz-Rhode). Der Gouv.-Jungen: Staatsr. u.

R. G. R. Bernhard (Rangstr., eig. H. 102, 10—11, in Sommer 12—1).

Der Gouv.=Archit.: Hofr. u. R. N. Cheraškow (Breitstr., H. v. Glon 84).

Der Gouv.=Veterin.: Coll.=R. u. R. J. D. Jürgenson (Ranger Domberg 60).

Der Gouv.=Revisor: Meß=Fugen. Staatsr. u. R. N. J. Schewelew (Marische Str., H. Thamm 250).

Kanzlei derselben.

Secr.: Gouv.=Secr. J. W. Nijontow.

Beamter f. d. Executor= u. Rechnungsach.: Hofrath u. R. A. v. Schwarz.

Chef des Zeitungstisches und Redacteur der Gouvernements=Zeitung Coll.=Reg. N. J. Wolkow.

Geh. dess.: C.=S. P. P. Bogosski.

Registrator: Tit.=R. L. Rasfall.

Geh. dess.: Coll.=S. J. N. Makarow.

Archivar Coll.=Adj. u. Ritter M. S. Blaschkewitsch.

Geh. dess.: Gouv.=Secr. A. N. Wesilowski.

Aufsicher der Gouv.=Typographie: A. Mikaiion (Schloß, 8—1, 3—7).

Corrector der Gouv.=Typographie, mit den Rechten eines Geschäfts=führersgehilfen: W. M. Jegorow.

Traducteur: Coll.=Secr. u. Ritter A. Offenberg.

Kanzleibeamte: Coll.=Reg. M. J. Schuchtin. Gouv.=Secr. J. Fedorow. J. H. Bernante. A. M. Jegorow, St. Pachs, P. Was-

muth, W. Truwe, O. J. Pio.

1) Erste Abtheilung.

Chef derselben: Staatsr. u. R. A. St. Wergin.

Tisch I.
Geschäftsj.: D. J. Sandojewitsch.
Geh. dess.: Coll.=Reg. D. Andrijanow.

Tisch II.
Geschäftsj.: Tit.=R. W. J. Perski.
Geh. dess.: A. N. Kreen.

Tisch III.
Geschäftsj.: D. A. Schufowski.
Geh. dess.: J. P. Kossinewitsch.

2) Zweite Abtheilung.

Chef derselben: Hofr. u. R. N. N. Tschichatschew.

Tisch IV.
Aelt. Geschäftsführer: Coll.=Secr. u. R. A. G. Offenberg.

Gehilfe dess.: W. Ottenjon.

Tisch V.
Aelt. Geschäftsj.: Gouv.=Secr. J. J. Poffi.

Gehilfe dess.: Coll.=Secr. Sidorow.

3) Dritte Abtheilung.

Chef derselben: Coll.=R. u. R. A. M. Andrijaschew.

Tisch VI.
Aelt. Geschäftsj.: Hofr. Rud. Thal.

Gehilfe dess.: A. G. Kuitel.

Tisch VII.
Geschäftsj.: Coll.=Adj. K. Preshewlotzki.

Geh. dess.: P. G. Tenjon.

4) Die Medicinal-Abtheilung.

Inspector: Staatsr. Dr. med. S. N. Agajonow.

Gehilfe dess.: Coll.=Rath Dr. med. J. A. Vietich, (Hafenstr., Haus

Krausp. 261).

Pharmaceut: Coll.=R. Mag. R. Sid.

Geschäftsj.: Hofr. u. R. G. J. Kükner.

Geh. dess.: Tit.=R. W. J. Fesenko.

Arzt des Chstl. Gouv.=Gefängnisses: Staatsr. u. R. Dr. E. Clever.

Kanzleibeamter: D. Pio.

Practisirende Aerzte in Reval.

Udelheim, Dr., Poststr., eig. Haus 457. 1—2.

- Medicinal-Inspector Staatsr. Dr. S. N. Agafonow, Stiftstr., S. Witas-Rhode.
- Armjen, Dr. P., Poststr., Haus Walker, vorn. v. Glehn. 463, 9-10, 4-5.
- Bärge, Coll.-Rath Dr. A., Arzt d. Realschule, Pehmpf., S. Bar. Girard, 574. 1/24-1/25, ausgen. Mittw. u. Sonnabend. (Ambulator. Klinik, Pehmpforte, Haus Steinberg 389, 12-2.)
- Blacher, G., Staatsr., gr. Kreuzjestr., S. Blacher 421. 3-4.
- Borg, Hojr. Wilh. v. d., Langstr., eig. Haus 194. 8-9, 6-7.
- Büttner, Dr. S., Breitstr., Haus Weiße 45, 3-4. (Ambulator. Klinik, Pehmpf., S. Steinberg 389, 12-3.)
- Clever, Dr., Staatsr. (ält. Kevalischer Kreisarzt). Breitstraße, eig. Haus 20. 3-5.
- Ferberg, Dr., Breitstr., S. Dr. Clever 20.
- Fiel, Dr. J., Ritterstr., S. Schröter 532. 10-11.
- Frese, Hojr. u. R., Dr., Operateur, Ordinator am Militär-Lazareth. Ohnmafialarzt, Müßstr., S. Frese, 223. 3-4.
- Greiffenhagen, Dr. W., (Chirurgische, Nasen-, Kehlkopf- u. Ohrenkrankheiten, Gr. Rosenkranzstr., S. Greiffenhagen (Eingang in die e i n e r n e n A n b a u, Karlskirchenpromenade). 169. 4-5. (Ambulator. Klinik, Pehmpf., S. Steinberg 389, 12-2.)
- Haller, Staatsrath u. Ritter Dr., Schmiedestr., S. Koch. 2-3.
- Hansen, Coll.-R. G., Nicolaistr., S. Rougal 548, 2-3.
- Heidenschild, Dr. W., Narvische Str., S. Baron Kewerling 433. 1-2.
- Höppener, Coll.-R., Dr., Jüng. Arzt d. Hospitals d. Coll. allg. Fürjorge. Nicolaistr., S. v. Brevern 545. 2-3.
- Höppmann, Dr. Th., Profusberg, S. Bar. Girard. 2-3 tägl. Für Unbemittelte Montag, Mittwoch u. Freitag 9-10 u. M.
- Hunnius, W., Specialist f. Hautkrankheiten, Pehmpf., S. Demit 327. 10-11, 4-5.
- Jatichif, S., Pehmpforte, Neuer Durchbruch, S. Tönnius 387, neben der Klinik. 9-11 u. 4-6.
- Israelson, Ede d. Gr. u. fl. Fürjewishchen Str., S. Tetjew 342. 9-11, 3-5.
- Knipffer, Coll.-Mj., Dr. W., Karriepforte, S. Jacoby 581. 2-3. (Ambulator. Klinik, Pehmpf., S. Steinberg 389, 12-1.)
- Kobjarentko, G., Hojr., Arzt der Rev. Brigade d. Grenzwahe, Neuholandsstr., 29.
- Köbler, G.-Rath u. R. Dr. G., Gr. Karrietr., eig. S. 419. 10-11. 4-5.
- Kusik, Dr. J., Pehmpf., S. Trummer 333. 9-11, 4-5.
- Labbe, M., Schmiedestr., S. v. Pandejen 470. 1/210-12, 4-5. Sonntags 12-2.
- Pandejen, Dr. S. v., Schmiedestr., S. Kleinhoff 456. 10-11, 5-6.
- Mandell, Dr. Baron, Breitstr., S. Weiße 60. 12-2.
- Neder, L., Breitstr., S. Weiße 60. 1-2.
- Widdendorff, Dr. M. v., Ecke d. Gr. Rosenkranzstraße, 169 (Eingang v. d. Karlskirchen-Promenade). Sprechstunde für Augenfranke werktäglich von 1/24-5. (Ambulatorische Klinik, Pehmpforte, S. Steinberg, 389, 12-2.)

Nitzkewitsch, Coll.-Rath A., Stadt-
arzt, Neugasse, H. Brijinski,
348. 5—6.

Remmenkampff, Dr. G. v., Gr. Kar-
ristr., H. Pfaff 420, 3—5. (Am-
bulator. Klinik, Lehnspforte, H.
Steinberg 389. 12—1).

Rosenthal, Staatsr. u. R., (ält.
Arzt der Nev. Flott-Halb-Quai-
page) Gr. Karristr., H. Korfowzew
430. 11—12.

Rossinewitsch, Arzt, S. P., Ober-
arzt am Hosp. d. Colleg. allg.
Fürsorge. (Allg. Fürsorge).

Rübenberg, G., gr. Fürjewische Str.,
H. Grönholm 7. 8—10, 2—4.

Sanson, Dr. Ed. v., Langstraße,
H. v. d. Borg 194. 2—3.

Seegrün, Dr. G., Schmiedestraße,
H. Michelsen 490. 9—11. 4—5.

Scheibe, R., Karwische Straße, H.
Haase, 6. 3—5 (ausgenommen
Mittwoch).

Soskin, H., gr. Markt, H. Höp-
ner 252. 10—12. 7—9.

Tannebaum, P., Hofrath, Johan-
nistr. (v. d. Karrspforte), H. Jo-
hannson 582 10—12, 5—6.

Thomson, L., fl. (Dörptsche) Für-
jewische Str., H. Sonik. 9—10,
1—2.

Weiß, Dr. G., Langstr., H. Brock-
hausen 191. 3—4 (Ambul. Klinik,
Lehnspforte, H. Steinberg 389.
12—1, nur für Nervenranke).

Wistinghausen, Dr. R. v., Gr. Markt,
H. Burhardt 235. 4—5. (Ordi-
nator am Hosp. d. G. Allg. Fürs.)

Ambulatorische Klinik.
(Lehnspforte, neuer Durchbruch, H.
Steinberg 389).

Krankenempfang werktäglich von
12—2.

Dr. Greiffenhagen u. Dr. Büttner:
chirurgische, Hals-, Nasen- und
Ohrenkrankheiten.

Dr. Baetge: innere Krankheiten.

Dr. v. Kennenkampff: Kinderkrank-
heiten, Haut- und Geschlechts-
krankheiten.

Dr. Knüppfer: Frauenkrankheiten.

Dr. v. Widdendorff: Augenkrankh.

Dr. Weiß: Nervenkrankheiten.

Herr Witas-Rhode (Dienstag und
Freitag), Finkeiner (Mittwoch
und Sonnabend), Kusmanoff
(Montag und Donnerstag) —
Zahnkrankheiten.

Medizinisches Cabinet
des Dr. med. R. R. Perchu-
row. Specialität: innere und
vener. Krankheiten. Empfangs-
tägl. 6—8 Uhr Ab. Langstr.,
H. Bar. Mandell 109, Tu. 3.

Anstalt für pädagogische
und orthopädische Gym-
nastik und Massage von
Ester Piedbergius.

Langstr., H. Müller 158 (Eingang
von d. Schuhgasse. 6—1/27).

(Dompromenade, H. Bar. Trau-
benberg 180. 2—3).

Arzt: Dr. R. v. Wistinghausen.
6 Uhr Nachm.

Arztgehilfen:

Lit.-Rath S. S. Pawlowsky, Breit-
straße, H. Thomson 90. 3—5.

G. Neg. R. Feldhuhn, Ruffstr., H.
Demin 321. 3—4. (Zu jeder Zeit
erste Hilfe bei Unglücksfällen).

Gouv.-Secr. A. Kroot, im Hospital
des Coll. Allg. Fürsorge.

Feldscher:

Wachtel, ält. Feldscher im Hos-
pital des Collegiums der Allge-
meinen Fürsorge.

Rippart, jüng. Feldscher im Hos-
pital des Collegiums der Allge-
meinen Fürsorge.

Sapudrajew, jüng. Feldscher im
Hospital des Collegiums der
Allgemeinen Fürsorge.

Kalisma, G., in der Apotheke des Collegiums der Allg. Fürsorge.

Dentisten:

Aug. Witas-Rhode, Mundtenstr., H. Gonjior 171. 10—1, 4—6 (Ambul. Klinik, Vehmpt, Haus Steinberg, Dienstag u. Freitag 1—2).

Kusmanoff, Schmiedestr., H. Kleinhoff 456. 10—1, 4—6 (Ambul. Klinik, Vempf., H. Steinberg, Montag u. Donnerstag 1—2).

W. Zinfbeiner, Vehmstr., H. Masuschew 414, vis-à-vis Demin, 10 bis 1 4—6. (Ambulat. Klinik, Vehmpt., H. Steinberg, Mittwoch u. Sonnabend. 1—2).

A. v. Ritter, Vehmstraße, H. Windgradow 329. 9—1, 3—6, ausgenommen Sonntags und an hohen Feiertagen.

A. Wulff, Langstr., H. v. Kozebue 111. 10—12 u. 3—5.

Veterinäre:

Gouv.-Veterinärarzt: G. Rath J. D. Jürgenson, Ranger Domberg, H. Bar. Ungern-Sternberg 60. 1—2.

Revalsch. Kreis-Veterinärarzt: Hofr. A. Großmann, Vehmstr., H. Mirsalis 390, 11—1.

Veterinäre: Hofrath u. H. J. Wien, Kiesenkaufstr., Schlachth. 227. W. Kubarški (Schlachthaus).

Veterinär-Arzt am Schlachthause: G. Rath W. J. Swanow (Sandstraße in Catharinenthal, H. Koch 211).

Veterinär-Arzt bei der Grenzwache: Coll.-Ass. J. Th. Bulat (Ecke d. Karvischen und Wauegenstr., H. Prochorow, bis 10 U. M. u. v. 2 U. N.)

Veterinär-Feldscher: Apfelbaum, Schlachthaus.

Apotheker und Apotheken: Lehbert, R., am großen Markt, H. Burchardt 233.

Zick u. Lehbert, Filiale in der Baltischportschen Str., H. Zick u. Lehbert 248.

Zick, Richard, Coll.-R., Nicolaistr., eig. H. 502.

Dethloff, Edgar, Königsstr., 451. Oppermann, Hugo, G.-Ass. Vehmporte, eig. H. 575.

Oppermann, H., G.-Ass., Filiale in Catharinenthal für die Badezeit, Stiftstr., H. Wellberg 147.

Rinde, Ecke der gr. Rosenkranz- u. kl. Bernauschen Str., H. Malm 145.

Scheibe, R., gr. Furjewische Str., H. Birk 337.

Skull in Baltischport.

Baron Stackelberg in Haggerz.

Coll.-R. Dr. Kusmanoff in Kappel.

Sarmo in Kegel.

Johannson in Kosch.

Saut in Kusal.

Dr. Kusmanoff in Jörden.

Mühle in Nissi.

Dehio in Wesenberg.

Kaifas in Zeve.

Schmidt in Maholm.

Gängelbach in Klein-Marien.

Praggi in Simonis.

Abramson in Merefüll und Hungerburg

Schwalm in Jsaak.

Schmidt in Haljal.

Brasche in Weizenstein.

Dabbert in Ampel.

Stein in Marien-Magdalenen.

Bar. Engelhardt in Turgel.

Runge in Taps.

Stein in St. Johannis.

Koß in St. Petri.

Mörmann in Napsal

Maitus in Goldenbeck.

Sterypfels in Veal.

Hesper in Merjanta.
Apotheker bei der Dago-Kertellischen
Tuchf. (Verw.: Prov. Meyer).
Scheffel in Keinis.

H e b a m m e n :

Frau E. Andruschkewitsch, Apo-
thekerstr., H. Erlenheim 233.
" N. Wienert, Mauerstr., Haus
Grünthal № 401.
" Christjanen, Obere Canalstr.,
eig. Haus 411.
" Einehr, kl. Balcasnoistr. 15.
" E. Gistler, kl. Rojentransstr.,
Haus Fürgenjon 4.
" Jick, Goussiorstr., H. Eugel-
berg, 443.
" Graunfeldt, J., Langstr., Haus,
Posta, 121. 1/29—10. 2—4.
" M. Hansen, Lehmpforte, H.
Lönnius 387.
" Jacobson, Heiligengeist=Kir-
chenhaus.
" J. Janzen, kl. Strandpforte,
eig. Haus 364.
" Jegorow, Coll, allg. Fürsorge,
Kirchhoffstr., (b. d. br. Sand-
straße) 25.
" Komarow, Gr. Jurjewische
Str., H. Wirthberg 313.
" Paasi, Klosterstr., H. Baron
Herfäll 44/2.
" Elis. Pausmann, Bromeng-
den-Str., Ecke der Lindenstr.,
Haus Beljagin 172.
" Vintrop, Ecke Lehm- u. Mauer-
str., H. v. Kosebue 402.
" Wehlmann, Kompaßstr. 356.
Hr. Muscat, Narvische Str., Haus
Burmmeister 417.
Frau Niemann, Alte Poststr. Haus
Adelheim 458.
" Rosenthal, Breitstr. 17.
" M. Drlow, ältere Kreisheb-
amme, Narvische Str., Haus
Chanin 20.

Frau Paul, Schmiedestr., H. Gieß
497.
" Paulson, Domt. Karlskirchen-
haus 64.
" M. Reichenbach, Alimanstr.
30.
" Zorofin, Koppelstr. H. Korb-
mann 76B. 11—1.
" Steinbach, kl. Krewjewstr.,
eig. Haus 411.
" Thamberg, Pferdekopfstr., H.
Baron Dellingshausen 81A.
" Temant, Ecke der Baltisch-
portschen Str. u. d. Prome-
nade, H. Dr. Jick u. Lehbert,
Lu. 4
" Treuhoff, Neugasse, Haus
Reuter 343.
" T. Unmer, Rußstr. Posth.
" B. Volkmar, jüng. Kreisheb.,
Ecke der Bäcker- u. Breitstr.,
H. Thomson, 90.
" Wischniewski, Bahnhofstr., H.
Janowski 356.

M a s s e u r :

E. Witte, Ritterstr., H. Nolte 523.
4—6.
B. Kroll, Raderstr., H. Forsmann
276, 3—4.

M a s s e n s e n :

Hr. Th. Frey, Langstr., Haus v.
Kosebue 112. 12—3. Anmel-
dungen werden auch empfangen
in der Apotheke von Lehbert.
Hr. A. Hamann, Langstr., H. Stem-
pel, 146 2—3.
Hr. A. Henrikson, Antonisberg 79,
Lu. 1. 3—4
Hr. M. Gayé, Ecke der Rußstr. u.
Münkenhoffstr., H. Kühne 314.
2—5.
Hr. B. Klemmer, Langer Domberg,
H. Thomson 50. Lu. 1. Sprech-
stunde von 2—3.

Frl. Plecks, Raderstr., H. Grobe
271, Qu. 4.

Ch. Lettner, Ecke der Mauer- u.
Schmiedestr., H. Eichenthal, 474,
4—5.

Frl. G. Schmiedsfeldt, Langstr., H.
Behrens 120. Quart. 6. 1—2

Frl. Ida Steinmann, Ecke der kl.
Karri- u. Mauerstr., H. Stein-
mann 398.

Frl. Ester Niedbergius, Dompro-
menade, H. Baron Traubenberg,
180, 2—3.

Frl. H. Mierh, Tartarenstr., H.
Rechtlich 106. 12—3.

G. Wallioti, Profusberg, H. Weiß
212.

Anna Dymann, Ecke d. Gartenstr.
u. der alten Lehnpforte, Haus
Jürgens, 573. 2—3.

Städtische Desinfections-
Anstalt (Neugasse, Stadth. 349.)

Entgegennahme von Sachen
zum Desinfectiren: Freitags 6—8.

Ärzte in den Kreisstädten.

In W e s e n b e r g.

Wesenbergischer Kreisarzt: (stellw.)
Coll.=Rath Dr. v. Hirschhausen

Wesenbergischer Stadtarzt: Arzt
Hofr. V. Schröppe.

Freipr. Ärzte: Coll.=H. G. Bezold
Dr. G. Hoffmann. Staatsr. F.
Boß, Eisenbahnarzt: Staatsr.
W. Kanajew.

Kreis-Veterinärarzt: Hofr. M.
Treumann.

In W e i ß e n s t e i n.

Weissensteinscher Kreisarzt: Arzt
Ed. v. Rottbeck.

Stadtarzt: Coll.=H. Dr. W. Groh-
mann.

Freipr. Arzt: Dr. G. Maurach.

Kreis-Veterinärarzt: G. Raudsepp.

In H a p s a l.

Hapsalscher Kreisarzt (stellw.): Coll.=
Rath G. Hoffmann.

Stadtarzt: Coll.=H. W. P. Posinski.

Badearzt: Coll.=H. W. P. Posinski.

Freipracticir. Ärzte: H. Abels,

Dr. med. M. Hörichelmann.

Dr. G. v. Krusenstiern (Privat-
Klinik).

Kreis-Veterinärarzt: Hofr. G. Mick.

Jüng. Arztgehilfe: Gouv.=Secr.
Schischajew.

In B a l t i s c h p o r t.

Stadtarzt: W. G. Koschewnikow.

Ärzte in den Kreisen:

1. Hagers: Arzt A. Haller.

2. Kappel: Coll.=Rath Dr. A. Kus-
manoff (Kirchspielsarzt).

3. Kosch: Arzt G. Sintenis.

4. Kujal: Arzt P. Saul.

5. Jewe: Dr. G. Tomberg (Kirch-
spielsarzt).

6. Kl.=Marien: Dr. H. v. Bunge.

7. Simonis: Arzt G. Thomson.

8. Port-Kunda: Arzt Coll.=Hf.
M. Luig.

9. Kuda: Dr. Bar. Tiefenhausen.

10. Krähholu: Dr. F. Hoffmann
u. Arzt H. Sommer.

11. Hungerburg: Arzt F. Salz-
mann.

12. Ampel: Arzt G. Ruffow.

13. Mar.=Magdal.: Arzt P. Wald-
ner.

14. Turgel: Dr. G. Red.

15. Veal: Arzt Louis Handelin.

16. Merjama: Dr. H. Hoffmann.

17. Dago-Kertel: Dr. A. Masing.

18. Ahdma auf Dago: Arzt H.
Normann.

19. Leprosorium in Kuda: Arzt
Baron P. Tiefenhausen.

20. Larwa: Arzt F. Janes.

21. Taps: Dr. H. Thar.

5) Bau-Abtheilung.

Chef derf.: Staatsr. u. R. R. G.
Bernhard (Langstr., eig. S. 102,
10—11, im Sommer 12—1).
Gouv.-Architekt: Hofr. u. R. R. A.
Cheraskow (Breitstr., S. v. Gloy
84. 10—11).

Jüng. Architect.: Tit.-R. u. R. R.
N. Thamm. (Nardische Str., S.
Thamm 250). 4—5.
Jüng. Jngen: vac.
Geschäftsf.: (zeitw.) R. Franzewitsch.
Kanzlist: E. Sacks.

Abtheilung für Wegebau bei der besonderen Session der Gouvernements-Regierung.

Präses: Der Gouverneur.
Nelt. Jngen.: (stellv.): Civiling.
Coll.-Secr. M. W. Betaki.
Jüng. Jng.: (stellv.): Civiling.

Coll.-Secr. M. J. Berlinski.
Civilingen. Coll.-Secr. Nic.
Schiperiski.

B. Die unter der Gouvernements-Regierung stehenden Admi- nistrations- und Polizei-Behörden und Autoritäten.

1. Auf dem Lande:

Bauer-Commissäre für das Gouvernement Ehstland.

Revaler Kreis:
Coll.-Ass. u. R. R. N. Ossipow
(Lindenstr., S. Dibeop) u. Coll.-
Ass. M. P. Paul.

Weißensteinischer Kreis:
Coll.-Rath J. W. Duzgow.

Wesenbergischer Kreis:
Coll.-Rath u. R. P. P. Ruffel u.
Coll.-Secr. S. W. Barichewski.

Hapsalscher Kreis:
Hofr. D. G. Wareß, Hofr. P. J.
Kartaschew u. Coll.-S. Zwanow.

Verzeichniß der Grenzen der Districte für die Bauer-Commissäre in Ehstland.

I. Hapsalscher Kreis.

1. Dago'scher District. (Sitz in Dago.)

Commissär: Hofrath P. J. Kar-
taschew
Kirchspiele: Dago u. Worms.

2) Hapsalscher District. (Sitz in Hapsal.)

Commissär: Hofr. D. G. Wareß.
Kirchspiele: Kucköe, Bönal, Köthel,
Martens u. Goldenbeck.

3) Lealscher District. (Sitz in Leal.)

Commissär: Coll.-S. Zwanow.
Kirchsp.: Leal, Kirrefer, Michaelis,
Karusen, Hanehl-Werpel, Fickel
u. Merjama.

II. Reval'scher Kreis.

1) Reval'scher District.

(Sitz in Reval, Lindenstr., Haus
Dibeop.)

Commissär: Coll.-Ass. R. N. Ossi-
pow.

Kirchsp.: Matthias-Kreuz, Regel,
Jürgens, Feglecht, Johannis u.
Kusal.

2) Rappelscher District. (Sitz in Rappel.)

Commissär: Coll.-A. M. P. Paul.
Kirchspiele: Nissi, Daggers, Rappel,
Förden u. Kofsch.

III. Weissensteinscher Kreis.

1. Weissensteinscher District.
(Sitz in Weissenstein).

Commissär: Coll.-Rath J. W. Dunzow.

Kirchspiele: Ampel, Turgel, Weissenstein, St. Petri u. Amnen, St. Matthäi, Johannis, Marien- u. Magdalenen.

IV. Wesenbergscher Kreis.

1) Wesenbergscher District
(Sitz in Wesenberg.)

Commissär: Coll.-R. P. P. Muffel.

Kirchspiele: Catharinen, Haljal nebst dem Gute Addinal im Maholmschen Kirchspiele, Wesenberg, Kl.-Marien, Jacobi u. Simonis.

2) Jewescher District

(Sitz in Jewe.)

Commissär: C.-S. S. W. Barschewski.

Kirchspiele: Maholm (ohne Addinal), Luggenhuijen, Jewe, Isnaaf und Waiwara.

Die Kreis-Polizeiverwaltungen:

1. Revalsche Kreis-Polizei.

H. Baron Toll (bei d. Karlskirche)
140, Qu. 11.

(Geschäftszeit von 10-3)

Kreischef: Hofrath u. Ritter Graf M. Ferd. Rehbinder (H. Baron Toll 140).

Alt. Gehilfe dess.:

Coll.-Mf. u. Ritter W. Timosejew.
Jüngere Gehilfen:

1. District: Hofr. und Ritter K. Anifejew.

2. District: C.-Mf. und R. G. Walden.

3. District: Hofr. u. R. U. U. Schpanow.

Secr.: (stellb.) J. J. Schejtakowski.
Tischvorsteher: M. Woljanski u. Gouv.-Secr. A. A. Glibin.

Registrator: (stellb.) T. Meschkowski.

Kanzleibeamte (miethw.): G. Alemann und H. Gradecky.

Polizei-Aufsicher in Baltischport:
Tit.-R. P. N. Pachomow.

2. Wesenbergsche Kreis-Polizei.
Kreischef: Staats-Rath u. R. Alex. Kir. Sawitschenko-Belsti.

Alt. Gehilfe dess.: Hofr. u. R. D. J. v. Malsch.

Jüngere Gehilfen:

1. District: Tit.-Rath J. Monkwitsch.

2. District: Tit.-R. R. Brandt.

3. Distr.: Coll.-Mf. u. R. J. N. Uttin.

4. Distr.: Hofr. u. R. A. Bar. Wrede.

Secr.: Tit.-R. O. Barnickel.

Tischvorst.: Coll.-Secr. A. Peterjon u. J. P. Samsunow (stellb.)

Registrator: Steinfeldt.

Kanzleibeamte: A. Pirker, H. Tiwas. P. Martynow u. P. Samsunow.

Prislaw in Krähnholm: Gouv.-Secr. R. W. Iwanow.

Stellb. Polizeiaufsicher in Wesenberg: J. Steinfeldt.

3. Weissensteinsche Kreis-Polizei.
Kreischef: Staatsr. u. R. Rif. Den. Stankewitsch.

Alt. Geh. dess.: Hofr. Ed. Louis.
Jüngere Gehilfen:

1. Distr.: Hofr. J. Bar. Stackelberg.

2. Distr.: C.-Ass. W. Michailow.
 Secr.: Tit.-R. N. Rajewski.
 Tischvorsteher: (stellv.) Gouv.-S.
 C. Meri. Coll.-Reg. B. P. Mil-
 fowski.

Registrator: G.-Secr. J. Molnit.
 Kanzleibeamte: J. Kamm. N.

Duglas u. J. Martinjon.

4. Hapsalsche Kreis-Polizei.

Kreischef: Coll.-Rath u. R. Nit.
 Nit. Gräschtschew.

Alt. Geh. besf.: Hofr. u. R. A.
 P. Kolibrin.

Jüngere Gehilfen:

1. District: Coll.-Ass. A. G. Ko-
 shewnikow.

2. District: Hofr. u. R. Baron
 Arth. Mandell.

3. District: C.-Ass. A. K. Brüm-
 mer.

4. District: Hofr. u. R. Const.
 Brijinski.

Secret.: Tit.-Rath N. Rajewski.

Tischv.: Tit.-Rath N. Blagowidom,
 P. Jeremin.

Registrator: (stellv.) Coll.-S. u. R.
 G. Johannjon.

Kanzleibeamter: Coll.-Reg. J.
 Wirjalis.

Polizei-Prislaw in Hapsal: Coll.-
 Reg. A. Schmidt.

2) In den Städten.

Reval.

Stadt-Waisengericht.

(Rathhaus, jeden Mittwoch 12—3.)

Präsident: Stadth. J. v. Hued
 (Breitstr., H. v. Hued 21).

Glieder: M. Oldesop, Hofr. M.
 Meyer, W. Demin, Coll.-Secr.
 R. Höppener, J. Haller.

Secretär: Gouv.-Secr. Ad. Köhler.

Die Steuer-Verwaltung.

(Langstraße, H. v. Antropoff 126.)

Präses: Coll.-Ass. u. R. C. Chri-
 stianjen.

Glieder: Chr. Großmann, A. Moller.

Buchhalter: C. Anderson.

Buch.-Geh.: A. Kruberg.

Raß-Expeditor: P. Archarom.

Schriftführer: Coll.-Reg. P. Stol-
 joth.

Kanzleibeamter: Verabschied. Tit.-
 Rath C. Mathiesen.

Kanzlist: A. Kusmann.

Ministerial: R. Radou.

Das Schwarzenhäupter-Corps.

(Langstraße, eig. Haus 193.)

Erforene Aelteste:

Hugo Goensen. C. H. Koch.
 C. R. Cattley.

Die große Gilde.

(Langstraße, eig. Haus 145/64.)

Aelterleute am Wort: C. Baron
 Girard de Soucanton. Ed. Bätge.

Die St. Canuti-Gilde.

(Langstraße, eig. Haus 190.)

Aeltermann am Wort: R. Schröter.

Die Dom-Gilde.

(Dom, Schulgasse, eig. Haus 8.)

Aeltermann: R. Wahlberg.

Beisitzer: L. Daugull.

W. Vorstadt. C. Koim.

Revalsche Stadt-Polizei-Verwalt.

(Rußstraße, Stadthaus 220 u. 221.)

Polizeimeister: Coll.-Ass. u. R. Wil-
 helm Jermolajewitsch Nieländer
 (Gr. Rosenfranzstr., H. Nielän-

der 161. Sprst. in der Polizei-Verwaltung v. 12—3 Uhr Mtgs., in dringenden Angelegenheiten in der Polizeiverwaltung u. zu Hause zu jeder Tageszeit.
Geh. desf.: vac.

Secrétaire: Tit.-Rath A. J. Nickborn u. Coll.-Secr. R. S. Chudynzow.

Tischvorsteher: W. Th. Kotscherow u. A. K. Kasf.

Registrator: Chr. J. Reinberg.

Stanzleibeamter: Coll.-Reg. P. Stolfoth.

Pristaw d. I. Stadtth.: W. A. Schpanow (fl. Fischermaistraße, H. Janig 167).

Dessen Geh.: C. N. Wikotin (Kußstraße, Polizei 221.)

Pristaw d. II. Stadtth.: Coll.-Secr. J. A. Janig (Gr. Kompaßstr., Haus Wilden 340).

Dessen Geh.: P. A. Jgruschkin (Marvsche Str., H. Wilden 419.)

Pristaw d. III. Stadtth.: Gouv.-Secr. u. R. K. M. Bachtjew (gr. Jurjewische Str., H. Grünbaum 23.)

Dessen Geh.: A. J. Krick (Gr. Alexjewstr., H. 419a).

Pristaw d. IV. Stadtth.: Coll.-Ass. A. M. Pawlow (fl. Jurjew. Str. 13).

Dessen Geh.: R. J. Trompet (Br. Sandstr., H. 214).

Pristaw d. V. Stadtth.: J. J. Troitzki (Baltischportsche Str., 235a).

Dessen Geh.: G. D. Mühlberg (Baltischportsche Str., H. Lau 258).

Pristaw d. VI. Stadtth.: Coll.-Secr. R. G. Allas (Alte Poststr., H. Babin 459).

Dessen Geh.: R. S. Saar (Schmiebestr., H. Gieß 467).

Polizeiaufseher der Waggonfabrik „Dwigatel“: R. G. Allas (Alte Poststr., H. Babin 459.)
Polizeiaufseher der Balt. Baumwollspinnerei: Coll.-Reg. P. J. Hishnjakow.

G a p f a l.

Das Stadt=Waisengericht.

Präsident: G. Matweh.

Glied a. d. Kjm.=St.: G. Skapper.

Glied a. d. Bürger=St.: A. Jacobson.

Glied a. d. Handw.=St.: P. Anderson.

Secr.: Hof. J. Mühlentamp.

Die Steuer=Verwaltung.

Vorsitzer: Th. Büll.

Beisitzer: C. Matson.

P. G. Anderson.

Buchhalter: Hofrath J. Mühlentamp.

Bürgerältermann.

Kaufmann A. Jacobson.

Kaufmannältester:

G. Matweh.

Kirchenvorsteher:

D. Proffen. R. v. Gernet.

Polizei:

Polizei-Pristaw: Coll.-Reg. A. Schmidt.

W e i ß e n s t e i n.

Das Stadt=Waisengericht.

Präsident: Stadthaupt G. Weber.

Glieder: Mag. D. Brasche.

Kaufmann H. Kull, R. Findeisen.

Secrétaire: Coll.-Secr. J. Schroeder.

Die Steuer=Verwaltung.

Vorsitzer: C. Raas.

Beisitzer: A. Jacobi, A. Adamsen.

Buchhalter: G. S. u. R. A. Luit.

Die Lazareth=Verwaltung.

Das Stadtamt.

Stadtarzt: Dr. Grohmann.

Aufscher: Ed. Jürgen.
 Jüngerer Kreis = Discipel: Ed.
 Jürgen.

W e s e n b e r g.

Das Stadt-Waisengericht.

Präsident: G. G. Wehik.
 Glieder: Th. Steinberg, S. Man-
 now, G. Ransberg.

Kirchhoisvorsteher:

Des lutherischen Kirchhofes: C.
 Weberg.

Des griechisch = orthodoxen Kirch-
 hofes: D. Jurkow.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: C. Weberg.
 Beisitzer: Aug. Malmberg.
 G. Allametz.
 Buchhalter: D. Pirker.

Lazareth-Verwaltung.

Das Stadthaupt, C. Weberg, Dr.
 Rudnikzi, Dr. v. Hirschhausen.

V a l t i s c h p o r t.

Das Stadt-Waisengericht.

Vorsitzer: R. Demin.
 Glieder: J. Volewitz.
 A. Nifitin.

Die Steuerverwaltung.

Vorsitzer: J. Streimann.
 Beisitzer: D. Reichardt.
 J. Treugut.

Buchhalter: G. Kasemetz.

Kirchenvorsteher:

der lutherischen St. Nikolai-Kirche:
 Apotheker C. Endelin u. P. Soe-
 rensen.

der orthod. = russ. St. Georgien-
 Kirche: Hausbesitzer W. Emir-
 now.

III.

Die Verwaltungs-Organe der Städte nach der neuen Städte-Ordnung.

1. Die Gouvernements-Session in Städteangelegenheiten.

(Schloß).

Präses: Der Gouverneur.
 Glieder: Der Ritterschaftshauptm.
 Der Vice-Gouverneur.
 Der Dirigirende d. Cameralhofs.
 Der Procureur des Bezirksge-
 richts.
 Das Stadthaupt von Reval.
 Der vom Ministerium designirte.
 Stadtv. Edw. Hörschelmann
 Secr.: (stellv.) Tit.-Rath u. R.
 N. J. Jere.

2. Für Reval.

a) Die Stadtverordneten-Ver- sammlung.

1897—1900.

A. Allmann. C. Bätge. C. = Secr.

D. Benecke. U. Berting. G. Birck.
 A. Birkenberg. C. Büttner. Tit.-
 Rath C. Christianjen. U. Daugull.
 C. Dehio. W. Demin. Staatsr.
 H. Dolanski. J. Dunkel. H. En-
 gelberg. Tit.-Rath C. Erbe. W. Es-
 penberg. G. Florell. C. Bar. Girard
 de Soucanton. M. Gorschow. C.
 Gräbner. Chr. Großmann. J.
 Haller. G. Hamann. A. Hahn. P.
 Heil. Coll.-Secr. A. Höppener.
 Edg. Höppener. J. Höppener.
 Edw. v. Hörschelmann. J. v. Huec
 (Stadth.). G. Kleesmann. Oscar
 Koch. J. Korf. A. Kremann. Fr.
 Langeberg. J. Leesmann. Chr.
 Luther. Hermann Bar. Maydell.
 Hofr. Alex. Meyer. Chr. Mickwitz.
 A. Moller. Staatsr. Dr. C. v.
 Nottbeck. A. Nüchtern. W. Paul-

berg. Coll.-Rath C. v. Ritter. N. Bar. Rosen. T. Saarmann. Coll.-Secr. N. Schmidt. N. Schröter. G. Stizpol. G. Steinberg. N. Thamm. Chr. Tiif. M. Tressberg. A. Treuer. N. Weiß. Dr. C. Weiß. J. Winogradow. F. Wiegand. Deputirter der Rechtgläubigen Geistlichkeit Priester K. Tisik.

Candidaten: A. Braun. N. Fid. N. Grünberg. C. Günther. N. Mayer. N. Mühlberg. Th. Rossmann. B. v. Schulmann. C. Siebert. J. Wannari. J. Wasnmuth.

b) Das Stadthaupt.

J. v. Hueck (Breitstr., eig. S. 21).

c) Präsidirender in den im Art.

120 der Städteordn. vorg. Fällen: Stadtverord. C. Bar. Girard de Soucanton.

d) Das Stadtamt.

(Rathhaus, Sitzungen Montags u. Donnerstags von 1 Uhr an).

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck (Breitstr., eig. S. 21).

Mitglieder: Stellvert. des Stadthaupt's Tit.-N. C. Erbe (Breitstraße, eig. S. 140). C. Bätge (Kangstr., eig. S. 100). N. Thamm (Marvsche Str., eig. S. 251). L. Daugull (Antonisberg, Sackgasse, S. Busch 86).

Stadt.-Secr.: Coll.-Secr. D. Bencke, (Nicolaisstr., S. v. Husen 547).

e) Kanzlei des Stadtamtes und der Stadtverordneten-Vers.

(Rathhaus.)

Geschäftsführer: Hofr. J. Grube.
Kanzlisten: C. Treu, H. Sardes, T. Gutmann.

Expeditor: J. Wachtrik.

Ministerial: H. Beckmann.

f) Die Executiv-Commissionen.

Dekonomie-Amt.

Präses: Stadtrath C. Erbe.

Mitglieder: Stadtverordnete: C. von Rottbeck. A. Meyer. C. v. Ritter. N. Schmidt. J. Dunkel. A. Kremann.

Inspector d. Stadtgüter: Coll.-Rath C. v. Ritter.

Wachtmeister: Usthal.

Gonjior-Stiftung.

(Reffortirt dem Dekonomie-Amt.)

Curatorium: Präj.: Stadtr. Erbe.

Mitglieder: Pastor H. Heise. Pastor Luther. Dr. W. Heidenschild. Staatsr. Dr. Haller. Dim. Gmnasialdirector Wirkl. Staatsr. A. Berting. Staatsr. A. Arnisen. Dr. A. Bätge. Kestermann N. Schröter. N. v. Antropoff. Alex. Höppener.

Bau- und Wege-Commission.

Präses: Stadtrath L. Daugull.

Mitglieder: Stadtverord.: L. Berting. N. Schröter. A. Hahn. G. Bird. Ch. Luther. J. Wiegand. Stadtr. N. Thamm. Stadting. C. Jacoby.

Überaufseher, zugl. Zahlm.: J. Rosz. Dessen Gehilfe: N. Wolf.

Wegeaufseher: J. Altmann.

Hafen-Commission.

Präses: Stadtrath Erbe.

Mitglieder: Stadtverordn.: C. Baron Girard de Soucanton. Ch. Luther. C. Dehio. A. Hahn. W. Demin. C. Gräbner. Stadting. C. Jacoby.

Hafenaufseher u. Ordnungsauff. f. den Verkehr auf d. Brücken: J. Tröll.

Quartier-Commission.

(Breitstr., Stadth. 88. 10—2.)
 Präses: Stadtrath N. Thamm.
 Mitglieder: Stadtverordn.: J. Winogradow. N. Koller. J. Haller.
 J. Korf.
 Geschäftsführer: Gouv.=Secr. A. Anderson.
 Wachtmeister: J. Treumann.

Gas- und Wasser-Commission.

Präses: Stadtr. E. Bätge.
 Mitglieder: Stadtverordnete: John Höppener. N. Schmidt. Chr. Midwitz. N. Schröter. Stadting. E. Jacoby.
 Betriebsdir.: Ing. W. Trompeter (Promenadenstr., Gas- u. Wasserwerkgeb. 251. 10—3, 5—7).
 Buchhalter: R. Fohlmeister.
 Deffen Gehilfe: J. Martenson.
 Cassir.: G. Pinden u. J. Sandberg.
 Maschinenisten: Reimann, Adamsou.
 Maschinenmeister: D. Reiszberg.

Promenaden-Commission.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
 Mitglieder: Stadtv.: N. Schmidt.
 E. v. Nottbeck. Dsc. Koch. J. Haller.
 Stadtgärtner: H. Walcker.

Siechen-Commission.

Präses: Stadtr. E. Daugull.
 Mitglieder: Stadtverord.: A. Moller. W. Demin. N. Weiß. Dr. E. Weiß. N. Schröter.
 Aufseher d. Johannis-Siechen-Anstalt: Kinkel.
 Aufseher d. Stadt-Siechen-Anstalt: W. Tieberg.

Feuerlösch-Commission.

Präses: Stadtrath N. Thamm.
 Mitglieder: Stadtv.: N. Schröter.
 H. Engelberg. J. Winogradow.
 E. Christianjen.

Aufseher d. Spritzenhauses (gleichz. d. Markthalle) und Zugführer der Communal-Feuerwehr: A. Muscat.

Spritzenmeister: A. Bienison.

Centr.=Abschätzungscommission.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
 Mitglieder: Stadtv.: J. Hoepfener. E. Christianjen. E. Gräbner.
 Rob. Weiß. Dsc. Koch.
 Schriftführer: E. Lippe.

Bezirks-Abschätzungs-commissionen.

1. Bezirk (1. Stadth.): E. Bachmann, W. Kijjew, J. Grabbj, B. Heil, J. Pajus.
2. Bezirk (2. Stadth.): Herrn. Bar. Mandell, H. Engelberg, J. Kattler, J. J. Christianjen, N. Wilden, N. Schmidt.
3. Bezirk (3. Stadth.): G. Birk. A. Brommig, J. Langeberg, J. Korablew, J. Dunkel.
4. Bezirk (4. Stadth.): Chr. Großmann, G. Kleesmann, J. Haller, W. Wiekmann, Ralph Baron Rosen, G. Kurnim.
5. Bezirk (5. Stadth.): J. Wasnuth, N. Paulberg, J. Korf, E. Romm, N. Kreamann.
6. Bezirk (6. Stadth.): G. Florell, A. Romberg, W. Palmberg, E. Stempel, N. Schröter, N. Greim.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.
 Mitglieder: Stadtphysikus Dr. Hoffmann. Stadtverordn. Coll.=Rath E. v. Ritter. Dr. E. Weiß, Rich. Baron Rosen.

Sanitätsarzt: Dr. W. Heidenschild.
 Schriftführer: Dr. W. Heidenschild.

Bezirks-Sanitäts-Curatoren:

- I. Stadtheil: E. Bachmann, A. Gylandt, N. Gienemann, J.

Peesmann, W. Pajus, W. Kinnijew, R. Tönnius, A. Hahn, A. Roman, H. Kärp, J. Pinquist, J. Grabbj.

II. Stadttheil: P. Schwan, A. Kattler, N. Bette, H. Engelberg, A. Johanson, P. Althof.

III. Stadttheil: G. Hantann, G. Birk, A. Birkenberg, J. Dunkel, C. Riesner, J. Faulbaum, W. Dresberg, F. Keller, J. Dremwing, J. Kaga, J. Hausmann, Th. Dikel, J. Elmann, D. Tschaitowksky, T. Fiberg, F. Lange.

IV. Stadttheil: C. v. Ritter, W. Espenberg, J. Haller, W. Zimmernmann, A. Köhler, J. Krause, F. Schotter, A. Treuer, C. Matthesien, Chr. Großmann, J. Wertmann, G. Walk, A. Mühlberg, C. Pasoraitis, W. Kleemann, N. Kontoröky, M. Käfel.

V. Stadttheil: A. Hahn, M. Paulberg, Chr. Almann, J. Tobies, T. Saarmann, C. Johanson, J. Kort, J. Wasnmuth, W. Key.

VI. Stadttheil: Ralph Baron Rosen, A. Müller, Herm. Baron Mandell, C. Wienert, F. v. Woit, Dr. H. v. Wistinghausen, P. Schiffer, J. Behrens, C. Stempel.

Preis-Bureau.

Präses: Stadth. J. v. Hueck.

Mitglieder:

Stadtverordn. Chr. Luther, G. Dehio, G. Florell, Dsc. Koch, A. Moller, F. Wiegand.

Schriftführer: Hojr. J. Grube.

Handelsdeputation.

Kaufl. A. Nüchtern, A. Wiedner, H. Thiel, J. Tobies, C. Grové, M. Gorjckow, M. Stepanow.

Cand.: J. Kopf, M. Schaeffer, H. Kerberg, J. Allit.

Schriftführer: Tit.-R. G. Paucker.

Budget- u. Revisions-Comm.

Präses: Stadtver. A. Höppener.

Mitgl.: Stadtv. C. Gräbner, C. v. Rottbeck, A. Meyer, J. Peesmann, Rich. Baron Rosen, C. Hirschelmann, A. Schmidt, J. Höppener.

Revidenten des Gas- u. Wasserwerks: A. Weiß, F. Wiegand, A. Moller.

Commission zur Repartition der Kronsz-Immobiliensteuer.

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.

Mitglieder. Für den I. Stadtth.: die Hausbesitzer C. Bachmann u. T. Saarmann. Für den II. Stadtth.: d. Hausb. H. Engelberg u. C. Christiansen. Für d. III. Stadtth.: d. Hausb. G. Hannann u. M. Gorjckow. Für d. IV. Stadtth. die Hausb. J. Burlandt u. J. Kurnim, J. d. V. Stadtth.: d. Hausb. P. Treumann u. A. Gtg. J. d. VI. Stadtth.: d. Hausb. G. Florell u. J. Gieß.

Städtische Delegirte:

Zu das Collegium der Allg. Fürsorge: Stadtverordn. C. Verting.

g) Technisches Bureau.

(Rathhaus.)

Stadt-Ingenieur: C. Jacoby (täglich v. 1—3 im Stadtm., Privatadr.: Johannisstr., vor der Karpport, H. Jacoby 581).

Deffen Gehilfe: Jng. Rohde.

Stadt-Revisor: A. Widwiz (Antonisberg, H. v. Hoven 75, 9 Uhr Morg.).

h) Verschiedene städt. Beamte.

Stadtarchivar: Cand. hist. D. Greiffenhagen.

Stadtphysikus: Dr. Th. Hoffmann.

Städt. Sanitätsarzt: Dr. W. Hei-
denschild.

Stadt-Chirurg: C.-Reg. R. Feld-
huhn.

Buchh. d. Stadtamts: F. v. Hufen.

Kassirer: Coll.-Ass. D. Nieberg.

Gehilfe des Buchhalters u. Kassir-
ers: Hofrath P. Bock.

Stadt-Wrater: N. Krich.

Stadtförster: F. Müller.

Stadtuhrmacher: C. Romm.

Marktinspector: P. Piepenberg.

Buchhalter d. Comptoirs z. Ein-
hebung d. Passengelder von den
Schiffen u. d. Procentst. v. d.

Waaren: W. Kirjmann.

Dejzen Geh.: C.-S. P. Brockner.

Stadtauctionator: (stellv.) E. Erd-
mann, Narvische Str., H. Bladt 7.

Stempelmeister für Gewichte und
Maasse: F. Treumann.

Commission zur Erhaltung alter Baudenkmalen.

Präses: Stadtrath E. Bätge.

Mitglieder: Dr. C. v. Kottbeck, R.

Schmidt, N. Thamm, Ose. Koch,

F. Haller, Stadt-Zug. C. Ja-

coby.

Bezirks-Commission zur Beauf-
sichtigung der Getränkeanstalten.

I. Stadth.: G. Bachmann.

II. Stadth.: G. Siebert.

III. Stadth.: G. Birk.

IV. Stadth.: C. v. Ritter.

V. Stadth.: A. Hahn.

VI. Stadth.: J. Dunkel.

Vorsteher d. Militär-Rosscantons
in Reval.

I. Rosscanton. Vorsteher: N. von
Antropoff. Gehilfen: Chr. Roten-
mann u. Ernst v. Sievers.

II. Rosscanton. Vorsteher: Ed. v.
Kottbeck. Gehilfen: S. Sfoloff
u. J. Tschegotoff.

III. Rosscanton. Vorsteher: Ralph
Bar. Rosen. Gehilfen: M. Jäfel
und H. Engelberg.

IV. Rosscanton. Vorsteher: A.
Eylandt. Gehilfen: A. Rütch-
ten und Fr. Langeberg.

i) Städtisches Schlachthaus.

(Riesenkampffstr., 227.)

Inspector: Veter.-Arzt Hofr. J.
Wey (Schlachth. 11—12).

Dejzen Gehilfe: (stellv.) Veterinär-
Arzt M. Ljubarski.

Veter.-Arzt am Viehhof: Coll.-R.
Zwanow.

Kassirer, zugl. Buchhalter: Hofr.
E. Meder.

Dejzen Gehilfe: (stellv.) A. Sardes.

Aufscher: G. Apfelbaum.

Maschinist Ch. Horjtmann.

Feldscher, zugl. Wäger: J. Keili.

3. Für Hapsal.

a) Die Stadtverordneten-Ver- sammlung.

P. Anderson, Dr. G. Hoffmann.

R. Bedmann, G. Nörmann, G.

Kapper, M. Berro, F. Nieberg.

Th. Büll, G. Matwey, Rud. v.

Gernet, J. Mühlenkamp, Dr. M.

Hörjchelmann, Obrist Sfolow.

H. Holmberg, W. v. Humnius.

Stadthpt. E. Graf Ungern-Stern-
berg-Linden, G. Mick, D. Proffen.

C. v. Glöckner, W. Weide, Dr.

Abels, C. Matson, R. Karison.

b) Das Stadthaupt.

Erwald Graf Ungern-Sternberg-
Linden.

c) Das Stadttamt.

Dr. M. v. Hörjchelmann (stellv.

Stadthaupt), G. Nörmann,

Stadt-Secr.: Hofr. J. Mühlen-
kamp.

Quartier-Commission.

H. Reinwald. G. Kapper. M. Werra.

Hospital-Commission.

Dr. G. Hoffmann. P. Anderson.

4. Für Weiskstein.**a) Die Stadtverordneten-Versammlung.**

A. Adamson. Mag. C. Brasche.
 N. Findeisen. N. Grube. A. Jacobi.
 A. Jacobson. W. Jndermitte.
 J. Kattenberg. M. Koif. H. Kull.
 D. Kull. E. Penberg. A. Rimberg.
 J. Nubian. Joh. Nubian. C. Naas.
 J. Sahnberg. C. Schütz. A. Seidelberg.
 A. Stamm. G. Weber.
 J. Thomson. J. Trossi.

b) Das Stadthaupt.

G. Weber.

c) Das Stadtamt.

Präsident: G. Weber, Stadthaupt.
 Glieder: stellv. Stadth. A. Adamson.
 A. Jacobson.
 Stadt=Secr.: Coll.=S. J. Schweder.

Handelsdeputation.

H. Kull. M. Koit.

5. Für Weseberg.**a) Die Stadtverordneten-Versammlung.**

G. Mamez. W. Alexejew. J. Brandt.
 C. v. Bremen. Dahlberg.
 N. Dehio. C. Didwig. H. Ebrock.
 Mfr. Ellram. Dr. E. v. Hirschhausen.
 Dr. G. Hoffmann. J. Holm. H. Huuck. G. Kuhs. J. Kulbwer.
 D. Pallberg. A. Malmberg. H. Maunom.
 Coll.=Math P. Muffel. Fr. von Muldau.
 Coll.=Math Dr. E. Bezold. J. Kosnikow.
 C. v. Samson. U. Schmiebeberg.
 Th. Steinberg. C. Weber.
 G. Wehik.

b) Das Stadthaupt.

C. Weber.

c) Das Stadtamt.

C. Weber. Stadth., G. Kuhs (stellv. Stadth.) D. Pallberg.
 Stadt=Secr.: G. Tuling.

Handelsdeputirter.

A. Ellram.

Krons-Steuer-Repartitions-Commission.

v. Muldau. Jürgenson.

Bau-Commission.

Wodi. Ebrock.

Quartier-Commission.

Weberg. Steinberg.

Hospital-Commission.

Dr. v. Hirschhausen, Dr. Bezold, Kosnikow.

Wege-Commission.

Didwig, Wodi.

Sanitäts-Commission.

Dr. Vofz, Dr. Bezold, Dr. v. Hirschhausen. Dehio.

Revisions-Commission.

Dr. v. Hirschhausen, v. Samson, Ellram.

Verwalter des Stadt-Waldes.
 Ellram u. Huuck.

6. Für Ballishport.**a) Versammlung der Bevollmächtigten.**

N. Demin. Stadt-Mett. Th. Jambian.
 G. Hinrichson. M. Janberg.
 J. Korton. Geh. d. Stadt-Mett. A. Nikitin.
 J. Sepp. P. Sörensen. J. Streimann.
 J. Polewit. C. Uhl. J. Wenzel.
 Th. Willner.
 Candidat: J. Wainow.

b) Stadtkämmerer.

Th. Jambian.

c) Gehilfen desselben.

A. Nikitin und J. Streimann.

d) Vorberathungs-Commissionen:

Vorländer der Commissionen: Der
Stadthalter.Für Bau- und Wege-Ange-
legenheiten.Th. Fabian. P. Sörensen. J.
Wenzel. Th. Willmer.

Für Schul-Angelegenheiten.

C. Uhl.

Für Immobilien-Exactions-
Angelegenheiten.Th. Fabian. M. Zanberg. J. Strei-
mann.

Handelsdeputation.

A. Adler. K. Grönholm. J. Po-
lewitz.

IV.

Das Collegium allgemeiner Fürsorge.

(Kirchhoffstraße, bei der br. Sandstraße, 25.)

Session.

Präsident: der Gouverneur.

Gl.: Der Ehrl. Rittersch.-Hauptm.

Perm. Mitgl.: Staats-Rath u.

R. G. J. v. Ramn.

Delegirter der Stadtverwaltung

Stadtverordneter Ehrl. Ehren-
bürger L. J. Berting.

Kanzlei:

Geschäftsf.: Coll.-Ass. Th. J. Za-
runow.Buchh. u. Control.: A. A. Barta-
schewitsch.

Beamte bei den Anstalten

des Collegii allg. Fürsorge.

Oberarzt: (stellv.) Hofrath Arzt

S. P. Rossinewitsch.

Jüngerer Arzt: Coll.-R. u. R.

Dr. med. D. J. Hoepfener.

Außerord. Arzt: Dr. med. R.

K. v. Wijtinghausen.

Apotheker: Provisor R. M. Gerban.

Aufseher d. Hosp.: Coll.-Ass. J.

J. Witow.

Dessen Gehülfe: Carl Woormann.

Schriftf. des Hosp.-Comptoirs und

des Verwaltungsraths: A. A.
Palkin.

Curator des Hospitals.

vacant.

Feldscher (Arzt-Gehülfe): E. Ka-
lisma.

Helt. Feldscher: Wachtel.

Jüng. Feldscher: G. S. Krook.

Dem Collegium allgemeiner Fürsorge unterstellt.

Der Verwaltungsrath der Gouvernements-Frankenanstalten.

Präsident: Der Ritterschaftshaupt-
mann.Glieder: der Revalsche Kreis-Mil-
Chef.Das permanente Mitglied des
Collegii allgem. Fürsorge.

Der ehrl. Medicinal-Inspector.

Der Oberarzt d. Anstalten d.
Collegii.

Das Stadthaupt.

V.

Das Ehtländische evangelisch-lutherische Consistorium.

(Dom, Ritterhaus 39. 12—2.)

Präses: Emil Graf Igelstrom.

Vize-Präses: der General-Superintendent E. Hörschelmann.

Weltliche Affectoren:

Krel Baron Ferjen.

Kreisdep. Staatsrath H. Baron Rosen.

Geistliche Affectoren:

Propst Wold. Kentmann Pastor zu Kujal.

Propst W. Girgensohn, Pastor zu Mukoe.

Secr.: Cand. jur. H. v. Hued.

Notär: Gouv.-Secr. Adolf Kochler.

Die unter das ehtländische Consistorium ressortirenden Prediger.

Die Ritter- und Dom-Kirche:

Oberpastor: Gen.-S. E. Hörschelmann (Domkirchenhaus 43).

Pastor Victor Wittrock (Dom, Kirchenhaus, 19).

Die Ehtn. Dom-Karls-Kirche:

Pastor: Joh. Heinr. Brasche (Dom, Karlskirchenhaus 64).

Pastor-Adjunct: W. Weißberg (kl. Bernauische Str., H. Malin, 145).

Die Stadt-Prediger.

a) An der St. Olai-Kirche.

Pastor: Hermann Hesse (Breitstr., H. Heiden Schild 3. 11—22).

Pastor: E. Hahn (Breitstr., Olai-Kirchenhaus 14. 11—12).

Pastor-Adj.: Paul Friedrich v. Kuhlberg u. Träugott Hahn.

b) An der St. Nikolai-Kirche.

Oberpastor: F. Luther (Nicolai-Kirchenhof, Nicolai-Kirchenhaus 509. 12—1).

Diaconus: E. Undritz (Ritterstr., Nicolai-Kirchenhaus. 12—1).

c) An der St. Johannis-Kirche.

Pastor: A. Ahnuth (Ecke der kl. Rosenkrantzstr. u. kl. Bernauischen Str. H. Hornbruch 44).

Pastor: William Grohmann (Tartarenstraße, H. Simisoff).

Pastor-Adj.: Gustav Matthey.

d) An der Schwed. St. Michaelis-Kirche.

Pastor: John Gustafsson (k. Domberg, H. Wiegert 539. 10—11).

e) An der Heiligen Geist-Kirche.

Pastor: Fr. Wiedemann (kl. Rosenkrantzstr., Haus Hornbruch 44).

f) Am Diaconissenhanse.

Pastor: Conrad Bergwitz. (Diaconissenanstalt).

Propstei Westharrien.

Propst: Carl Malin.

1. Das Kirchspiel Regel.

Pastor: Max v. Fied.

2. Das Kirchspiel Nissi.

Pastor: Emil Bruhns.

3. Das Kirchspiel St. Matthias.

Pastor: Paul Hirsch.

4. Das Kirchspiel Kreuz.

Pastor: Julius Schmid.

Derselbe besorgt auch die Filiale Neme.

5. Das Kirchspiel Hagger's.

Pastor: Conist. Thomson.

6. Das Kirchspiel Rappel.

Pastor: C. Malin, Propst in Westharrien.

7. Baltischport.

Pastor: William Zucum.

Propstei Ostharrien.

Propst: Woldemar Kentmann.

1. Das Kirchspiel Jeglecht mit den Filialen Randfer und Wrangelsholm.

Pastor: Oscar Tomberg.

2. Das Kirchspiel Kusal mit den Filialen Lora und Zumida.

Pastor: Wold. Kentmann, Propst in Ostharrien.

3. Das Kirchspiel St. Johannis in Harrien.

Pastor: Alfred Christoph.

4. Das Kirchspiel Föörden.

Pastor: Carl Hasselblatt.

5. Das Kirchspiel Kosch.

Pastor: Christfr. Hörschelmann.

6. Das Kirchspiel St. Jürgen.

Pastor: Rudolph v. Winkler.

Propstei Bierland.

Propst: Hugo Hoffmann.

1. Das Kirchspiel St. Simonis.

Pastor: Eduard Pauker.

2. Das Kirchspiel Wesenberg.

Pastor: Leonhard Pallon.

Hilfsprediger: Pastor H. v. Hirschhausen.

3. Das Kirchspiel St. Catharinen.

Pastor: Johannes Luther.

4. Das Kirchspiel Haljall mit den Filialen Esko, Kasperwief und Wainopäh.

Pastor: Constantin Willingen.

5. Das Kirchspiel Klein-Marien.

Pastor: Paul Eberhard.

6. Das Kirchspiel St. Jacobi.

Pastor: Hugo Wilh. Hoffmann, Propst in Bierland.

Propstei Allentacken.

Propst: Frommhold Hunnius.

1. Das Kirchspiel Maholm.

Pastor: Frommhold Hunnius, Propst in Allentacken.

2. Das Kirchspiel Waiwara mit der Filiale St. Petri und der Alexander-Kirche in Joachinsthal.

Pastor: Christoph Tomberg.

Pastor-Adjunct: Rich. v. Pauker.

3. Das Kirchspiel Jewe

mit der Filiale Buhajoggi.

Pastor: Theodor Christoph.

4. Das Kirchspiel Guggenhusen.

Pastor: Ferdinand Walther.

5. Das Kirchspiel Tsak

mit der Filiale Tuddolin.

Pastor: Albert Fintelmann.

Propstei Jerwen.

Propst: Ferdinand v. Gebhardt.

1. Das Kirchspiel St. Johannis.

Pastor: F. Gebhardt, Propst in Jerwen.

2. Das Kirchspiel Weissenstein und St. Annen.

Pastor: Carl Kall.

3. Das Kirchspiel Turgel.

Pastor: Robert Vandesein.

4. Das Kirchspiel Ampel.

Pastor: Johannes Willberg.

5. Das Kirchspiel St. Marien-Magdalenen.

Pastor: Adolph Haller.

6. Das Kirchspiel St. Petri.

Pastor: C. v. z. Mühlen.

7. Das Kirchspiel St. Matthäi.

Pastor: Franz Nerling. Pastor-Adj. Gustav Bundt.

Propstei Landwief.

Propst: Oberconsistorialrath, Pastor Wilhelm Kentmann.

1. Das Kirchspiel Merjama.

Pastor: Gotthard Haller.

2. Das Kirchspiel Fickel.

Pastor: Maximilian v. Busch.

3. Das Kirchspiel Goldenbeck.

Pastor: Oberconsistorialrath Wil-

helm Rentmann, Propst in der Landwief.

4. Das Kirchspiel St. Michaelis.
Pastor: Hermann Rejus.

5. Die vereinigten Kirchspiele Real u. Kirrefor.
Pastor: Wilh. Bezold.

Propstei Strandwief.

Propst: Immanuel Rinne.

1. Das Kirchspiel St. Martens.
Pastor: Gustav Haller.

2. Das Kirchspiel Bönal.
Pastor: Carl Michelson.

3. Das Kirchspiel Rötchel.
Pastor: Arthur Hoffmann.

4. Das Kirchspiel Karusen.
Pastor: Immanuel Rinne, Propst in der Strandwief.

5. Die Stadt Hapsal.
Pastor: Friedrich Spindler.

6. Das Kirchspiel Sanehl mit der Filiale Werpel.
Pastor: Max Krause.

Propstei Insularwief.

Propst: Wilhelm Girgensohn.

1. Das Kirchspiel Roids mit Filiale Köppo.

Pastor: Hermann Girgensohn.

2. Das Kirchspiel Ruckoe mit den Filialen Sutlep, Roslep und Odinsholm.

Pastor: W. Girgensohn, Propst der Insular-Wief.

3. Das Kirchspiel Keinis.

Pastor: Paul Plath.

4. Das Kirchspiel Pühalep mit den Filialen Kertel, Pallokül und Kassar.

Pastor: Heinrich Krebsbach.

5. Das Kirchspiel Gemma mit der Filiale Menspäh.

Pastor: Th. Embek.

6. Das Kirchspiel Worms.

Pastor: A. Nordgren.

Ehstländ. Pfarrvicar:
Eduard Frese.

VI.

Die Geistlichkeit der katholischen Peter-Pauls-Kirche.

Pfarrer: A. Limanowicz (Rußstr., Vicar: vacant.
S. d. kathol. Kirche 317).

VII.

Die Gouvernements-Wehrpflicht-Commission.

(Schloß.)

Präsident: Der Gouverneur.

Glieder: Ehstländ. Ritterschaftshauptmann; der Vicegouverneur; das ständige Glied der Ehstl. Gouv.-Session für Bauernangelegenheiten; der Kreis-Militair-Chef; der Procureur des

Bezirksgerichts, und in Angelegenheiten, betreffend die Landwehr, der Chef der Revalischen Gensdarmereiverwaltung. Geschäftsj. Mitglied: Coll.-Ass. u. R. A. J. Kupffer.

1. Die Revalsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

(Hl. Wittenhoffstr., H. Baron Toll (bei der Karlskirche) 140, Lu. 15.)
Geschäftszeit: täglich von 9—11 Uhr B. M.

Präsident: Revalscher Kreisches Hofrath u. R. Graf M. Ferd. Nehbinder.	Districts Tit.-R. u. R. Ossipow; Glied des Stadtauntes R. Thamm u. ein Gemeindeältester.
Glieder: Obrist-Lieut. d. 90. Dnegaschen Inf.-Reg. P. P. Lebedinzew; Bauercommissär d. Rev.	Geschäftsf.: J. J. Holmann.

2. Die Wesebergische Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreisches Staatsrath u. R. M. Kir. Sawitschenko-Belski.	das Stadthaupt; der Bauer-Commissär; ein Gemeindeältester.
Glieder: der Kreis militairches Obrist-Lieut. R. W. Alexandrow;	Geschäftsf.: H. D. Tiwas. Coll.-Reg. Matwejew.

3. Die Weizensteinsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: Kreisches Staatsrath Mik. Den. Stankevitich.	Bauer-Commissär; das Stadthaupt; ein Gemeindeältester.
Glieder: der Kreis militairches Capt. R. D. Schischow; d.	Geschäftsf.: Coll.-Secr. R. J. Rajewski.

4. Die Sapijalsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: Kreisches Coll.-Rath u. R. Mik. Mik. Gräschitschew.	Bauer-Commissär. Stadtv. A. Jacobson; ein Gemeindeältester.
Glieder: der Kreis militairches Obrist-L. R. Sokolow; der	Geschäftsf.: Coll.-Reg. J. A. Mirjaliz.

Mit dem rechte eines Gliedes werden zum Bestande der Kreis-Commissionen die Commissäre für Bauerangelegenheiten für die Zeit der Thätigkeit der Commissionen in den Commissären unterstellten Districten hinzugezogen.

Während der Aushebung fungiren in den Kreis-Commissionen besondere Aerzte vom Militair- und Civil-Resort und ein Regierungsbeamter.

VIII.

Das Gov.-Gefängniß-Comité.

(Schloß.)

Präsident: Der Justizminister.	Der Dirigirende des Kameralhofs.
Vice-Präsident: der Gouverneur	Der Procureur des Bezirksgerichts.
Directoren:	Der Med.-Inspector.
Der Rittererschaftshauptmann.	
Der Vice-Gouverneur.	

Der Gouvern. Ingenieur.	dep. J. J. v. Queder-Balliser.
Der Blagotschinny der rechtlg. Kirche in Ebstland.	Kaufmann 2. Gilde G. M. Matwen. Erbl. Ehrenb. A. L. Weschin. Aelt. Kreischef-Geh. A. P. Kolibrin. Provinzor G. K. Nörmann. Stadtarzt Arzt W. P. Pofinski. Kaufmann H. L. Holmberg. Kaufmann M. J. Makarow. Coll.-Aff. G. Koffo- witsch.
Das Stadthaupt.	
Der Polizeimeister.	
Wahldirectoren und Mitglieder:	Gefängnißarzt: Staatsrath Dr. E. Clever.
Hofr. D. Bogoslawski, Coll.-Aff.	Gefängniß = Feldscher: Tit. = Rath Eberin Pawlowsky.
K. Markelow, Tit. = Rath N. Steinberg, Kfm. W. Demin.	Chef d. Gouvernements-Gefäng- nisses (Schloß): Obrstlieut. A. N. Potruch.
Staatsrath und K. S. Dolanski.	Geh. desselben: Tit. = Rath J. M. Sokolow (stellb.).
Kaufmann J. W. Korablew.	Chef des Strafgefängnisses (gr. Jurjewische Str., auf d. Baks- berge): (stellb.) Coll. = Reg. W. J. Simberg.
Generalmajor Baron A. May- dell. Kreischef Hofrath u. K.	Geh. desselben: (stellb.) S. A. Michai- lowski.
M. Graf Rehbinder. Wirklicher Staatsrath Kammerherr An- dreas Baron Maydell. Wirkl. Staatsrath G. G. Piazuntow.	Chef des Untersuchungsgefäng- nisses (Ruhstraße 220): Coll. = Rath W. J. Dobrochotow.
Reg. = Rath. Hofr. A. M. Andri- jajschew. Staatsr. Dr. G. Clever	Geh. desselben: K. A. Wikstas.
Tit. = Rath S. S. Pawlowski.	G e f ä n g n i ß = G e i s t l i c h e :
Priester A. J. Nikolski. Proto- bierei K. A. Tisik. Priester M. Smirnow. Tit. = Rath J. M. Sokolow. Coll. = Rath W. J.	des Gow. = Gef.: orthodoxer Prie- ster A. Nikolski, evang. = luth. Pastor: Past. = Adj. G. Matthey.
Dobrochotow. Hofr. S. S. Chri- stianowitsch. Tit. = Rath K. W. Werchowski. A. J. Adamson.	des Straf-Gef.: orthodoxer Priester M. Smirnow, evang. = luth. Pa- stor: Past. = Adj. G. Matthey.
Coll. = Aff. G. K. Prshewlozki.	des Untersuchungs-Gef.: orthodoxer Priester K. A. Tisik, evang. = luth. Pastor K. Hoffmann.
Secr.: Coll. = Aff. u. K. G. K. Prshewlozki.	
Ruth. u. Controleur: Tit. = Rath S. S. Pawlowski.	
Mitglieder d. Hapsalschen Abthei- lung: Aelt. Dir.: Kreischef Coll. = Rath N. N. Gräschijsch- tischew. Directore: der Hapsalsche Blagotschinny Priester A. S. Bjeshanitzki. Kreisarzt Coll. = Aff. G. Hoffmann. Stadthaupt Gr. G. G. Ungern = Sternberg. Kreis-	

IX.

Das Gouvernements-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

(Schloß.)

Präsident: der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur.

Der Ritterschaftshauptmann.
Der Präsident des Kameralhofs.

Das Stadthaupt.	Der Blagotschinny der rechtl.
Der Medicinal-Inspector.	Kirche in Ehtland.
Der General-Superintendent.	Geschäftsf.: Hofrath C. Rißner.

X.

Ehkländisches Gouvernements-Sanitäts-Comité.

(Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.	Gouv.-Vet. Coll.-R. J. D. Zür-
Glieder:	genon.
Der Ritterschaftshauptmann.	Der Kevalische Polizeimeister.
Ein Kreisdeputirter.	Das Stadthaupt.
Der Ehstl. Gouv.-Medic.-In-	Geschäftsf.: Hofrath C. Rißner.
spector.	

XI.

Die Ehkländischen Gouvernements-Session für Bauangelegenheiten.

(Schloß.)

Präsident: der Gouverneur.	Der Procureur des Bezirksge-
Glieder:	richts, resp. dessen Gehilfe.
Der Ritterschaftshauptmann.	Der Präses des Friedensrichter-
Der Vice-Gouverneur	pleniums.
Der Cameralhofschef.	Ständiges Glied: Wirkl. Staats-
Forsttreident Baron J. Korff,	Rath Graf Georgiewitsch Gna-
als Beamter des Domänen-	zhntow.
Ministeriums.	Secr.: Tit.-Rath B. A. Sjudakow.
	Translateur: J. A. Treumann.

XII. Die Gouv.-Volks-Verpflegungs-Commission.

(Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.	Vand. W. v. Straelborn-Frie-
Glieder:	drichshof.
Der Ritterschaftshauptmann.	Geschäftsführer: Staats-Rath u.
Der Dirigirende d. Cameralhofs.	R. A. Armjen.

XIII. Das Ehkl. Gouv.-Volks-Nüchternheits-Curatorium.

Präses: der Gouverneur.	Director der Volksschulen. Der
Glieder: der Ritterschaftshaupt-	Director des Kevalischen Nikolai-
mann. Der Vice-Gouverneur.	Gymnasiums. Der Chef der
Der Präsident des Bezirksge-	Gensdarmmerie-Verwaltung. Das
richts. Der Procureur des Be-	Stadthaupt. Deputirter des Ehstl.
zirksgerichts. Der Dirigirende	Resorts Protohierei K. Tisik.
der Accise-Verwaltung. Der Di-	Geschäftsf.: Jüng. Beamte für
rigirende des Cameralhofs. Der	bes. Auftr. beim Gouverneur,
Chef der Control-Palate. Der	Tit.-Rath B. A. Pawlow.

Vorsitzende der Kreis-Mäßigkeits-Curatorien:
 Für Harrien: Kreisdep. Baron Stackelberg = Riesenberg. Für Jermen: Kreisdep. Bar. Traubenberg-Technal. Für die Wied: Wierland: Kreisdep. Baron Kreisdep. J. v. Vueder-Palliser. Dellingshausen-Rattentack. Für

XIV. Das Ehrländische Statistische Comité.

(Schloß.)

Wirkliche Mitglieder in Ehstland.

Vandrath A. von zur Mühlen-Piersal.	Baron A. Maydell.
Präs. d. ehstl. adel. Güter-Credit-Vereins J. von zur Mühlen-Wahhaft.	Dr. med. M. v. Middendorff.
Vandrath von Baer-Piep.	Vice-Präsident der Ehst. lit. Ges. Dr. G. v. Nottbeck.
Graf Ungern-Sternberg-Großenhof.	Bauer-Commissär K. Ossipow.
Wirkl. Staatsrath A. Verting.	Bauer-Commissär M. Paul.
Stadtarchivar Coll.-Rath G. von Hansen.	Kreisdeputirter Baron Kaufch von Traubenberg.
Regierungsrath der Gouv.-Reg. A. Andrijaschew.	Kreisdeputirter Baron A. Rosen.
Secretär des Stadtamts C. Becke.	Baron R. Rosen.
Bauer-Commissär D. Wares.	Bauer-Commissär K. Teirich.
Kirchspielsprediger zu St. Jürgens Pastor N. v. Winkler.	Censor, Magister J. Truismann.
Chef der Censurverwaltung P. Wiskowatow.	Priester K. Tisit.
Bauer-Commissär J. Duzow.	Secr. d. stat. Comités N. Baron Gräbenitz.
Professor der Petrowschen landw. Akademie Dr. J. J. Zwanjukow.	Regierungsrath der Gouv.-Regierung N. Tschichatschew.
Bauer-Commissär P. Kartaschew.	Candidat der Jurjewschen Univer- sität A. N. Charusin. N. N. Charusin.
Kreisdeputirter L. v. Kurjfel.	Steuerinspector Ch. Schmidt.
Kreisdeputirter J. v. Vueder.	Kreisdeputirter Bar A. Stackelberg.
	Vandrath W. v. Straelborn.
	Kreisdeputirter N. v. Schubert.
	Vandrath J. v. Schubert.
	Arzt M. K. Bondarenko.

Ständige Mitglieder.

Präsident: der Gouverneur.	der Wasser- und Wege-Communi- cation.
Der Ritterschaftshauptmann. (Gehilfe des Präsidenten).	Der Vertreter der griechisch-orth. Geistlichkeit.
Der Vice-Gouverneur.	Der Vertreter der römisch-katho- lischen Geistlichkeit.
Der Dirigirende d. ehstl. Kameral- hofs.	
Der Vertreter des Ministeriums	

Der Dirigirende der ehstl. Gouv.= Necesse-Verwaltung.	Der Gouvernements-Ingenieur.
Der ehstl. Gouv.=Med.=Inspector.	Der Dirigirende des ehstl. Con- trolhofs.
Der Blagotshinnny der gr.=orth. Kirche.	Das Stadthaupt d. Stadt Reval.
Der ehstl. General=Superintendent.	Der Secretair: Tit.=R. u. R. R. A. Baron Gräbenitz.

XV.

Ritterschaftliche Institutionen.

1. Der Ritterschaftshauptmann.

Kammerherr Otto Baron Rudberg zu Wannamois (Dom,
Ritterhaus 39).

Die Ritterschafts-Kanzlei. (Dom, Ritterhaus 39, 11—3.)	Jüng. Secr.: Arwed v. Grünewaldt. Def.=Secr.: Cand. Erich v. Samson. Actuar: Gouv.=Secr. Paul Wender.
Älterer Secr.: Cand. Ed. Baron Stachelberg.	Geh. desj.: L. v. Hoven. Expeditior: Oscar Reinwaldt.

2. Das Landraths-Collegium.

Präsidentirender Landrath: vac.	Landrath v. Lilienfeld-Rechtel.
Glieder:	Landrath Baron Rosen-Mehntack. Landrath Jul. v. Schubert-Arnal. Landrath Alex. v. Lilienfeldt-Alp. Landrath G. v. Grünewaldt-Koick. Landrath G. Baron Engelhardt- Weinjerwen. Landrath Baron Wrangell-Lois.
	Landrath J. v. z. Mühlen-Wahhaft. Landrath C. Baron Schilling- Kooß. Landrath W. von Straelborn- Friedrichshof.

3. Der Ritterschaftliche Ausschuß.

Präsident: Der Ritterschaftshaupt- mann.	G. Baron Dellingshausen- Kattentaf.
Glieder: a) Sämmtliche Landräthe.	F. Baron Wrangell-Kuil.
b) Die Kreisdeputirten:	Für Fernen:
Für: Harrien:	v. Kurfsell-Koick.
A. Baron Rosen-Wichterpal.	G. Baron Kausch v. Trauben- berg-Tecknal. A. von Venden- dorf-Zendel.
Graf E. Igelstrom-Haiba.	Für die Wiek:
E. D. Baron Stachelberg-Niesen- berg.	A. Baron Stadelberg-Kaffar. Fr. v. Lüder-Balkiser. H. v. Mohrenschiltd-Soinitz.
Für Wierland:	
A. v. Schubert-Wahküll.	

4. Die ritterschaftliche Matricul-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.	Glieder: H. von Staal-Haehl.
Vice-Präses: Landr. Bar. Engelhardt-Weinjerwen.	D. Bar. Stadelberg-Kiwidepaeh.
	ständ. Glied: Cand. H. Bar. Toll.
	Secretair: A. v. Grunewaldt.

5. Das ehrländische adelige Waisengericht.

Präsident: Der Ritterschaftshauptmann. Baron Budberg-Wannamois.	Landr. J. v. z. Mühlen-Wahhast.
Glieder: Bar. Rosen-Kostijer.	Kreisdep. H. von Mohrenschildt-Soinitz.
Kreisdep. Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack.	Secretair: Hofrath G. von zur Mühlen.
	Secr.-Beh.: Axel Baron Jersen.

6. Die Landes-Steuer-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.	Substitute: W. v. Samson-Wal- ling. Kreisdeput. E. Graf Tgel- strom-Haiba.
Glieder: Landr. Baron Wrangell- Loiz.	Secr.: Cand. Eduard v. Bodisco.
Julius v. Hagemeister-Paunküll.	

7. Die Budget-Commission.

Präses: der Ritterschaftshauptmann.	v. Hagemeister-Paunküll.
Glieder: Kreisdeputirter Alfr. Bar. Rosen-Wichterpal.	v. Middendorff-Kollo.
	Substitut: Baron Rosen-Kostijer.

8. Die Verwaltung des Bauerenschulwesens.

a) Die Ober-Bauer-Schulcom- mission.	Bauercommission, Wirkl. Staats- Rath G. G. Hazyntow.
Präses: Der Ritterschaftshauptmann.	Delegirter d. Ministeriums d. Volksaufklärung: Coll.-R. J. J. Koschdestwenski.
Glieder: Die Ober-Kirchenvorsteher:	Die 4 weltl. Besitzer der Ober- Kirchenvorsteherämter:
Landrath G. Bar. Wrangell-Loiz.	G. von Barlöwen-Mttel.
Landrath G. Baron Engelhardt- Weinjerwen.	G. Baron Stadelberg-Kurküll.
Landrath J. v. Schubert-Arkual.	G. Baron Klausch v. Traubenberg- Tchnal.
Landrath G. Bar. Rosen-Mehntack.	Fr. von Lüder-Palliser.
Gen.-Sup. L. Hörschelmann.	Die 4 Kreisenschulrevidenten:
Director der Volksschulen: Staats- rath A. S. Barlow.	H. Baron Taube-Pachel.
Delegirter d. Ministeriums d. Jünnern: Ständiges Glied der	G. Bar. Dellingshausen-Kattentack.

E. v. Brevern-Kirrijaar.
 A. Baron Bourghönden = Schloß-
 Leal.

Geistliche Schulrevidenten:
 Pastor Brubus zu Nissi.
 „ Willingen zu Haljal.
 „ Hall zu Weizenstein.
 „ Michelson zu Pönal.

Secretair: Arwed v. Grünewaldt.
 b) Die Kirchspiels-Schul-Revi-
 denten und Commissionen
 bestehen für jedes Kirchspiel aus
 einem Revidenten aus dem Adel
 und zwei Mitgliedern der Schul-
 behörde, unter den letzteren der
 betreffende Pastor als Glied.

9. Die Commission zur Verbesserung der inländ. Pferdezuucht.
 Präses: der Gouverneur.
 Glieder: Der Ritterschaftshaupt-
 mann.

Baron Stachelberg-Zachna.
 Oberst von Dehn-Kono.

10. Die Kreis-, Wege- und Brückenbau-Commissionen.

Harrien: Präses: Kreisdeput. Bar.
 Rosen-Wichterpal.
 Glieder: Die ritterschaftlichen Brü-
 ckenbauherren:
 Ostharrien: Baron Rosen-Wait.
 Südharrien: v. Ramm-Sallentad.
 Westharrien: Baron Stachelberg-
 Kreuzhof.
 Wierland: Präses: Kreisdeputirter
 v. Schubert-Wahfüll.
 Glied: Allentacken: Graf Stachel-
 berg-Paggar.
 Strandwierland: v. Weiß-Wardes.
 Landwierland: von Dehn-Kono.
 Jerwen: Präsi.: Kreisdeput. Bar.

Kausch v. Traubenberg-Zednal.
 Glied: Ostjerm.: Baron Rosen-
 kardina.
 Südjermen: Baron Schilling-
 Serrejer.
 Wief: Präses: H. von Mohren-
 schildt-Soiniß.
 Glied.: Landwief: von Rosen-
 thal-Rosenthal.
 Strandwief: von Kemmenkampff-
 Tuttomäggi.
 Inselwief: Bar. Maydell-Kirri-
 mäggi.
 Dagden: Bar. Hohningen-Huene-
 Emmast.

11. Die Ober-Kirchenvorsteher-Amter.

a) Das Revalsche (Harrische) Ober-
 Kirchenvorsteher-Amter.
 Oberkirchenvorsteher: Landr. Bar.
 Wrangell-Lois.
 Beisitzer: v. Barlöwen-Attel.
 Der älteste Propst des Kreises.
 Notair: E. v. Lilienfeld.
 b) Das Wesenbergische (Wier-
 ländische) Oberkirchenvorsteher-
 Amt.
 Oberkirchenvorst.: Landrath Bar.
 Rosen-Mehntad.
 Beisitzer: Bar. Stachelberg-Kurfüll.
 Der älteste Propst des Kreises.
 Notair: A. v. Grünewaldt.

c) Das Weizensteinsche (Jerwische)
 Oberkirchenvorsteher-Amter.
 Oberkirchenvorst.: Landr. Baron
 Engelhardt-Weinjermen.
 Beisitzer: Baron Kausch v. Trau-
 benberg-Zednal.
 Der älteste Propst des Kreises.
 Notair: A. v. Grünewaldt.
 d) Das Hapsalsche (Wiefsche)
 Oberkirchenvorsteher-Amter.
 Oberkirchenvorsteher: Landr. von
 Schubert-Arknal.
 Beisitzer: v. Süder-Palliser.
 Der älteste Propst des Kreises.
 Notair: E. v. Lilienfeld.

12. Der Convent und die Beamten der Ritter- u. Dom-Kirche.

a) Der Convent.	Oeconomus templi: R. v. Hued.
Präses: Landrath Graf Keshbinder.	b) Die Beamten.
Glieder: Landr. G. v. Grünewaldt.	Organist: C. Reinicke.
Landrath v. Biliensfeld-Alp.	Cantor u. Kirchner: Eugen Beschel.
Der Gen.-Sup. L. Hörchelmann.	

13. Der Gouv.=Gefängniß-Prediger.

Pastor=Abj. G. Matthey.

14. Die Administration der ritterschaftlichen Güter.

Für Heidmez: Baron Stadelberg Ramwaküll.

15. Ebstländischer Adeliges Güter-Credit-Verein.

(Langstr., H. Baron Girard 206. 11—2.)

1. Der Aufsichtsrath.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.

Glieder: Baron Rosen-Kostiser.

G. Baron Stadelberg-Palko.

Kreisdeputirter G. Baron Dellingshausen-Kattentack.

Bar. G. Ungern-Sternberg-Parnel.

Secr.: Kreisdep. Baron = Rosen-Wichterpal.

Revident: Bar. Meyendorff=Dcht.

2. Die Cassa-Verwaltung.

Präf.: Landrath F. von zur Mühlen-Wahlfast.

Glieder: Landrath v. Biliensfeld-Rechtel.

H. von Löwis of Menar=Wran-gelstein.

Eduard v. Middendorff-Kollo.

G. Graf Ungern = Sternberg = Linden.

Secr.: J. v. Hagemeister-Paunküll.

Kass.: Landr. Bar. Wrangell-Lois.

Buchhalter: P. Zoega von Mantouffel.

Secr.-Gehülfe: R. v. Nassatin.

Buchhalter der Spar- u. Vorschuß-

Kasse: Gouv.=Secr. H. Müller.

Buchhaltersgehilfen: A. Keder.

G. v. Ramm. G. Bar. Wrangell.

Cassa-Buchf.: G. v. Klugen.

Archivar: A. v. Nasacken.

Verwalter d. Depots: F. von Mohrenschildt.

Erster Auscult.: G. Bar. Mahdell.

Beamte: H. Hradetzky. B. Arnisen.

L. Burlandt.

Tarator: R. von Sievers.

Boniteur: F. Krause.

16. Die ebstländischen Post-Cavaliere.

Wesenberg: Baron Bietinghoff-Sommerhusen

Weißenstein: v. Renteln-Bremerfeld.

Marien=Magdal.: Baron Wrede-Erwita.

Friedrichshof: Landr. W. v. Straelhorn-Friedrichshof.

Rumaser: Baron Pilar-Wilchau-Schwarzen.

Söttküll: v. Rennemampff-Paenküll.

Jeddejer: Baron Pilar-Wilchau-Walk.	Taps: Kreisdep. D. v. Kurfell-Koif.
Risti: Kreisdep. Fr. von Ruder-Palliser.	Arrawette: Baron Stachelberg-Maltenbrunn.
Siwa: (stellv.) v. Mohrenschildt-Pernama.	Risti-Neuenhof: Baron Jensen-Tammik.
Hapsal: Baron Taube-Rickholz.	Rappel: v. Eilienfeld-Allo.
Turpel: Graf Burzhöwden-Schloß-Lohde.	Helterma: Bar. Stachelberg-Buttas.
Deal: Baron Burzhöwden-Deal.	Kajik: von Dehn-Zaggowal.
Werder: Baron Maybell-Wakal.	Keigel: Baron Mehendorf-Lcht.
Kappa: G. von Rammt-Sallentack.	Wahhast: Kreisd. Baron Kausch v. Traubenberg-Tecknal.
Kaffe: von Bendendorff-Löwenwolde.	Jewe: von Wetter-Rosenthal-Türpsal.

17. Verwaltung des v. Knorring-Wichterpasschen-Waisenhauses.

von Raum zu Hattoküll. | Kreis-Deputirter Baron Rosen zu Wichterpass.

XVI. Die Censur-Verwaltung.

Kevalischer abgetheilter Censur für die ausländische und inländische Censur (stellv.): Mag. theol. Staatsrath u. Ritter Georg Trusmann. (Gonstorstr., H. Rossmann 455. 3—6.)

XVII. Kevaler gegenseitige kädtische Feuer-Ver sicherungs-Gesellschaft.

(Brokusberg, Comptoir-Glashills & Sohn, Nr. 214.)

Präses: E. Baron Girard de Soucanton.	Schmidt.
Directoren: L. F. Berting. N. Schroeter. E. Kollmann. Nic.	Buchhalter: Carl H. Koch. Secr.: Rechtsanw. E. Niesenkampff. Architekt: E. Bernhard.

XVIII. Gegenseitige Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschäden in den Vorstädten Kevals.

(Johannisstr., vor der Starrisporte, H. Johansson 582.)

Präses: N. Schmidt.	Geschäftsführer: J. Hoepfener.
Directoren: G. Birk. D. Wenzel. G. Grünwaldt.	Protokollführer: N. Höpfener. Architekt: E. Bernhard.

XIX. Die Ehrl. Gouvernements-Session für Fabrikangelegenheiten.

Präses: Der Gouverneur.	darmerie. Der ält. Fabrik-In-
Glieder: Der Vice-Gouverneur.	spector Kotelnikow. Fabrikant
Procureur des Keval. Bezirks-	Carlos Luther (Keval). Wirkl.
Gerichts. Chef der Gouv.-Genz-	Staatsr. v. Hahn (Krähnhorn).

XX.

Ehrländische Gouvernements-Fabrik-Inspection.

(Wismarstraße, bei der Karls-Kirche, Haus Carlsson 70. 9—2.)

(Stellv.) Aelterer Fabrik-Inspector für Ehmland: Ingen.-Technolog. Tit.-Math. Alexei Pawlowitsch Kotelnikow. (Karlsstr. 70). Fabrik-Inspectore: Technolog I. Ka- tegorie St. Ant. Kotowitsch (gr.	Fischermaistr., H. Janitz 167). Ingen.-Technolog. St. J. Borjento (Narvjsche Str., H. Reitz 431). Ingen.-Chem. P. A. Gedeonow (in Narva). Geschäftsführer: M. W. Peets.
--	--

Refforts des Finanz-Ministeriums.

I.

Der Kameralhof und dessen Reffort.

1) Der Kameralhof.

(Dom, Schloß.)

Dirig.: Staatsr. und Ritter Peter
Petrowitsch Baschilow.

Secr.: C.-R. u. N. A. St. Stricker.

Beamte zu besonderen Aufträgen:
Coll.-Ass. A. A. Alexandrow.
(außeretatn.) B. J. Kalpus.Archivar: Tit.-R. C. C. Krosing.
Traducteur: miethweise besetzt.

Kanzlist: miethweise besetzt.

1. Abtheilung.

Chef der Abth.: Staatsr. u. R.
A. A. Krusen.

Tischvorsitzer:

Tit.-Math. K. M. Winogradow
u. vacant.Tischvorsitzergehilfen: (stellv.) J. H.
Lub. J. P. Alt u. vacant.Kanzlisten: C.-S. K. P. Hanzow.
Coll.-Secr. P. P. Kasimowitsch.
A. P. Petrow. J. P. Turf.

2. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: Coll.-Ass.
G. N. Rossowitsch.Buchhalter: Hofr. und R. C. A.
Walcker.

Buchhaltergeh.: V. A. Gedin.

Tischvorsitzer: C.-Ass. W. P. Jrodow.
Gouv.-Secr. S. P. Bjudkewitsch.
Tischvorsitzergehilfen: Tit.-R. N.
J. Gyljarowitsch. Coll.-Reg. W.
J. Fere.Kanzlist: J. J. Israel u. miethw.
besetzt.

3. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: Staatsr. u.
Ritter A. Th. Glöckner.Buchhalter: Coll.-Ass. N. J. Spre-
ckelsen. Coll.-Reg. N. Ch. Chru-
stalew. Coll.-Secr. N. A. Sjo-
lowjew.Buchhaltergeh.: Coll.-Secr. P. H.
Brockner. Gouv.-Secr. S. N.
Balbin. A. J. Pello. Coll.-Reg.
J. J. Tomassow. R. A. Stude-
meister.Kanzlisten: J. A. Ende. A. A.
Brandstibel. A. W. Meschkowsky
u. miethw. besetzt.

2. Steuerinspectoren.

Für Reval u. Baltischport: Coll.-
Ass. W. P. Sfolowitsch.Dess. Geh.: Dr. med. Hofr. A. A.
v. Henrici.Für den Revalischen Kreis: Gouv.-
Secr. S. S. Stepanow.

Für den Wesenbergischen Kreis: Staats-Rath u. Ritter P. N. Sablin.	4) Die Wesenbergische Kreisrentei. Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter A. R. Studemeister. Cassirer: G. R. Wendt. Buchhalter: (stellv.) J. J. Siefert Buchhalter-Gehilfen: J. P. Bo- rissow, G. J. Sellmann (stellv.). Kanzlist: M. M. Muck. Coll.-Reg. L. J. Mulsau u. niethw. besetzt.
Für den Weissensteinschen Kreis: Coll.-Secr. A. N. Egloblinsky.	5) Die Weissensteinsche Kreisrentei. Rentmeister: Coll.-Rath u. R. W. J. Brasche. Buchhalter: Hofr. u. Ritter A. A. Grube. Buchhaltergeh.: Coll.-Secr. J. R. Kand. Kanzlisten: E. D. Brehm, A. G. Tadel.
Für den Hapfalschen Kreis: Gouv.- Secr. E. E. Bar. Klopmann.	
3. Die Nevalische Gouvernements-Rentei. (Dom, Schloß, Geldempfang 9—1, Gelb- ausgabe 10—2.)	
Gouvern.-Rentmeister: Staatsrath u. Ritter P. Th. Spreckelsen. Gehilfe dess.: Hofr. E. Ph. An- dersson. Cassirer: Hofr. u. Ritter G. J. Jannau. (stellv.) Coll.-Reg. W. K. Mathiesen. Velt. Buchh.: Coll.-Ass. u. Ritter N. Ch. Offenberg. Jüng. Buchh.: Gouv.-Secr. J. J. Spergejew. Gouv.-Secr. A. C. Rechtlich. Coll.-Secr. W. A. Reidt. Schriftführer: (stellv.) P. G. Schemtschuhin. Kanzlisten: Ch. J. Kass. J. A. Tamm, A. K. Alexejew, A. G. Arro u. niethw. besetzt.	
	6. Die Hapfalsche Kreisrentei. Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter G. La Coste. Buchhalter: Hofr. u. Ritter E. Th. Glöckner. Buchhaltergeh.: Gouv.-Secr. A. L. Kriist. Kanzlisten: G. G. Heitmann, E. R. Mühlenkamp, R. E. Karri.

II.

Das Zoll-Bezirk.

Die Oberverwaltung.

Bezirkschef: Geheimrath Zwowski, residirt in St. Petersburg.

1) Das Nevalische Haupt-Niederlage-Zollamt mit seiner Baltisch-
portischen Abtheilung.

(Hafen, Zollhaus. 10—3.)

a) Die Seiffon.

Zolldirector: Staatsrath Dmitri
Wassiljewitsch Schitschegolem.

Gehilfe dess.: Staatsrath J. A.
Bonoschin.

Mitglieder: Wirfl. Staatsrath A.

A. v. z. Mühlen. Hofr. J. G.
Dmochowski, Hofr. W. W. Mat-
fowiski, Hofr. S. J. Jasdowski,
Coll.-Rath u. R. S. D. Danste,
Coll.-Ass. A. S. Beljatow, Coll.-
Ass. B. E. Petschlewitsch.
Secr.: Coll.-Ass. J. J. Meffionko.

b) Die Kanzlei.

Secr.=Gehilfe: Coll.=Aff. M. K. Korwin-Kochanowski.
Kanzlei-Beamte: Coll.=Reg. M. Schutow, A. Grefsel, J. Szaminow, W. Samoilow, R. Salzmann, P. Fedorowski, S. Wasiljew.

c) Die Buchhalterei.

Buchhalter: Tit.=Rath J. J. Danilow.
Gehilfen dess.: Coll.=Aff. A. D. Motkiewski-Subot. Coll.=Aff. N. P. Kreditski.
Berechner: Hofr. P. A. Golubow.
Dessen Geh.: Houw.=Secr. M. P. Christalew.
Kanzlei-Beamte: Coll.=Reg. A. Johannson, W. Wolkow, D. Ignatjew, M. Tarasewitsch, J. Slotnikski.

d) Die Kasse.

Kentmeister: Hofr. und R. G. P. Jaszejolt.
Gehilfe: Coll.=Secr. D. J. Mursin.
Kanzlei-Beamter: A. A. Wnukowski.

e) Das Packhaus-Comptoir.

Packhaus-Inspr.: Hofrath A. M. Iwanow.
Gehilfen: Coll.=Aff. Fr. C. Johannsen, Tit.=Rath P. N. Tarasewitsch, Coll.=Reg. S. S. Belkin, R. C. Prigoshi, Coll.=Aff. J. G. Lampe, C.=Aff. A. J. Knaut,

Coll.=Reg. S. I. Kowalensti, C.=Aff. J. G. D'Alfonce, Hofr. R. M. Schiffer, Coll.=Aff. A. J. Raaf, Hofr. W. A. Jofin, Coll.=Aff. P. P. Mikolski, Coll.=Aff. A. L. Karlowski, Tit.=Rath S. J. Dobrow.

Expert für Maschinen: C.=S. Hahl.
Expert für Farben und Apothekerwaaren: Coll.=Secr. W. J. Kestner (Provisor).

Kanzlei-Beamte: G. A. Remmert, Wajf. Matukaitez.

f) Das Hafen-Comptoir.

Hafenmeister: Hofrath W. P. Kajschtschewski.

Gehilfen: Coll.=Aff. u. R. K. K. Stankun, Tit.=R. A. J. Sineschtschikow, Tit.=Rath A. P. Belinski, Tit.=Rath W. W. Tschuratom, Coll.=Aff. W. A. Kosmin.

Kanzlei-Beamte: Coll.=Reg. Adow u. G. R. Matweeff.

Translateure: C.=Aff. W. H. Martienssen, Coll.=Secr. D. A. Tessel.

Baltischportsche Abtheilung:

Verwalter: Coll.=Aff. J. J. Weiklewitsch.

Gehilfe: Tit.=Rath P. A. Pulwin.
Spartasse am Zoll: Dienstags u. Donnerstags 1—3 u. Nachm., Sonnabends 6—9 u. Ab., Sonntags 12—2 u. M.

2) Das Dagoesche Zollamt.

Zollbir.: Hofr. u. R. N. A. Iwanow.
Mitgl. u. Kentn.: Coll.=Secr. J. M. Juhanson.

Hafenmeister: Tit.=Rath A. G. Smiretschanski.

3) Die Hapsalsche Zollkastawa.

Zolldirector: Hofrath Babenko. Gehilfe: Coll.=Secr. Baranow.

4) Die Kundasche Zollkastawa.

Zollbir.: C.=Aff. S. A. Stepanow. Gehilfe: Coll.=Secr. Woitkewitsch.

5) Die Revalsche Brigade der Grenzwahe.

(Stab der Grenzwahe, Narvsche Str. 5. Korjuchnow 420.)

Commandeur der Brigade: Obrist Graß Nicolai Michailowitsch Zu- katto.	Rittmeister Guntel-Gumman in Tolsburg.
Commandeur der 1. Comp.: Obrist- Lieut. M. D. Karizki in Poksja u. Koff.	Rittm. Stawrow in Kasperwief. Rittm. Butuf in Puiß. Rittm. Lindenbaum in Garra.
Command. der 2. Comp.: Obrist- Lieut. W. W. Mlachow in Hapsal.	Rittmeister Zwanow in Reval. Lieut. Smarow in Spitham. Lieut. Nikitin in Pullapäh.
Offiziere in Reval: Rittm. J. Briskow. Rittm. W. Florinski. Rittm. G. Wirén. Rittm. R. Walrondt. St.-Ritt- meister N. Alipjew.	Stabs-Rittm. Enquist in Joessu. Rittm. Szentewitsch in Surcop. St.-Rittm. Sfolow in Werder. Rittm. Sadowski in Baltischport.
Offizier f. bef. Austr.: Lieut. J. Denissow.	Arzt: Hofr. Dr. G. J. Kobfarenko.. Veterin.-Arzt: G.-Adj. J. Th. Bullat.
Abtheilungs-Offiziere: Rittm. Dombrowski in Lagenau.	Feldscheer: Gouv.-Secr. J. Th. Schmidt.

6) Arensburgisches Zollamt.

Zolldirector: Staatsrath Seger.	Glied u. Rentn.: Coll.-Adj. Bela- wenzew.
------------------------------------	--

III.

Die Gouvernements-Accise-Verwaltung.

(Narvsche Str., H. Wagner 7. 10—3.)

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. R. Alexander Petrowitsch Danilow (Narvsche Str., H. Sabinn 10).	Buchhaltersegeh.: J. T. Lebedjew. Coll.-Secr. D. D. Klenzki.
Alt. Techn.: St.-R. u. R. G. v. Undriß.	Jüngere Controleure: Gouv.-Secr. H. Brischojowski. Gouv.-Secr. B. Dssipow. S. Ehrziwoblitzi. J. Kwasnitzi.
Ältere Revidenten: Staatsr. u. R. B. A. Trachimowski. G.-Rth. u. R. N. A. Charinow.	Beamte der Hauptverwaltung der ind. Steuern und des Kronz- branntweinverkaufs zur Beauf- sichtigung d. einer Accise unter- liegenden Ausfuhrartikel am Re- valschen u. Dagoschen Zollamt:
Jüng. Rev.: Coll.-Rath u. R. A. G. Richter. Coll.-Adj. u. R. W. J. Lemizki.	Coll.-Rath u. R. N. B. Per- fowski. Coll.-Rath u. R. G. Ba- ron Schilling.
Secr.: Tit.-Rath G. N. Elmano- witsch.	
Buchhalter: Hofr. u. Ritter A. J. Wolkow.	

I. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg).

Bezirks-Inspector:	Jüng. Geh.:
Tit.-R. u. R. N. S. Segshda in Wesenberg.	Coll.=Secr. N. P. Opatsky in Reval.
Alt. Gehilfen:	Alt. Controleure:
Hofr. u. R. K. A. Mechmers- hausen in Wesenberg.	S. Jakubowitsch in Jeme. G.= S. S. S. Besrodnow in Jeme.
Hofrath N. F. Baron Krüdener in Jeme.	Coll.=Secr. N. D. Tschulkow u. Coll.=S. N. V. Prawdolsjubow in Wesenberg.
Coll.=Ass. N. T. Prshibysjew in Wesenberg. Coll.=Ass. u. R. Th. B. v. Nehren in Jeme.	Schriftführer: Gouv.=Secr. S. S. Strutkowski.

II. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

(Domplatz, h. Bar. Meyendorff 47. 10—2.)

Bezirks-Inspector: Hof=R. u. R.	Controleure:
F. K. Rieländer in Reval.	Alt.: Coll.=Secr. N. N. Troitzki;
Alt. Gehilfen dess.:	Coll.=Secr. P. A. Balgunow.
Hofr. A. Th. Bar. Buxhöwden;	G.=Secr. A. N. Winogradow.
Tit.=Rath M. N. Wjassojedow;	Jüng. außeretatm.: Tit.=R. P. A.
Hofr. u. R. A. N. Bar. Salza in Reval.	Epinatjew. Th. A. Baron Bux- höwden. G. F. Baron Toll.
Jüngere Gehilfen:	Th. G. v. Nottbeck. W. K. Ko- marow u. Coll.=Ass. J. W. Fe- dorow in Reval.
Coll.=Ass. D. G. v. Böhlendorf;	Schriftführer: A. N. Sfolow.
Hofr. G. Th. Kirschbaum und Coll.=Secr. K. K. Medwedjew in Reval.	K. G. Tarrast.

III. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Hapsal).

Bezirks-Inspector: R. G. v. Rahr in Hapsal.	now in Leal.
Alt. Geh.: Coll.=Ass. A. A. An- tjukow in Hapsal.	Jüng. außeretatm. Contr.: W. G. Grohmann in Dagoe. Gouv.= Secr. F. K. Zulewitsch in Hapsal u. Coll.=Secr. H. v. Wenker in Leal.
Jüng. Gehilfe: Tit.=Rath J. P. Sofolowitsch in Dagoe. Coll.=Ass. u. R. N. G. Koslowski in Leal.	Schriftführer: G.=S. N. A. Paw- low. J. W. Alexandrow.
Controleure: G.=S. A. J. Zwa-	

IV. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Weissenstein).

Bez.=Insp.: Tit.=R. A. A. Blus- nin in Weissenstein.	zow u. Gouv.=Secr. P. N. Per- kowskii in Weissenstein.
Älterer Gehilfe dess.: Coll.=Ass. A. G. v. Rosenbach in Nöri.	Controleure:
Jüngere Geh.: T.=R. J. J. Strel-	Alt.: Tit.=R. N. A. Arakelow

ii. Gouv.=Secr. W. L. Markow- ski in Weissenstein.	Scheremetjewski u. A. A. Uffow in Weissenstein.
Jüng. auferetatm.: Gouv.=Secr. M. K. Karanowitsch. S. W.	Schriftführer: Tit.=R. K. F. Mi- chailow.

V. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg).

Bezirks-Insp.: C.=R. u. R. A. G. v. Hesse in Wesenberg.	Winogradow u. D. B. Billig in Wesenberg.
Alt. Gehilfen desselben:	Controleure:
Hofrath D. K. v. Kennenkampff in Wesenberg.	Alt.: Coll.=Secr. A. J. Sobow- lew in Wesenberg.
Coll.=Secr. N. S. Nikolajew in Wesenberg.	P. J. Kulikow in Wesenberg.
Coll.=Adj. S. M. Konnikow in Wesenberg.	Coll.=Secr. S. E. Borowski.
Jüngere:	Jüng.: Gouv.=Secr. S. G. Perro. H. L. Stroinowski.
Coll.=Adj. J. G. v. Rottbeck in Wesenberg. Coll.=S. W. A.	Schriftf.: Coll.=Adj. A. W. Star- poff. Coll.=Secr. W. M. Gerbsti.

VI. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

(Riesenkampffstr.)

Bez.-Insp.: Coll.=Rath u. Ritter G. A. Andrejew in Reval.	Controleure:
Ältere Gehilfen desselben:	Ältere: G.=S. D. Fehst in Eden- wald. C.=Reg. W. W. Iwanow in Kau.
Hofr. u. R. K. D. v. Kozebue in Kau.	Jüng. auferetatm.: S. W. Baj- sen=Spiller, A. W. Goldbach, Th. J. Lilienberg u. M. K. Bunting in Reval.
D. G. Eggers in Reval.	Schriftf.: Tit.=R. W. K. v. Kurfell.
Hofr. A. W. Michelson in Reval.	Coll.=Secr. G. W. Winogradow.
Jüng. Geh.: Coll.=Secr. J. W. Bulazel und Coll.=Secr. S. A. Shongollowitsch in Reval.	

IV.

Die Revaler Abtheilung der Reichsbank.

(Dom, Douglasstr., h. Baron Toll, 42. 10—2).

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. Ritter Alex. Ignatjewitsch Stein (Dom, Douglasstr., h. Bar. Toll 42. 10—3).	Buchh.: Tit.=R. J. J. Harnak. Secretair: Coll.=Adj. W. P. Nikitin. Gehilfe d. Contr.: Coll.=Secr. A. A. Korelin.
Controleur: Coll.=S. L. J. Weitel- sohn.	Geh. d. Cassirers: 1. R. Tit.=Rath G. A. Litow. 2. R. W. G. Prof- low. 3. R. Coll.=Reg. J. J. Dä- tschenko. A. J. Sippelkin.
Cassirer: Coll.=Secr. P. P. Sfo- rofin.	

Gehilfen des Buchhalters: 1. R. Kaufmann A. Riesenkaupff.
 J. W. Trofimow. 2. R. C.-R. Uelterm. der russ. Kaufmannschaft
 Ed. R. Klawan u. Coll.-S. A. W. W. Demin.
 A. Petrow. 3. R. C. H. Gold-
 berg. Tit.-Rath Th. J. Wassil-
 jew. W. A. Schirjajew. W. J.
 Korablew. W. A. Gawrilow.
 Kanzleibeamte: J. A. Uschafow.

Mitglieder des Disconto-Comité.

Erbl. Ehrenb. Consul N. A. Koch. Die Sparkasse der Reichsbank-
 " Conf. Edm. Gahlnbäck. Abtheilung ist geöffnet: Montag,
 " u. Ritter Consul Ch. Freitag, Mittwoch, Donnerstag,
 Notermann. Sonntag u. Sonnabend von 10—2.
 Sonntag von 12—2.

V.

Revolver Börse-Comité.

(Breitstraße, S. d. gr. Gilde. 11—2.)

Präs.: E. Bar. Girard de Soucanton. Scheel, Ch. Luther. Edgar Höp-
 Vice-Präsident: Erhard Dehio. pener.
 Glieder: Ueltermann der russ. Kauf-
 mannsh. W. Demin. C. R. Satt-
 len. Nic. Koch. Secr.: Cand. jur. R. Hoepfener.
 Secretair des statistischen Bureaus:
 Ch. Fleischer.
 Substituten: Edm. Gahlnbäck. G. Börs.-Makler: P. Koch. M. Schmidt.
 W. v. Voit.

VI.

Alberhöchst beschäftigter Creditverein der Immobilienbesitzer in Revol.

(Langstr., S. Bering 130, 10—3.)

Directoren: Präsident E. Baron Bureaubeamter: C.-R. J. J.
 Girard de Soucanton. Erbl. Krißtel.
 Ehrenb. P. J. Bering. A. Rie-
 senkaupff. Kanzlist: R. Tobias.
 Stellvertretende Directoren: C. Control-Commission.
 Kollmann. Erbl. Ehrenb. John Präses: Stadthaupt J. v. Hued.
 Höppener. Erbl. Ehrenb. Chr. Glieder:
 Luther. Ueltester: Nicolai Koch.
 Secretair: C.-S. A. Hoepfener. Ueltermann: Nikolai Schroeter.
 Architect: Staatsr. Erwin Bern-
 hard. Chr. Notermann.
 Buchhalter: Staatsr. Rich. Karp. Friedr. Müller. A. Greim.
 A. Moller u. D. J. Differt.
 Taxations-Commission.

VII.

Kevaler Vorkauf- und Spar-Kasse.

(Langstr., im Hause der St. Canuti-Gilde 190.)

Sitzungen jeden Dienstag und Freitag Nachm. von 5—7 Uhr.

Präsident der Direction: Coll.-Secr. Alex. Hoepfener.	Revidenten: E. Hörschelmann, Carl Kollmann.
Dir.: E. J. Berting, N. Schroeter.	Buchhalter: Coll.-Ass. J. J. Buchsinger.
Stellv. Dir.: A. Moller. G. Hamann.	Geh. dess.: A. E. Fohlsmeijer.

Banken.**Baltische Handels- und Industrie-Bank.**

(Langstraße, Haus Elfenbein 148.)

Director: M. Kowarsky.

Verwaltungsrath: E. v. Wendrich, H. Kramer.

Mitglieder des Conseils: H. Schmeltin, Graf M. Stenbock-Kolf.

Hoepfener & Co.

(Schmiedestraße, Haus Hoepfener 468.)

Inhaber: Edgar Hoepfener, Egon Koch.

Kevaler Bank-Comptoir G. Scheel & Co.

(Breitstraße, Haus Bar. Mandell's Erben. 86.)

Inhaber: Georg Scheel.

Rigaer Commerz-Bank, Kevaler Filiale.

(Rußstraße, Haus Koch 323.)

Deputirte: Ed. Bätge, E. Graf Zgelstrom, Esc. Koch.

Chr. Luther, R. Baron Rosen, W. von Samson.

Geschäftsführer: Carl Gräßner.

Refforts des Justizministeriums.**1. Das Kevaler Bezirksgericht.**

(Skarriforte, eig. H.)

Präsident: Geheimrath u. Ritter
Wladimir Jakowlewitsch Fuchs
(Bezirksger. tägl. 1—3. Privat-
adr.: kl. Bernausche Str., Haus
Nieberg 112).

Vice-Präs.: Staatsr. N. S. Tjulim.
Glieder: Staatsr. u. R. P. W. Feo-
dorow, Hofr. P. S. Paptschinski.
Coll.-Rth. u. R. A. A. Polonski.
Staatsr. W. A. Kornejew, Coll.-
Rath S. R. Lankowski, Coll.-
Rth. R. G. Wyssokki.

- Secr. der Criminal-Abtheilung: A. Just (Reval, Kasanscher Platz, H. Bachmann 490).
- Secr. der Civil-Abtheilung: (zeitweilig) C. S. W. A. Grigorjew.
- Secretairs-Gehilfe: Coll.=Secr. K. E. Schutting.
- Archivar: Vacant.
- Procureur: Wirkl. Staatsr. u. R. W. P. Braschnikow.
- Gehilfen dess.: Hofr. D. D. Bogoslawski. C. R. u. R. N. P. Zwanow. Coll.=Ass. K. M. Markelow. Tit.=R. N. G. Steinberg.
- Tit.=Rath Schilowski.
- Secr. b. d. Procuratur: Coll.=S. A. A. Wladyschek.
- Justizamts-Candidaten:
- Ältere: Coll.=S. M. D. Sforokiu. Coll.=Ass. W. A. Grigorjew. Coll.=Secr. K. J. Schentschuschin u. Gouv.=Secr. A. A. Palat.
- Jüngere: G.=S. A. J. Trellin. Coll.=Secr. W. M. Kalnetis. W. J. Zagorski u. Jurine.
- Dolmetscher: C.=Reg. C. J. Brunberg.
- Stanzleibeamte: Gouv.=Secr. J. A. Danilow. Th. W. Zwanow, N. Ramm, A. W. Dmitrijew, A. J. Andruschkewitsch, J. K. Kamenski, M. G. Proflow u. C. J. Hirsch.
- Stellv. Untersuchungsrichter des Bezirke des Revaler Bezirksgerichts.
- Coll.=R. B. A. Mechnershausen. C.=Ass. u. R. A. A. Krjukowski. Coll.=R. A. A. Gempfert. Tit.=Rath W. A. Wolkow. Coll.=Secr. A. R. Utkin. Coll.=Secr. J. W. Soja. Sjarfo. Tit.=R. N. B. Markelow. Coll.=S. J. J. Stulginski. Tit.=Rath J. J. Sotoloff.
- Gericthsvollzieher (Sudobnize Pristawi).
- Hofr. G. Meschkowski (Buchhalter) (Bezirksgerichtsgebäude).
- J. J. Trull (Weissenstein).
- C.=R. J. J. Anson (Reval, Königsthalsstr., H. Johannson 129).
- S. Sepp (Wesenberg).
- Gerichtsboten: J. Bajusohn (Reval). A. Wassiljew (Narwa).
- Benennung und Bestand der Untersuchungs-Districte des Bezirke des Revaler Bezirksgerichts
- Die Kammer des Untersuchungsrichters für wichtige Sachen in der Stadt Reval im Locale des Bezirksgerichts.
- Untersuchungsrr.: A. A. Gempfert.
- Reval'scher Kreis.
- Districte:
- I. umfaßt den 4., 5. und 6. Polizei-Stadttheil Revals und den 1. Polizei-District des Reval'schen Kreises.
- Kirchspiele: Kegel, Kreuz, Matthias u. Nissi.
- Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Revaler Bezirksgerichts.
- Untersuchungsrichter: W. A. Wolkow.
- II. umfaßt den 3. Polizei-Stadttheil Revals und den 3. Polizei-District des Reval'schen Kreises.
- Kirchspiele: Rappel, Hagers, Jörden und Kofch.
- Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.
- Untersuchungsrichter: B. Mechnershausen.
- III. umfaßt den 1. u. 2. Polizei-Stadttheil Revals und den 2. Polizei-District des Reval'schen Kreises.
- Kirchspiele: St. Jürgens, Jegelecht, St. Johannis und Kusal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Keval im Vocale des Bezirksgerichts.

Untersuchungsrr.: A. A. Gempfert.

H a p s a l j e r K r e i s .

Districte :

I. umfaßt den 1. und einen Theil des 2. Polizei-Districts dieses Kreises, die Inseln Dago und Worms. Kirchspiele: Kudoe, Pönal, Röhel, Martens.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.
Untersuchungsrr.: J. J. Stulpinski.

II. umfaßt den übrigen Theil des 2. u. den 3. Polizei-Districts dieses Kreises.

Kirchspiele: Hanchl, Karusen, Werpel, St. Michaelis, Leal-Kircher, Goldenbeck, Merjama, Jickel.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.

Untersuchungsrr.: N. B. Markelow.

W e s e n b e r g j e r K r e i s .

Districte :

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises, mit Ausnahme des Kirchspiels Maholm, und den 2. Polizei-District dieses Kreises, ohne das Kirchspiel Klein-Marien, ferner die Stadt Wesenberg u. die Kirchspiele: Wesenberg, Katharinen, St. Jacobh, St. Simonis.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Wesenberg.

Untersuchungsrr.: A. N. Utin.

II. umfaßt den 3. Polizei-District dieses Kreises u. die Kirchsp.: Maholm, Jewe, Jsaak, Luggenhufen u. Haljal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsrichter: vac.

III. umfaßt die Stadt Narva, den 4. Polizei-District des Wesen-

bergischen Kreises, das Waiwarasche Kirchspiel mit der Krähholmschen Manufaktur und den Badeorten: Hungerburg, Merreküll, Sillamäggi u. a.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsrichter: A. A. Krju-kowski.

W e i ß e n s t e i n j e r K r e i s .

Districte :

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises. Kirchspiele: Turgel, Weissenstein u. Petri-Annen u. das Marien-Magdalenenische Kirchspiel des 2. Polizei-Districts dieses Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Weissenstein.

Untersuchungsrichter: J. W. Soja-Sjärfo.

II. umfaßt den 2. Polizei-District dieses Kreises, ohne das Marien-Magdalenenische Kirchspiel, ferner das Klein-Mariensche Kirchspiel des Wesenbergischen Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Ampel.

Untersuchungsrr.: J. J. Sjakoloff.

Vereidigte Rechtsanwälte des St. Petersburger Palaten-Bezirks, die zur Betreibung von Advocatengeschäften an den baltischen Gerichtsbehörden zugelassen und in Keval anständig sind :

W. Adelheim (alte Poststr., eig. S. 458, 10—11, 5—6), A. v. Bo-disc (Dom, Kirchentb. 43). P. J. Bulazel (Langstr., S. Müller 152. 9—10, 6—7), Joh. Daugull (Breitstraße, S. v. Gued 22, 10—12). A. Gabler (Langstr., S. Bernhard 102, 9 1/2—11, 6—7), Th. v. Grünwaldt (Langstraße, S. Dr. v. d. Borg 194, 10—2), Tit. Rath M. J. Hirsch (Breitstr., S. v. Samson 81, 10—12, 7—8). W. Höp-pener (Breitstr., eig. S. 25, 10—2),

Kinijew (a. Markt, h. Kinijew, 10—11, 6—7), E. Koch (Kußstr., eig. h. 323, 10—12), J. E. v. Krohl. (Breit- = Straße, Haus v. Samson, 81, 10—12), Coll.-Secr. L. Bar. Maydell (Brofusberg, h. Gebert 213, i0—11, 4—6), Const. Pales (Gr. Karrißtr., h. Wiedmann 449, 10—11, 6—7), J. J. Poška (Langstraße, Haus Behrens 120, 9—11, 5¹/₂—6¹/₂), E. Riesenkampf (Breitstr., h. v. Hueck 22, 10—12), R. Riesenkampf (Breitstr., h. v. Hueck 22, 10—12), M. Rosenbaum (Naderstr., h. Kollmann 275, 0—12), W. v. Samson-Himmeltjerna (Breitstraße, Haus v. Samson 81, 10—12), J. Scheel (Ecke der Bäcker- u. Langstr., h. v. Kokebue 111, 9—11, 6—7), G. Zoega v. Manteuffel (Breitstr., h. v. Samson 81, 10—12), h. v. Sivers (Wesenberg).

Rechtsanwaltsgehilfen: E. N. Baron Stackelberg (Weissenstein). C. = Secr. E. Siegel (Rehmstr., h. Heinrichsen 336, 10—11 u. 6—7), N. D. Sokolow (Breitstraße, Haus v. Samson, 81), G. v. Sivers (Wesenberg).

Privatanwälte: Grad. stud. jur. A. Ch. Nan, Staatsr. Dolanskij (Nicolajstr., h. Grohmann 546, 1—1, mit Ausnahme d. Gerichtszeit, Privatadr.: Dom-Boul. eig. h. 237, (blau), 6—7), Coll.-Secr. N. Sternburg (Schmiedestr. h. Lucks 472, 9—11, 6—7).

Notaire beim Kevaler Bezirksgericht.

Für Keval: Vereid. Translateur D. Spinatjew (Rehmstr., h. Mayer, 328, 9—3), Tit.-Rath R. Glöckner (Breitstr., h. v. Gloy 84, 9—3), R. Riesenkampf (Langstr., h. Seedorff 127, 9—3), W. Turmann (Karrißtr. h. Wiedmann 449, 9—3, 6—8).

Für Narva: Coll.-Reg. J. D. Pinnamägi u. Th. Ebrock.

Für Wesenberg: E. Hunnius.

Für Hapsal: cand. E. Nieberg.

Für Weissenstein: cand. D. Gabler.

Für Jeme: Oscar Hoffmann.

II. Die Friedensrichterlichen Institutionen.

1. Das Keval-Hapsalsche Friedensrichter-Plenum:

(Dom, h. d. Friedensgerichts 25.)
Präsident: Wirkl. St.-R. u. Ritter
Wladimir Pawlowitsch Swistunow (im Friedensgericht v. 11 bis 1).

Secretair: Coll.-Adj. G. W. Preobrahsensti.

Gehilfen dess.: A. J. Koslow u. G. A. Koppelman.

Kanzleibeamte: G. A. Kaneforb, E. G. Schnell.

Krepostabtheilung (11—3): Secr.:
Höfr. u. Ritter W. Gebauer.

Gehilfe dess.: (stellv.) A. G. Romberg.

Kanzleibeamter: E. A. Jbersland.

Gerichtsvollzieher (Zudebn. Pri-
stawi) Coll.-Reg. J. M. Tract-

mann 7, 8. u. 9. District, gr.
Pern. Str., eig. h. 366), W. A.

Kischkin (5. u. 6. Distr., Gr.
Amerika-Str. h. Busch 108),

W. R. Gantz (1., 2. u. 3. Distr.,
in Hapsal), T.-R. W. J. Popow

(4. u. 6. Distr., Königsthälstr.,
h. Bens 131), P. Porre (stellv.)

ohne bes. Distr., empfängt i. d.
Kanzlei des Friedensgerichts u.

Mürnberg-Str., h. Kreemann.

Ehrenfriedensrichter: Ehstl. Sou-
verneur Geheimrath E. R. Scalon.

Ehstl. Ritterchaftshaupt-
mann, Kammerherr D. Baron
Budberg, Ehstl. Vice-Gouver-

neur Wirkl. Staatsrath S. N. Dirin, B. v. Baggehuffmudt, Coll.-Ass. Bogdan Baron Maydell, Fedor Baron Pilar v. Bilchau, Stadth. v. Keval F. v. Hueck, Wirkl. Staatsr. M. Czumikow, G. v. Peetz, Dsc. Baron Hönningen-Huene, Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof, C. Baron, Stadelberg-Niesenberg, Kammerherr Wirkl. Staatsr. Andr. Bar. Maydell, Kreisdep. Staatsr. u. R. Bar. Kojen, Staatsrath A. Franz, Gutsj. Bar. Taube, Coll.-Secr. C. Graf Igelfstrom, Roman Bar. Taube

Rechtsanwalts-Geh.: N. D. Sjolow (Breitstr., H. v. Samjon 81), Coll.-Secr. C. G. Siegel (Rehnstr. H. Heinrichsen, 336. 10—11 n. 6—7).

Privatanwälte: C.-Ass. W. D. Franz (Nicolaistr., H. Trellin 544, 9—10, 6—7), Coll.-Secr. N. Sternburg (Schmiedestr., H. Pur 472, 9—11, 6—7), D. J. Idell (Schmiedestr., H. Matthiesen 485, 9—10, 4—7), A. Eldring, Cand. jur. F. v. Stillmarck, Cand. jur. N. J. Blatz (Hapsial).

2. Das Wesenberg-Weissensteinsche Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Staatsr. u. Ritter D. J. Zuritschan.

Secr.: A. J. Kucharschewsky (stellb.).

Gehilfe dess.: (stellb.) P. W. Kon-tschalowski.

Secr.: Krepostabth. : Coll.-Ass. C. v. Bremen.

Gericthsvollzieher (Sudebn. Pri-stami): K. K. Koslowski (1. Distr. Narwa), Coll.-Reg. N. A. Lewmann, (2. Distr. Wesenb.), G. P. Mucanjew (3. Distr. Wei-ßenstein).

Kanzleibeamter: vacant.

Ehrenfriedensrichter Tit.-R. Heint. v. Ness, Hofr. Const. Bar. Stadelberg-Pallo. Paul Baron Vietinghoff-Alt-Zommerhufen. Kreisb. M. v. Bendendorff-Zendel. Ernst Baron Ungern-Sternberg-Geb. Coll.-Ass. Alfred Bar. Schilling-Paddas. Obrist N. v. Dehn-Mono. St.-Rittm. Bar. C. Kaulbars-Mödders. N. Bar. Dellingshausen-Loop.

Ver. Rechtsanw. im Wesenb.-Wei-ßensteinschen Friedensrichter-Bezirk H. v. Sivers.

Rechtsanwalts-Geh.: Gouv.-Secr. P. Baron Stadelberg (Weissenstein). Ernst Leibert (Anpel).

Privatanwälte: D. Hoffmann (Zewe), W. v. Malsch (Wesenberg), W. A. Grimm (Wesenberg), G. v. Sivers (Wesenberg), W. W. Franz (Narwa), J. Neumann (Narwa), Coll.-Ass. W. T. Franz (Keval). Hofr. C. G. Witt.

3. Districts-Friedensrichter des Keval-Hapsalschen Bezirks.

1. District: Coll.-Rath G. W. Anofrijew.
2. District: Coll.-Ass. S. N. Kornijenko.
3. District: Coll.-Ass. N. W. Pawrow.
4. District: Staatsrath W. W. Sapolski.
5. District: Coll.-Secr. N. N. Marck.
6. District: Hofr. P. K. Sber-showski.
7. District: Coll.-Ass. W. J. Kluschin.
8. District: Coll.-Rath W. N. Raiko.
9. District: Gouv.-Secr. N. M. Wassiljew.

4. Districts Friedensrichter des Weseberg-Weissensteinschen Bezirks.

1. District: Staatsr. J. N. Katschajew
2. District: Gouv.-Secr. J. S. Dymowski.
3. District: Staatsr. N. N. Schigajew.
4. District: Coll.-Ass. A. P. Melnikow.
5. District: Hofr. H. M. Spirow.
6. District: C.-Ass. Sternburg.
7. District: Coll.-Rath u. Ritter E. Th. Pusanow.

5. Ergänzungs-Friedensrichter.

Tit.-Rath S. A. Ssimonow u. Hofr. W. J. Bjelinski.

6. Verzeichniß der Friedensrichter-Districte in Schtland.

I. Der Reval Hapsalsche Friedensrichter-Bezirk.

**A. Hapsalscher Kreis.
Friedensrichter-Districte.**

I.

Sitz der Kammer in Hapsal.
Stadt Hapsal, Kirchspiele: Dago, Rudoe, Worms, Pönal, Röhel.
Vom Kirchspiel Goldenbeck die Güter Kuitjoggi u. Piersal.

II.

Sitz der Kammer in Leal.
Kirchspiele: Martens, Leal-Kircher, Michaelis, Karusen, Hanehl, Werpel.

III.

Sitz der Kammer in Merjama.
Kirchspiele: Goldenbeck ohne die Güter Kuitjoggi u. Piersal, Tittel u. Merjama.

B. Revalscher Kreis.

IV.

Sitz d. Kammer i. Reval (Dom 25),
Stadt Reval 6. Polizei-Stadttheil.

V.

Sitz d. Kammer i. Reval (Dom 25).
Stadt Reval 1. u. 2. Polizei-Stdtth.

VI.

Sitz d. Kammer i. Reval (Dom 25).
Stadt Reval 4. u. 5. Polizei-Stdtth.

VII.

Sitz d. Kammer i. Reval (Dom 25).
Stadt Baltischport u. die Inseln Groß- u. Klein-Rogoo. Kirchspiele: Mathias-Kreuz, Regel, Feglecht, Johannis, Kusal, Kosch (mit Ausnahme der Güter Meeks u. Palliser).

VIII.

Sitz der Kammer in Kappel.
Kirchspiele: Kappel, Förden, Meeks u. Palliser des Koschschen Kirchspiels, Haggens u. Miji.

IX.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25.)
Stadt Reval 3. Polizei-Stadttheil-
Kirchspiel: Fürgens, Inseln Mar-
gön, Groß- u. Klein-Brangelsholm.
Wulff und andere Inseln bei Reval.

**II. Der Weissenstein-Wesebergische
Friedensrichter-Bezirk.**

**A. Weissensteinscher Kreis.
Friedensrichter-Bezirke.**

I.

Sitz der Kammer in Ampel.
Gemeinden des Weissenst. Kreises:
Alp, Ampel, Wöschmut, Weinjerwen,
Löwenwolde, Lechts, Römfüll,
Korps, Kappo.

Gemeinden des Wesebergischen
Kreises: Sonimois, Fonal, Sall.

II.

Sitz der Kammer in Weissenstein.
Stadt Weissenstein. Gemeinden:
Allentüll, Serrefser, Kirna, Koit,
Merhof, Koistfer, Orrijaar, Sark-
fer, Fürgensberg, Uddewa, Waetz,
Wahhaft.

III.

Sitz der Kammer in Joachims-
thal (bei Narva).

Narva (Petrovische Vorst.) Kirch-
spiele: Waiwara mit der Krähn-
holner Fabrik und den Badeorten
Hungerbürg, Merrefüll u. Silla-
mäggi.

B. Wefenbergischer Kreis.

IV.

Sitz der Kammer in Wefenberg.
Stadt Wefenberg. Kirchspiele:
Wefenberg, Halsal. Gemeinden:
Wefenberg, Sommerhusen, Klein-
Marien, Biol, Kattentack, Palmis.

V.

Sitz der Kammer in Wefenberg.
Kirchspiele: Klein-Marien, Ma-
holm, Jacoby, St. Simonis. Ge-
meinden: Undel, Borkholm, Ragga-
fer, Kusfüll, Kuil, Wastfer, Awan-
dus, Wack, Kunda-Massa, Paddas,
Pöddes.

VI.

Sitz der Kammer in Jewe.
Kirchspiele: Luggenhusen, Jewe-
staak.

VII.

Sitz der Kammer in Narva.
Stadt Narva und Zwaigorodsche
Vorstadt.

**Gerichts-Vollzieher des Wefenberg-
Weissensteinschen Friedensrichter-
Plenums.**

Des I. Districts für den 3., 6.
u. 7. Friedensrichter-District.

Des II. Districts für den 4. u.
5. Friedensr. u. für d. Gemein-
den Jonal zu Call des I. Frie-
densr.-Districts.

Des III. Districts für den ganzen
Weissenst. Kreis.

7. **Präsidenten der Ober-Bauer-
gerichte in Esthland.**

Des Revalschen:
Coll.-Ass. P. T. Djakonow.

Des Rappelschen:

Pac.

Des Hapsalschen:
Tit.-Rath G. J. Zann.

Des Realschen:

N. J. Parsmann.

Des Wefenbergischen:
N. A. Janzon.

Des Jeweschen:
Coll.-Secr. N. D. Menschikow.

Des Weissensteinschen:
Coll.-Ass. N. A. Perk.

8. **Verzeichniß der Grenzen der
Bezirke der Ober-Bauergerichte in
Esthland.**

Revalscher Kreis.

Revalscher Bezirk:

Kirchspiele Mathias-Kreuz,
Regel, Jürgens, Zegelecht, Johan-
nis u. Kusal.

Rappelscher Bezirk:

Kirchspiele: Nissi, Hagers,
Rappel, Jörden u. Kosch.

Wefenbergischer Kreis.

Wefenbergischer Bezirk:

Kirchspiele: Katharinen, Halsal,
Wefenberg, Klein-Marien, Jacoby,
Simonis und das Gut Abdinal
des Maholmschen Kirchspiels.

Jeweischer Bezirk:

Kirchspiele: Maholm ohne das
Gut Abdinal, Luggenhusen, Jewe,
Staak u. Waiwara.

Weissensteinscher Kreis.

Weissensteinscher Bezirk:

Umfaßt alle Kirchspiele d. Kreises.

Kapfalscher Kreis.
 Kapfalscher Bezirk:
 Kirchspiele: Rucke, Worms,
 Tagö, Pönal, Röthel, Martens,
 Goldenbeck.

Lealscher Bezirk:
 Kirchspiele: Leal-Kirrejer, Mi-
 chaelis = Karusen, Hauehl = Werpel,
 Jickel, Merjama.

Die Stadt Narva.

Polizeimeister: Kalaida.
 Bristaw's: Freymann, Derewägin
 u. Wassiljew.
 Secretär: Sacharow.
 Friedensrichter: G. J. Susanow.
 Notarii publici: J. D. Linna-
 mäggi, Th. Ebrock.
 Stadthaupt: Peter Pantow.

Stadtr. und stellv. Stadthaupt: M.
 Schibalow.
 Stadtsecretär: Ed. Dieckhoff jun.,
 (auch Privatanwalt).
 Präsident des Waifengerichts: Luch-
 singer.
 Schwed.-Norrw. Vice-Consul: Pr.
 Wilh. Stänkel.

Die ehstl. Gouvernements-Zeichenkammer.

(Narv'sche Str., H. Thamm 250/251, C. u. 3. 10—2.)

Gouv.-Revisor: Meß-Jung., Staatsrath Nicolai Zwanowitsch Sche-
 welew.
 Kreis-Vandmesser des Gouv. Ehstland: Hofrath S. J. Rasunowski.
 (Alte Fischeimaistr., H. 92.)
 Geschäftsführer: (stellv.) A. N. Dobroslawow.

Resort der Kaiserlichen Apanagen.

Die Verwaltung des Schlosses zu Catharinenthal

Kastellan: Coll.-Rath und Ritter Zwan Lunin.
 (Catharinenthal, Kronsgedäude an der grünen Wiese.)

Resort der Domänen-Verwaltung.

Ehstländisches Waldschutz-Comité.

(Kanzlei: Breitsraße, H. v. Ramm 26. 10—12.)

Präsident: Der Gouverneur.
 Technischer Leiter: Aelt. Forst-
 revident u. Instructor: Coll.-
 Rath J. Ch. Baron Korff.
 Glieder: Der Vice-Gouverneur.
 Der Ritterschafthauptmann.
 Der Präsident des Bezirks-Ge-
 richts. Das ständige Glied der

Ehstländischen Gouvernements-
 Bauer-Session.
 Vertreter v. S. der Waldbesitzer:
 A. Baron Dellingshausen-Loop,
 A. v. Benckendorff-Zendel u. A.
 Baron Taube-Forel.
 Zucommendantirt: Jüngerer Rejerbe-
 forstmeister Coll.-Aff. E. A.
 Dejevé.

Das Ressort des See-Ministeriums.

(Rußstraße, Kronshaus 38.)

- 1. Verwaltung d. Revalscher Ports.**
(Rußstr. 38.)
- Director der Balt. Leuchtthürme u. Commandeur des Rev. Ports: Contre-Admiral Paul Nikol. Wulf. (Al. Bernausche Str. Kronsh. 84.)
- Alt. Geh. d. Direct. der Leuchtthürme: Obrist N. N. Truweller.
- Jüng. Geh.: Stabs-Capt. u. N. N. Michelson.
- Ingenieur für Marine-Bau-Angelegenheiten: Jng.-Obrist G. B. Kontowski.
- Alt. Gehülfe: vacant
- Jüng. Geh.: Stabs-Capt. N. P. Dubow.
- Jüng. Techniker: Militär-Jngen Stabs-Capt. N. J. Zaron.
- Jng.-Mech. d. Ports: Obristlieut. N. M. Mitinow.
- Schiffs-Jng.: S. G. Woronin.
- Alt. Aufseher d. Kronshaus-Gebäude: Techniker S. J. Piotrowski.
- Geschäftsj.: Coll.-Rath Th. I. Jakowlew.
- Conservator d. Kronshaus-Eigentums: vac.
- Buchhalter: Coll.-Secr. D. M. Kortkewitsch.
- Geh.: Coll.-Uff. Fedorow.
- Aufseher der Leuchtthürme in Catharinenthal: Tit.-Rath N. M. Matukaitis.
- Comptoir-Beamter: Coll.-Reg. W. J. Klischko-Olljat.
- 2. Revalsche Flott-Halb-
Equipage.**
(Haus der Brandwache im Hafen.)
- Commandeur derselben: Cap. 1. Rang Dmitri Jegorowitsch v. Niedermüller (Brandwache).
- Compagnie-Command.: Lieut. W. W. Koljubafin. Lieut. N. M. Garnowski. Lieut. W. S. Jegorow. Lieut. N. G. v. Schmidt. G. J. v. Hagmann. Lieut. M. M. Tweber. Lieut. N. C. Hofr. v. Sticht.
- Stabsarzt: Staatsr. Dr. H. Rosenenthal.
- Jüng. Arzt: G. S. Wassiljew u. Dr. W. Harnis.
- Arztl. Gehilfen: Coll.-Secr. G. Grigorjew. Coll.-Secr. G. J. Duchnowski. Coll.-Secr. N. J. Posselenzew.
- Schriftführer u. Kassirer: Tit.-Rth. J. D. Kermus.
- Commandeur des Schrauben-Transportschiffs „Artelschtisch“: Cap. 2. Ranges N. N. Wlinski-Koloffowitsch.
- Commandeur des Schrauben-Schoners „Kompaß“: Cap. 2. Ranges W. K. Kewnariski.
- Command. der Hafen-Dampfkasse „Brigittowka“: Cap. P. P. Belobrow.
- Command. der Hafen-Dampfkasse „Woguttschi“: Cap. 2. Ranges N. S. Schamow.
- Comm. des Schrauben-Dampfers „Szamojed“: Cap. 2. Ranges S. P. Stepanow.
- Command. der Hafen-Dampfkasse „Lag“: Cap. W. G. Bittenbinder.
- Comm. d. Schrauben-Schoners „Sextant“: Cap. 2. N. N. K. Tschernyschew.
- Commandeur des schwimmenden Leuchtthurmes „Libau“: Cap. W. N. Denissow.
- Commandeur des Zolldampfers „Strash“: Cap. J. J. Schtschekunow.

Commandeur des Zolldampfers „Lafotichka“: Capt. J. P. Pankow.	Commandeur des Portdampfers „Kreschet“: Stabs-Capt. N. W. Klipjem.
Commandeur des Zolldampfers „Nürot“: Stabs-Capt. P. P. Belobrow.	Comm. d. Schrauben-Dampfers „Bafan“: Capt. 2 Ranges R. E. Jergomyschew.
Commandeur des Zolldampfers „Lebedj“: vac.	

Resorts des Kriegs-Ministeriums.

23. Division.

(Narvische Str., S. Alexandrow 65.)
 Chef: Generallieut. Michail Es-
 menowitsch Andrejew.
 Chef d. Stabes: Obrist N. P.
 Borissow.
 Div.-Arzt: Staatsr. Dr. Wladimir
 Nikolajewitsch Heine (gr. Jur-
 jewische Str., S. Langeberg 345).
 Melk. Adjutanten: Generalstabs-
 Capt. W. J. Sealon Stabs-
 Capt. N. M. Semenow.
 Chef d. 1. Brig.: Gen.-Major
 J. W. Westmann, Dom, Schul-
 str., S. Bar. Stackelberg, 11.
 Chef d. 2. Brig.: Gen.-Major
 A. A. Adlerberg.
 Das 89. Bjelom. Inf.-Reg.
 (Stab d. d. Karpisforte, S. Hart-
 muth 438.)
 Command.: Obr. Adolph Schröter.
 Oberarzt: Coll.-Mth. G. J. Anitsch-
 kow. Platonow (Gartenstr. 573).
 Das 90. Dnegaische Inf.-
 Reg. (Stab Schmiedepforte, S.
 Ernst 483.)
 Command.: Obrist P. G. Sjach-
 nowski, Ringstr. 363.
 Oberarzt: Coll.-Mth. Dr. A. A.
 Rybinski. (Catharinenthal, Sand-
 str., 207.
 Das 91. Dwinskische Inf.-
 Reg. (Stab an der gr. Jurjew-
 schen [Dörptschen] Straße 107.)

Command.: Obrist M. N. Frisch-
 Karlskirch.=Boulevard, S. Bar.
 Toll 140.
 Oberarzt: Coll.-Mth. Dr. M. W.
 Malinin (Niesenkampffstr. 173).
 Militär-Hospital in Joachimsthal.
 Oberarzt: Staatsrath Dr. J. G.
 Pjalin.
 Jüng. Aerzte: Coll.-Mth. Dr. J.
 Fröse Coll.-Mth. N. N. Per-
 schurow. Coll.-Mth. N. N. Lawrow.

Die Revalsche

Kreis-Militär-Verwaltung.
 (Gr. Jurjewische [Dörptsche] Str.,
 S. Sporleder 43.)
 Kreis-Militärchef: Obrist A. G.
 Rudnizki (bei d. Karls-Kirche,
 S. Baron Toll 140.)
 Adjutant: Capt. A. P. Grjasnow.
 Geschäftsführer: Stabs-Capt. P.
 A. Lebedew. (Narvische Str. S.
 Prochorow 429.)
 Revalsche Ingenieur-Distanz.
 (Neugasse, Kronshaus 377.)
 Chef: Ingenieur-Obrist N. M.
 Michnewitsch (Neugasse, Kronshaus
 377).
 Militär-Ingenieur: Stabs-Capt.
 Freisson.
 Ingen.-Beamter: Hofr. M. J.
 Popow.
 Aufseher des Revalschen Proviant-
 Magazins: Coll.-Mth. A. N.
 Stiehr (Medwedjewstr. 322.)

Gouvernements-Gensdarmrie-Verwaltung in Estland.

Narvische Str., H. Cholostow 338.

Chef der Gensdarmrie-Verwaltung: Obrist Oscar Gustawowitsch Nies.	Gensdarmrie-Verwaltung an der Bahn.
Gehilfen dess.: im Wesenbergischen und Weissensteinschen Kreise: Rittmeister A. W. Stolzenburg, auf den Grenzpunkten Reval u. Baltischport: Rittm. P. A. Tichonowitsch.	Chef: Obrist Timosejef in St. Petersburg.
Adjutant der Gensdarmrie-Verwaltung: Lieut. W. P. Bondyrew.	Abtheilungs-Chefs: Obristlieut. Nikolai Alexejew. Krasnogorsti in Reval (Vindenstr., H. Kotke). Rittmeister Jewstawjew in Gatschina. Rittmeister Gorlenko in St. Petersburg.

Reffort des Communications-Ministeriums.**Verwaltung der Arbeiten am Revalschen Port und der Untersuchungen der Häfen der baltischen Küste.**

(Narvische Str., H. Alexandrow. 35).

Chef: Ingenieur der Wasser- und Wege-Communication Staatsr. W. J. v. Rummel.

Gehilfen dess.: Ingen. d. Wasser- u. Wege-Communic. St.-Capt. Dubow. Ingen. d. Wasser- u. Wege-Communic. Militär-Ingenieur St.-Capt. Jaron.

Reffort des Ministeriums der Volksaufklärung.**Schulcollegium für die städtischen Elementarschulen und die große Stadttöchter Schule.**

Präses: Volksschulen-Inspector Staatsrath A. S. Pawlow.

Glieder: (städtischerseits) Stadtrath Erbe, Stadtv. A. Höppener.

Geschäftsführer: D. Thomson.

Schulcollegium für die Petri-Realschule.Präses: Stadthaupt J. v. Hued.
Glieder Director Mag. W. Petersen,
Kalinin, Stadtrath Erbe, Stadtv.A. Hoepfener, E. Baron Girard
de Soucanton.

A. Mittlere Lehranstalten.

1) Das Kewalsche Gymnasium kaiser Nikolai I.

(Gr. Klosterstr. 50—58.)

Ehren-Curator: vacant.

Director: Staatsr. u. Ritter Gregor Andrejewitsch Jantschewezki (Sprst. im Gynn. 9—3).

Inspector des Gymnasiums: St.-Rath u. Ritter D. D. Choinatzki (Sprst. im Gynn. 9—3).

Lehrer: d. Religion orth.-griech. Conf.: Coll.-Ass. Priester S. A. Archangelow.

der Religion luth. Conf.: Pastor P. F. v. Kuhlberg (miethweise).

der russ. Sprache: Hofr. P. L. Maschtafow. Coll.-Rath P. F. Tjulenew.

der alten Sprachen: der Director u. Inspector. Hofr. W. Jastremski. Leonid Shirizki (in den Parallellklassen). N. F. Schpatowiski.

der Mathematik u. Physik: Coll.-Rath u. R. F. F. Kalnin. Staatsr. u. R. M. M. Dobrowolski.

der Geschichte u. Geographie: Coll.-Rath u. R. M. F. Ssokolowski.

der deutschen Sprache: Staatsrath u. Ritter Dr. Th. F. Kirchhofer. C. F. Baumann.

der französischen Sprache: Coll.-Rath A. A. v. Hoppé.

des Turnens: Hofr. u. Ritter G. R. Zahneny.

des Zeichnens: vac.

der Calligraphie: F. A. Kornijenko.

des Gesanges: Tit.-Rath N. P. Scheiko.

Lehrer der Vorbereitungs-Klasse u. des Schreibens: Coll.-Ass. u. R. W. W. Brysgalow.

Klassenlehrer-Geh.: F. R. Kornijenko. Hofr. u. R. G. R. Zahneny.

Gymnasialarzt: Hof-Rath und Ritter P. S. Kossinewitsch.

Buchhalter und Schriftführer: (stellv.) G. M. Minnem.

2) Das Alexander-Gymnasium.

(Russischer Markt, eig. G. 1.)

Director: Coll.-Ass. u. R. P. D. Pogodin, (im Hause des Alexander-Gymnasiums).

Inspector: Coll.-Rath u. R. M. Gr. Raitsch.

Lehrer: der Rel. orthodox-griech. Conf.: Priester F. G. Wenjaminow.

der Religion evangelisch-luth.-rich. Conf.: Pastor A. Beater.

der Religion kathol. Confession: Priester Nikolai Vimanowitsch.

der russischen Sprache: der Inspector u. Hofr. S. G. Hodsizki.

der alten Sprachen: Coll.-Rath u. R. F. D. Jablonzki, Coll.-Rath. u. Ritter

R. F. Kauschen u. G. Held.

der Math: Staatsrath u. Ritter F. F. Koshdestwenzki.

der Math. u. Physik: A. Th. Schapitschenko.

der Geschichte u. Geographie: Tit.-Rath. Danilewitsch.

der deutschen u. lat. Sprache: Staats-Rath u. R. C. Bäuerle.

der französischen Sprache: Coll.-Ass. G. F. Delavie.

an d. Vorbereitungs-klasse: Coll.=
Assessor u. R. J. Besrebnen-
nikow.

Lehrer des Zeichnens u. Schrei-
bens: Coll.=Mth. A. v. Wille-
waldt.

Klassenaufseher-Gehilfe: Coll.=Mff.
W. M. Sokolow. Coll.=Secr. R.
A. Protassow.

Lehrer des Gesanges: R. Türnu.
Lehrer der Gymnastik: Lieutenant
P. S. Melidow.

Gymnasialarzt: Staatsr. u. R.
Dr. Eug. Ueber

Schriftführer: Coll.=Secr. R. A.
Sokolowjew.

3) Die Petri-Realschule.

(Gr. Karpjz.=Boul., S. 583).

Director: Staatsr. Mag. W. Pe-
tersen (Realschulgebäude, 2—3,
an den 5 ersten Wochentagen
im Directorium.)

Inspector: Staatsr. Cand. G.
Barchow.

Lehrer: der Rel. luth. Conf.:
Pastor F. Wiekmann Pastor
B. Wittrock.

der Religion orth.=griech. Conf.:
Seraphim Archangelow.

der deutschen Sprache: Staatsr.
Cand. R. Knüpper Hofr. G.
Lehbert.

der russischen Sprache: Staatsr.
u. R. W. Schemtschuschin. C.=
Mff. F. Berg u. P. Maschtakow.
A. Rosenfeldt

der französischen Sprache: G.
Sieger.

der Mathematik: Cand. G. Bar-
chow, Hofr. u. R. W. Bange.

der Mathematik u. Projection-
lehre: Coll.=Mff. Cand. Gdg.
v. Wahl.

der Pshstik: Coll.=Mff. Cand.

Gdg. v. Wahl Cand. G.
Barchow.

der Naturkunde: Mag. W. Pe-
tersen.

des Zeichnens: Wold. Haller.

der englischen Sprache und der
Handelskunde: Dr. H. Balg.

der Geschichte u. Geographie:
Hofr. A. Spreckelsen.

der Kalligraphie: Hofr. G. Leh-
bert u. F. Berg

des Singens: H. Greiffenhagen.

des Turnens: Hofr. Heinr. Jah-
nenz.

Schularzt: C.=R. Dr. A. Bätge.
Schriftführer F. Tammi.

4) Das weibl. Gymnasium.

(Gr. Zurjewtsche (Dörptische) Str.,
H. Wiekmann 5).

Curatorin: Ihre Excellenz Frau
A. J. Scalon.

Stellv. Präses des curatorischen
Conseils u. Präses des pädä-
gogischen Conseils: Director

des Alexander = Gymnasiums,
C.=Mff. P. D. Pogodin.

Directrice: Frä. R. Th. Petro-
pawlowst.

Klassendamen und Lehrerinnen:
Wera Piliensfeldt, Anna v. Miller,

Diga Petrow und Marie Esi-
maschko.

Klassendamen: Wera Sjergejew.
Emma Kuitkowskij. Marie Ob-
rutschew.

Lehrer: der Religion orth.=griech.
Conf.: Priester F. Polajew

u. F. Benjaminow.

der Religion evang.=luth. Conf.:
Pastor A. Beater.

der russisch. Sprache u. Geschichte:
A. Rosenfeldt

der russ. Sprache u. Pädagogik:
Hofr. S. G. Choditskij.

- der Mathematik, Physik, Naturgeschichte, Geographie u. Methodik des Elementarunt. A. J. Schaptschenko. C.-Ass. u. N. N. Waldh.
- der Math. u. Physik: A. Th. Schaptschenko.
- der deutschen Sprache: Staatsr. u. N. A. Zucum.
- der franz. Sprache: E. Delavie.
- des Zeichnens: Coll.-R. A. v. Willewald.
- des Gesanges: die Directrice.
- Secretär des pädagogisch. Conf.: A. Rosenfeldt.
- Lehrerinnen: Louise Fählmann. Lina Marie Pügenbühl. Kathar. Waldh. Frau C. Koschewnikowa. Fr. E. Sawitzki.
- Geschäftsf.: Coll.-Secr. N. A. Sjolowjew.
- Schularzt: Hofr. Dr. J. Kufik.
- 5) Die große Stadt-Töchter Schule.**
(Breitstr., eig. H. 23).
- Präses d. pädagog. Conf.: Staatsr. u. N. G. A. Jantschewski.
- Inspectrice u. Lehrerin: Fr. Wilhelmine Stamm (Sprst. 1—2).
- Lehrer:
- der Religion luth. Conf.: Pastor C. Umdritj.
- der Religion orth.-griech. Conf.: Priester A. Gulajew.
- der deutschen Sprache: Staatsr. u. N. Dr. Th. Kirchofer.
- der Arithmetik: Staatsr. B. Karabanow.
- der russisch. Sprache: Coll.-Ass. W. W. Brysgalow u. N. J. Schpanowski.
- der französische. Sprache. Staatsr. u. N. A. v. Hoppé.
- der deutschen Sprache: Staatsr. u. Ritter R. Karp. Staatsr. Th. Kirchofer.
- der Geschichte u. Geographie: Staatsr. u. N. N. J. Anitschkow. Coll.-Rth. M. Sjolowstky u. P. Maschatow.
- Lehrerinnen:
- Fr. Wilhelmine Stamm.
- Fr. Emma Falk.
- Fr. Marie Preis.
- Fr. Adelheid Blochfus.
- Fr. Valerie v. Hansen.
- Fr. Julie v. Albrecht.
- Fr. Sophie Dehio.
- Frau Valentine Sjololowa.
- Fr. Sinaide Njajanskaja.
- Fr. Helene Bertmann.
- Fr. Alice Thomson.
- Fr. Kiesel.
- Lehrer d. Gesanges: Otto Muyschell.
- 6) Privat-Lehranstalt für Knaben in Reval.**
(Karristr., H. Gregorj 432).
- Director: Staatsr. u. N. A. Zucum. (Sprst. Nachn. 5—6). Privat-Adr. Tatarsenstr., H. Raubach 134A, Du. 1.
- Lehrer
- der Religion luth. Conf.: Pastor W. Grohmann und P. Kuhlberg.
- der Religion griech.-orth. Conf.: Priester Chr. Bratoljubow.
- der russischen Sprache Caud. E. W. Afanasjew. Staatsr. u. N. N. J. Anitschkow-Platonow. C.-S. Th. Nähn.
- der alten Sprachen: Caud. G. J. Schwang.
- der deutschen Sprache: A. Zucum. Hofr. G. Lehbert. J. Wittandt.
- der französischen Sprache Fr. V. Vajus.
- der Mathematik: C.-Ass. G. v. Wahl. C.-Ass. u. N. N. Waldh. A. Zucum. J. Wittandt.

- der Geographie u. Geschichte: Oberlehrer G. Schnering, Hofr. u. R. A. Sprechelsen, J. Witzandt, S. W. Anasjew.
- der Naturgeschichte: Coll.-Ass. J. Berg.
- des Zeichnens: W. Haller u. Jucum.
- der Kalligraphie: Staatsr. u. Jucum.
- der Vorbereitungsklasse: J. Witzandt, Coll.-Ass. J. Berg, Jrl. I. Rajus.
- des Gesanges: K. Türnu.
- der Gymnastik: u. Jucum.
- 7) Seemannsschule in Baltischport**
 Glieder des Schulcomités: Th. Fabian, G. Heinrichsen (Präsident) u. J. Polewiz.
- Älterer Lehrer: Coll.-Ass. u. R. Capt. u. Feldhuhn.
- Lehrer d. russ. Sprache: Treuberg.
- Jüng. Lehrer: vacant.
- B. Die den Volksschul-Inspectoren unterstellten Schulen.**
- Volksschulen-Director für d. Gouvernement Ostland: Staatsr. u. S. Pawlow.
- Volksschulen-Inspectore: Für den I. Revalsch. Rayon: Staatsr. u. R. Winogradow (Rußstr., H. D. Frese); Für d. II. Revalsch. Rayon: Hofr. R. J. Orlow (Marische Str., Haus Chanin); Für d. Hapsalsch. Rayon: Hofr. P. J. Schumakow (Hapsal); Für d. Weissensteinich. Rayon: Hofr. M. A. Hanser (Weissenstein); Für d. Wesenbergsh. Rayon: Staatsr. u. A. Luig in Wesenberg.
- I. Kronstadt-Schulen:**
- 1) Die vierklassige Stadtschule (frühere Kreissschule) in Reval. (Rußstr., Kronshaus 8.)
 Ehren-Inspector: J. Wordejew.
- Inspector: vac.
 Lehrer der Religion orthod.-griech. Conf.: vac.
 Lehrer d. Rel. luth. Conf.: A. Piaff.
 Lehrer: Coll.-Ass. u. R. Tanm. C.-Ass. u. R. M. Wassiljew. Tit.-Rath N. Scheiko.
 Gehilfe des Lehrers der 1. Klasse: Jacob Kips.
 Musiklehrer: Wil.-Capellm. J. Fried u. Tit.-Rath N. Scheiko (Gesanglehrer).
 Schularzt: Hofr. Dr. P. Tannebaum.
- 2) Die Revalische Stadtschule der Kaiserin Katharina II. (Rangstr., Kronshaus 94 und 95.)
 Ehren-Inspector: W. Demin.
 Inspector u. wissenschaftl. Lehrer: Hofrath u. Ritter J. D. Wassiljew.
 Lehrer der Religion orthod.-griechischer Conf.: Priester Zwetifow.
 Lehrer: N. Storodumow, J. Kalnin, u. Bonier, Hofrath G. Skugarew.
 Lehrer u. Religionslehrer d. evang.-luth. Confession: Tit.-Rath u. R. Fr. Stein.
 Musiklehrer: S. Stürger.
 Zeichenlehrer: Coll.-Rath u. von Willenwaide.
 Schularzt: Coll.-Ass. Dr. Knüppfer.
- 3) Die Stadtschule in Hapsal.
 Ehreninspector: Coll.-Ass. und R. A. Kühne.
 Stellw. Inspector u. Lehrer Hofr. Rybtschinski.
 Lehrer der Religion orthod.-griech. Confession: Priester u. Beshanitski.
 Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: Pastor Fr. Spindler.
 Lehrer: H. Lomp, P. Koiko (Turnlehrer), u. Küpe. C. Wiibe.

II. Kronen-Elementarschulen.

1) Die Elementarschule in Baltischport.

Lehrer: Johann Vielmann.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester P. J. Hermann.

Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: A. Zucum u. Küster A. Kafemetz.

Lehrer des Gesanges u. der ehstnischen Sprache: Küster G. Kafemetz.

2) Die Elementarschule in Leal.

Lehrer: Gustav Praß.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Wjarat.

III. Städtische Schulen zweiter Kategorie.

Die Stadt-Töchtereschule in Hapsal.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frä. Berg.
Lehrer: Hofr. P. Sawarenski u. J. Mühlentamp.

Lehrer d. Religion orthodox-griech. Confession: Priester Syrfowski.
Lehrer der Relig. luth. Confession: der Ortsprediger.

Lehrerin: Frä. J. Prozenko u. M. Martenion.

IV. Städtische Elementarschulen.

1) Erste Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Schulstr., bei d. Nicolai-Gymnasium, Stadthaus 3.)

Lehrer: G. Ulis u. Gouv.-Secr. Adalbert Stamm.

Lehrer d. Religion orthodox-griech. Conf.: Ch. Bratoljubow.

2) Zweite Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval:

(Breitstr., Stadthaus 88.)

Lehrer: W. Pjenku u. H. Stein.
Lehrer d. Religion orthodox-griech. Conf.: Ch. Bratoljubow.

3) Dritte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Kompakstr., H. Wilken 340.)

Lehrer: J. Dibrif.
Lehrer d. Religion orthodox-griech. Conf.: Ch. Bratoljubow.

4) Vierte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Bernausche Str., Stadthaus 452/22.)

Lehrer: J. A. Solowjew Gouv.-Sec. D. Thomson.
Lehrer d. Religion orthodox-griech. Conf.: Ch. Bratoljubow.

5) Fünfte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

Lehrer: P. Koit.

6) Erste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 280.)

Lehrerinnen: Fräulein Olga Alexandrowa u. J. Green.

7) Zweite Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Münkenhoffstr., Stadthaus 313.)

Lehrerinnen: Frä. W. Fedorowna u. Frä. Ch. Jacobson.

8) Dritte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 280.)

Lehrerinnen: Frä. Rosalie Siefert.

4) Vierte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Schulstr., b. d. Nicolai-Gymnasium Stadthaus 3).

Lehrerinnen: Frä. G. Andrejewa u. S. Salem.

10) Fünfte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Tatarenstr., H. Gieß 126).

Lehrerinnen: Frä. A. Mähle. Frä. D. Jeshowa.

11) Sechste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

Lehrerin: Frä. E. Selmer. E. Chudjakow.

12) Stadt-Elementar-Töchtertschule in Hapsal.

Lehrerin: Frä. Lehmann.

13) Stadt-Elementar-Töchtertschule in Baltischport.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frä. W. Tisik u. A. Demin.

Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester J. Hermann.

Lehrer der Religion evang.-luth. Conf.: A. Zucum u. Küster G. Kasemex.

Lehrer des Gesanges u. der ehstn. Sprache Küster G. Kasemex.

I. Krons-Stadtschulen:

1) Die Stadtschule in Wesenberg.

Ehren-Inspector: Kaufmann M. J. Maßlow.

Inspector und Lehrer: Coll.-Ass. u. R. J. P. Ryschow.

Lehrer: Coll.-Ass. D. Ribbermann J. Masing.

Lehrer der Religion orthod.-griech. Conf.: Priester Victor Beshanitzki.

Lehrer der Religion luth. Conf. Pastor R. Hirschhausen.

Lehrer der Gymnastik: Vacant. Schularzt: Dr. P. Hirschhausen.

2. Die Stadtschule in Weizenstein.

Ehren-Curator: Vice-Admiral Baron D. v. Stadelberg. Ehr. Hoftermann jun.

Inspector und Lehrer: Hofr. E. J. Esobolem.

Lehrer: Coll.-Ass. J. Sandberg. J. Pilienthal.

Lehrer der orth.-griech. Religion: Priester Johann Teiß.

Lehrer der Religion luth. Conf.: Gouv.-Secr. A. Quik (miethw.).

Schularzt: Dr. Grohmann.

II. Krons-Elementarschulen:

Elementarschule in Wesenberg.

Lehrer: David Rosenberg.
Lehrer d. Religion orthodox.-griech. Confession: Priester Victor Bjeschanitzki.

III. Städtische Schulen 2. Kategorie.

1) Die Stadt-Töchtertschule in Wesenberg.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frä. E. Paucker.

Lehrer: Priester B. Bjeschanitzki. Pastor R. Hirschhausen.

Lehrerinnen: Frä. Zwanow. Frä. Helene Spiridonow.

2) Die Stadt-Töchtertschule in Weizenstein.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frä. E. Gerike.

Lehrer der Religion evang.-luth.
Conf.: M. A. Kraut.

Lehrerin: Olga Brasche. M. Lebedew.

IV. Städtische Elementarschulen.

1) Stadt-Elementar-Töchterische
(Emilien-Töchterische) in Wesenb.
Obere Kl.-Lehrerin: Frä. Willow.
Untere Kl.-Lehrerin: Frä. Mide Johansson. Adele Dahlmann.

Die Geistlichkeit der Rechtgläubigen Kirche.

I. Zum Rigaschen Eparchial-Besort gehörig:

Archierei der Eparchie, der Erzbischof von Riga und Mitau, Se. Eminenz Agafangel (in Riga), der Vicar-Archierei, der Bischof von Reval, Se. Eminenz Nikolai (in Tokio in Japan).

1) In Reval.

Diacon: N. Almasow.

Kirchenältester Kaufm. Gorschkow.

a) Alexander-Newski Kathedrale.

Obergeistlicher: Protobierei Simeon J. Popow.

Geistliche: Protobierei Karp Tisik
A. Nikolski.

Diacon: N. Smolinski.

Für die Ehsten:

b) Preobraschenski-Kirche.

Geistlicher: A. Kamul.

Lehrer: J. Telo, W. Dobryschewski

Armenschule für Kinder beiderlei Geschlechts
und Waisen-Abtheilung für Knaben bei dieser
Kathedrale.

Gartenstr., eig. H.)

Vorsteherin: E. Solowjew

Religionslehrer: W. W. Kamenev
u. A. A. Petzmann.

Verwaltungs-Conseil der Schule:

Glieder: Präses Protobierei Simeon Popow, D. W. Schtschegolew, W. M. Lagowski, A. N. Scherastow, Kaufm. P. Pissarew, Kaufm. J. Chanin u. Kaufmann Winogradow.

c) Pfarrkirche zu St. Nikolai.

Vorsteher: Michael Smirnow.

Geistlicher: P. Udalgow.

Schule bei der Kirche St. Nikolai.

Gr. Krewjewstr. eig. H.

Vorsteher: P. Udalgow.

Lehrer: T. Kusik, P. Jegorow u.
P. Kasumowski.

Religionslehrer: P. Udalgow.

Glieder: M. Gawrilow, A. F. Wolfow, M. Maslow, Penfin.

d) Die Kirche des h. Alexander-Newski auf dem Gottesacker.

Geistlicher: Joan Giljarowski.

Kirchenältester: Kaufm. P. Pissarew.

2) In Baltischport.

St. Georgs-Kirche.

Geistlicher: J. Hermann.

Kirchenvorst.: Kaufmann Nikitin.

Kirchenschule.

Lehrer: J. Hermann, Treuberg.

Im Revalischen Kreise:

3) Auf dem Gute Arrokküll: Kirche der H. Dreieinigleit.

Geistlicher: P. Kolon.

Kirchenältester: W. Gorbatschew.

Kirchenschule.

Geistlicher: P. Kolon.

Lehrer: A. Kost.

- 4) **Soerden :**
Geistlicher : M. Usna.
Lehrer : W. Silla.
- 5) **Angern :**
Geistlicher : K. Oberpahl.
- 6) **In Wesenberg :**
Zur Geburt der **H. Mutter Gottes.**
Geistlicher : Victor Bjeschanitzki.
Kirchenvorsteher : W. Alexejew.
Im Wesenbergschen Kreise.
- 7) **Jewe.**
Kirche der Ischernigowschen Mutter Gottes.
Geistlicher : A. Orgusaar.
Kirchenält. : M. Dofukin.
- 8) **Dorf Syrenez.**
Kirche zu St. Etlae.
Geistlicher : K. P. Lebedjew.
Diacon : G. Troizki.
Kirchenält. : R. Abrantow.
Kirchenschule bei St. Etlae.
Lehrer : Udalzow.
- 9) **Dorf Oleschniz.**
Kirche zur Geburt der Mutter Gottes.
Geistlicher : Alex. Timofejew.
- 10) **Laps.**
Geistlicher : K. Janson.
- 11) **Büchtizsches Nonnenkloster.**
Vorsteherin : Alexia.
Klosterkirche.
Geistliche : J. Wewo, J. Preobraschenski und Synin.
Diacone : A. Wassiljew, M. Koel.
- 12) **In Krähnholm.**
Kirche zur Auferstehung.
Geistliche : Wladimir Bjeschanitzki.
G. Anderson.
Diacon : N. Koloffow.
- 13) **In Weissenstein.**
Kirche zu Mariä Himmelfahrt.
Geistlicher : J. Teiß.
Kirchenält. : N. Schischow.
- 14) **In Hapsal.**
St. Marien-Magdalenen-Kirche.
Geistlicher : A. Bjeschanitzki.
Kirchenvorsteher : M. Makatow.
Im Hapsalischen Kreise.
- 15) **Dorf Klein-Nachtra.**
Geistlicher : P. Pesta.
Kirchenvorsteher : M. Reichart.
- 16) **Dorf Mäemois.**
Geistlicher : A. Siton.
Kirchenält. : M. Madjuwi.
- 17) **Dorf Neu-Werder.**
Geistlicher ; P. Syrkowski.
- 18) **Dorf Risti.**
Geistlicher : J. Teppe.
- 19) **Dorf Buhalep auf Dago.**
Geistlicher M. Pärt.
- 20) **Dorf Rörgejaar auf Dago.**
Geistlicher : Joan Entson.
- 21) **Dorf Emmaast auf Dago.**
Geistlicher : J. Telp.
- 22) **Insel Worms.**
Geistlicher : J. Waarast.
- 23) **Flecken Leal.**
Geistlicher : P. Kamenew.
- 24) **Dorf Merjama.**
Geistlicher : P. Saar.
- 25) **Dorf Badenorm.**
Geistlicher : A. Veets.
- 26) **Dorf Welis.**
Geistlicher : J. Pärtel.
- 27) **Ustj Naromh (Hungerburg).**
Geistlicher : A. Zwetkow.

Diakon: K. Petrow.	29) Kuimets.
Kirchenvorsteher: J. Tschugunow.	Geistlicher: Wl. Krinitskij.
28) Goldenbeck.	30) Leesi (Kolk).
Geistlicher: M. Ripper	Geistlicher: M. Lönisberg.

II. Im Militär-Besort in Keval.

a) Die Port-Kirche des h. Simeon.	b) Kirche der Mutter Gottes in Kasan.
Geistlicher: Chr. Bratoljubow.	Geistlicher: J. Harlamow.
Kirchenält.: Tit.-Rath J. Fedorow.	
Vorsitzender des Comités: Präses Protohierei K. Tisik.	Glieder: Geistl. J. Gyllarowski, G. Trusmann u. Kalugin.

Reichs-Controle.

Ehrländischer Controlhof.

(Gr. Rosentranzstr., S. Haller 156. 9—3.)

Dirigirender: Staatsr. u. Ritter Iwan Gawrilowitsch Slawja- now (Ecke der Linden- u. Alten Fischermaistr., S. Suparinen 178).	Journalist u. Archivar. W. A. Bataischkow.
Älterer Revident: Coll.-Rath u. Ritter S. D. Smirnow.	Rechnungsbeamte S. J. Haller. M. A. Abel. (stellv.) Gouv.- Secr. J. R. Granowski. J. J. Kronzewitsch (miethw.) Coll.-Reg. A. Ter-Grigorjanz. Gouv.-Secr. B. A. Sjololow.
Jüng. Rev.: Coll.-Rath u. R. G. v. Rottbeck.	Kanzleibeamter: Gouv.-Secr. W. J. Alexejew.
Secr.: M. J. Tregubow (stellv.). Hofr. u. R. D. J. Ssipowitsch.	Kanzlisten E. A. Kamul. N. N. Sjudakow G. P. Woltschenko. (Miethweise): P. P. Kulbnin. D. N. Kostegajew. J. J. Swo- bonas. P. G. Pjenkin. K. N. Andrejew.
Revidenten=Geh.: Hofr. u. R. N. B. Michalowski. Hofr. P. A. Lewitski. Coll.-Ass. S. A. Sfo- kolow. Coll.=Secr. N. J. Fi- delski. J. P. Tschegotow (stellv.).	

Die Ehrländische Abtheilung der Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes.

Präsident Baron Burhönden-Schloß-Keal.
Vice-Präsident: Ferd. Graf Manteuffel, Dom, Gilgasse, Haus von Ulrich 46.
Präsidentin des Damen-Comités: Baronin Rosen-Mehntad.
Vice-Präsidentin und zugleich Curatorin der Schwestern des „Rothen Kreuzes“: Frau Rathsherr J. Niesentampff, Mauer- straße (zwischen Lehm- u. Rußstr.) (Münkenhof), S. Niesen- tampff 308 B.

Diakonissen-Anstalt.

(Gr. Bernausche Str., eig. H. № 395, 436 und 437).

Präsident des Curatoriums: Pastor K. Bergwitz (Diakonissenhaus-Pastorat 436).

Anstaltsgeistlicher und Rector: Pastor K. Bergwitz.

Oberin Diakonisse H. v. Ungern-Sternberg.

Oberarzt: Dr. A. Bätge.

Ordinatoren: Dr. W. Greiffenhagen. Dr. v. Widdendorff und Dr. Knüpper.

Sprechstunde des Rectors in der Anstalt: Vormittags 10—11.

Sprechstunde der Oberin in der Anstalt: Nachmittags 4—5.

Realer Verein der Brennereibesitzer Köfen & Co.

(Al. Strandporten-Boulevard, eig. H. 364. 10—3.)

Alleinhabender Gesellschafter: Arwed Baron Köfen.

Bevollmächtigte: Baron Stackelberg-Jaehna.

Alfred Baron Köfen-Wichterpall.

Präsident des Aufsichtsraths u. der Revisions-Commission: Landrath Baron Wrangell-Lois.

Revisions-Commission: Alfred Baron Köfen-Wichterpall. C. Baron Stackelberg-Jaehna. N. v. Gffen-Caister. Ed. Baron Dellingshausen-Rattentack. W. von Grünewaldt-Triisaar. Baron Taube Jorel. C. Baron Stackelberg-Niesenberg.

Privat-Post.

(Gr. Bernausche Str., H. Peterson 369.)

Besitzer: C. Peterson.

Vermiethen von Pferden und jeglicher Art Equipagen zu Landfahrten sowie Besorgung von Estafetten. (Billige Preise.)

Consuln in Real.

Consul von Deutschland: Erbl. Ehrenb. u. K. Nic. Koch, Langstr., H. Koch. (Comptoir F. C. Koch) 99.

Vice-Consul von Deutschland: vacant.

Oesterreichisch-Ungarischer Consul: Erbl. Ehrenb. Ehr. Luther, Gr. Karriistr., H. Luther 443.

Französischer Consular-Agent: Erbl. Ehrenb. u. K. Edm. Gahlnbäck, Lehmsstr., H. Gahlnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 404, od. Neugasse, H. Gahlnbäck 381.

- Spanischer Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehnstr., H. Gahlnbäck. (Comptoir E. F. Gahlnbäck) 404.
- Großbritannischer Vice-Consul: Etienne Baron Girard de Soucanton, Profusberg, eig. H. (Comptoir Th. Clahhills u. Sohn) 214.
- Portugiesischer Consul: Erbl. Ehrenb. u. R. Edm. Gahlnbäck, Lehnstr., H. Gahlnbäck (Comptoir E. F. Gahlnbäck) 404, oder Neugasse, H. Gahlnbäck 381.
- Schwedisch-Normwegischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehnstr., H. Gahlnbäck (Comptoir E. F. Gahlnbäck) 404.
- Belgischer Consul: Erbl. Ehrenb. u. Ritter Chr. Rotermann, Lehnstr. H. Rotermann 331, od. Lehnmpforten-Boulevard, H. Rotermann (Niederlage von Chr. Rotermann) 366.
- Holländischer Consul: Arthnr Koch, Dom-Promenade, Haus Arthur Koch, od. Langstr., H. Koch (Comptoir F. E. Koch) 99.
- Italienischer Consular-Agent: Edm. v. Glehn, Gartenstr., H. Saefftigen 579, od. Rußstr., H. Mayer (Comptoir Mayer u. Co.) 228.
- Dänischer Consul: Erbl. Ehrenb. Richard Mayer, Neugasse, H. Gahlnbäck (Comptoir Wold. Mayer's Wwe. u. Sohn) 381.
- Brasilianischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Eduard Bätge, Langstr., H. Bätge (Comptoir E. Bätge) 100.
- Consular-Agent der Verein. Staaten von Nordamerika: Edmund v. Glehn Gartenstr., H. Saefftigen 579 od. Rußstr., H. Mayer (Comptoir Mayer u. Co.) 228.
- Handels-Agent für das Großfürstenthum Finnland: D. Fugmann, gr. Bernausche Str., Haus Luther (Comptoir A. W. Luther), Nr. 375 od. kl. Rosenkranzstr., Haus Zipfer.

Consuln in Baltischport.

- Consular-Vertreter für Dänemark, Holland u. Deutschland: R. Demin.
 „ für England und Frankreich: D. G. Uhl.

Verzeichniß

der Adressen sämmtlicher Güter, Pastorate und Landstellen Ostlands.

Namen der Güter zc.	Post-Adresse.	Namen der Güter zc.	Post-Adresse
Addila	Loal	Affif	Marien-Magd.
Addinal	Wesenberg	Affofüll	Hapsal
Afer	Aß	Attel	Rappel
Affel	Taps u. Ampel	Awandus	Raffe
Aggers	"	Berghof	Hapsal
Aggimal	Zewe	Birtas	Hapsal
Ahagjer	"	Birkenruh	Kedder
Ahdnua	Hapsal	Blücher, Landstelle	Wesenberg
Aitz	Hsenhof	Borkholm, Schloß	Lamsal
Allajer	Kedder	(Tel.-Adr.: Wesenberg)	
Allenküll	Weissenstein	Brandten	Weissenstein
Allo	Rappel	Bremerfeld	Weissenstein
Alp	Taps u. Ampel	Burhönden	Catharinen
Alte Mühle	Kegele	Bysholm	Hapsal
Altenhof	Wesenberg	Campen	Rasik
Ampel	Taps	Carlsbrunnen, Landst.	Aß, Telegr.:
Anmmta	Taps u. Ampel	"	Raffe
Ampfer	Korff	Carlschof	Taps
Angern	Kappa	Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Annen, St., Pastor.,	Weissenstein	Carrol	Wesenberg
Annia	Kedder	Casperwief	Catharinen
Anmigjer	Wesenberg	Catharinen, St. Past.	
Annist	Taps u. Ampel	Cautel, Behmpf.-Boul., Alexander-	
Arbaser	Catharinen	str., H. Rotermann, Hdl. Roterm-	
Arfnal	Wesenberg	mann.	
Araska	Lamsal	Chouldleigh	Zewe
Arrawet	Taps u. Ampel	Cournal, Rangitrafze, H. Koch, N 1.	
Arrohof (Zerwen)	Charlottenhof	Dirzlet	Hapsal, Rucke
Arrohof (Wief)	Leal	Echmes	Hapsal
Arrohof (Land-Wierl.)	Weissenstein	Eddara, Landstelle	Wesenberg
Arrohof Landst. (Jacoby)	Wesenberg	Eichenhain	Zewe
Arroküll (Harrien)	Rasik	Emmaft	Hapsal
Arroküll (Zerwen)	Raffe	Emmonäggi	Raffe
Arrowall, Behmpforten-Boul., Alex-		Engdes	Aß
anderstr., H. Rotermann, Handl.		Erlensfeld	Haggers
Rotermann.		Eräs	Hsenhof
Arrowus, Landst.	Wesenberg	Ervides	Zewe
Aß	Aß	Erinal	Aß
Afferien	Sonda	Ellistfer	Tabbifer

Erwita	Raffe	Harra, Insel	Rasik
Eichenrode, Landst.	Regel	Häit	Hapsal
Eijemäggi	Friedrichshof	Hattoküll	Baltischport
Ejensberg	Weissenstein	Heidemetz	Taps u. Ampel
Ez	Zeve	Heimar	Merjana
Enefer	Weissenstein	Heinrichshof	Catharinen
Faehna, Breitstr., H. Bar Stadel-	berg 61.	(Telegr.: Catharinen, Postst., Telephon.)	
Faecht, Kasansche Str., H. Bogdt 222.		Hertküll	Rappel
Fall	Regel	Hermannsberg	Narva
Fegfeuer	Rasik	Hermet	Rappel
Felks, Schloß	Jeddefer	Hirmus	Zienhof
Ferdinandsshof	Narva	Höbbet	Catharinen
Ferjenau	Merjana	Hohenhof	Podensee
Fidel, Alt-, Schloß		Hohenheim	Hapsal
Fidel, Stein-	Jeddefer	Hohenholm	
Fidel, Pastorat	Jeddefer	Hördel	Haggud
Finn	Wesenberg		(Eingefchr. Briefe n. Sendungen pr. Rappel.)
Fonal	Catharinen	Hufas	Weissenstein
(Telegr.: Catharinen, Postst., Telephon.)		Hür	Langstr., Stadth. 77.
Forby	Friedrichshof	Huljell	Catharinen
Forel	Wesenberg	(Telegr.: Catharinen, Postst., Telephon.)	
Friedrichshof	Friedrichshof		
Goldenbeck	"	Hummala	Regel
Goldenbeck, Past.		Jacobs, St., Pastor.	Wesenberg
Haackhof	Zienhof	Jaggowal	Rasik
Habbat	Rasik	Jaunick	Piwa
Habbinen	Regel	Jeddefer	Jeddefer
Habers, Baltischportsche Str., H.		Jegelecht	Rasik
Saarmann 251, Hndlg. Espen-		Jelginmäggi, Friedrichshof, Langstr., H. v. Glehn 203.	
berg.		Jendel	Charlottenhof
Hackeweid	Marien=Maad.	Jerlep	Rappel
Haggers, Pastorat	Haggers	Jermajöggi	Lamsal
Haggud	Haggud	Jermasant	Rappel
(Eingefchr. Briefe u. Sendungen pr. Rappel.)		Jeß (Wierland)	Wesenberg
Hähf	Haggud	Jesse (Wief)	Hapsal
Haiwa	Piwa	Zeve	Zeve
Halljal, Pastorat	Wesenberg	Zlomäggi	Wz
Hallinap	Rasik	Zluc	Zeve
Hanehl, Pastorat	Veal	Zlust	Veal
Hapsal, Pastorat	Hapsal	Zunis	Wesenberg
Harbo	Hapsal, Pönal	Zoala	Narva
Hart	Händl. Dentin.	Zoesu, Landstelle	Rasik
Harm, Alt- u. Neu-	Rasik	Zöggiß (Harrien)	Friedrichshof

Föggis (Wief)	Turpel	Kassinorn	Rakke
Johannis, Past. St. (Harrien) Ca-	tharinen.	Kaity	Merjama
(Jerwen)	Uß	Kattentack (Wierl.)	Catharinen
Johannishof, Neugasse, 5 Dets		(Telegr. : Catharinen, Postst.,	Telephon.)
338/339, Hdlg. Lieh.		Kattentack (Wief)	Turpel
Jöhntack (Wientacken)	Zewe	Kau	Rasit
Jöhntack (Wierland)	Catharinen	Kaufz	Zewe
Jömper	Taps	Kaulep	Taps u. Umpel
Jörden	Kappel	Kaunisaar, Landst.	Kedder
Jorma	Taps	Kawajt	Wesenberg
Jsaat	Zewe	Kay	Kappel
Jsaat, Pastorat	Zewe	Kebbeldorf	Hapsal
Jsenhof, Alt- u. Neu-	Jsenhof	Kebbelhof	
Jtfer	Wesenberg	Kebblas	Leal
Julienthal, Landst.	Rakke	Kechtel	Kappel
Julienhof, Landst.	Catharinen	Kedder	Kedder
Jürgens, St., Lehmpforten-Boul.,		Kedenpäh	Kedenpäh
Alexanderstr., 5. Rotermann,		Kedid	Hapsal
Hdlg. Rotermann.		Kedwa	Kappel
Jürgensberg	Uß	Keigel, Gut u. Past.	Keigel
Kaarman	Uß	Keinis, Pastorat	Hapsal
Kabbal (in Bibl.)	Stat. Wöschma	Keis	Marien-Magd.
Kalle	Taps	Kelep	Haggers
Kaljo, Groß	Piwa	Kenmajt	Baltischport
Kalkofen, Langjtr.,	Stadthaus 77,	Kerrafer	Taps u. Umpel
Hdlg. Paul Meyer		Kerrefer	Weissenstein
Kullina	Zewe	Kerro (St. Simonis)	Rakke
Kaltenborn	Marien-Magd.	Kerrosel	Uß
Kaltenbrunn	Weissenstein	Kertell	Hapsal
Kända	Piwa	Kerwel	"
Känif	Rasit	Kesffer	"
Kandel	Wesenberg	Kesfüll	Leal
Kappel (Harrien)	Kappel	Kichlejer	Catharinen
Kappel (Wierl.)	Kappel	Kiefel	Kochtel
Kappo	Rakke	Kimmelshof, Landst.	Catharinen
	u. Marien-Magd.	Kirdal	Kappel
Kardina	Uß	Kirna (Harrien)	Haggers
Karjaküll, Alt- u. Neu-	Yodensee	Kirna (Jerwen)	Weissenstein
Karfus	Taps	Kirrefer, Pastorat	Leal
Karrinömt	Leal	Kirrintäggi (Har.)	Rasit
Karriß	Wesenberg	Kirrimäggi (Wief)	Hapsal
Karufen, Pastorat	Leal	Kirrisaar	Weissenstein
Käsal (Harrien)	Keigel	Kiästa	Leal
Käsal (Wief)	Merjama	Kiwidepäh	Hapsal
Käsargen	Leal		
Kassjar	Hapsal		

Klosterhof	Veal	Kunda	Wesenberg
Kochtel	Jewe	Kupnal	"
Koddasem	Weissenstein	Kurküll (Wierland)	"
Koddil	Kappel	Kurküll (Jerwen)	Lechts
Könda, Gut	Kasik	Kurrisaar	Catharinen
Könda, Gemeinde		Kurrisal	Taps u. Ampel
Köndes	Catharinen	Kurro	Taps
(Telegr.: Catharinen, Postst., Telephon.)		Kurtna (Harrien)	Kappel
Kohhat (Wief)	Tiwa	Kurtna (Allentacken)	Jewe
Kohhat (Harrien)	Haggers	Kusal, Pastorat	Kasik
Koik (Ampel)	Taps	Kusna	Wß
Koik (St. Petri)	Weissenstein	Kütte	Merjama
Koik (Harrien)	Kappa	Kurterküll	Karva
Koik (Wierland)	Kaffe	Kyda	Kasik
Koitjern, Rathhaus,	Stadt-Kaffe	Kaakt	Kaakt
Koik	Kasik	Kadigjer	Kaffa, Mererküll
Kollo	Kollo	Kagena	Korff
Konfer	Hapsal	Kaitz	Tiwa
Kono	Wß	Kammaßküll	Kaffe
Konofer	Merjama	Kassila	Catharinen
Koof	Sonda	Kassinorm	Kaffe
(Tel. Udr.: Wesenberg)		Kauk	Hapsal
Koppelman	Friedrichshof	Kaufota	"
Köpjoni	Kappel	Kaulasma	Vodensee
Korba, Landst.	Weissenstein	Kanpa	Weissenstein
Korjoth	Wesenberg	Kaus	Kaffe
Korps	Tamsal	Kautel	Veal
Körventack	Runafer	Kavküll	Turpel
Kosch (Wief)	Zeddejer	Keal, Schloß	Veal
Kosch, Pastorat	Kasik	Keal, Pastorat	
Kostijer,	gr. Rosenkranzstr., 5 Baron Rosen 165	Kechtigall, Groß-	Hapsal
		Kechtigall, Klein-	Kasik
		Kechtmets, Landst.	Charlottenhof
Kotum	Kasik	Kechts	Kechts
Kräsholm	Karva	Keckfüll	Hapsal
Kreutz, Pastorat	Baltischport	Kees	Baltischport
Kreuzhof	"	Keheet	Tiwa
Kuda, Landstelle	Merjama	Keilis	Turpel
Kuckers	Jewe	Keleser	Runafer
Kuckofer	Taps u. Ampel	Kelew	Tiwa
Kui	Tamsal, Taps u. Ampel	Keibwerß	Kasik
Kuijöggi	Kasik	Keihola, Schmiedestr., 5. Dehio 453.	
Kuimeß	Kappel	Hdl. Keiischneef	
Kullaarru Landst.	Wesenberg	Keiltenbach	Taps
Kullenga, Landst.	"	Keiltenhof	Kappel
Kullina	"	Keillemois	Keeder
Kunna	Keßel	Keimnat (Harrien)	Haggers

Vinnuat (Wief)	Merjama	Mekeboe	Zeal
Vinden	Hapsal	Merhof	Weissenstein
Vinnapäh	Taps u. Ampel	Menris	Raffe
Voal	Voal	Michaellis, St., Past.	Zeal
Vodensee	Vodensee	Mödders	Wesenberg
Vohde, Schloß	Viwa	Mohrenhof	Raffe
Voop	Catharinen	Moisaküll	Zeal
	(Telegr. Katharinen, Postst., Telephon.)	Moisjama (Wierl.)	Raffe
Vöra	Rasik	Moisjama (Wief)	Merjama
Vövenwolde	Raffe	Mönnitorb	Taps
Vückholm	Hapsal	Muddis	Taps
Vuggenhusen, Past.	Zienhof	Mühtheim	Weissenstein
Vuist	Merjama	Münkenhof	Wesenberg
Vuist	Raffe	Mummalaß	Regel
Waart, Behmpforten-Boul. Haus		Müntenhof	Weissenstein
Notermann, Hdq. No-		Murras, Breitstraße, Handlung	Blumwerk.
termann		Mustajöggi	Korff
Waals, Landstelle	Hapsal	Rappel, Langstr., H. Grünberg 117,	
Wachters	Rappel	Comptoir Grünberg.	
Wagnushof	Hapsal	Nehhat (Wief)	Zeal
Wähküll	Haggers	Nehhat (Har.), Mauerstr., H. Boustedt	
Waholm, Pastorat	Rappel	Nelma	Merjama
Walla	Wesenberg	Neuenhof (Kosch)	Rasik
Wandeville	Vodensee	Neuenhof (Kujal)	
Marien, Klein-, Past.	Äß	Neuenhof (Hapsal)	Hapsal
Marien-Magdalenen, Marien-		Neuenhof (Goldbenck)	Merjama
Magd. Pastorat, Raffe		Neuhall	
Marienhof	Äß	Neuhausen, Landst.	Vodensee
Marienhof (Ampel)	Taps u. Ampel	Neuhof (Harrien)	Haggers
Martens, St. Past.	Hapsal	Neuhof (Jerwen)	Taps
Massau	Zeal	Newe	Baltischport
Matthäi, St. Past.	Taps u. Ampel	Nibn	Hapsal
Matthias, St., Past.	Baltischport	Nieus	
Maßal	Zeal	Nippy	Rasik
Maidel (Harrien)	Rappel	Nissi, Pastorat	Viwa
Maydell (Allent.)	Zienhof	Noistjer	Weissenstein
Mecks	Rasik	Nömbra, Landstelle	Rasik
Mehheküll	Weissenstein	Nönnue	Äß
Mehntack	Ziwe	Nömküll (Jerwen)	Taps u. Ampel
Merjama	Merjama	Nömküll (Wief)	Hapsal
Merreküll, Gut	Wesenberg	Nöreberg	Narva
Merreküll, Badeort	Narva	Rudoc, Pastorat	Hapsal
Merremois	Regel	Rurms (Harrien)	Viwa
Mettapäh	Wesenberg	Rurms (Wief)	Merjama
Metzifus		Schtel	Turpel
Mehtacken	Äß	Scht	Regel

Odentat	Aedenpäh)	Parmel	Turpel
Odenwald		(Telegr. : Wiwa, von dort pr.	
Oehrten	Kappel	Telephon)	
Oethel	Weissenstein	Paschlep	Hapsal
Oidenorm	Leal	Pasit, Landstelle	Kedder
Oiso	Weissenstein	Pastjer	Kaffe
Onorm	Zewe	Paß	Turpel
Ontika		Paßal	Leal
Orgena	Äß	Paulsruhe	Werder
Orgmetß		Paunküll	Kasik
Orjack	Hapsal	Payel	Kappel
Orts	Kisti	Padua	Merjama
Orro	Zewe	Pennijöggi	Leal
Orrenhof (Harrien)	Loal (Koil)	Pemningby	Kasik
Orrenhof (Wief)	Hapsal	Pergel	
Orrijaar	Weissenstein	Pernama	Wiwa
Ottentüll	Äß	Perriser	Zewe
(Telegr.-Adr. : Wesenberg)		Perrisaar	Weissenstein
Pachtel	Kappa	Petri, St., Pastorat	
Packerort	Baltischport	Peuth	Wesenberg
Pakfast	pr. Laisholm	Peuthof	Waimara
Paddas	Kappel	Pedjer	Kasik
Padenorm	Leal	Pickwa	Kedder
Padis	Baltischport	Piep	Wäggewa
Paentüll	Merjama	Piera	Wesenberg
Paggar	Zewe	Piersal	Kisti
Pähho	Äß	Telegr.-Adr. : Wiwa, von dort	
Pajack	Runafer	pr. Telephon)	
Pall	Merjama	Piometß	Weissenstein
Pallal	Catharinen	Pirk	Kappa
Pallas	Baltischport	Pittaküll	Weissenstein
Palljer	Kasik	Pochjack	
Palliser	Kisti	Pöddes	Kappel
(Telegr. : Wiwa, von dort pr.		Pöddrang, Hof, einf. Corr.	Tamsal
Telephon)		Pöddrang	Tamsal
Pallo	Weissenstein	Poidiser	Äß
Palmis	Catharinen	Poll (Har.)	Wiwa
(Telegr. : Catharinen, Postst.,		Poll (Wierland)	Kappel
Telephon)		Pöllküll	Lodensee
Pantiser	Äß	Pönal, Pastorat	Hapsal
(Telegr.-Adr. : Wesenberg)		Pöhhät	Weissenstein
Pardas	Hapsal	Porrit	Lechts
Pargel		Port-Kunda	Wesenberg
Pargenthal	Merjama	Potfik	Zewe
Parchhof	Haggers	Pühhajöggi	Zewe
		Pühhalep, Paß.	Hapsal
		Pühhat	Merjama

Bungern	Zewe	Ruffal	Piwa
Burgel	Haggud	(Telegr. : Piwa, von dort	
Buttas (St. Martens	Hapsal	per Telephon)	
Buttas auf Dagö	"	Saage (Zeglecht), Langstraße, H.	
Radbiser	Haggers	Müller 152, Bchhdlg. Brahm	
Rachfüll	Kaffe	Saage (Kappel)	Kappel
Raffamois	Taps u. Ampel	Saaremois	
Raefüll	Uß	Sack, Klosterstr., H. v. Baggo 47,	
Raggafar	Wesenberg	Sackische Bier-Niederlage	
Rahhola	Friedrichshof	Sachhof	Ishnhof
Rähho	Wäggewa	Saene	pr. Tansjal
Raif	Uß	Saggad, Gut	Wesenberg
Rahfüll	Kappel	Saida, Bandstelle	Piwa
Ramina	Marien-Magd.	Sala	Sala
Rappel	Kappel	Sall	Kaffe
Rasif	Rasif	Sallajöggi	Hapsal
Rausitjer (Mlentacken).	Zewe	Sallentack	Kappa
Rausitjer (Wiek)	Hapsal	Samm	Kappel
Rawatüll	Taps u. Ampel	Sandhof	Uß
Reggajer	Lechts	Santofras	Narwa
Reopal	Weizenstein	Sandhof	Uß
Repnick	Korff	Saremois	Kappel
Resna	Taps u. Ampel	Sartfer	Weizenstein
Rettel	Rasif	Sarnatorb	Rasif
Rickholz	Hapsal,	Saitama	Leal
Telegrammadr. :	Hapsal, Tele-	Satzo	Kappel
phon Rickholz	phon	Saulep	Leal
Ridafa	Merjama	Saumetj	Rasif
Riesenberg	Piwa	Saunja, Bandstelle	Hapsal
(Telegr. : Piwa, von dort		Sauß, Groß- (Harrien), Schmiede-	
per Telephon)		str., H. Höppener 468, Comp-	
Röa	Kappel	toir Höppener u. Co.	
Röal	Weizenstein	Sauß (Wierland)	Catharinen
Rocht	Kaffe	Saximois	Taps
Rodewal, Bandjt.	Wesenberg	Schottanes	Hapsal
Rohfüll	Kedder	Schwarzen	Piwa
Roids, Pastorat	Hapsal	Seehof	Podensee
Rojenhagen, Langstraße, Haus	Koch 1.	Seidell	Taps u. Ampel
Rosenhof	Hapsal	Seinigall	Kaffe
Rosenthal	Merjama	Selgs	Wesenberg
Röthel, Pastorat	Hapsal	Sellentüll	Hapsal
Ruhde	Turpel	Selli (Harrien)	Haggud
Ruil (Harrien)	Regel	Selli Wierland	Kaffe
Ruil (Wierland)	Wesenberg	Selliküll	Taps u. Ampel
Rumm	Rasif	Seppa, Villa	Feddejer
		Serrefer	Weizenstein
		Seyer	Leal

Sicklecht	Kappel	Teknal	Weissenstein
Silla (Goldenbeck)	Turpel	Terrefer	Zewe
Sillamäggi, Badeort	Waimara	Thomel, Banditelle	Wesenberg
Silms	Weissenstein	Thula	Regel
Simonis, St., Bast.	Kaffe	Toal	Voal (Koil)
Sinnalep	Hapsal	Todumbek	Risti
Sipp	Merjama	(Telegr.: Lima, von dort per Telephon)	
Sis	Wäggewa	Toila	Zewe
Söderby	Hapsal	Tois (Harrien)	Kappa
Soinik	Lima	Tois (Zerwen)	Lechts
Telegr.: Lima, von dort per Telephon)		Tolks	Wesenberg
Soldina	Narwa	Torri	Weissenstein
Sommerhusen	Wesenberg	Tuddo	Wesenberg
Sommerhof	Kasit	Tuddolin	Zewe
Sompäh	Zewe	Turmel, Pastorat	Weissenstein
Sompfer	"	Türgel	Taps u. Ampel
Soulep	Hapsal	Turpel	Turpel
Sonorn	Taps u. Ampel	Türpsal	Zewe
Sopienhof	Waimara	Türfel	Waimara
Sophienthal, Doct.	Taps	Tuttomäggi	Real
Söttfüll (Wierl.)	Waimara	Nando	Zienhof
Söttfüll (Wief)	Merjama	Nachten	Kappel
Stenhusen	Merjama	Uddewa	Kaffe
Sternberg	Hapsal	Uddrich	Catharinen
Sternhof	Äß	Udenküll (Zerwen)	Taps
Strandheim	Merreküll	Udenküll (Wief)	Hapsal
Strandhof, Breitstr., Handlung Blumwerk.		Udris	Korff
Suro	Kasit	Ummern	Kappel
Suurpallo	Weissenstein	Uhhe	Zewe
Suurarro	Regel	Urichsthal, Bandjt.	Kappel
Sutlen	Haggers	Undel	Catharinen
Sutlep	Hapsal	(Telegr.: Catharinen, Postst., Telephon)	
Tacker	Hapsal	Umniküll	Äß
Taibel	Hapsal	Umniks	Kappel
Tammik (Harrien)	(Voal, Koil)	Uynorm, Klosterstr., S. v. Baggo 47, Sächsche Bier-Niederl.	
Tammik (Wierl.)	Moisjama—Kaffe	St. Sac	
Tammik (Zerw.)	Bandst. Mar.- Wagd.	Viol	Wesenberg
Tammispäh, Bandjt.	Wesenberg	Vogelsang	Hapsal
Tamsal	Taps u. Ampel	Wack	Äß
Tannenpof	Merjama	(Telegr.-Adr.: Wesenberg)	
Tannensee	Lodensee	Waddenmois	Merjama
Taps	Taps	Waes	Weissenstein
Tatters	Wesenberg	Wahhafant	Kappel
Taubenpöwel	Regel	Wahhaft	Weissenstein

Waisna	Siwa	Weinjerwen	Raffe
Waimel	Hapsal	Weißensfeld	Hapsal
Wainopäh	Weisenberg	Weißenstein, Bast.	Weißenstein
Waißt	Leal	Wellenhof, Landst.	Vodensee
Wait, Langstr.,	Paul Meyer	Welß (Wierland)	Weisenberg
		Welß (Wief)	Leal
Waiwara	Korß	Wenden	Hapsal
Walbau	Hermet	Wennejer	Raffe
Waldeck	Munafèr	Werder, Schloß	Leal
Walf	Mierjama	Werpel, Alt- u. Neu-	Leal
Walling, Kegel, Breitstr.,		Weisenberg	Weisenberg
Samson 81, Bureau des		Wichterpal	Baltischport
Rechtsanwalts	Joëge von	Wichtisbh	Zewe
Planteffel		Widbrud	Risti
Wallfüll	Rasik	Wiems, Langstr.,	Stadthaus 77,
Wando	Catharinen		Hdlg. Paul Meyer
Wannamois (Harrien)	Friedrichs-	Wiesenau	Hapsal
	hof	Wiesenhof	Taps u. Ampel
Wannamois (Wief)	Leal	Wiejo	Weißentein
Wannamois, Landst. (Wief)	Hapsal	Wilfilby	Hapsal
Waoküll	Raffe	Williwalla	
Wardes	Kappel	Wittenpöwel, Breitstr.,	H. "Baron
Warmesaar	Weißenstein		Stackelberg 61
Warrang	Raffe	Woddojer	Catharinen
Warroper	Fsenhof	Wodja	Weißenstein
Wasahof	Waiwara	Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Waschel	Kappel	Wösjo	Catharinen
Wasjalem	Kegel	Woibifer	Raffe
Wasjifer	Taps	Woldemarshof, Landst.	Catharinen
Wattel	Leal	Woljel	Weisenberg
Wattfüll	Catharinen	Worms, Pastorat	Hapsal
(Telegr.: Catharinen, Postst.,		Wosel	Leal
Telephon)		Wrangelshof	Weisenberg
Wayfüll,	Weisenberg	Wrangelsholm	Rasik
Wechmuth	Wß	Wrangelstein	Fsenhof
Wechmuth, Landst.,	Tantsal	Wredenhagen	Haggers
Weggema	Weggema	Zitter	pr. Kolf und Rasik.

Anhang,

Localchronik Revals und Chytlands.

October 1899.

Bei der Remonte des Thurmes in der Kanonengasse wurde am 1. ein Arbeiter durch einen herabstürzenden Stein und am 2. in der Lutherschen Fabrik ein Arbeiter bei einem Sturz mit der Leiter tödtlich verwundet.

Der Nordsturm am 3. warf den dreimastigen Gaffelschooner „Carlo Strigwar“ aus Dago auf den Catharinenthalschen Strand.

Der Steuerinspector von Reval und Baltischport, Collegienrath Andrejanow, wurde auf denselben Posten nach Chabarowsk versetzt.

Der Direction der Actiengesellschaft „Dwigatel“ wurde die Begründung einer Feuerwehr unter dem Namen „Feuerwehr der Waggonfabrik Dwigatel“ obrigkeitlich gestattet.

Dem Bauern der Kidaschen Gemeinde, G. G. Pichlafas, wurde die Concession, zur Eröffnung einer Buchhandlung in Reval ertheilt.

Am 4. vollendeten sich 25 Jahre treuer, selbstloser Arbeit, die der Älteste der Großen Gilde, Nicolai Krich, der Olai-Kirche als deren Vorsteher gewidmet hatte.

Ein Arbeiter in der Lutherschen Fabrik zog sich am 5. einen Knochenbruch zu.

Unter dem Gute Welz brannte am 7. eine Darre nebst 40 Tschetwert Roggen nieder.

In der Jahresitzung der Ehstl. literarischen Gesellschaft am 7. wurde der ehstl. Ritterschaftshauptmann, Kammerherr Otto Baron Budberg zum Ehrenmitglied und darauf auch einstimmig zum Präsidenten der Gesellschaft erwählt.

Die Statuten der „Gesellschaften zur gegenseitigen Hilfeleistung bei Feuerschäden“ von Jörden, Rehtel, Kaitüll, Assoküll, Alp, Schwarzen, Regel und Soinitz erhielten die obrigkeitliche Bestätigung.

Eine Allerhöchst bestätigte Verordnung verfügte die Anstellung von 8 Schutzleuten behufs Aufsicht über den Catharinenthal'schen Schloßpark.

Der am 9. wüthende Sturm richtete auf den Telephonlinien des Jeweschen Kreises argen Un'ug an.

Die Einweihung des neuerbauten Ahls zur Rettung von Trinkerinnen fand am Nachmittag des 10. statt.

Am 14. verschied der langjährige Provisor der Dienertschen Apotheke, Georg Oswald Hindreus (geb. am 3. April 1848).

Die Erweiterung der Kanonengasse und die Renovirung des alten Dom=Thorthurmes wurden beendigt.

Beim Passiren des Schienenstranges beim Bahnhof gerieth am 21. ein Fabrikarbeiter unter einen rückwärts manövirenden Waggon. Sein Tod erfolgte momentan.

Auf dem Gute Kaltenbrunn wurden am 21., 22. und 23. Treibjagden abgehalten.

Laut Jahresbericht der Ehstländischen literarischen Gesellschaft war die Zahl der ordentlichen Mitglied r zu der Höhe von 441 gelangt und zwar 363 männlichen und 78 weiblichen Geschlechts. Die Zahl der Ehrenmitglieder betrug 16, die der correspondirenden Mitglieder 33. Im Laufe des Gesellschaftsjahres waren 27 Vorträge gehalten worden. — Die Ehstländische öffentliche Bibliothek umfaßte 33,862 Werke in 54,934 Bänden Die Einnahmen betrug 3003 Rbl. 25 Kop., die Ausgaben 2168 Rbl. 27 Kop.

Die Einnahmen des ehstl. Provinzial=Museums einschließlich des Saldos vom Vorjahre betrafen sich auf 1474 Rbl. 75 Kop., die Ausgaben auf 919 Rbl. 27 Kop. — Das Baucapital war auf 7500 Rbl. herangewachsen.

Die Section zur Erhaltung einheimischer Alterthümer hatte 257 Abl. 88 Kop. vereinnahmt und 149 Abl. 98 Kop. verausgabte.

Von einem Heuschlage des Gutes Löwenruh stahlen Diebe am Abend des 22. vier dem Arrendator gehörige Kühe.

†† In der Nacht auf den 26. wurde in dem Speicher der russischen Transportgesellschaft ein Einbruchsdiebstahl verübt.

† Am 26. verstarb der Baron Paul Wrede-Sig.

Der Dr. med. A. Bätge wurde als Präses und der Dr. med. E. von Samson als Vicepräses der Gesellschaft praktischer Aerzte in Reval bestätigt.

Das Statut der „Leih- und Sparkasse der Angestellten des Justizressorts in den Gerichtsbezirken des Revaler Bezirksgerichts und des Reval-Hapsalschen Friedensrichterplenums“ erhielt die obrigkeitliche Bestätigung.

Die Baltische Handels- und Industrie-Bank in Reval lancirte am 31. in Activis und Passivis mit 3,255,213 Abl. 21 Kop.

November.

Zwischen Backerort und Baltischport strandete am 3. der schwedische Gaffelschooner „Lisa“, Capt. Edwall.

Am Abend des 5. erhängte sich im Bodenraum eines an der Langstraße belegenen Hauses der Hausknecht in einem Anfall von delirium tremens.

Dem dim. Obersten W. R. Biron und dem britischen Unterthan Ch. R. Cattley wurde die Gründung einer „Actien-Gesellschaft für Häuserbau in Reval“ gestattet.

Am 6. verstarb der Begründer der Frw. Ampelschen Feuerwehr und deren langjähriger erster Hauptmann Friedrich Koffow.

Am 7. fand auf der Strecke zwischen Taps und Kalle ein Eisenbahnattentat statt, indem von Verbrecherhand ein schwerer, ca. vier Faden langer Hebebaum quer über das Geleise gelegt worden war.

Laut Bericht der Verwaltung der Kleinkinderbewahranstalt bei der St. Olai-Kirche betrogen die Einnahmen im letzten

Triennium 8919 Rbl. 66 Kop., die Ausgaben 7963 Rbl. 66 Kop. — Die Anzahl der Zöglinge schwankte zwischen 76 und 115. — Die Zahl der einen jährlichen Beitrag leistenden Mitglieder des Vereins war von 115 auf 96 zurückgegangen.

Am 8. verstarb auf seinem Erbgute Pargenthal der Wirkl. Geheimrath Senator Friedrich Baron Stackelberg (geb. am 30. Juni 1825 auf der Insel Worms).

In der Nacht vom 8. auf den 9. wurden aus dem Stall des Gutes Sallajoggi dem Gutsbesitzer zwei Pferde und ein Arbeitswagen zusammen im Werthe von ca. 300 Rbl. gestohlen.

Der Commandeur des ersten Kronstädter Festungs-Infanterie-Bataillons Oberst Frisch wurde zum Commandeur des 91. Dminalischen Infanterie-Regiments ernannt.

Die Ehstländische literarische Gesellschaft veranstaltete am Abend des 12. eine schlichte Nachfeier des 150jährigen Gedenktages der Geburt Goethe's.

In der Nacht vom 12. auf den 13. wüthete ein orkanartiger Nordost-Sturm bei starkem Schneegestöber, der den Segler „Bruno“ zwischen der Krausp'schen Badeanstalt und dem Zollamt auf den Strand warf. Von der Bemannung ertranken 4 Mann.

Ein dreimastiges Barkschiff wurde am Nachmittag des 13. bei Wiems an den Strand geworfen.

Die festliche Einweihung der frisch renovirten griechisch-orthodoxen Simeons-Kirche fand am 13. statt.

Ein frecher Raubüberfall wurde am Abend des 15. an der Promenade zwischen der Luisenthaler und Domwaisenhausstraße ausgeführt.

Auf der General-Versammlung der Actien-Gesellschaft „Dwigatel“ am 17. in St. Petersburg wurde der Stadtrath E. Erbe zum Director gewählt.

Die in den beiden letzten Jahren bewerkstelligte Ausgestaltung der ehemaligen Lehmpforte in würdiger Weise gelangte zur allendlichen Vollendung.

Am 20. vollendeten sich 10 Jahre seit der Einführung der Gerichtsinstitutionen des Kaisers Alexander II. im Gouvernement Ehstland.

In Wefenberg fand am Abend des 20. ein größerer Feuer-schaden statt.

Der englische Dampfer „Essex“, Capt. Martin, lief am 23., da er einen Pockenkranken an Bord hatte, unter der gelben Flagge in den Revaler Hafen ein.

Am 25. verstarb der Erbherr auf Meyris, Hermann Zoega von Manteuffel (geb. den 4. October 1826).

Im alten Hafen, wie auch im neuen Bassin waren am 28. fast alle Anlegeplätze an den Bollwerken durch größere Dampfschiffe besetzt.

Der stellvertretende Steuerinspector des Hapsaler Bezirks, Collegien-Assessor Kossowitsch, wurde zum Steuerinspector von Reval und Baltischport ernannt, und zum Steuerinspector des Hapsaler Bezirks der Gouvernementssecretär Stepanow.

Das Budget der Stadt Reval pro 1900 balancirte in den Einnahmen und Ausgaben mit 541,914 Rbl. 38 Kop. gegen 498,664 Rbl. 15 Kop. des Vorjahres.

Die Communication zwischen Dago und dem Festlande war durch Eis behindert. Der Dampfer „Progress“ stellte seine regelmäßigen Fahrten ein.

Als weltlicher Beisitzer des Ehstl. evang. luth. Consistoriums wurde für das laufende Triennium der Baron Axel von Fersen bestätigt.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 491 Schiffe angekommen und 472 ausgelaufen.

December.

z. Die Eröffnung der von Frau Julie Kosarowski neu gegründeten Schule für culinairische Kunst fand am 4. statt.

Von Dago nach Hapsal wurde am 9. die Post über festes Eis befördert.

Auf der Sitzung der Ehstl. literarischen Gesellschaft am 9. wurde der Professor Eduard v. Gebhardt in Düsseldorf zum Ehrenmitgliede der Gesellschaft ernannt.

In einem Vorhause eines an der Nicolaisstraße belegenen Hauses wurde am Abend des 14. ein frecher Raubüberfall ausgeführt.

Anlässlich der Uebersiedelung der Revalschen Steuerverwaltung fand am 19. im neuen Local derselben an der Langstraße eine gottesdienstliche Feier statt.

Die Brennerei „Maart“ wurde am Abend des 20. ein Raub der Flammen.

Im Jewesch-Gebiete zeigten sich tolle Hunde.

Laut Rechenschaftsbericht der Ersten Revaler Sterbe-Kasse betrugen die Einnahmen 46,376 Rbl. 10 Kop., die Ausgaben 5568 Rbl. 58 Kop. — Bei 7 Sterbefällen wurden 4650 Rbl. ausgezahlt. Vom 19. December 1859 an bis dato waren im Ganzen an Quoten für 171 Sterbefälle 78,475 Rbl. ausgezahlt worden.

Ein Schadenfeuer entstand am Abend des 20. in einem Hause nnweit der Karls-Kirche.

In Türsell gerieth durch die Unvorsichtigkeit zweier Arbeiter eine Kiege in Brand und wurde eingäschert.

In Reval wurden am Abend des 26. mittelst Nachschlüssels mehrfache Diebstähle verübt.

Ein Weichensteller der Baltischen Bahn wurde am Abend des 26. von einer Locomotive überfahren und getödtet.

Der Baron von Klopmann wurde zum stellv. Gehilfen des Steuer-Inspectors der Städte Reval und Baltischport ernannt.

In einer Wohnung an der Compasstraße verursachte am Abend des 28. ein mit Watte geschmückter Weihnachtsbaum einen Gardinenbrand an zwei Fenstern, der auf die Wand überging.

In der Michelsonschen Killofensfabrik geriethen am Abend des 29. von einem überhitzten eisernen Ofen aus Stroh und Holzkisten in Brand.

Am 30. verschied das ehemalige Stadthaupt von Weissenstein Eduard Johann Silsky (geboren am 5. April 1814 in Weissenstein).

Auf der Port-Rundaschen Cementfabrik wurden verschiedene Baulichkeiten vom Feuer zerstört.

Die privaten und Kronstelephonleitungen in Ehstland umfassten 2117 Werst mit 264 Telephonen und 25 Centralen. — Die Stadt Reval zählte 175 Telephon-Abonmenten.

Ein Schadenfeuer entstand am Morgen des 31. in der Afrikastraße, dem ein Menschenleben zum Opfer fiel.

Am Nachmittag des 31. brannte ein Haus an der Großen Jurjewischen Straße.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 551 Schiffe angekommen und 535 ausgelaufen.

Der Chisl. Adlige Güter=Credit-Verein balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 20,173,835 Rbl. 2 Kop.

Die Baltische Handels- und Industrie-Bank balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 3,304,076 Rbl. 30 Kop.

Januar 1900.

In den Räumen des Doctor Martin Luther=Waisenhauses fand am Abend des 1. die 25jährige Jubiläums-Feier des Leiters dieser Anstalt, A. Rahwing, statt.

Im „Hotel St. Petersburg“ wurde am 2. in den früheren Speiserräumen des Hotels ein neues Restaurant eröffnet.

In Reval wurde am Abend des 2. zwischen 7 und 8 Uhr ein in hellem weißen Glanze bald stärker, bald schwächer aufleuchtendes Nordlicht beobachtet.

Ein Feuerschaden entstand am Nachmittag des 3. in der Kellerwohnung eines Hauses bei der Karls-Kirche.

Beim Manövriren eines Güterzuges gerieth am 3. ein Waggonkoppler zwischen die Waggonen und trug eine tödtliche Quetschung davon.

In der Nähe der Markthalle wurde am Abend des 3. ein Revalischer Bürger das Opfer eines Raubeactes.

In der Nacht vom 3. auf den 4. brannte in der Lutherischen Fabrik das Gebäude, in welchem Fournierkisten und Cartons verfertigt wurden.]

Auf den Leuchtthürmen Packerort bei Baltischport und Tahfona bei Kertel wurden Hilfs-Telephonabtheilungen mit Entgegennahme von inländischen Telegrammen eröffnet.

In der Neujahrsnacht brannte in Folge Brandstiftung das neuerbaute große Jaana-Gesinde in Fickel mit sämmtlichem Hab und Gut nieder.

Die Summe der Krons-Immobiliensteuer im Jahre 1900 war für Estland auf 63,000 Rbl. angesetzt.

Ein großer Ocean-Dampfer, die „Malaya“, Capt. Brahl, langte am 6. im neuen Hafenbassin an, um Ladung für den fernen Osten einzunehmen.

Am Abend des 9. entstand im Quartier eines Hauses an der Lehmstraße durch einen Weihnachtsbaum ein Schadenfeuer.

Die bisherige „Sächsische Bierbrauerei Baggo u. Co.“ ging in den Besitz der Actien-Gesellschaft „Sächsische Bierbrauerei“ über.

Das Gesuch um Einsetzung einer Administration für die Waggonfabrik „Dwigatel“ wurde am 11. von dem Börsen-Comité in St. Petersburg genehmigt. Als Administratoren wurden 9 Personen, darunter 2 aus Reval, eingesetzt.

Eine zu Haakhof gehörige Knechtswohnung brannte am 11. bis auf den Grund nieder.

Im Revaler Hafen langte am 14. der norwegische Dampfer „Urd“, Capt. P. A. Hansen, aus Philadelphia mit einer Ladung Mais an.

Auf dem Gute Sig entstand im Treibhause ein Schadenfeuer.

Laut Rechenschaftsbericht der Revalischen Unterstützungskasse für Lehrerinnen betrug die Einnahmen 9172 Rbl. 24 Kop., die Ausgaben 9138 Rbl. 54 Kop. — Der Bestand der Kasse an Werthpapieren zum Nominalbetrage und mit den Sparkasseneinlagen belief sich auf 125,283 Rbl. 70 Kop.

Laut Rechenschaftsbericht der II. Revaler Sterbekasse betrug die Einnahmen 30,302 Rbl. 12 Kop., die Ausgaben 8588 Rbl. 12 Kop. — An Beiträgen für 13 Sterbefälle wurden den Hinterbliebenen 8200 Rbl. ausgezahlt. — Seit Gründung der Kasse am 8. Januar 1860 sind für 208 Sterbefälle im Ganzen 101,425 Rbl. ausgezahlt worden.

In Weissenstein feierte am 15. die Bürgermüsse ihr 104. Jahresfest und zwar im neuerbauten Saal zum ersten Mal.

Das Jonalsche Schulhaus brannte am Abend des 16. bis auf den Grund nieder.

Ein Wächter des Börsen-Comités fand am Abend des 20. durch einen manövrirenden Zug seinen Tod.

Auf dem Felde bei Vorkholm wurde am 22. im Schnee der Leichnam einer Bäuerin gefunden.

Mit dem 27. begann in Weissenstein der „Weissensteiner Anzeiger“ unter der verantwortlichen Redaction des Mag. D. Brasche zu erscheinen.

Der Eisbrecher „Jermak“ traf am 27. in Reval ein.

Das Fahrwasser von Nargön bis Dago war durch Treibeis vollständig geschlossen.

Am Vormittag des 27. zog sich ein Arbeiter der Cellulose-Fabrik während der Arbeit einen Schädelbruch zu.

Beim Bahnhof brannte am Morgen des 28. ein einstöckiges Gebäude, welches eine Lampenkammer und eine Waschküche enthielt.

In der Nacht vom 30. auf den 31. brannten auf dem Gute Lagena drei Pferdeställe und zwei Kuhställe in Folge Brandstiftung bis auf den Grund nieder.

In Mehntack gerieth ein Arbeiter zwischen die Räder einer Torfmühle und verstarb nach einigen Stunden.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 44 Schiffe angekommen und 43 ausgelaufen.

Die Gfstl. Gesellschaft gegenseitigen Credits balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 1,314,340 Rbl. 78 Kop.

Februar.

Laut Jahresbericht des Vereins zur Pflege kleiner Kinder in Reval war die Kinderbewahranstalt desselben im 1. Semester von 113, im 2. von 140 Kindern besucht. Die Zahl der Mitglieder des Vereins stieg auf 62. Ein neues Schulhaus war erbaut und seinem Zweck übergeben worden. In dieser Fortbildungsschule wurden über 200 Kinder unterrichtet. Die Einnahmen des Vereins betragen 7679 Rbl. 34 Kop., die Ausgaben 7716 Rbl. 82 Kop.

Vier Dampfer liefen am 1. in den Revaler Hafen ein.

In der Nähe des Dorfes Kaarmann bei Klein-Marien wurde am frühen Morgen des 1. ein dortiger Bauer mit zertrümmertem Schädel auf dem Wege in einer Blutlache vorgefunden.

In Wefenberg verstarb am 3. der frühere Oberbotaniker des Kaiserlich Botanischen Gartens in St. Petersburg, Constantin Winkler (geb. am 14. Juni 1848).

Unter Pöddes fand man am 5. im Schnee den Leichnam eines Grenzsoldaten.

Vom heftigen Schneegestöber überrascht, fand am 8. in einem Dorfe der Schloß-Wefenbergischen Gemeinde ein Bauer bei der strengen Kälte durch Erfrieren seinen Tod.

In Orro stürzte ein großes zweistöckiges Ziegelsteinhaus zusammen.

Im Waimaraschen Kirchdorfe wurde am 10. ein Raubmord verübt.

Ein Arbeiter wurde am Mittag des 11. beim Sand-schaufeln durch eine herabstürzende Sandschicht getödtet.

Laut Jahresbericht der Rettungsanstalt für arme und sittlich verwahrloste Kinder betragen die Einnahmen 7645 Rbl. 61 Kop., die Ausgaben 7911 Rbl. 40 Kop. — Die Unterhaltungskosten eines Zöglings beliefen sich auf 98 Rbl.

In der Nacht auf den 11. brach in einer Werkstätte des Dnegaschen Regiments an der Lindenstraße Feuer aus.

Die Buch- und Steindruckerei von „Lindsors' Erben“ nebst Zeitungsverlag ging mit allen Activis und Passivis in den Besitz der „Gesellschaft für Druck und Verlag „Lindsors' Erben““ über. Zu Directoren der Gesellschaft waren die Herren: Eberhard Stribanowiz, Eduard Hippus und Axel Hippus gewählt worden.

Vom Dache eines Hauses in der Breitstraße stürzte am Mittag des 15. der mit dem Schneeabschaufeln beschäftigte Hauskerr auf das Pflaster herab.

Unter Assistentz des Eisbrechers „Stadt Reval“ kam am 15. der Dampfer „Kingskollen“ in den Hafen, um eine Ladung Flachz einzunehmen.

Am 17. herrschte tagsüber ein heftiges Schneegestöber.

Am 20. wurden in Reval die ersten Staare gesehen.

Im Viim'schen Hause am Langen Domberge brach am Nachmittage des 20. Feuer aus. In Folge des Schreckz hierüber verstarb eine alte kranke Frau im Nebenhause.

Der Taps=Walgmäsche Krug wurde ein Raub der Flammen. An Stelle des von seinem Posten zurückgetretenen Herrn Gotthard von Hansen wurde der Candidat der Geschichte Otto Greiffenhagen zum Revaler Stadtarchivar gewählt.

In St. Petersburg verstarb am 20. Dr. Hans Theodor Rentmann (geb. im Pastorat Rusal am 12. April 1869).

Laut Jahresbericht des Ehtl. Hilfsvereins konnten 71 Armen Unterstützungen im Betrage von 1335 Rbl. 70 Kop. ausgereicht werden. — Die Einnahmen des Vereins betragen 2241 Rbl. 21 Kop., die Ausgaben 2446 Rbl. 58 Kop. — Die unter der Leitung des Hilfs-Vereins stehende Kleinkinder-Bewahranstalt wurde im II. Semester von 30 Knaben und 45 Mädchen besucht und balancirte in Einnahme und Ausgabe mit 3230 Rbl. 73 Kop.

Am 26. verstarb der Kaufmann Victor Gebauer (geb. am 25. August 1845).

Am 27. beging der Rechtsanwalt Moritz Rosenbaum mit seiner Ehegattin das Fest der silbernen Hochzeit.

Am 29. feierte der Porträtmaler Robert Wittner mit seiner Gattin Johanna, geb. Peplinska, das seltene Fest der Diamanten-Hochzeit.

Der Kaufmann Chr. Luther wurde als österreich-ungarischer Consul bestätigt.

Laut Jahresbericht des Revaler Commisvereins „Hilfe“ zählte der Verein 264 Mitglieder und verfügte über ein Capital von 8704 Rbl.

März.

Die Post- und Telegraphen = Institutionen des Gouvernements Ehtland wurden am 1. dem Rigaschen Post- und Telegraphenbezirk einverleibt.

Der Modelltischlermeister C. Schürmann konnte am 1. auf eine 35jährige ununterbrochene Thätigkeit in der Maschinenfabrik und Eisengießerei, vormals B. Drümpelmann, jetzt Theodor Mitscherling, zurückblicken.

Am 2. eröffnete in Reval die Baltische Baumwollmanufaktur ihren Betrieb.

Eine ganze Reihe von Dampfern lief am 5. in der vom „Zerka“ gebrochenen Rinne und unter seiner Assistenz aus dem Revaler Hafen und in denselben ein.

Auf der Generalversammlung der Revaler Frw. Feuerwehr am 5. wurde der Redacteur Chr. Michwitz zum Präses und der Stadtsecretär D. Benecke, sowie der Rechtsanwalt Pales zu Gliedern der Verwaltung erwählt.

Der Buchhalter im Comptoir Thomas Claphills & Sohn, Heinrich Köper, feierte am 6. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Der Gesamtumsatz der I. Chtl. Landwirthschaftlichen Genossenschaft betrug pro Halbjahr 430,000 Rbl.

Die Gründung einer Familienstiftung des Geschlechts der Barone von Rosen aus dem Hause Kardina wurde Allerhöchst gestattet.

In Wefenberg trieben tolle Hunde und tolle Katzen ihr Unwesen.

Ein Schadenfeuer brach am Nachmittag des 8. in der Schümannschen Velocipedfabrik in der Rüststraße aus.

In der Nacht vom 8. auf den 9. brannte es im Steinischen Hause an der Riesenkampff-Straße.

Ein Einbruchsdiebstahl wurde am 9. in einem an der Nicolaistraße belegenen Laden verübt.

In Leal wurden am 10. die ersten Staare gesehen.

Am 14. feierte Herr S. Levinowitsch mit seiner Gattin Anna, geb. Gutmann, das Fest der silbernen Hochzeit.

In der Kronswerkstätte im Hafen trugen am 16. zwei Arbeiter durch die Explodirung eines alten von der Insel Carlos gesammelten Geschosses lebensgefährliche Verletzungen davon.

In Drennhof wurden am 18. die ersten Lerchen beobachtet.

Laut Rechenschaftsbericht der Revaler Vorschuß- und Sparkasse betrug die Anzahl der Mitglieder 398 mit einem Guthaben von 19,900 Rbl. Die Summe der Spareinlagen belief sich am Schluß des Jahres auf 666,729 Rbl. 1 Kop. in 6276 Sparbüchern. Der Reingewinn des Jahres betrug 14,989 Rbl. 66 Kop.

Laut Rechenschaftsbericht der Revaler Freiwilligen Feuerwehr wies der Bestand 471 active und 361 passive Mitglieder

auf. — Im Ganzen hatten 46 Brände und 7 blinde Alarmirungen stattgefunden. Die Einnahmen mit Einschluß des Saldos vom Vorjahre betragen 5597 Rbl. 10 Kop., die Ausgaben 5452 Rbl. 45 Kop.

In der Frühe des 19. wurde in der Nähe der Karls-Kirche ein toller Hund angetroffen. Nachdem das Thier auf seinem weiteren Wege zwei Bauern gebissen hatte, konnte es im Hart'schen Gebiet eingefangen und getödtet werden.

Am 22. bildete sich ein Central-Comité aus ca. 12 Personen, welches die Realisirung des Project's der Erbauung einer neuen lutherischen Kirche und der Begründung einer vierten ehestnischen Gemeinde in Reval sich zur Aufgabe stellte.

Das Stadthaupt zu Weißenstein, G. Weber, beging am 24. sein 35jähriges Geschäftsjubiläum.

Im Jördenischen Kirchspiel wurden am 29. die ersten Edel-finken gesehen.

Die drei Tage dauernde Prüfung auf den Grad eines Schiffers und Steuermanns wurde am 29. beendigt.

Im Lagerraum eines Magazins an der Schmiedestraße brach am Nachmittag des 30. Feuer aus.

Laut Rechenschaftsbericht der Estländischen Gesellschaft gegenseitigen Credits betrug die Zahl der Mitglieder 270 mit einem Garantie-Capital von 1,949,300 Rbl. — Der erzielte Gewinn bezifferte sich im Ganzen auf 20,314 Rbl. 86 Kop.

Laut Rechenschaftsbericht der Wesenberg'schen Vorschuß- und Sparkasse waren an Spareinlagen beim Jahreschluß 158,947 Rbl. 88 Kop. in der Kasse verblieben. — Der Reingewinn des Geschäftsjahres belief sich auf 3966 Rbl. 38 Kop.

Der Stand des Creditvereins der Immobilienbesitzer in Reval balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 7,946,702 Rbl. 23 Kop.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 104 Schiffe angekommen und 97 abgegangen.

April.

Der Chef der Waarenabtheilung der Baltischen Bahn, Wilhelm Green, feierte am 1. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

In der Zeit vom 1. Januar bis zum 1. April wurden zur See aus Reval nach dem Auslande ausgeführt 5,797,323 Pud Waaren im Werthe von 10,172,860 Rbl.

Am Nachmittag des 3. stürzte im Hafen ein Arbeiter vom Schiff so unglücklich auf's Eis, daß er sofort seinen Geist aufgab.

In der Nacht auf den 8. stürzte eine Mauer eines soeben aufgeführten Neubaus der Lutherschen Fabrik ein.

In St. Petersburg verstarb am 13. das Ehrenmitglied der Ehrl. literarischen Gesellschaft, Wirkl. Staatsrath Julius Gottlieb Iversen (geb. zu Reval 1823 am 5. April).

Am Abend des 16. erfolgte der Schluß der Theaterfaison.

Laut Beschluß des Revaler Börsen-Comités wurde der 17. als Termin der officiellen Schifffahrts-Eröffnung bestimmt.

Mit den ersten aus der Werkstätte der Waggonfabrik „Dwigatel“ stammenden 4 Personenwagen wurde am 22. eine Probefahrt unternommen, die in jeder Hinsicht zufriedenstellend verlief.

Der 23. brachte den langersehnten ersten wirklichen Frühlingstag.

Die Eröffnung der Kunst- und Kunstgewerbe-Ausstellung fand am Mittag des 23. in den Sälen der Börsenhalle statt.

Propst Kentmann zu Goldenbeck wurde als geistliches Mitglied des Generalconsistoriums bestätigt.

Die Gründung einer Freiwilligen Feuerwehr bei der Fabrik der Actiengesellschaft zur mechanischen Holzbearbeitung A. M. Luther wurde obrigkeitlich gestattet.

Zum Chef des Revaler Post- und Telegraphencomptoirs wurde der Staatsrath Wallenberg ernannt.

Ein Schadenfeuer entstand am Nachmittag des 24. in einer Wohnung am Anfang der Neu-Hollandstraße.

Der griechisch-orthodoxe Bischof von Riga und Mitau Agafangel traf am Morgen des 28. in Reval ein.

Am Nachmittag des 28. wurde auf dem Heuschlage neben dem Schnellsehen Teiche die Leiche eines neugeborenen Kindes gefunden.

In der Maartschen Bucht wurde ein 4 Fuß langer und über 100 Pfund schwerer Delphin gefangen.

Seit dem Morgen des 29. weilte Se. Kaiserliche Hoheit der Großfürst Wladimir mit seinem Erlauchten Sohne, dem Großfürsten Kyryll Wladimirowitsch, in der Stadt Reval.

Die feierliche Einweihung der neuen Alexander = Newski-Kathedrale in Reval fand am 30. statt.

Laut Rechenschaftsbericht der Actiengesellschaft der Maschinen-Fabrik Franz Krull betrug der Jahresgewinn 49,457 Rbl. 39 Kop. Hiervon wurden 24,000 Rbl. als Dividende vertheilt.

Die Preobraschenski-Kathedrale wurde der Wladimir-Gemeinde überlassen und die Wladimir-Kirche zum gemeinschaftlichen Gotteshause für die griechisch-orthodoxen Zöglinge der Lehranstalten Revals bestimmt.

Als Curatoren der Dr. Berg-Stiftung wurden die (DDr. Bätge, Clever und Weiß bestätigt.

Bis zum 30. waren im Revaler Hasen 162 Schiffe angekommen und 169 abgegangen.

Mai.

Im Gebäude der Halb-Equipage im Hasen fand am 4. eine Sacularfeier zum Gedächtniß des 100jährigen Todestages des Generalissimus der russischen Armee Grafen A. W. Suworow-Rymnikski Fürsten Italiisky statt.

In den Eisenbahnwerkstätten war am Morgen des 5. Feuer ausgebrochen.

Der ehemalige Director des Revaler Stadttheaters Eduard Berent beging mit seiner Gattin Betty, geb. Wurm, am 6. den Tag der Silberhochzeit.

Die Fahrbahn des Revaler Velocipedisten-Clubs in Catharinenthal wurde am 7. eröffnet.

In Isaaß brannte am 10. ein Pächterhaus bis auf den Grund nieder.

In der Nacht vom 10. auf den 11. wurden auf dem Ziegelskoppelschen Kirchhof mehrere Grabstätten von frevelhafter Hand ihres Metallschmucks beraubt.

Unter Kaggaser wurden am 12. ein Wohnhaus und eine Kleeze vom Feuer eingäschert.

Neben dem Gebäude des Friedensrichterplenums stürzte am Nachmittag des 13. ein Theil des Olint's nieder.

Im Locale des Ehstl. Nachtclubs fand am 14. die Hissung der Flagge für die Sommercampagne statt.

Unter Kandel strandete ein mit Heringen beladener Segler, dessen Bemannung gerettet werden konnte.

Das Artillerie-Lehrgeschwader traf am 19. Nachmittags auf der Revaler Rhede ein.

Der ältere Reval'sche Kreisarzt Staatsrath Dr. Clever beging mit seiner Ehegattin, geb. Pfeffer, am 20. das Fest der silbernen Hochzeit.

Am 20. verstarb der Majorats Herr von Saggad, Eduard Ferdinand Axel von Fock (geb. am 24. Juni 1867).

Der Revaler Verein für Männergesang feierte am 20. seinen 51. Stiftungstag.

In der Nacht vom 20. auf den 21. brannte in der Nähe der Maherschen Chemischen Fabrik eine Heuschene nieder.

In der Ritter- und Dom-Kirche fand am 21. die Introduction des Pastors B. Wittrock statt.

Am Nachmittag des 22. lief der Panzer-Kreuzer I. Klasse „Minin“ beim Manövriren auf Middelgrund in der Nähe der Insel Carlos auf.

Das Statut des Revaler Ruderclubs wurde obrigkeitlich bestätigt.

Laut Jahresbericht der Sterbe- und Unterstützungs-Kasse beim Revaler Verein für Männergesang betragen die Einnahmen 4815 Rbl. 10 Kop., die Ausgaben 3996 Rbl. 78 Kop. Bei 7 Todesfällen wurden 2290 Rbl. ausgezahlt.

In einem Hause an der Sandstraße brach am Nachmittag des 24. Feuer aus.

Die lutherische Kirche zu Jeme wurde von einem Gemeindegliede mit einem neuen schönen Altargemälde beschenkt.

In der Nacht auf den 25. fiel ein Matrose vom Bollwerk ins Meer und ertrank.

Die Legung der Schienen der Reval-Felliner Zufuhrbahn war am 26. von beiden Seiten bis an den Kolloschen Fluß vollendet worden.

Die Collecte zum Besten einer neuen ehstnischen lutherischen Kirche in Reval ergab im Ganzen 27,175 Rbl. 75 Kop.

Der neuernannte Chef des Revalschen Post- und Telegraphen-Comptoirs, Staatsrath P. von Wallenberg, traf am 27. hier selbst ein.

Der Kaufmann 1. Gilde Stadtrath Eduard Bätge beging mit seiner Gemahlin Vilh, geb. Schuhmacher, am 29. das Fest der silbernen Hochzeit.

Das Ehepaar A. und E. Sapmann feierte am 29. das seltene Fest der goldenen Hochzeit.

In einem Holzschuppen der Mayerschen Fabrik brach am Nachmittag des 31. Feuer aus.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 224 Schiffe angekommen und 219 abgegangen.

Juni.

Am 1. brannte auf dem Gute Kaarmann eine Kiege nieder

Der Tischlermeister Carl Marquart beging mit seiner Ehegattin Caroline, geb. Jürgens, am 2. das Fest der silbernen Hochzeit.

Der neue große steinerne Anbau an dem Armenhause des evang.-lutherischen St. Nicolai-Armen-Vereins wurde am 4. feierlich eingeweiht.

Das Examen über die Absolvirung der 7. Klasse der Revaler Realschule bestanden 14 Schüler.

Im Nicolai = Gymnasium erhielten nach bestandnem Abiturientenexamen 12 Schüler und im Alexander-Gymnasium 7 Schüler das Reifezeugniß.

Laut Rechenschaftsbericht der Ehstl. Anstalt zur Erziehung blinder Kinder betrug die Einnahme 11,484 Rbl. 79 Kop. und die Ausgabe 11,544 Rbl. 54 Kop.

Der Berweser des Marine-Ministeriums, Vice-Admiral P. P. Thrtow, traf am 9. an Bord der „Swetlana“ auf der Revaler Rhede ein.

Im Saale des Schwarzenhäupterhauses fand am 11. eine schlichte Gedenkfeier des 500. Geburtstages Gutenberg's statt.

In Hapsal fand am 11. ein Externes Wettfahren auf der Rennbahn statt.

Beim Baden erkrank am Nachmittag des 11. in der Nähe der Westbatterie ein Schreiber der Kronswerkstätte.

Der italienische Minenkreuzer „Lampo“ traf am Morgen des 14. im Revaler Hafen ein.

Das Statut einer Ehstländischen Vorschuß- und Sparkasse wurde bestätigt.

Mag. pharm. Richard Fick wurde als Präses des Comités der Ehstländischen Pharmaceutischen Gesellschaft bestätigt.

Nächtlicher Weile brach in Jewe in einem zweistöckigen Hause Feuer aus.

Am 14. verschied der ehemalige Lehrer am Alexander-Gymnasium Staatsrath Alexis von Köhde (geb. am 17. März 1816).

Mit einem Gottesdienst in der Ritter- und Dom-Kirche am 14. wurde die Ehstländische Provinzial-Synode eröffnet.

Ein in der Hafenstraße lagernder Baumwollstapel hatte am Abend des 14. Feuer gefaßt.

Der Director der Revaler Spritfabrik Arwed Baron Rosen feierte am 17. mit seiner Gemahlin, geb. Zoega v. Manteuffel, das Fest der silbernen Hochzeit.

Ein jugendlicher Fabrikarbeiter verwundete am Morgen des 17. seinen Kameraden durch einen Messerstich derart, daß derselbe während des Transports ins Hospital verstarb.

Der Stadtingenieur Jacobi beging am 18. mit seiner Gemahlin, geb. Kollmann, die Feier der silbernen Hochzeit.

In der Nacht vom 19. auf den 20. brannte unter Ruil ein Wohnhaus ab.

Am 21. verstarb der Gymnasiallehrer Hofrath Theodor Albert Sprengel (geb. am 30. September 1832).

In Catharinenthal vor dem Peterhäuschen fand am 22. die Prämierung der Bauerspferde statt.

In der Colonialwaarenhandlung des Herrn Muischneef wurde vom Ehstländischen Verein von Liebhabern der Jagd eine Wildverkaufsstelle eingerichtet.

Die Johanni-Ausstellung landwirthschaftlicher und gewerblicher Gegenstände in Reval wurde am 23. eröffnet.

Der Revaler Rennverein hielt am 24. sein definitiv letztes Renn-Meeting ab.

Seit dem 25. erfolgte ein provisorischer Verkehr auf der Reval-Felliner Zufuhrbahn.

Der Chstl. Adlige Güter-Credit-Verein balancirte am 30. in Activis und Passivis mit 19,585,411 Rbl. 59 Kop.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 286 Schiffe angekommen und 296 abgegangen.

Juli.

Das Kronsbranntwein-Monopol trat am 1. auch für Chstland in Kraft.

In der Eisengießerei Theodor Mitscherling wurde am 1. der bis jetzt schwerste Gegenstand im Gewicht von 900 Pud gegossen.

Die Einweihung der Revaler Kronsbranntwein-Niederlage an der Großen Jurjewischen Straße fand am Mittag des 2. statt.

Am Nachmittag des 2. fand auf der Rennbahn des Revaler Velocipedisten-Clubs das erste internationale Wettfahren statt.

Der Chstl. Yachtclub hielt am 2. eine interne Segelregatta ab.

Im Hafen stürzte am Nachmittag des 8. ein Küstenfahrer beim Betreten seines Schiffes kopfüber ins Wasser und ertrank.

Am Mittag des 10. verschied der Gouvernements-Ingenieur Wirkl. Staatsrath Rudolf Knüpfner (geb. am 20. Februar 1831).

Am Abend des 14. fand man auf der Revaler Rhede die Leiche eines Marinesoldaten.

Dem Revalschen Kleinbürger M. A. Kusik wurde die Concession erteilt, eine Buchhandlung zu eröffnen.

Mit dem 15. trat die Beförderung der Posten auf der Fellin-Revaler Zufuhrbahn in Kraft.

In einem Hause der Mäkerstraße wurde am Abend des 16. ein frecher Einbruchsdiebstahl verübt.

Das Schulgeschwader der baltischen Flotte ging am 16. aus Reval nach Libau ab.

Am 19. verstarb der dim. Stadtrath Peter Paul Wellberg.

Unter dem Gute Baggar fand ein Waldbrand statt.

Zum Besten des Rothen Kreuzes wurde in Hapsal am 21. ein Gartenfest veranstaltet.

In Hapsal fand am 22. eine vom Ehstl. Nachtclub arrangirte „Volks-Regatta“ statt.

Die Revaler Freiwillige Feuerwehr beging am 23. ihren 38. Stiftungstag.

Die Wesenbergische Frw. Feuerwehr feierte am 24. ihren 23jährigen Stiftungstag.

In der Nacht vom 24. auf den 25. wurde im Herrenhause des Gutes Wrangelstein ein Einbruchsdiebstahl verübt.

Im Hafen fand man am 26. die Leiche eines Matrosen, die völlig in Verwesung übergegangen war.

Ueber Wesenberg und Umgegend entlud sich am Nachmittag des 27. ein ungewöhnlich heftiges Gewitter mit einem wolkenbruchartigen Platzregen, vermischt mit starkem Hagel. Im Ganzen fanden bei Wesenberg an diesem Tage acht Feuersbrünste statt. Bei einem dieser Brände kam auch ein Kind um das Leben.

Der erste Eisenbahnzug langte am 28. auf dem Weissensteinschen Bahnhofe an.

Das Schulgeschwader verließ am 29. die Baltischportsche Rhede, um nach Kotka und Transund bei Wiborg zu gehen.

Beim Ankoppeln von Waggons erlitt am 29. ein Arbeiter der Waggonfabrik „Dwigatel“ eine so schwere Quetschung, daß er nach einer halben Stunde seinen Geist aufgab.

Unter dem Gute Schloß-Ez brannten 50 Dessjätinen Wald nieder.

Ein dem Gute Carrol gehöriges Arbeiterhaus brannte bis auf den Grund nieder.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 336 Schiffe angekommen und 350 abgegangen.

August.

In Weissenstein zeigte sich ein ausgewachsener Wolf, eine seit vielen Jahren nicht mehr gesehene Erscheinung.

In Catharinenthal fand man am Vormittag des 1. die Leiche eines an einem Baum erhängten Unbekannten.

Der Hutmachermeister Johann Wilhelm Buhrmann feierte am 3. mit seiner Ehegattin Polly, geb. Silling, das Fest der silbernen Hochzeit.

Bei den Schießübungen auf dem Panzerschiff „Admiral Uschakow“ schlug am 3. der Verschuß einer Kanone zurück und tödtete 5 Mann.

Am 4. vollendeten sich 40 Jahre geistlicher Amtsthätigkeit des katholischen Paters Nicolaus Limanowicz.

Das Thermometer zeigte am Nachmittag des 9. mehr als + 26 Grad Reaumur im Schatten.

In Taps trat am 9. eine Frw. Dorfffeuerwehr ins Leben.

Unter Roof wurde am 13. der frühere „Kannö“-Krug vom Blitz getroffen und in Asche gelegt. Gleichzeitig fing auch eine Kleete Feuer und brannte nieder.

Der Geschäftsführer der Medicinal = Abtheilung Hofrath C. Kükner beging am 15. mit seiner Gattin, geb. Studemeister, das Fest der silbernen Hochzeit.

Die Lehrerin der französischen Sprache am Revaler Mädchen-gymnasium Anna Miller feierte am 17. ihr 30jähriges Lehr-jubiläum.

Der langjährige Mitarbeiter der Firma J. C. Koch, Nicolai Heiduck beging am 17. mit seiner Gattin, geb. Beckmann, das Fest der silbernen Hochzeit.

Die Actiengesellschaft für mechanische Holzbearbeitung A. M. Luther in Reval erhielt die höchste Auszeichnung auf der Pariser Weltausstellung.

Ein äußerst frecher Silberdiebstahl wurde auf dem Gute Lassinorm verübt.

Mit dem Kreuzer „Smjetlana“ traf am Abend des 20. der General-Admiral Großfürst Alexei Alexandrowitsch auf der Revaler Rhede ein.

In der Badestube der Baumwollmanufaktur brach in der Frühe des 25. Feuer aus.

Am 25. verstarb der dim. Wesenbergische Stadtrath und Kaufmann Johann Naermann.

In einer Bude an der Lehmporte gerieth am Morgen des 25. eine Parthie Tapeten in Brand.

Der Gouvernements-Architekt Staatsrath Bernhard wurde zum Gouvernements-Ingenieur ernannt.

Der Chef der Hauptverwaltung der indirecten Steuern und des Kronbranntweinverkaufs Wirkl. Geheimrath Markow traf am Morgen des 26. in Reval ein.

In Harrien und einem großen Theile der Wick gab es empfindliche Nachtfröste.

Die von dem ehstländischen Nachtclub veranstaltete Volksregatta fand am 27. in der Rogermieck statt.

Seit dem Tage der Gründung des Asyls der Revaler Wohlthätigkeits-Gesellschaft vollendeten sich am 30. 50 Jahre.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 386 Schiffe angekommen und 399 abgegangen.

September.

Am 1. vollendeten sich 25 Jahre des Bestehens der Revaler Reichsbank-Nothelung.

Am 3. beschloß der Verwaltungsrath der Gesellschaft zur Fürsorge für Geisteskranke im Gouvernement Ehstland, mit den Vorarbeiten zum Bau einer Irrenanstalt in Seewald zu beginnen.

Im Admiralitätsbassin des Revaler Hafens fand am 5. die Grundsteinlegung zu einem Helling für auszubessernde Torpedoboote statt.

Ein Schadenfeuer entstand am Morgen des 8. in der Gummiwaarenhandlung von Kirchhoff in der Langstraße.

Die Revaler Firma J. M. Leckmann erhielt auf der Fischerei-Ausstellung in Warschau für ihre Netze zum Killofange die kleine goldene Medaille.

Laut Rechenschaftsbericht der I. Ehstländischen landwirthschaftlichen Genossenschaft balancirte dieselbe in Activis und Passivis mit 130,244 Rbl. 48 Kop.

Der Obergeistliche der Revaler Simeonis-Kirche, Ch. Bratojubow, feierte am 11. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Bei der Reparatur des Daches der Revaler Eisenbahnwerkstätte stürzten am Morgen des 11. die Stellagen zusammen, wodurch 6 Arbeiter mehr oder weniger schwer verletzt wurden.

In Narva fand am 12. die Grundsteinlegung eines Denkmals zu Ehren der in der Schlacht vom 19. November 1700 gefallenen russischen Krieger statt.

Hestige Platzregenschauer gingen am Abend des 13. über Reval nieder.

Auf dem Leuchtturm der Insel Worms wurde eine telephonische Hilfsstation mit Annahme von Telegrammen für das Innere des Reichs eröffnet.

In einem Privatgarten in Römme wurde eine völlig erschlossene Apfelblüthe beobachtet.

Die vom Estländischen Damen-Comité des Rothen Kreuzes angefertigten Hospital-Gegenstände gingen am 19., in 9 Kisten verpackt, per Gültgut an die Odeffaer örtliche Verwaltung des Rothen Kreuzes ab.

In der Nacht vom 20. auf den 21. ging über Reval ein furchtbarer Platzregen in Begleitung eines Gewitters hin.

Am 21. verschied auf seinem Stammgute Kurro der Landrath Carl Otto Victor Baron Maydell (geb. am 22. Januar 1833).

Die Stadt Reval hatte am 21. das Glück den Großfürsten Thronfolger Michail Alexandrowitsch in Begleitung des Prinzen Nicolaos von Griechenland in ihren Mauern begrüßen zu dürfen.

Auf dem Baltischen Bahnhof wurde am Abend des 21. ein Wagenkoppler von einer Locomotive überfahren und getödtet.

In der Nacht vom 21. auf den 22. wurde ein Brand im Korinthischen Hause am Russischen Markt im Entstehen unterdrückt.

Auf dem Felde unter Peuth wurde am 22. der Leichnam eines 77jährigen Bauern gefunden.

Am 23. ertranken zwei Insassen eines zweimastigen Segelbootes, das in Folge eines heftigen Windstoßes Wasser schöpfte und versank.

In der Nacht vom 23. auf den 24. wurde auf der Station Narva einem Passagier ein Eschemodan mit Gegenständen im Werthe von ca. 250 Abl. gestohlen.

Am 24. verließ die Yacht „Sarniza“ mit dem Großfürsten Thronfolger und dem Prinzen von Griechenland an Bord Reval, um sich nach Dänemark zu begeben.

Der Kreischef des Revalschen Kreises, Alexander Graf Rehbinde beging am 29. mit seiner Gemahlin Ljuba, geb. Heidenreich, das Fest der silbernen Hochzeit.

Der Buchhalter des Creditvereins der Immobilienbesitzer in Reval, Staatsrath Richard Karp, feierte am 29. mit seiner Gemahlin, geb. Verting, das Fest der silbernen Hochzeit.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 410 Schiffe angekommen und 426 abgegangen.



Branchen-Register.

Apparate, photogr. :
G. Berger 11

Bankgeschäfte :
Hoeppener & Co. 26

Baumaterialien :
Markel M. Makarow 33

Bierbrauereien :
Sofenhof 27
Sackische Bierbrauerei 24
Waldschlößchen, Riga 60

Brennholz :
D. Gregory (j. Umschlag).
Markel M. Makarow 33
Grönholm & Co 46

Buchbinder :
D. Differt 4
F. Gieß 29
R. Jacobson 31
A. Klaff 77

Buchdruckerei :
Lindfor's Erben (j. rothes Blatt)

Buchhandlungen :
Kluge & Ströhm (j. Umschlag).
Ferd. Wassermann (j. Umschlag).

Chemische Waschanstalten :
Gustav Heiseler 66

G. Heinrichien 34

Chirug. Instrumente :
G. Berger 11
R. W. Grempler 81

Clavier-Stimmer :
A. Afulow 10

Couditorei :
R. Pfaffe 63

Colonialwaaren :
B. W. Blinow 25
B. Demin 16
Carl Hoffmann 14
W. Ljutoff 12
M. J. Maslow 76
Paul Meyer 35
J. Muttschneet 3
B. Palmberg 27

Kevaler Dachpappen-Fabrik 51

Damen-Mäntel und -Kleider :
Carl Kollmann 69
S. Schwarz 59

Dieckmann-Institut 56

Drehstler :
E. Th. Bachstein 43

Droguen- und Farben-Handlungen :
E. Günther 52

A. Wiedner	15
Mey & Landesen	23
Zul. Leimann, vorm. Nyberg	17

Fahrräder :

Matador, J. Schumann & Co.	67
----------------------------	----

Fayence, Porzellan und Crystall :

H. Seeger	36
F. A. Weischnitzki	57
Th. Lipp	62

Fleisch- und Wurstwaren :

Julius Hügel	22
C. Schmilewsky	59
J. Schumann	56
Vois Schönfelder	6
Wesenbergische Wurstw.-Fabrik	22

Feilen-Fabrik :

E. Plehn	80
--------------------	----

Färberei :

M. Kummwoldt	30
Gustav Heiseler	66

Gravüre :

A. Jacobson	24
-----------------------	----

Handschuhmacher :

Gustav Luz	2
----------------------	---

Haus- und Küchen-Geräthe :

H. Seeger	36
R. Schüze	39
F. A. Weischnitzki	57
Th. Lipp	62

Herren-Garderoben :

Georgs ApS	1
E. Schwarz	59
H. Stolzmann	79

Holzwaren und Tischlereien :

Georg Andresen	44
Alexander Eldring	47
A. M. Luther, Actien-Gesell- schaft	32
Friedrich Maurer	30

Hüte und Mützen :

J. W. Buhmann	53
L. Haase	71
P. Bertig	58

Jagdgewehre u. Messerilien :

Arnold von Mickwitz	74
-------------------------------	----

Inkallations-Geschäfte :

H. Boeller	61
P. Eichhorn	82
C. Siegel	5
A. Rathjesen	72

Juweliere :

Joseph Kopf	31
A. Treder	43

Klempner :

G. Mensa	65
Th. Braese	34

Korbwaren :

H. Kabisch	6
----------------------	---

Kunsthandlungen :

Klinge & Ströhm (s. Umschlag)	
Ferd. Wassermann (s. Umschlag)	
H. von der Bey (weiße Blätter)	

Kupferschmiede :

A. Mische	50
---------------------	----

Kurzwaren :

Ch. Jürgenson	73
-------------------------	----

Lampen :

Th. Lipp	62
H. Seeger	36
F. A. Weischnitzki	57

Lederwaren :

Th. W. Grünwaldt	18
----------------------------	----

Leinewaren :

C. A. Johannsen (grünes Blatt)	
J. W. Korablew	80

Oswald Müller	65
J. P. Winogradow	54
Maler :	
C. Masing	20
A. Lombac	2
Manufacturwaaren :	
Carl Kollmann	69
J. W. Korablew	80
Arthur Lunfenbein	78
Mosk. Leinenwaarengeschäft .	75
R. L. Tönnius	63
J. P. Winogradow	54
Meicrei-Maschinen :	
Leopold Jacobson (gelbes Blatt)	
Mineralwasserfabrik :	
H. J. Paust	70
Modewaaren :	
A. Gutmann	61
Leopold Haase	67
R. L. Tönnius	63
Monument-Steinhauerei :	
C. Kopyjowsh	70
Musikal. Instrumente :	
R. v. der Ley (weiße Blätter)	
Conrad Vocher (vorm. Alex. Eisenbein) :	74
Jari Jürgenjon (weiße Blätter)	
Musikalien :	
R. von der Ley (weiße Blätter)	
Conrad Vocher (vorm. Alex. Eisenbein)	74
Nähmaschinen :	
Carl Kollmann	69
Optische Instrumente :	
G. Berger	11
Pelzwaaren :	
P. Perlit	58

Pappros-Hülsen-Fabrik :	
„Georgi“, Taps	68
Photographie :	
A. Reizberg (rothes Blatt)	
Restaurants :	
Hubertus	48
Schiffsmaterialien :	
Grönholm & Co.	58
Schirme und Stöcke :	
S. N. Klompus	41
Klumberg (j. Kalendariun).	
Schmiede :	
R. A. Dress	49
Schreibmaterialien :	
Leopold Biek	12
R. Jacobson	31
Th. Jacobson (j. Theaterplan Rückseite).	
M. Schäfer	47
R. Schütze	39
Schuhwaaren :	
Carl Jürgenjon (weiße Blätter)	
J. Bärdou	75
Spielwaaren :	
G. Kiazmann	39
Stahl- und Eisenwaaren :	
G. Berger	11
Georg Meher	53
Gebr. Popow, Niiga	64
R. Schütze	39
Steintreppen :	
C. Einberg	28
Strick-Anstalt :	
R. Feldhuhn	46
Särge :	
Georg Andresen	44
A. Hollmann	10

Tabaks-Magazine :

Julius Witt	55
Bosphor	42
O. Willmann & Co.	9
F. A. Schaitan	38

Kevaler Kanwerffabrik R. Kron- govius	78
--	----

Capezierer :

Peter Seedorff	21
--------------------------	----

Tuchhandlungen :

Joh. G. Behrens	69
---------------------------	----

Täpfer :

Leopold Grünfeld	21
Gustav Hocker	37
A. Lau	50

Ahren-Niederlagen :

F. Rusberg	41
E. Leibo	81
G. Mojschna	14

Versicherungs-Gesellschaften :

Erste Russische Asscuranz- Compagnie	26
„L'Urbaine“, Lebensversicher.	13
Moskowiſche Feuer-Asscuranz	8
„Rossija“, (s. rothes Blatt)	
Russische Gesellsch. gegr. 1835	7

St. Petersb. Versicherungs- Gesellschaft	40
---	----

Bergolder :

A. Eckström	4
F. C. Steinfels	71

Wäschehandlungen :

C. A. Johannsen (grünes Blatt) Oswald Müller	65
---	----

Weinhandlungen :

B. Auster (Raarmann)	60
Bodega Espanola	45
Bosphor	42
B. Demin	16
W. Ujutoff	12
Paul Meyer	35
F. Kruschneef	3
W. Palmberg	27
C. Petenberg	19
D. Isberg	37

Woll- und Tappissierie-Handlungen :

Margarethe Höckel	77
A. Mojean	48
Th. Rose	29

Zeitungen :

Revalische Zeitung	83
Ristirahwa Pühapäewa leht	73

1



Georg Aps,

bestassortirtes

Kleider-Magazin,

reich ausgestattet

mit den

vorzüglichsten Façons 

und

geschmackvollsten Nouveautés

der Saison.

Nr. 63. Breitstrasse, Nr. 63.

Haus Lindfors' Erben.

Handschuh- und Cravatten-Magazin

Gustav Lutz,

Lehmstrasse Nr. 333.

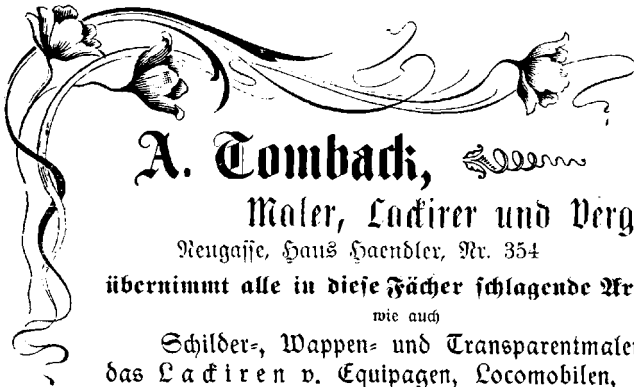
Handschuhe für Damen u. Herren in grosser Auswahl.

Waschlederne, schwedische, Glacé-, Stepp-, Reit-, Fahr-
und Phantasie-Handschuhe, auch Dogskins.

Lager v. Parfümerien, Zahnbürsten, Zahnpulver, Seifen,
Eau de Cologne u. s. w.

Bestellungen werden jeder Zeit gut u. reell ausgeführt.

Annahme v. Handschuhen zum Reinigen u. Färben.



A. Comback, 

Maler, Lackirer und Vergolder

Neugasse, Haus Haendler, Nr. 354

übernimmt alle in diese Fächer schlagende Arbeiten,
wie auch

Schilder-, Wappen- und Transparentmalerei,
das Lackiren v. Equipagen, Locomobilen, Blech-,
Holz- u. Gussgegenständen, das Bronciren und
Vergolden von Lampen, Lüstres u. s. w., den
Anstrich von Lagen, Thüren, Fenstern, Dielen,
façaden und Dächern.




Alle übernommenen Arbeiten werden gewissenhaft und zu
mässigen Preisen ausgeführt.

J. Muischneek,

vormals **H. Th. Böttner.**


Colonialwaaren-, Frucht-, Thee- und Weinhandlung.

Ecke der König- u. Schmiedestr. № 453. 

GROSSES LAGER

in- u. ansländischer Weine, Champagner,
Schnäpse, Liqueure, Cognac, Rum u. Arrac,
echter Allasch-, Stockmannshöfer, Lem-
burgscher, Feu du Nord-Kümmel,
sowie auch vollständiges Dépôt d. Weinhandlung
J. A. Mentendorff & Co., Riga, gegr. 1800.

GROSSES LAGER

echter, unverfälschter Kachetiner Weine der
Weinbergebesitzer-Gesellschaft 




„**Кახетия**“.

Specialität: stets frisch ge-
brannten Kaffee.

GROSSE AUSWAHL

Delicatessen u. Conserven, Papyros,
Tabak, Cigarren.

Toilette-Seifen, Odeurs.

Korken in allen Sorten, Korkholz, Gesundheits-
Korksohlen. 



Buchbinderei

VON

D. F. Differt,

in der Breitstrasse, im eigenen Hause.

Anfertigung von
Gesangbüchern.

Bestellungen werden aufs Sauberste und
Prompteste ausgeführt.

A. EKSTRÖM,

VERGOLDER,

Langstrasse Nr. 204,

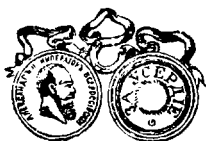
empfiehlt **Spiegel** in allen Grössen und Qualitäten,
Bilderrahmen, Consolen, Gardinenleisten
u. s. w.

Vergoldungen

und

Umvergoldungen

jeglicher Art, hier und auswärts, werden
auf das Gewissenhafteste ausgeführt.



C. Siegel,



REVAL.

Breitstrasse 21, Haus v. Hueck.

St. Petersburg, Jamskaja Nr. 44, Demidow-Pereulok 4.
Moskau, Mjasnitzk. · **Rostow a/Don**. **Jekaterinoslaw**.
Jekaterinodar.

Installations-Geschäft

und

== L A G E R ==

für

Wasser-, Dampf- und Gas- Leitung.

U E B E R N I M M T

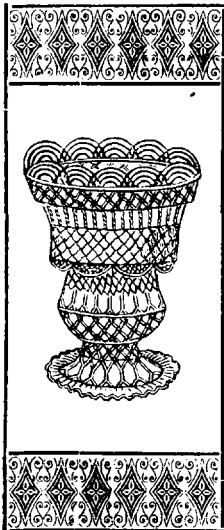
complete Anlagen von Wasser-, Dampf- und Gas-
leitungen in Städten und auf den Gütern.

Badeeinrichtungen.
 Doucheneinrichtungen.
 Waschtische, verschiedene.
 Closeteinrichtungen jeder Art.
 Feuerhähne.
 Springbrunnen.
 Pumpeneinrichtungen jeder
 Art.
 Hydraulische Widder.

Windmotore mit Selbst-
 regulirung.
 Dampfheizungen.
 Warmwasserheizung.
 Luftheizungen.
 Canalisation.
 Electr. u. Luftlokenanlagen.
 Telephonleitungen.
 Glimbleiter-Anlagen.

**Lager von schmiedeeisernen, schwarzen und
 galvanisirten Röhren aller Dimensionen.**

K O S T E N A N S C H L Ä G E .



Korbwaaren,

als :

Papierkörbe, Briefbogenkörbe, Arbeitskörbe, Blumentische, Blumenkörbe und -Ständer, Ofenschirme, Bettschirme, Holzkörbe, Marktkörbe u. -Taschen, Reisekörbe, Kinderstühle, Conuen zur Wäsche und Washkörbe, Wandkörbe, Zeitungständer, Lehnstühle, Tafelstühle, Eckstühle, Tische, Divans und Couchetten, alles in großer Auswahl wie auch auf Bestellung bei

H. Kabisch,

St. Petersburg: Erbsenstrasse Nr. 17,

Reval: Langstr. Nr. 126.

Feines Fleisch- und

Wurstwaarengeschäft

VON

Louis Schönfelder,

REVAL,

Mundtenstrasse, Haus Hieckisch.

● 1835. ● ●

Russische Gesellschaft
zur Versicherung von
Capitalien u. Renten
St. Petersburg,
ул. Глинки, № 1.

1835.
*

Lebens-Versicherung
mit Antheil der Versicherten an der Dividende.

*
1835.

Die Gesell-
schaft kauft ihre
eigenen Actien auf
und wird allmählig in
eine **Gegenseitigkeits-**
Gesellschaft umgewandelt.

Gesamt-Capital **28,000,000 R.**

Bis 1900 incl. wurden **23,000,000 R.**
auf durch d. Tod fällig gewordene Policen
gezahlt. * * * * *

● ● 1835. ●

Versicherungsanträge werden angenommen
und **jede nähere Auskunft** ertheilt in der Ver-
waltung St. Petersburg (Glinka-Str. 1, im eigenen
Hause), sowie durch die Agenten

Mayer & Co., Reval, Rüststr., № 282.



Erhard Dehio, Reval,

Rüststr., Nr. 224, Haus Heidenschild's Erben.

AGENTUR

der

Moskow. Feuer-Assecuranz-Compagnie.


Grundcapital 2,000,000 Rbl.

Reserven über 3,000,000 Rbl.

Schiffsbefrachtung, Agentur, Commisison.

Telegramm-Adresse : DEHIO — REVAL.

Telephon № 81.





1882.



1896.

O. Willmann & Co.

Reval, Rader-Str. Nr. 5/267,
neben Hotel „Du Nord“.

Hauptniederlage
♣♣ in Jurjew.



General-Vertreter

für die Ostseeprovinzen

der St. Petersburger
Tabaksfabrik

A. N. Bogdanow & Co.



Filiale ♣♣♣♣
♣♣ in Pleskau.



Grösstes Lager

von Papyros u. Tabak,
Cigarren d. renommir-
testen Fabriken, ei-
gene mechanische
Schütt- u. Maschinen-
hülsenfabrik in Jurjew
etc. etc. etc.



Das

Sarg - Geschäft

von

A. Hollmann,

vormals **C. H. Dunkel,**

--<-- gegr. 1852. -->--

Reval, Langstrasse Nr. 116, Haus F. Frenzel,
empfeht in grösster Auswahl in eigener Werkstatt gut angefertigte



Särge.



RUSSIAN SWASTIKA BORDER



Настройщикъ

A. АКУЛОВЪ,

уголь Конной и Морской ул., д. Штельманъ № 134.

Clavier- und Harmonium - Stimmer

Instrumentenmacher

A. AKULOW,

Ecke der Lang- u. Pferdekopf-Str., Haus Stellmann
Nr. 134, eine Treppe hoch.



RUSSIAN SWASTIKA BORDER



G. Berger,

REVAL,

Radersfrasse Nr. 270,
empfehl't bestens sein Lager v.

Photographischen * * Apparaten,

wie Stativ-, Hand- u.
Stereoscop-Cameras, sowie
Objective, Platten, Papiere,
Cartons, Lampen, Schalen,
Copirrahmen, fertigen Ent-
wickler, Goldbädern etc.

Operngläser,
Feldstecher,
Fernrohre
Barometer,
Brillen,
Pincenez,
Reisszeuge,
Compassse.



Brennerei-
Thermometer,
Sakarimeter,
Alkoholometer,
Titrir-Apparate,
Kartoffelwaagen,
Holländ. Kornwaagen.

Messer,
Gartenmesser,
Rasirmesser,
Scheeren,
Gartenscheeren,
Haar- u. Bartschneide-
maschinen,
Scheermaschinen für
Pferde u. Schaafse.

In eigener Werkstatt an-
gefertigte chirurgische wie
auch ärztliche Instrumente.



Papier-, Schreib- und Zeichen-
materialien-Handlung

Leopold Biek,

Ecke der Mühlstraße n. des Alten Marktes.

Großes Lager in
Schreib-, Post- und Maculatur-
papier.

Stets Eingang von Neuheiten in Luxus-
waren und Phantasie-Artikeln.

Eigene Buchbinderwerkstätte. Fabrik
von Papierbeuteln.

— Preise billigt und fest. —

W. J. Ljutoff,

früher **BLUMWERK.**

Dompromenade, Ecke des Falkensteiges.

Thee-, Wein-, Frucht-

und

Colonialwaaren-Handlung.



„L'Urbaine“,

Lebensversicherungs - Gesellschaft;

schliesst Lebensversicherungen verschiedener Art,
als :

auf den Todesfall

mit abgekürzter Prämienzahlung,
mit abgekürzter Prämienzahlung u. Abwicke-
lung bei Lebzeiten des Versicherten auf zwei Leben,

auf den Erlebensfall,

gemischte Ver- sicherungen f. Kinder,

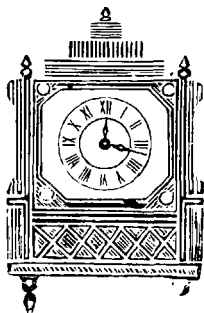
Lebensrenten,

durch ihre Agenten

für Ebstland : Joh^s M. Kruus, Reval,
gr. Karristrasse.

„ Weissenstein : J.A.Molnik, Weissenstein.

„ Wesenberg : Jul. Stahl, Wesenberg.



G. Moschna,

UHRMACHER,

Süsternstrasse, Haus Nottbeck
№ 72.

REVAL.

Uhren

jeder Art und jeden Systems
werden aufs Gewissenhafteste gereinigt und
reparirt.

Carl Hoffmann,

REVAL.

Schmiedestrasse № 496, Haus Nafthal.

Colonialwaaren-Handlung

etc.

empfiehlt u. A.

van Houten's, Bendsdorp's u. Rademaker's reinen Cacao.

Sarg's Kalodont.

LIEBIG'S FLEISCH-EXTRACT.

Wiederverkäufern Rabatt.

A. Wiedner,

vorm. **A. Linde.**

LAGER

von

**Drogen, Chemicalien, Farben,
Lacken,**

Aquarell- u. Oelfarben

in Tuben zur Kunstmalerei.

Bronce in allen Nüancen.

Mineral-Maschinenöl.

Parfümerien und Seifen.

Schreib- u. Copirtinte.

Gummi-Artikel.

Natürliche Mineralwasser

etc. etc. etc.

REVAL;

Lehmstrasse Nr. 409.

W. Demin,

am Alten Markt, Nr. 38.

Eingros - Niederlage und Detail - Verkauf

von

**Colonialwaaren, Delicatessen,
Früchten u. echtem Kiaechaer Thee ;**

Revaler Delicatess-Killo

eigener Zubereitung,

prämiirt mit d. grossen goldenen Medaille
in Lübeck, Berlin, Danzig, Suez u. Baden-Baden.

Niederlage ausländischer und Krimischer
Weine.

Schnäpse und Liqueure.

**Natürl. Mineral-
wässer**

ausländischer Füllung.

Korken - Niederlage

in allen Sorten
renommirter Fabriken zu
Fabrikpreisen.

LAGER

von

Eisschränken

eigener Fabrikation,

sowie

Roheis

mit Zustellung ins Haus.

Rauchmaterial

in grosser Auswahl.

**Asphalt-Dachpappe
und Dachlack.**

Jul. Leimann,

vormals

A. NYBERG,

LEHMFORTE, Nr. 338.



Droguen
Chemicalien
Parfümerien
Farben
Seifen
Pinsel
Photograph.
Platten

etc. etc.



Th. W. Grünwaldt

in REVAL.

— Etablirt 1877. —

Lederhandlung u. Fabrik

Makerstrasse Nr. 21.

Verkauf aller Sorten Leder en gros u. en détail.

Einkauf roher Häute.



C. Petenberg

Weinhandlung,
„Börsenkeller“,

(gegr. 1849),

REVAL.

Telephon-Anschluss № 109.



Alleinverkauf

von

Lubowskyschem

Tokayer-

Sanitätswein.



Alleinverkauf

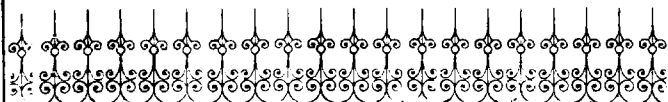
von

Piper-

Heidsieck.



Lager von ausländischen Cigarren
renommirter Häuser.





C. Masing,

Maler,

Langstrasse,

übernimmt alle in dieses Fach schlagende Arbeiten, sowie :

Plafond-, Schilder-, Wappen-, Transparent-
und Glasmalerei.

Das Lackiren, Bronciren u. Vergolden

von

Blech-, Holz- u. Gussgegenständen, Lampen,
Lüstres etc.

**Der Anstrich v. Dächern, Façaden, Thüren,
Fenstern und Dielen**

wird zu **mässigen Preisen**, gut und dauerhaft ausgeführt.

Peter Seedorff,

Tapezierer und Koffermacher,

Langstraße, Nr. 127.

— Lager —

von

Reisegeräthschaften, Jagdtaschen, Betten
und Matratzen, Möbelstoff, Luxus-
Möbel u. s. w.

in eigener Werkstätte gearbeitet.

Das Umpolstern und Ueberziehen von Möbeln
und Decorations-Arbeiten werden gut und sauber
ausgeführt.



Leopold Grünfeldt,

☞ TÖPFERMEISTER, ☞

PERNAÜSCHE STRASSE

№ 370, IM EIG. HAUSE.

Julius Hügel,

REVAL, Goldschmiede- u. Lehmstrasse,
Haus Demin,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von
**Schlackwurst, Salami, Pom-
mersche u. Thüringer Wurst,
rohen u. gekochten Schinken,
sowie ff. Fleisch- und Wurst-
waaren u. Delicatessen**

zu den billigsten Preisen.

Die

Wesenberger Wursthandlungen

unter dem Rathhause,
im Weckengange,
an der Narvschen Str., Haus Feldström,
empfehlen in bester Qualität

sämmtliche Wurstwaaren

der renommirten Dampf-Wurstfabrik

F. C. Groth in Wesenberg.

Vorzügl. Schinken, Lachsrolade, Salami, Metwurst, Salz-
fleisch, feine Handwurst, Cheewurst und feine Aufschnittwaare,
Speck- u. Schmalz in Blasen u. s. w. Butter u. div. Delicatessen
zu soliden Preisen.

H. M. Lutz, Reval.



Droguen- und ☆
Farben-Handlung.

Mey & Landesen,

Lehmpforte, Haus Steinberg Nr. 389.

Lager von

**Droguen,
Chemicalien,
Oelfarben,
Stofffarben,
Lacken,
Oelen,**



**Parfümerien,
Toilette-Artikeln,
Schreib- u.
Copir-Tinten,
Gummiwaaren,
Verbandstoffen.**

ALLEINVERKAUF der

Lairitzschen Waldwoll-Präparate.

* Maschinenöl. *

Krystall-Petroleum № 1.

etc. etc.



GRAVEUR - ATELIER
A. JACOBSON,
75, Süsternstrasse, 75.
Anfertigung
von Gerichts-Siegeln, von Metall- u. Gummistempeln
und Clichés.
Gravirungen
auf Gold- und Silbergegenstände und auf Stein-Grab-
platten, Thürschilder etc. etc.

Sacksche Bierbrauerei

Actien-Gesellschaft.

Niederlage und Comptoir:

Klosterplatz Nr 47, Haus v. Baggo.

B. W. Blinow,

am Grossen Markt im Rathhause.

Colonialwaaren: Thee, Zucker, Kaffee, Grütze, Mehl, Reis
u. s. w.

Käse: wie Schweizer, Holländischer, Backstein-, Schmand-, Chester,
Parmesankäse, ebenso Tworog und sauren Schmand.

Fisch-Conserven: Sandart, Sterlet, Skumbria, Krebse, marinirten,
Aal, Heringe, Sëmga, Ossetrina, frisch und
gesalzen, Bjeluga u. s. w.

Russisches Gebäck und Confecte.

Pilz-Conserven: nach Gewicht, wie auch in Burken: Grudsi,
Barawiken, Rühiki, ferner grüne Erbsen,
Champignons. Tomaten.

Frische Fische: Bjeluga, Sterlet, Lachs, Sandart, Sëmga ver-
schiedener Art, Korjuscki, Bjelorubez, Nawaga
u. s. w.

Verschiedene Sorten Schmand- u. Küchenbutter.

Geflügel: Feldhühner, Enten, Gänse, Kapaunen, Kalkuhnen,
Poularden, Birkhühner, Haselhühner, Kenchel, Fa-
sanen u. s. w.

Früchte: Weintrauben, Malaga- u. Krimtsche, Birnen, Duchesse-
und Krimtsche, ausländische u. russische Aepfel, Citre-
nez, Apfelsinen, Kastanien u. s. w.

Gemüse: Spargel, frische und eingemachte, frische Gurken, Blu-
menkohl, Artischocken, frische und eingemachte, ver-
schiedene Salate, wie Romaine, Kopfsalat, Cichorien u. s. w.

Eingemachtes: Pfirsiche, Aprikosen, Ananas, russische und
ausländische.

Säfte: wie Himbeeren-, Stachelbeeren-, Erdbeeren-, schwarze Jo-
hannisbeeren-, Kirschsafft u. s. w.

Waaren, die bei Bestellung nicht vorräthig sein sollten, werden
innerhalb 24 Stunden geliefert und werden bei der besten Qualität
der Waaren die billigsten Preise berechnet.




Hoepener & Co.,

Schmiedestrassce 468/15. Reval. Schmiedestrassce 468/15.



General-Agentur

der

Ersten Russ. Assecuranz-Compagnie

gegründet im Jahre 1827.

Feuerversicherung, Unfallversicherung,
Bank, Spedition u. Commission.

Telegr.-Adr.: Hoepener Comp. — Telephon 107.



W. Palmberg,

am Gr. Markt Nr. 170.

**Frucht-, Wein-, Thee- u. Delicatess-
HANDLUNG.**

Grosses Lager

von Strassburger Gänseleber-Pasteten, engl. Pasteten, Trüffeln, Sardinen, Champignons, Hummern, Delicatess-Heringen, Schweizer, Roquefort- und Regiano-Käse, Nizaer Salat-Oel etc.

Fisch-, Fleisch- u. Gemüse-

CONSERVEN - FABRIK.

Gegründet 1883.

Dampfbrauerei „Kokenhof“.

Niederlage in Reval:

Dunckerstr. Nr. 264, Haus Hartmuth.

PRÄMIERT

auf der Ehstländ. Gewerbe-Ausstellung in Reval 1897
mit der Grossen Silbernen Medaille.



Beachtenswerth
für Architekten, Bauunternehmer und
Hausbesitzer!

Die

Revaler Steintreppenfabrik

von

C. Einberg,

REVAL, Manegenstrasse Nr. 427,

beehrt sich zur allgemeinen Kenntniss
zu bringen, dass sie **Steintreppen**
in allen Arten mit Hobelmaschinen
in kürzester Zeit schön, sauber und zu
den billigsten Preisen anfertigt.

**Proben und Preiscourante stehen zur
Verfügung.**

Die
Woll- und Tapisserie-Handlung
Th. Rose,

Langstrasse, Haus von Nottbeck,

hält stets auf Lager und empfiehlt eine grosse Auswahl

fertiger und angefangener Stickereien,

sowie jegliches Material

zur Anfertigung derselben.

F. G I E S S,

Reval, Schmiedestrasse Nr. 205,

empfehl^t sich zur An-
 fertigung von

Cigarren-Etuis, Portemonnaies,
 Damen-, Visiten- und Brief-
 taschen, Schreib- und Musik-
 mappen, Portefeuilles, Albums,
 Sammel-Rahmen, Poësie-, Ho-
 fitz- und Gesangbüchern,

sowie Anfertigung
 von einfachen und Luxus-Ein-
 bänden.

Buchbinderei,

Schreib-
 materialien-
 und

**Papier-
 HANDLUNG.**

Färberei, Druckerei und chemische Wasch-Anstalt

von

M. Rumwolt,

am Anfang der Macker-Strasse Nr. 357, unweit
des Russischen Markts.

Färben von jeder Art Stoff u. Bekleidungsgegenständen
in getrenntem u. ungetrenntem Zustande, Hausgewebe,
Wollen- und Baumwollen-Garn zc. in allen Farben bis
zu den zartesten Modetönen.

Chemische Reinigung von Herren- u. Damen-Garderoben
und Wästen, Decatiren und Pressen von Stoffen.

Blaudruck waschechter Tischtücher und Schürzen.

Friedrich Maurer,

Tischlerwerkstätte,

Münkenstrasse, Stadthaus.

Bestellungen auf 

 **Möbel und Parquet**

werden auf das Sorgfältigste ausgeführt und

Reparaturen aller Art übernommen.

R. Jacobson,

Langstr., Haus Dr. Borg.

Schreibmaterialien-
 Handlung,
 Buchbinderei u. Liniirwerkstätte.

Geldene Medaille des Ehstl. Landw. Vereins,
 Rerval, 1900.

Joseph Kopf,

Langstrasse Nr. 132.

**Magazin fertiger Juwelier-, Gold- u. Silber-
 waaren.**

Atelier zur Ausführung jeder in mein Fach fallenden
 Bestellung, sowie

Reparaturen, Vergoldung, Versilberung etc.

Gewissenhafte Ausführung. Preise billig.

Ankauf von Edelsteinen, Gold und Silber.



Actien-Gesellschaft

für

mechanische Holzbearbeitung

von

A. M. Luther,

REVAL.

Möbel in allen Preislagen.

Fourniersitze jeder Art.

Eimer aus Fournier.

Hutschachteln (Cartons) aus
Fournier.

Koffer aus Fournier etc. etc.

Musterlager und Detailverkauf:

Gr. Karristrasse,
Haus Luther.



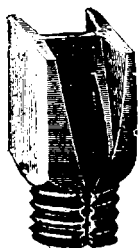
MARKEL M. MAKAROW,

Narvsche Strasse, 5

Brennholz- und **Baumaterialien-Niederlage,** Dampfsäge- u. Hobelwerk, Dampf-Mahlmühle.

LAGER von gesägten, imprägnirten **schwedischen**
Dachpergeln (Biberschwänzen) und **Dachpappen**
bester Qualität.

Lager von **Lonsdorfer Mühlsteinen.**



Allein-Verkauf für Ebstland
von
„H“-STOLLEN,
Patent **Neuss,**

von Leonhardt & Co., Berlin.

Diese Stollen übertreffen in jeder Beziehung alle anderen
Arten Hufstollen; sie bleiben scharf bis zur völligen Abnutzung,
während andere Schraubstollen in kurzer Zeit stumpf werden.

Kronentritt unmöglich.

Die
Chemische Wasch-Anstalt
 und
Gardinen-Wäscherei,

Badstubenstrasse Nr. 406,

übernimmt in ungetrenntem Zustande das chemische **Reinigen** von **Herren- u. Damen Garderoben, seidenen, baumwollenen u. wollenen Sachen**, auch farbigem u. weissem **Pelzwerk, Teppichen, Plüschdecken, Stickerelen, Schärpen u. Portièren**, sowie das Waschen v. **Gardinen**,

—❧— **Plättwäsche,** —❧—

Spitzen, Tischtüchern, Bettdecken, Schutzdecken,
 Sommerkleidern etc.

E. Heinrichsen.

Süsternpforte 54.

Süsternpforte 54.

TH. BRAESÉ
 Klemmermeister,

Specialität

Eisenblech-Dachdeckerarbeiten, neue, sowie **Reparaturen und Umdecken alter Dächer** in der Stadt und auf dem Lande.

NEU! Meierei-Milchgeschirre NEU!
 aus dreifach verzinntem **Stahlblech**
 an **Solidität ohne Concurrènz.**

Badewannen, Sitzwannen, Bidets u. Closets.

Colonialwaaren, Frucht-
u. Weinhandlung

von

Paul Meyer,

(früher Constantin Meyer).

gegründet 1805,

Langstr., Nr. 77/2, unter dem Langen Domberge,

Telephon Nr. 132.

Lager von Kiachta-Thee (Peter Botkins Söhne u. Tsin-Lun), natürliche u. künstliche Mineralwasser, gute abgelagerte Cigarren, Papyros u. Tabak aller gangbaren Fabriken; eine grosse Auswahl ausländischer, St. Petersburger u. Moskauer Liqueure u. Brantweine, echter Allasch, Ekauer u. Stockmannshöfer Kümmel.

Ausländische, Krimsche und Bessarabische Weine.

Medicinal - Tokayer.

Französische und russische Champagner, russ. u. engl. Porter, moussirender Ciderwein.

, Fruchtkörbe in hübscher Ausführung.

Verkauf von Spielkarten.

Von Cigarren bei regelmässiger Abnahme 10%
Rabatt.

Alleinverkauf von auf allen Ausstellungen prämiirtem

Arensburger Schweizerkäse.



H. SEEGER.

HANDLUNG.

FÜR

HAUS & KÜCHENCERÄTHE

PORZELLAN
GLAS FAYANCE

REVAL BREITSTRASSE
ECKE der SÜSTERNSTR.

HOLZ und METALL

REICHHALTIGES LACFR
von
LAMPEN und
zubehör

ÜBERNAHMESÄMTLICHER
REPARATUREN



Gustav Hacker,


Töpfer,

Breite Sandstrasse Nr. 360, Haus Enson,
empfeht sein Lager von rothen, braunen und weissglasirten

Kacheln, Blumentöpfen u. Thongeschirren

und übernimmt das **Setzen** von **weissen** und **Terracotta-Oefen, Kaminen u. Plieten** nach verschiedenen Mustern, **Einmauerungen** von **Dampfkesseln, Braukesseln, Korn- und Malzdarr-**, sowie auch **Treibhaus-Oefen.**

Reparaturen werden gewissenhaft ausgeführt.



Die
WEINHANDLUNG

von

O. Isberg,

Königstrasse, Haus Kinijew,

empfeht in grosser Auswahl

in- u. ausländ. Weine, Liqueure u. Cognac,

Biere sämmtl. Brauereien,

Meth und Limonade.



T**abaks-Magazin**

von



S. A. Schaitan,

Lehmstrasse, Haus Fahrenholtz,
empfehl

echten türkischen

Tabak und Papyros.

==== **TABAK** =====

aus der Fabrik **SAMUROGLU**,
Hoflieferant Seiner Majestät des Sultans,
und den Fabriken

Mesaksudi	—	Gebrüder Schapschal
Buras	—	A. N. Bogdanow
Kuschnarew	—	Gesellschaft Laferme
Asmolow	—	A. J. Gabai
Stamboli	—	Saatschi u. Mangubi
Ottoman	—	Salomon Kogen.

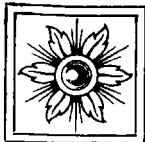
Bestellung von Papyros auf alle Fabriken.

CIGARREN:

Havanna, Rigaer, Warschauer, St. Petersburger und der
Moskauer Fabrik Reinhardt.

Pfeifenrohre, Spitzen, Papyros- u. Cigarrenetuis, Tabaksbentel.

Bei Bestellungen werden Postspesen vom Magazin gedeckt.



Grösstes
Spielwaaren - Lager,

FABRIK

von

SONNENSCHIRMEN, EN-TOUT-CAS und
REGENSCHIRMEN

und von

ZINN-SPIELWAAREN.

Lager feiner Lederwaaren etc.

G. Katzmann.



R. SCHÜTZE,

(vorm. N. WACKER),

Langstrasse, Nr. 147 (68).

LAGER

von

Schreibmaterialien,

Stahl-, Kurz- u. Messingwaaren,

Haus- und Küchengeräthen.



St. Petersburger Versicherungs - Gesellschaft.

Volleingezahltes Grund-Capital mit Reserven

14,000,000 Rbl.

Die Gesellschaft schliesst zu den coulan-
testen Bedingungen

Versicherungen gegen Feuer

von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum.

Lebensversicherungen

in den verschiedensten Modalitäten mit und ohne Be-
theiligung der Versicherten am Gewinn.

Unfallversicherungen

gegen Unfälle aller Art und Arbeiter-Collectiv-Ver-
sicherungen gegen Betriebs-Unfälle.

Versicherungen

von **See-, Fluss- und Landtransport** und
Casco (Schiffskörper).

Prospecte u. Tarife werden gratis verab-
folgt beim General-Agenten d. Gesellschaft

Paul Brosse,

Johannistrasse, Haus Johansson Nr. 582, neben dem
Bezirksgericht.



Das
Genfer Uhren-Magazin

REVAL,

Langstr., Nr. 133, Haus v. Nottbeck,
 empfiehlt in grosser Auswahl

Taschen-Uhren

in Gold, Silber und Metall,
 Uhrketten, Schlüssel, Breloques
 etc.

Aller Art Wand- und Wecker-Uhren,
 Regulatoren berühmter ausländischer Fabriken.
Alle Uhren sind gut regulirt
 unter Garantie auf 2 Jahre.

Reparaturen von Uhren u. Spieldosen werden gewissenhaft
 und billig ausgeführt. **Billige Preise.**

Hochachtungsvoll **J. Krusberg.**

SCHIRMFABRIK *

von

S. N. Klompus,

Schmiedepforte, Haus Baron Maydell.

empfiehlt zu den billigsten Preisen

Schirme wie auch Galanteriewaaren.

Schirme werden billig überzogen und reparirt.

Tabaks- und Weinmagazin

„BOSPHOR“⁶⁶

Langstraße Nr. 172, Haus Hirkisch,

empfiehlt seine stets grosse Auswahl von **echtem türkischen**

Tabak und Papyros.

TABAKS-SORTEN

der südlichen Fabriken:

Mesaksudi,	Aswadurov	Babadagli,
Stamboli,	Nachowsky,	Maikapar,
Aufsnarew,	Osman.	Durunfscha,
Asmosow,	Popow,	Sabaj.

der St. Petersburger Fabriken:

Laferme,	Schaposchnikow,	Petrow,
Bogdanow,	Müller,	Schopfer,
Ottoman.	Schapschal,	Mündel in Riga.
	Saatschi u. Mangubi	

und ist stets bemüht das Neueste vorrätig zu haben.

CIGARREN

von **Laferme, Schopfer, Mündel, Ruhtenberg, Reinhardt, Müller** und anderen Fabriken.

Bestellungen auf Tabak oder fertige Papyros der verschiedenen Fabriken werden prompt ausgeführt.

Das Magazin hat den **ALLEINVERKAUF** der

WEINE und CHAMPAGNER

aus den Kellern der bekannten Firma **Jalta** und **Scheffer & Voss**, für deren vorzügliche Qualität das Magazin verantwortet.

Ferner sind stets vorrätig: Bernstein-, Meerschaum-, Weichselrohr-Mundstücke und Pfeifen.

Zu Weihnachten eine hübsche grosse Auswahl direct aus Wien und Berlin: Bernstein- und Meerschaum-Pfeifen, Cigarren- und Papyros-Mundstücke, Papyros- und Cigarren-Etuis und verschiedene Kleinigkeiten zu den billigsten Preisen.

Verkauf von Hülsen aus allen Fabriken.

E. Th. Bachstein,

Drechsler-Geschäft,

am Grossen Markt, Ecke der Apotheker - Strasse.

**Ausführung aller Drechsler-Arbeiten
und deren Reparaturen.**

Vorrätzig:

verschiedene Pfeifen, Bernstein- u. Meerschaum-,
Cigarren- u. Papyros-Spitzen-, Elfenbein- und ver-
schiedene Holz-Arbeiten.

A. TREDER,

Goldschmiedestrasse, Nr. 564.

Magazin u. Werkstätte
für

**Brillant-,
Gold- u. Silberwaaren.**

Grosse Auswahl u. reelle Bedienung.

Prima Neusilberwaare.

Georg Andresen,

Heiligengeist-Kirchenhof.

Grosses Lager

von modern gearbeiteten

Möbeln, Spiegeln.

Lager von Nussholz, Ebenholz, Mahagoniholz u. div.
Furnieren und Laubsägebrettern.

Krystallweisses Spiegelglas.

Die Sarg-



Niederlage

von

G. Andresen,

Heiligengeist-Kirchenhof,

empfiehlt eine grosse Auswahl von

Särgen aller Art

aus Eichen- und Eschenholz, sowie in Eichen- und
Eschen-Imitation und mit Stoffen bezogene.

Eisen- u. Holzklauen.

Sargbeschläge aus Pappe, Zinn, Weissblech, galvanisch
versilbert etc. zu den billigsten Preisen.

Telephon Nr. 196.



BODEGA ESPAÑOLA,

Weinhandlung,

REVAL,

LEHMSTRASSE Nr. 390,

empfeht

in- und ausländische Weine,

Champagner, Cognac, Rhum, Arac, süsse
und bittere Schnäpse, Stockmannshöfer
Kümmel und Pomeranzen, Bier verschie-
dener Brauereien, Selters, Limonaden
etc. etc. etc.

**Griechische Medicinal- und
Dessertweine**

in jeglicher Preislage.

Telephon Nr. 196.

Silberne Medaille, Reval, 1897, für Erzeugnisse der Maschinenstrickerei.



Strick-



Anstalt,

Strümpfe, Handschuhe, Damenwesten, Röcke etc.

von

R. Feldhuhn,

Rüststr. Nr. 321.

*Verkauf und Annahme von Bestellungen nur im
Warschauer Magazin, Lehmstr., Haus Demin.*

Brennholz-

• Niederlage

von

Grönholm & Co.,

Narvsche Strasse, Haus Luther.



Alex. Eldring,

Reval, Rader-Strasse Nr. 278, eigenes Haus.

Niederlage

von

**Pianos, Flügeln, Spiegeln,
Möbeln, Equipagen etc.**




M. Schaefer,

(vorm. **Chr. Köhler**),

Raderstr. Nr. 267, neben Hotel St. Petersburg.

☉ **LAGER** ☉

von

Post-, Schreib- u. Zeichen-Papier, Schreib- u. Zeichen-
materialien, Contobüchern, Aquarell- u. Oel-farben,
Malutensilien, Marmor-Schreibgarnituren, Photo-
graphie-, Marken-, Postkarten- und Zeichen-Albums,
Portemonnaies und Portefeuilles.

Weissholzgegenstände zum Brennen und Bemalen.

Spielwaren.



Restaurant

„Hubertus“.

Dunckerstr. № 264, Haus Hartmuth,
empfeht **reichhaltige Frühstückskarte** u.
Speisen à la carte zu jeder Tageszeit.

Weine Rigaer und Revaler Firmen.

Waldschlösschen Bier vom Fass.

W. Wohlfeil.

Die

Woll- u. Tapiserie-Handlung **A. Mojean,**

RADERSTRASSE, HAUS HEUBEL,

empfeht

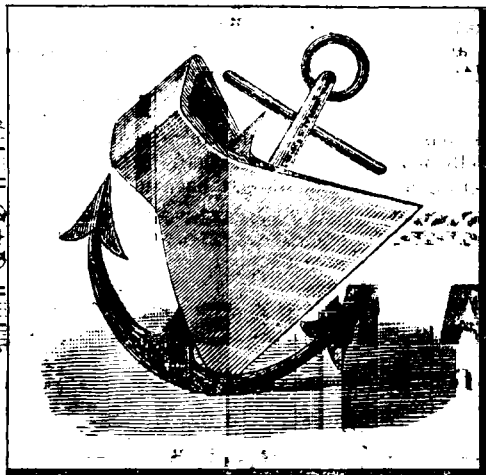
eine grosse Auswahl angefangener und fertiger

Stickereien,

sowie

Wolle in allen Gattungen u. **Handschuhe.**

Huf-, Wagen-, Bau-, Schiffs-
und
Werkzeugschmiede



von

K. A. Drell,

Schmiedemeister,

Reval, Neugasse Nr. 364, Haus Janzen.

A. Lau, Töpfergeschäft,

Baltischportsche Str., eig. Haus,

empfiehlt

ein **GROSSES LAGER** verschiedener **Kacheln, Ofenziegel, Blumentöpfe** etc. Dasselbe übernimmt auch **alle vorkommenden Ofensetzarbeiten u. Reparaturen** und liefert

OFENLEHM.

Da das meiste Material in eigenen Werkstätten hergestellt wird, so ist das Geschäft in der Lage allen Anforderungen gut und billigst nachzukommen.

A. Musche,

Kupferschmiede-Werkstatt,

Neugasse, Haus Mayer.

==== Specialität: ====

Maisch-, Destillir- u. Feinsprit-
Apparate, Filtrationen etc.

Anfertigung von



Küchen-Geschirren,

sowie aller sonstigen Kupfer-Arbeiten.

—❧— Reparaturen und Verzinnungen —❧—

werden täglich ausgeführt und solide Arbeit sowie die billigsten Preise zugesichert.

E r s t e

Revaler Dachpappen-Fabrik

— Telephone Nr. 60, —

empfehlte aus I-ma Rohmaterialien hergestellt:

Asphalt-Stein-Dachpappen
Isolirplatten
Isolircarton
Asphalt-Dachlack
Isolir-Lack.

— LAGER von: —

Wandpappen
Holztheer
Steinkohlentheer
Asphalt
Pech.

Ausführung von einfachen und doppellagigen Dachpappdächern. Zum Reparieren und Streichen alter Pappdächer stellen wir auf Wunsch geübte Arbeiter zur Verfügung.

E. Günther,*

vorm. **Martin Böckler,**

Reval, Alter Markt,

Jurjew, Kaufhof 26,

Filiale in Fellin; Dörptsche Strasse,
Haus Sass.

*** * * Engros und en détail. * * ***

Lager

von

Droguen, Oelfarben, Stofffarben, Lacken, Oelen,
Chemicalien, Parfümerien,

TOILETTE-ARTIKELN,

AQUARELL- UND OELFARBEN

in Tuben, zur Kunstmalerei,

Porzellan- und Email-Farben,

BRONZE,

in allen Nuancen nebst sämmtlichem Zubehör.

Ausserdem für Wiederverkäufer:

Weber-Twist, Pfannen, Spaten, Heu- u. Düngergabeln,
echte österr. Sensen, engl. Sichel, diverse Wetzsteine,
Mineral-Maschinenöl etc. etc.

Prima Krystall-Petroleum.



Stahlwaaren-
Handlung
von
Georg Meyer,
Langstr. Nr. 87, gegenüber der Buch-
handlung v. Kluge & Ströhm.

Das Hut-Geschäft

von

J. W. BUHRMANN,

Ritterstrasse Nr. 534,

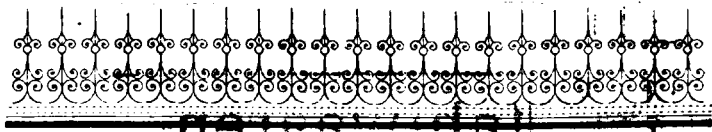
— — — — — gegründet 1864 — — — — —

empfehl't sein vollständiges Lager von fertigen Arbeiten, als Cylinderhüte für Herren, Filzhüte für Damen, Herren und Kinder in verschiedenen Façons, Livréehüte, Kutscherhüte, Filzstiefel, Filzschuhe, Filzstrümpfe, Filzpantoffeln, Filzmützen, Filzsohlen, Filter aus Filz in allen Grössen.

Filzhüte aller Art werden gewaschen, gefärbt u. umgearbeitet.

==== Bestellungen ====

werden aufs Sauberste u. Prompteste ausgeführt.



Handlung

I. P. WINOGRADOW,

1978

REVAL,

Manufactur- und



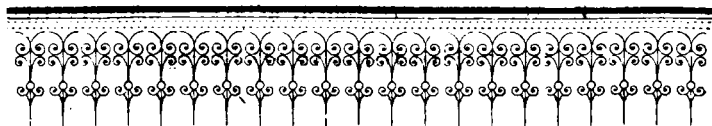
Tuchwaaren.

Grosse Auswahl

aller nur möglichen **Stoffe**
zu **Kleidern** und **Be-**
zügen für **Paletots** u.
Pelze.

Lein- und Tischwäsche

der renommirtesten Fabriken.



Tabaks-Magazin

Julius Allik,

REVAL, Langstrasse, Haus F. Müller Nr. 158,
vis-à-vis der Buchhandlung Ferd. Wassermann,

empfehlte seine stets grosse Auswahl von
echtem türkischen TABAK u. PAPHYROS.

TABAKS-SORTEN

der südlichen, St. Petersburger, Moskauer und
Rigaer Fabriken,

Mesahudi,
Stamboli,
Kuskuarew,
Asmolow,
Gabal,

Laferme,
Saatschi-Mangubi,
Bogdanow,
Schopfer,
Müller,

Ottoman,
Schapschal,
Mündel,
Ruhthenberg.

und ist stets bemüht, das **Neueste** vorrätig
zu halten.

CIGARREN

von Bogdanow, Schopfer, Laferme, Mündel, Ruh-
thenberg, Reinhardt und anderen Fabriken.

BESTELLUNGEN auf Tabak oder fertige Papy-
ros der verschied. Fabriken werden prompt aus-
geführt.

Ferner sind stets vorrätig eine große Auswahl direct aus Wien
und Berlin bezogener Bernstein-, Meerschäum- u Weichselrohr-
Pfeifen, Cigarren- u. Papyros-Mundstücke, Papyros- und
Cigarren-Etuis zu den billigsten Preisen.

**Verkauf von Hülsen aus allen
Fabriken.**

Dienstmann-Institut.

Uebernahme von Umzügen mit und ohne Gespann, auch an andere Orte und retour.

Uebernahme von Verpackungen jeder Art, hier und auf dem Lande, auch mit Stellung des erforderlichen Materials.

Besorgung von Gepäck und Waaren zur Eisenbahn und retour.

Auskunft über zum Verkauf stehende Häuser.

Adressen und Auskünfte aller Art.

Uebernahme von Hausverwaltungen gegen 5—10 pCt. der Brutto-Einnahme.

Stellenvermittlung für weibl. und männl. Dienstboten aller Art.

Uebernahme von Dienstleistungen im Accord (monatlich) zu häuslichen Arbeiten.

Vermiethung von Speichern zum zeitw. Abstellen von Möbeln.



F. Schumann,

Wurst- u. Fleischwaarenhandlung,

**Ecke der Nicolai- u. Goldschmiedestraße, Haus
Büttner u. in der Apothekerstraße**

empfiehlt

zu billigen Preisen

eine große Auswahl

frischer Waare.

CHR. JÜRGENSOHN,

Kurz-, Galanteriewaaren-
und Schneider-Zuthaten - Geschäft,

REVAL, Gr. Markt, neben dem Fleischscharren.

LAGER

von

Knöpfen, Spitzen, Bändern, Broderien, Corsets,
baumw. Strumpfwaaeren, Näh- und Strickgarnen
etc. etc.

Feste Preise.

F. A. Werschbitzky,

Lehmstr. № 410, eig. Haus:

Haus- und Küchengeräthe,

Krystall, Porzellan, Fayence u. Majolica. Emailirte, Bronze-, und Neusilberwaaren. Theemaschinen. Schuhwaaren und Galoschen. Sonnen- u. Regenschirme u. Spazierstöcke. Sacvoyage u. Tschomodans. Harmonicas, Kinderwagen, Betten und Matratzen

etc. etc.

Grönholm & Co.,
Schiffsmaterialien-
 Handlung,
 Hafenstrasse, Haus Luther,
REVAL.

Das
 Pelz-, Hut- und Mützen-Geschäft
 von

P. PERLITZ,

Lehmstr., Haus Rotermann,

empfiehlt in grosser Auswahl

Hüte, Mützen u. Pelzwaaren.

Bestellungen werden in kürzester Zeit prompt ausgeführt.

Mässige Preise.

Damen- u. Herren-
Garderobengeschäft

S. Schwarz,

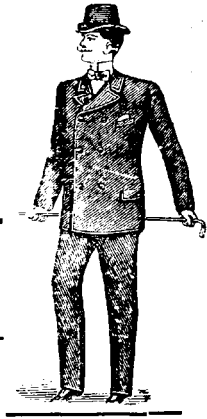
REVAL, Schmiedestr. Nr. 494.

**Lager fertiger Damen-Confectio-
nen und Herren-Kleider.**

Bestellungen

nach Maass auf Civil-, Militär- u. Kinder-
garderoben, sowie auf Pelzarbeiten
werden prompt und billig ausgeführt.

Stoffe in den neuesten Mustern.



C. SCHMILEWSKY,

Fleischermeister.

Fleischhandlung: im grossen Scharren
am Markt.

Wursthandlung: kleine Karri - Strasse,
Haus J. Pfaff.

Filiale: Fleisch- u. Wursthandlung
in der Breiten Sandstr., im eigenen Hause.



Niederlage der Brauerei

„Waldschlösschen“

Verkauf en detail in der

Weinhandlung

Gr. Karristr., Nr. 432.

*** LAGER ***

in- u. ausländischer Weine u. Liqueure,
Champagner diverser Firmen, Cognac,
Rum etc.,

Fabrik von

Mineral-, Selters-, Soda-, div. Fruchtwassern
und Limonaden.

En gros-Verkauf

Gr. Klosterstr. im eig. Hause № 68A.

Victor Auster.

Das Installations-Geschäft
für
Gas-, Wasser- u. Dampfleitungen
sowie
Mechanische Werkstätte
von
H. BOELTER,

vormals **Wold. Frey,**

Kurzer Domberg Nr. 535.

übernimmt Arbeiten hier und auf dem Lande, stellt Wasserclosets, Badeeinrichtungen und Abflusleitungen.

Bestellungen auf Grabkreuze, Grab-, Thor-, Balcon- und Treppengitter werden nach reichhaltigen Mustern ausgeführt.

Blitzableiter, Wetterfahnen, Thurmspitzen, Stempelseisen, Forstbeile, Patentschlösser 2c. sowie alle im Baufach vorkommenden Arbeiten und Reparaturen werden in kürzester Zeit unter Garantie bei billigsten Preisen und sauberster Ausführung geliefert.

Velociped- u. Nähmaschinen-Reparaturen.

Putz- und Modegeschäft,

Karristrasse,
Haus Krus.

Grosse Auswahl

von

Damenhüten, Spitzen, Bändern

etc. etc. etc.

Modellhüte werden principiell nicht
ausgestellt.

A. Gutmann.

Bestellungen
werden prompt
geschmackvoll
und billig aus-
geführt.

Die Handlung für Haus- und Küchengeräthe

von
Th. Lipp,

Reval, Langstr. eig. Haus,

empfehl*t* ihr stets **completes Lager** von

Kupfer- und Messingwaaren, als: Thee- und Kaffeemaschinen, Suppenkessel, Kasserollen, Mörser etc. Ferner **emallirte Guss- u. Eisenwaaren**, als: Pfannen, Becher, Wasserkannen und Waschschalen. **Lackirte Blechwaaren**, als: Badewannen, Sitzwannen, Waschtische, Wassereimer, Giesskannen, Eismaschinen, Theebretter etc. **Benzin- u. Petroleumküchen**. Ebenso **Wirtschaftsmaschinen**, als: Fleisch- u. Gemüsehackmaschinen, Reib- und Schneidemaschinen, Buttermaschinen, Apfel- u. Kartoffelschälmaschinen, Kaffeemühlen, Waagen aller Art. **Fayence-, Glas- und Porzellanwaaren**, als Tisch- u. Theeservice, Waschs-service, Eimer, Fruchtvasen, Milchkannen, Brodteller, Brodkörbe etc. **Majolika- u. Thonwaaren**, als: Blumentöpfe, Blumenvasen, Safttöpfe, Wasserfilter etc. etc.

Feuerfeste Porzellan- u. Thonwaaren.

Tisch-, Wand- u. Hängelampen.

Ampeln, Lampentheile aller Art

— zu den **billigsten Cassa-Preisen.** —

Permanente Ausstellung sämmtlicher Gegenstände.



R. PFAFFE,

CONDITOREI,

Lehmstrasse, Haus Gahlnbäck,
und Catharinenthal, vis-à-vis d. Bade-Salon.

Annahme von Bestellungen

auf

Kuchen, Confect, besseres Kaffeebrod, Gelb-
brod, Honigkuchen, Theebro, Gefrorenes
etc. etc.

R. W. Günnius,

Manufactur-, Leinen-, Tricot- u. Modewaaren-Handlung,

Schmiedestraße Nr. 170, Haus Dr. Adelheim.

Wohl assortirtes Lager von Seiden- und Wollstoffen, holländischer, polnischer u. Jaroslawsker Leinwand, Taschentüchern, Handtüchern, Tischgedecken, Thee-, Kaffee- u. Dessert-Servietten, weißen baumwollenen Waaren jeglicher Art, Möbelstoffen, Teppichen, Tischdecken, Gardinen, Plaids, Tricots, Draps, seidenen und wollenen Tüchern, Jersey-Tailen, Gesundheitsjacken, Strickgarnen in Wolle u. Baumwolle, wollenen u. Piquédecken, Broderien, fertigen Hemden, Kragen und Manschetten, Spitzen, Blondes, Tüll, Bändern, Gaze, Crêpe, Sammet, Mousseline, Sonn- und Regenschirmen, seidenen und Glacéhandschuhen, Corsets, Cravattes u. s. w.

Gebrüder Popow, Riga,

offeriren als **Vertreter** untenbenannter Werke, bei **directen Lieferungen ab Werk, zu Fabrikpreisen:**

Eisen aus den Walzwerken von P. P. Demidow, Fürst **San-Donato**. Dieses Eisen ist dem schwedischen an Qualität durchaus gleichkommend.

Instrumental-Stahl der Tiegelgussstahl-Fabrik „**Poldihütte**“ in Oesterreich, anerkannt vorzüglicher Qualität.

Kupfer- und Messing-Bleche und Stäbe der Tulaer Kupferwalzwerke in Tula.

Roh Eisen
T-Träger
Schienen f. Schmalspurbahnen
Schienen für Bauzwecke

} der Russisch-
Belgischen
Metallurgisch.
Gesellschaft.

Pflugsitzen, stählerne, Alleinverkauf für ganz Russland der Fabrik **Rückward & Wagner, Riga.**

Tabaksfabrik. eigene, für Bakun, Doroginka und Schwizent.

Ab Lager offeriren :

Sorteneisen,

Quadrat Eisen, schwed. bis 7" Durchmesser.

Wellenstahl, bis 9" Durchmesser.

Winkel Eisen bis 5" Breite.

T-Eisen, bis 5" Breite.

Bandeisen, bis Stärke Nr. 20.

Eisenbleche bis 1" Dicke, über $\frac{3}{8}$ " sind nur in Kesselblech-Qualität vorhanden.

Riffelbleche.

Dachbleche, russische, deutsche und verzinkte.

Doppel T-Träger bis Profil Nr. 50.

L-Eisen bis Profil Nr. 30.

Schienen für Bauzwecke und Schmalspurbahnen.

Kupfer in Blöcken, Platten und Stangen.

Blei in Blöcken und Platten, Bleirohre.

Zink in Blöcken, Platten und Stangen.

Zinn in Blöcken u. Stangen.

Oel, Sonnenblumen- u. Hanf-Oel.

Deggut,

Thran.

Wagenschmiere.

Schmalspurbahnen-Zubehör, als: Schienen, Kippwagen, Drehscheiben, Weichen etc.

Alleinanfertigung

in Russland.

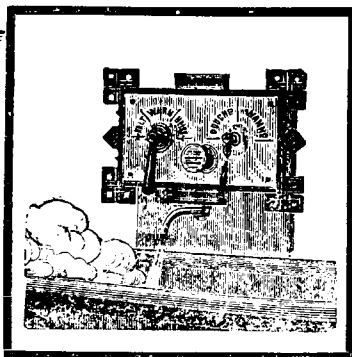
Gesetzlich geschützt.

Bade-Einrichtung.

Prämiirt 1896, 1899 u. 1900.

Durch diese Bade-Einrichtung erzielt man in 12—15 Min. ein warmes Vollbad. Douche kalt oder in beliebigen Wärmegraden. Aufstellung für Orte mit und ohne Wasserleitung, auch auf dem Lande.

E. Mensa, Reval, Ecke der Schmiedestrasse u. der Steggasse 495.



Oswald Müller,

Mundtenstrasse,

empfiehlt sein neuangelegtes Lager von :

Leinen aller Art, Tischgedecken,
Handtüchern, Taschentüchern, Ma-
dapollams, Halbleinen u. s. w.

Bürenzeng, Federlein, Broderien, Gardinen und
Lambrequins,

Trikotagen in Wolle u. Baumwolle, Hemden, Kragen, Man-
schetten, Cravates, Handschuhe, Hosenträger u. s. w.

— Anfertigung von Wäsche. —

Allein-Verkauf v. Max Gräbner, Mitau,

HERREN-FILZHÜTE.

Erste und grösste

Dampf-Färberei

in Reval.

Druckerei
und
Chemische Wasch-Anstalt.



Dekatur u. Presse
für jede Art Stoffe, Hausgewebe, Garne, Herren-
und Damenkleider etc. etc.

Gustav Heiseler, Färbermeister,

Gr. Rosenkranzstr., Nr. 176.



Solid, leicht u. elegant

sind die

Matador-Fahrräder

der

Fahrrad-Fabrik „**MATADOR**“

John Schümann & Co.

REVAL.





Erste mechanische in Ehstland unter der Firma „GEORGI“,
bei der Station Taps an der Baltischen Bahn.



Gegründet im Jahre 1897.

Die Hülsen „GEORGI“



werden angefertigt **ausnahmslos** aus dem allerfeinsten Cigaretten-Papier „**Nebe**“ besonderer Bestellung, welches durch seine Feinheit u. Reinheit beim Rauchen die **allerbesten Resultate** ergibt. Der Tabak behält seinen natürlichen Geschmack und das Papier macht sich beim Rauchen auf gar keine Weise bemerkbar.

Proben dieses Papiers sind von der St. Petersburger Residenz Medicinal - Verwaltung und dem Director des Laboratoriums zu Experimenten mit Papieren und ihrer Analyse in Paris, G. Persean als **unschädlich** anerkannt, ausserdem ist jedes Mundstück zur Vernichtung des Nicotins (Tabaksgiftes) mit der **allerreinsten chemischen Watte** versehen, wovon sich der Consument nicht überzeugen kann (chemisch reine Watte, in ein Gefäss mit Wasser gelegt, saugt sich rasch mit Wasser voll und sinkt zu Boden).

Die hohen Eigenschaften der Hülsen „**Georgi**“ wurden nicht nur in den Grenzen des Gouvernements Ehstland bekannt, sondern verbreiteten sich auch weiterhin in verschiedenen Städten und Ortschaften weit und breit dank ihres Werthes und der Aufmerksamkeit der geehrten Consumenten.

Solche Umstände sind ausserordentlich schmeichelhaft und dienen als beste Aufmunterung nur **unschädliche Hülsen bester Qualität** in Zukunft in den Verkauf gelangen zu lassen.

Taps, Gouvernement Ehstland 1899.

Hochachtungsvoll

die Firma „**Georgi**“.

Ueberall käuflich.

— Manufactur-Waarenhandlung —

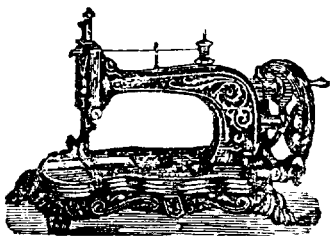
Carl Kollmann.

— GROSSES LAGER —

Damen-Paletots, Umwürfe etc.

Paletot-, Pelzbezug- und Futterstoffe.

Annahme auf Bestellung.



Nähmaschinen

sämmtlicher neuer Systeme,
erstklassiges Fabrikat,
unübertroffen.

Nadeln, Oel, Garn.

Reparatur sämmtl. Systeme.

Суко́нный магази́нь.

Joh. G. Behrens,

Beval, Langstraße, Haus G. Meyer.

ТУХ- U. БУКСКИН-ХАНДЛУНГ.

PRÄMIERT

Dorpat 1881, Riga 1883, Reval 1893, Paris 1897,
Chicago 1893, Reval 1893.

Geschmackvolle Ausführung.



**Grabmonumente,
Kreuze,
Sockelsteine,
Tischplatten,
Kamine etc. etc.**



Billige Preise.

aus Carrara-Marmor, schwedischem Granit und inländischem Stein
empfiehlt die

MONUMENT-STEINHAUEREI

C. KOPIJOWSKI (Inh. C. Masing),
Reval, Koppelstr. Nr. 95.



H. J. Paust,

REVAL.

**Mineralwasserfabrik,
Fischconservenfabrik,
und Fischräucherei.**

LEOPOLD HAASE,

Ecke der Rader- und Langstrasse.

Anfertigung und Reparatur - Annahme aller Sorten

Herren- u. Damen-Hüte.

Als Damen-Artikel: Hüte und fertigen Kopfputz, Spitzen, Bänder, Corsets, Fächer, Handschuhe versch. Art etc. sowie alle Bestandtheile für Hut- und Kleider-Garnituren, Fell-Garnituren, Parfümerien etc.

Als Herren-Artikel: Italienische, englische und deutsche
Stroh- u. Filzhüte u. Mützen.

Ausserdem Hüte und Mützen inländischer und eigener Fabrikation
Grosses Lager v. Cravatten, Handschuhen aller Art, Pelzmützen
Filzschuhen, Tragbändern, Cravattennadeln, Chemisette- u. Man-
schetten-Knöpfen, Uhrschnüren u. dergl. m. **Feste Preise**

J. C. STEINFELS.

Goldschmiedestrasse,

Kunsthandlung u. Rahmenfabrikation, Photo-
graphie-Anstalt für Reproduktion, Porzellan- u.
Emaillbilder.

Einrahmungen v. Bildern in jedem Genre.
Kaiserbilder mit Kronen und Ge-
richtsspiegeln für Gemeinde- und
Schulhäuser zu billigen Preisen.

Goldschmiedestrasse.

Das Installations-Geschäft
für
Gas-, Wasser- u. Dampfleitungen
von
A. Mathiesen,

REVAL, Schmiedestr. Nr. 485, neben dem Hotel zum gold. Löwen, im eig. Hause,
übernimmt Arbeiten hier u. auf dem Lande, **Wasserclosets, Badeeinrichtungen, Abflussleitungen, elektrische** wie auch **Luftglocken-Anlagen.** Aufstellung von **Wasserfiltern** mit dem besten Kohlen-System bei den billigsten Preisen und der saubersten Ausführung.

Die Schlosserei
von
A. Mathiesen,

Reval, Schmiedestr., Nr. 485, neben dem Hotel zum goldenen Löwen, im eig. Hause,
empfiehlt ihr grosses Lager

schmiedeeiserner Grabkreuze
Bestellungen auf Grab-, Balcon- und
Treppengitter
werden nach reichhaltigsten Mustern ausgeführt.

Wetterfahnen, Blitzableiter Stempelisen, Forstbeile, Thore, Patentschlösser, Decimalwägen. Reparatur v. Velocipeden. Victoria - Fahrräder stets auf Lager.

Alle in Baufach vorkommenden Arbeiten u. Reparaturen werden in kürzester Zeit prompt u. billig geliefert.



„Ristir. Pühapäewa leht“,

christliches, estnisches Volksblatt,

27. Jahrgang,

wöchentlich eine Nummer,

Inhalt: Ein Schriftwort. — Besprechung kirchlicher, ethischer, socialer, wirtschaftlicher Fragen. — Erzählungen. — Lieder. — Politischer Bericht. — Tageschronik. — Inserate

Preis: jährlich per Post 170 Kop., in Reval mit Zustellung 160 Kop., ohne Zustellung 120 Kop., Inserate 5 Kop. die Zeile.

Der Leserkreis (in Reval ca. 700) zählt nach Tausenden, daher finden

==== Inserate ====

weinste Verbreitung.

Empfang von Inseraten: in der Expedition d. Bl. und in der Buchdruckerei **Aug. Wickwis**, Reval neben dem „Goldenen Löwen“.

Man abonniert: auf dem Lande bei den Herren Pastoren; sonst in der **Expedition**, Reval. Große Rosenkranzstraße Nr. 173.



Conrad Locher,

(vorm. Alex. Elfenbein),

Mundtenstraße, Ecke des Großen Marktes,

Musikalien- u. Instrumentenhandlung.

Reichhaltiges Sortiment von Noten in- und ausländischer Verleger.
Vollständiges Lager der billigen Edition Peters, und der anderen billigen deutschen und russischen Ausgaben.

Die Notenleihanstalt umfaßt über 100,000 Kette.

Flügel, Pianinos und Harmoniums der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken.

Lager von Mietinstrumenten.

Große Auswahl sämtlicher Orchesterinstrumente.

Italienische und deutsche Saiten.

Zubehör für alle Saiten-, Holz- und Blechinstrumente.

Gitarren, Mandolinen, Balalajas, Accordzithern, Gitarrezithern, Harmonikas.

Mechanische Spielwerke in großer Auswahl, zu billigsten Preisen.

Arnold von Mickwitz,

(vormals Alex. Elfenbein).

Mundtenstr., Ecke des Gr. Marktes.

Magazin für Waffen u. Jagdgeräthe.

— Lager —

inländischer u. Havanna-Cigarren.

Amerik. Angelgeräth.

VERTRETER:

der Fennernschen Fensterglas- u. Flaschenfabrik.



Schuhwaarengeschäft,

Pferdekopfstrasse, Haus Finkbeiner.

Annahme von Bestellungen

auf gut gearbeitetes, leichtes

Schuhwerk

nach den neuesten Mustern zu billigen Preisen.

  	<h2>Das Moskauer</h2>	  
Feste Preise.	<h1>Leinenwaaren - Geschäft,</h1>	Feste Preise.
	<p>Nr. 430. Grosse Karristr. Nr. 430.</p>	
	<p>empfiehlt zu festen Preisen in grosser Auswahl</p> <h2>Leinen- u. Weisswaaren</h2>	
	<p>von den renomirtesten Fabriken, wie: Lokaloff (Jaroslaw), Morosoff (Moskau).</p> <p>Ausserdem grosse Auswahl in Gardinen u. Broderien, sowie in Kleider-Multons und Cretonnes von der bekannten renomirten Fabrik E. Zindel (Moskau). Strümpfe u. Socken eigener Fabrikation stets vorrätzig. Auch werden Strickarbeiten angenommen.</p>	
              		

Magazin verschiedener Waaren

von

M. I. MASLOW,

Grosser Markt, №№ 11, 12, 14, 16.

Früchte :

Weintrauben, Malaga und Krimtsche, Birnen, Duchesse- und Krimtsche, ausländische und russische Aepfel, Citronen, Apfelsinen, Kastanien u. s. w.

Eingemachtes :

Pfirsiche, Aprikosen, Ananas, russische und ausländische.

G e m ü s e :

Spargel, frische und eingemachte, frische Gurken, Blumenkohl, Artischocken, frische und eingemachte, verschiedene Salate, wie : Romain, Kopfsalat, Cichorien u. s. w.

Colonialwaaren :

Kaffee, Zucker, Thee, Grütze, Mehl, Reis u. s. w.

S ä f t e :

wie Himbeeren-, Stachelbeeren-, Erdbeeren-, schwarze Johannisbeeren-, Kirschsafft u. s. w.

Russisches Gebäck und Confecte.

Tisch-Conserven :

Sterlet, Skumbria, Sandart, Krebse, Heringe, marinirten Aal, Sënga, Ossetrina, frisch und gesalzen, Bjeluga u. s. w.

Frische Fische :

Sterlet, Bjeluga, Sandart, Lachs, Sënga verschiedener Art, Korjuschki, Bjelorybez, Nawaga u. s. w.

Pilz-Conserven :

nach Gewicht, wie auch in Burken; Rühiki, Grusdi, Barawiken, ferner grüne Erbsen, Champignos, Tomaten.

verschiedene Sorten Schmand- und Käsebutter.

K ä s e :

wie Schweizer, Holländischer, Bakstein-, Schmand-, Chester-, Parmesaukäse, ebenso Tworog und sauren Schmand.

Geflügel :

Kalkuhnen, Kapaunen, Poularden, Feldhühner, Enten, Gänse, Keuchel, Fasanen, Birkhühner, Hasselhühner u. s. w.

Tabak, Cigarren u. Pappros, Fayence- u. Glaswaaren.

Waaren, die bei Bestellung nicht vorräthig sein sollten, werden innerhalb 24 Stunden geliefert und werden bei der besten Qualität der Waaren die billigsten Preise berechuet.

Margarete Hüffel,

Tapiserie- u. Wäsche-Geschäft,

Gr. Markt, Ecke der Apothekerstr.

Grosse Auswahl von Stickereien

und allem dazu gehörigen Material.

Uebernimmt die Anfertigung jeder Art
von **W ä s c h e**.

Maskengarderobe für Herren und Damen,
nach wie vor in meiner Wohnung.

Breitstrasse, Haus Lindfors' Erben.

Die
Papierniederlage bei der **Buchbinderei**
von

A. KLAFF,

Schmiedestrasse 499, vis-à-vis dem Hotel de Russie,
empfiehlt billigst:

Sämmtliche Schreib- u. Zeichenmaterialien,
wie:

Post-, Schreib- und Zeichenpapier, Bleistifte, Hefte,
Cladden, Notesbücher, Schreibzeuge, Federhalter, Federn
u. s. w. u. s. w.

Dasselbst werden sämmtliche Buchbinderarbeiten und
Liniaturen prompt u. zum mässigen Preise ausgeführt.

Arthur Lunkenbein,

== REVAL ==

Lehmstrasse, vis-à-vis W. Demin,

empfehl't in **grosser Auswahl**

moderne Kleiderstoffe

in Schwarz und couleur't,

Seidenstoffe zur Garnitur u. Blousen.

Peluche und Sammet

in allen Farben.

Hübsche Flanelle, Flanellets, Barchents, Cretonnes.

Seidene u. wollene Tücher, sowie div. moderne
Artikel.

Teppiche, Tischdecken, Dielenläufer, Gardinen und Möbel-Crepons.

РЕВЕЛЬСКАЯ

КАНАТНАЯ ФАБРИКА

Р. Мронговичъ

производитъ всѣхъ сортовъ смоленя и бѣльныя

сности, канаты, веревки, бичевки, шпигать и проч.

Revaler

Tauwerk-Fabrik

Р. Мронговичъ

liefert aller Art getheerte und weisse

Taue, Seile, Stricke, Bindfaden etc. etc.

1896.



H. Stolzmann,

1897.



vorm. Joh. Seedorff.

Langstrasse, Nr. 77. REVAL. Langstrasse, Nr. 77.

Herren-Garderoben-Geschäft,

empfiehlt sich zur Anfertigung von Garderoben nach den neuesten Façons
bei prompter Bedienung und soliden Preisen.

==== **LAGER** ====

von russischen und englischen Stoffen.

Specialität: Damen- u. Herren-Reitkleider.

D I E

Feilen-



Fabrik

VON

E. Plehn, Reval,

Alte Poststrasse Nr. 13,

empfiehlt eine grosse Auswahl von

Feilen und Raspen zum Umtausch.

Das Aufhauen der Feilen wird wie bisher gut u. billig ausgeführt.

MAGAZIN

I. W. KORABLEW,

am Grossen Markt Nr. 252 (15).

Seiden- u. Wollenstoffe, Leinenwaaren

für Leib-, Bett-, Tisch- und Küchen-Wäsche. Tuche, Tricots und Flanelle, Baumwollwaaren jeglicher Art, Möbelstoffe, Teppiche, Gardinen, Zimmer- u. Treppenläufer, Möbel-Leder, Parquet-Wachstuch, Sammet, Crêpe, hygroskopische Marly für Kranke.



N. W. Grempler,



Reval,

empfehl't sein großes Lager von chirurgischen und thierärztlichen Instrumenten, sämtliche Apparate zur Krankenspflege, künstliche Füße, Bruchbandagen, Stützapparate, Fachtörbe u. s. w. **Niederlage feinster Stahlwaaren**, als: Jagd-, Taschen-, Tisch-, Brod-, Küchen-, Drauchir- und Obstmesser, verschiedene Scheeren, Häkelnadeln u. s. w., eigenes Fabrikat! **Eigene Reparaturwerkstätte und Schleiferei** jeglicher Metallsutensilien. Silberweiße Leipziger Vernickelung, Verfilberung und Bronceirung bei Garantie dauerhafter Ausführung. Solide Preise, pünktliche Bedienung.

Um geneigten Zuspruch bittet ergebenst

N. W. Grempler,

Alte Poststr. Haus Cederhilm Nr. 462.

Die Uhren-Handlung E. LEIBO,

Reval, Neuer Durchbruch, Haus Steinberg № 3, unter der Klinik, empfiehlt in grosser Auswahl zu äusserst billigen Preisen

UHREN ALLER ART.

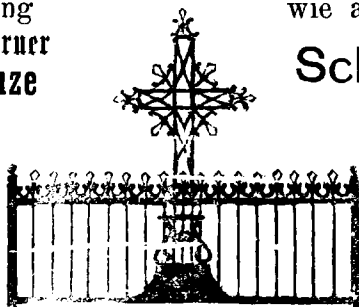


Goldene doppelkapselige Uhren von	40 Rbl. — Kop. an.
Goldene doppelkapselige Damen-Uhren von	18 » — » »
Silberne doppelkapselige Uhren von	7 » — » »
Silberne Damen-Uhren..	6 » 50 » »
Neugold-Uhren von	4 » — » »
Schwarze Herren Uhren v. » Damen »	3 » — » »
» » » » »	3 » 75 » »
Wand-Uhren (alle 14 Tage aufziehen) von	9 » 50 » »
Wand-Uhren mit Gewichten von	2 » 60 » »
Wecker-Uhren von... ..	1 » 80 » »

Uebernahme von Reparaturen von Uhren aller Systeme. Der Verkauf und die Reparatur unter Garantie.

Werkstätte für jegliche
Gas- u. Wasserleitungen,
 sowie Reinwasser- und Canalarbeiten.

Anfertigung
 schmiedeeiserner
Grabkreuze
 und
Grabgitter
 in ver-
 schiedenen
 Mustern.



wie auch jegliche
Schlosser-
 und
Schmiede-
arbeit.



P. EICHHORN, Schlossermeister,

Reyal, Süsternstrasse, Haus Dordett Nr. 74.

*Aus bestem Material, sauber und in
 kürzester Zeit liefert*

Visiten-Karten,

die

*Gesellschaft für Druck u. Verlag
 „Lindfors' Erben“.*

Breitstrasse 63.

(42. Jahrgang) 1901 (42. Jahrgang)

Aufforderung zum Abonnement

auf die

„Revalsche Zeitung“

Herausgeber: Hermine Hippus u. Carl Dulko.

Verantwortlicher Redacteur: Chr. Midtwig.

Der Abonnementspreis beträgt:

In Reval mit Zustellung ins Haus:				Im Innern des Reichs bei täglicher Verſendung,			
Für	12	Monate	8 Rbl. — Kop.	Für	12	Monate	9 Rbl. — Kop.
„	11	„	7 „ 50	„	11	„	8 „ 50
„	10	„	6 „ 75	„	10	„	8 „ —
„	9	„	6 „ —	„	9	„	7 „ 50
„	8	„	5 „ 50	„	8	„	6 „ 80
„	7	„	4 „ 75	„	7	„	5 „ 90
„	6	„	4 „ —	„	6	„	5 „ —
„	5	„	3 „ 50	„	5	„	4 „ 30
„	4	„	2 „ 75	„	4	„	3 „ 40
„	3	„	2 „ —	„	3	„	2 „ 50
„	2	„	1 „ 50	„	2	„	1 „ 80
„	1	„	— „ 75	„	1	„	— „ 90

Für das Ausland bei 3 × wöchentlicher Verſendung:

Für 1 Jahr	12 Rbl.	Für 1/4 Jahr	3 Rbl. 50 Kop.
„ 1/2 „	7 „	„ 1 Mon.	1 „ 25 „

Einzelnummer 5 Kop.

Das Abonnement wird vom 1. jeden Monats ab gerechnet.

Abonnements werden entgegengenommen bei den am Kopf der Zeitung verzeichneten Firmen, sowie täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage

von 9 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abds.

in der

Expedition der „Revalschen Zeitung“,

Breiſtraße, Nr. 63, Haus Lindfors' Erben.

Inhaltsverzeichnis.

- | | |
|--|---|
| <p>Abkürzungen 3
 Accise-Verwaltung 92
 Administratoren der ritterschaftlichen Güter 87
 Adressen d. Güter, Pastorate etc. 118
 Advocaten des Gouv. Ehstland 88
 Aerzte 60
 Aerzte in den Kreisstädten 65
 Alexander-Gymnasium 107
 Anhang. Chronik 127
 Apotheker 63
 Auf- und Untergang der Sonne 16</p> <p>Baltische Eisenbahn 39
 Baltischport 39, 40, 50, 55, 63, 65, 67, 70, 75, 77, 89, 91, 110, 111, 112 u. 117</p> <p>Banken 96
 Bauerschulwesen (s. Verwaltung)
 Bau-Abtheilung 66
 Bauer-Commissäre 66
 Beamte für besondere Auftr. v. Gouverneur 59
 — städtische 73
 — zur Revision d. einer Accise unterliegenden Ausfuhrart. an Zoll 92</p> <p>Bezirksgericht, Revalsches 96
 Börsen-Comité, Revalsches 95</p> | <p>Branchen-Register 151
 Brückenbau-Commission 86</p> <p>Canuti-Gilde 68
 Censur-Verwaltung 88
 Chirurgen 62
 Collegium allgem. Fürsorge 76
 Commission zur Verbesserung der incl. Pferdezuucht 86
 Commissionen, Executiv-, städt. 71
 Consistorium, ehstl. evang.-luth. 77
 Consuln 116
 Controlhof 115
 Convent der Ritter- und Domkirche 87
 Ehstl. Adl. Güter-Credit-Verein 87
 Creditverein der Immobilienbesitzer 95</p> <p>Dampfschiff-Verbindungen Revals 49
 Dentisten 63
 Desinfections-Anstalt 65
 Diaconissen-Anstalt 116
 Districte s. d. Bauer-Commissäre 66
 Districts-Friedensrichter 100
 Divisions-Commandeur 105
 Domgilde 68</p> <p>Ehrenfriedensrichter 99 u. 100</p> |
|--|---|

Eisenbahn-Passagier-Tarif 42
Executiv-Commissionen, städt. 71

Fabrik-Inspectore 89
Fellin-Kevaler Bahn 48
Feuerlösch-Ordnung 52
Feuer = Versich. = Gesellschaft, Rev.
städtische 88
Feuer = Versich. = Gesellschaft vor-
städt. 88
Flott-Halbequipage 104
Freipracticirende Aerzte 60
Friedensrichterl. Institutionen 99
Fuhrmanns-Taxe 54

Gefängniß-Comité, Gouv. 80
Geistlichkeit (evang. = luth.) 77
— (griechisch-orthodoxe) 113
— (katholische) 79
Gensdarmerie 106
Gerichtsvollzieher 97, 99, 100.
Geschäfts-Adressen, Anhang 1—83
Gilde, große, in Keval 68
Gonior-Stiftung 71
Gouvernements-Regierung 59
Gouverneur 59
Gouvernements-Veterinär 60, 63.
— Revisor 103
— Schutzblatternimpfungs = Co-
mité 81
— Session in Städte-Angelegen-
heiten 70
— Session für Bauernangelegen-
heiten 82
Gouvernements-Stener-Inspector 89
— Statistisches Comité 83
— Schulcollegien 106
— Accise-Verwaltung 92
Grenzwache 92

Papst 38, 55, 63, 65, 66, 67, 69,
74, 79, 80, 90, 91, 93, 98,
99, 100, 110 u. 114.

Gebammen 64
Himmelszeichen 3

Jahreszeiten 3

Fahrmärkte 55
Immobilien-Bank 95
Ingenieurdistanz 105

Kaiserliches Haus 17
Kalendarium 4—16
Kalenderzeichen 3
Kameralhof 89
Kanzlei des Gouverneurs 59
Kastellan von Catharinenthal 103
Klinik, ambulatoire, 62
Kreisrenten 90
Kreisärzte 65
Kreis-Landmesser 103
Kreis-Mäßigkeits-Curatorium 83
Kreis-Militärverwaltung 105
Kreis-Polizeiverwaltungen 67
Kreis-Veterinärärzte 65

Landessteuer-Commission 85
Landpost 24
Landraths-Collegium 84
Leuchthürne (s. Verwaltung)
Local-Chronik 127

Matricul-Commission 85
Masseure 64
Medicinalverwaltung 60
Medicinalabtheilung 60
Mondfinsternisse 16

Marba 103
Nikolai-Gymnasium 107
Notaire d. Rev. Bezirksgerichts 99

Oberkirchenvorsteherämter 86
Oberverwaltung d. Zollwesens 90
Ober-Bauengerichte 102

Planeten 16
Polizeiverwaltung, Kevalsche 68
Portcommandeur 104
Porto 25
Post-Adressen der Güter etc. 118
Post-Cavaliere 87
Post- u. Telegr.-Comptoir 20
Poststationen 23

Postverbindungen Ebstlands 20
Post-Reglement 25
Privatanwälte 99, 100.
Privatelehranstalt für Knaben 109
Prediger 77
Procureur 97

Realschule 108
Reichsbank-Abthlg. Rev. 94
Rechtsanwälte 98
Rechtsanwaltsgehilfen 99, 100
Rentei, Revalsche 90
Ritterschaftl. Ausschuß 84
Rittersch. Budget-Commission 85
Ritterschaftshauptmann 84
Ritterschaftskanzlei 84
Rothes Kreuz 114

Sanitäts-Assistenten 72
Sanitäts-Comité, Ebstländ. 82
Schlachthaus 74
Schloßgefängnißprediger 81
Schulen 107
Schulcollegium 106
Schutzblatterninpfungs-Com. 81
Schwarzenhäuptercorps 68
Sonnenst. -strahlen 16
Sonnen-Auf- und Untergang 16
Sparkasse 96
Sprit-Fabrik 116
Stadtarzt, Revalscher 62
Stadtdamt 71
Stadtprediger 77
Stadtverordneten-Versammlung 70
Statistisches Comité 83
Stempelsteuer 50
Stempelpapier 51
Steuerverwaltung, Revalsche 68
Steuerinspectore 89

Telegraphen-Reglement 34

Thierkreis 3
Töchterchule 109

Untersuchungs-Districte 97
Untersuchungsrichter 97

Verein, Kevaler, der Brennerci-
besitzer in Ebstland von Rosen
u. Co. 116.

Verwaltung d. Bauerschulwesens 85
— der Leuchtthürme 104

Verwaltung des v. Knorring-Wichter-
palschen Waienhause 88

Veterinäre 63
Volkschulen-Inspectore 110

Volks-Müchternheits-Curatorium 82
Vorschuß- und Sparkasse 96

Waisengericht, Ebstl. adeliges 85

Waisengericht, städt. 68

Waldschuß-Comité, Ebstl. 102.

Wechselepapier 51

Wegeb u. Abtheilung 65.

Wege- und Brücken-Commission 86

Wehrpflicht-Commissionen 80

Weibliches Gymnasium 108

Weißenstein 38, 48, 56, 63, 65, 66,
67, 69, 75, 78, 80, 90,
93, 97, 98, 99, 100
101, 112, u. 114

Weisenberg 38, 40, 56, 63, 65, 66,
67, 70, 90, 93, 94, 97,
98, 99, 100, 112 u. 114

Zeichenkammer 103

Zins-Tabelle 58

Zollamt, Revalsches 90

— Dagoesches 91

— Arensburgsches 92

Zolljastawa, Hapsalsche 91

— Rundsche 91



Berichtigungen.

Nachfolgende, während des Druckes eingetretene, Aenderungen sind zu berichtigen:

- Seite 60: Erste Abth. der Gouv.-Reg., Tisch II: Geschäftsführer:
vac. (statt W. J. Persti).
- " 61: Dr. Büttner, Breitstr., S. Weiße **60** (statt 45).
- " 61: Dr. Ferberg, Sprechst.: **9—11, 5—6**.
- " 61: Hinzuzufügen: Harns, Dr. Wilh., Raderstr., S. Forsmann 276. 10—11, 4—5 (Chirurgische u. Frauenkrankh.).
- " 62: Dr. Weiß, Sprechst.: **4—5** (statt 3—4).
- " 62: Als verstorben zu streichen: Dr. Nizkewitsch (Stadtarzt).
- " 63: Als verstorben zu streichen: Braggi (Apotheker in Simonis).
- " 64: Fr. Paulson, **Gasse d. Falkspark- u. Nürnberger Str. 238** (statt Dom, Karlskirchelh. 64).
- " 64: Als verstorben zu streichen: Gesper (Apotheker in Merjama).
- " 68: Als verstorben zu streichen: C. Anderson (Buchh. der Steuer-Verwalt.).
- " 77: Pastor Wittrock, Dom **22** (statt: Kirchelh. 19).
- " 83: Als verstorben zu streichen: dim. Stadtarchivar • Coll. Rath. G. von Hansen (Mitglied des statist. Comité's).
- " 92: Command. der I. Comp.: **vac.** (statt. Obrist-Vieut. Korikfi).
- " 92: Als verstorben zu streichen: Coll.-Rath. Perkowski (Besaunter an der Gouv.-Accise-Verwalt.).
- " 96: Baltische Handels- u. Industrie-Bank, Langstr., **eig. S. 148** (statt Haus Eisenbein).
-

 **Plan** 

des

Revaler Stadttheaters.

Theaterloge.

Rang-L.	№ 11 4 Plätze.	№ 12 6 Plätze.	№ 13 6 Plätze.	№ 14 4 Plätze.	№ 15 9 Plätze.	№ 16 6 Plätze.	№ 17 6 Plätze.	№ 18 7 Plätze.	№ 19 6 Plätze.	Logo d. H. Govy.
Parti.-L.	№ 10 5 Plätze.	№ 11 4 Plätze.	№ 12 4 Plätze.	№ 13 8 Plätze.	№ 14 4 Plätze.	№ 15 7 Plätze.	№ 16 4 Plätze.	№ 17 4 Plätze.	№ 18 4 Plätze.	№ 19 3 Plätze.

O r c h e s t e r.

L e h n s t ü h l e.

1	2	3	4	Ж.О.В.Н.В.Г.
24	23	22	21	20 19 18
25	26	27	28	29 30
51	50	49	48	47 46 45
52	53	54	55	56 57 58

P a r q u e t.

77	76	75	74	73	72
78	79	80	81	82	83
101	100	99	98	97	96
102	103	104	105	106	107
125	124	123	122	121	120
126	127	128	129	130	131
149	148	147	146	145	144
150	151	152	153	154	155
173	172	171	170	169	168
174	175	176	177	178	
193	192	191	190	189	
194	195	196	197		
	207	206	205		
	208	209	210		
	219	218	217		
220	221	222	223		

Р.И.	5	6	7	8	9	10
17	16	15	14	13	12	11
31	32	33	34	35	36	37
44	43	42	41	40	39	38
59	60	61	62	63	64	65

I

71	70	69	68	67	66
84	85	86	87	88	89
95	94	93	92	91	90
108	109	110	111	112	113
119	118	117	116	115	114
132	133	134	135	136	137
II.	142	141	140	139	138

II

156	157	158	159	160	161
167	166	165	164	163	162
179	180	181	182	183	
188	187	186	185	184	
198	199	200	201		
204	203	202			
211	212	213			
216	215	214			
224	225	226	227		

G a l l e r i e.

№ 1 6 Plätze.	№ 2 7 Plätze.	№ 3 6 Plätze.	№ 4 6 Plätze.	№ 5 9 Plätze.	№ 6 4 Plätze.	№ 7 6 Plätze.	№ 8 4 Plätze.	№ 9 4 Plätze.
Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.	Parti.-L.

№ 10. Принцъ-ложка
6 мѣст.

№ 10 Prinzen-Loge
6 Plätze.

B a l c o n 51 P l ä t z e.



Schreib- u. Zeichenmaterialien-

Handlung,

Papier-Niederlage, Buchbinderei,

Linir- und Perforir-Anstalt

von

TH. JACOBSON,

REVAL,

gegr. im Jahre 1875.

EN GBOS.

EN DÉTAIL.

In grosser Auswahl

Papeterien, Gratulationskar-
ten zu allen Begebenheiten,
Zuthaten zur künstlichen Blu-

menfabrikation, Geschichten-,
Zeichen-, und Malbücher,
Muschelsachen etc.

Photographie-, Postkarten- u. Poesie-Albams,

Moraständer,

chines. Fächer und Schirme, Crêpe-Papier etc.

Grosse Auswahl von Ansichtspostkarten.

Telephon 218.

